THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXIX.] **PRICE 6d.** PRETORIA, 16TH SEPTEMBER, 1927. **PRYS 6d.** [No. 1657.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments en Algemene Kennisgewings, gepubliseer vir die eerste keer, word gemerk met een ✱ in die opperlinkerhoek.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 233, 1927.]

Whereas by Proclamation No. 69 (Administration) dated 4th August, 1906, and published in the *Gazette* dated 31st August, 1906, certain Government land situate in the District of Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging as from the 1st October, 1906;

And whereas in respect of certain portions of the said proclaimed Government land herein after more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim the same as a public digging;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied with in every respect;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim, and make known that the following farms, situate in the District of Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, namely Popallin No. 1169 in extent 1,030 morgen 306 square roods, Malaladrift No. 1174 in extent 1,061 morgen 299 square roods, Jeanette No. 1167 in extent 1,420 morgen; Adelaide No. 1171 in extent 1,668 morgen 401 square roods, Suzette No. 1166 in extent 1,613 morgen 371 square roods, Esmefour No. 1164 in extent 2,909 morgen 370 square roods, Nimmerrust No. 1173 in extent 1,466 morgen 250 square roods, Vrouwensbrom No. 1168 in extent 1,584 morgen 455 square roods, Zisaan No. 1165 in extent 1,741 morgen 298 square roods, Neltox No. 1172 in extent 1,301 morgen 439 square roods, Wendy No. 1170 in extent 1,463 morgen 501 square roods according to the diagrams framed by Land Surveyor H. Manaschewitz in August-September-October, 1919, and confirmed by the Acting Surveyor-General on the 21st June, 1920, under Nos. A. 408/20, A. 409/20, A. 412/20, A. 436/20, A. 438/20, A. 440/20, A. 441/20, A. 442/20 and diagrams framed in August-September-October, 1919, by Land Surveyor H. Manaschewitz and confirmed by the Surveyor-General on the 26th August, 1922, under Nos. A. 1304/22, A. 1305/22, and A. 1306/22 copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under Nos. 859 to 869 inclusive; and all such portions of the farms Voorwaarts No. 1163, Laura No. 1162, Minnie Skirving No. 1159, Truida No. 1161, Trevenna No. 1211, Ettie No. 1160 as were

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, GESEL VAN DIE ONDERSKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWERNEURGENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 233, 1927.]

Nademaal deur Proklamasie No. 69 (Administrasie), gedateer 4 Augustus 1906, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 31 Augustus 1906, sekere Goewermentsgrond geleë in die Distrik Zoutpansberg, Myndistrik Pietersburg, Transvaal Provinsie, vanaf 1 Oktober 1906 geproklameer was as 'n publieke delwery;

En nademaal in verband met sekere gesegde geproklameerde gedeeltes van die Goewermentsgrond hierin verder meer besonderlik beskryf en uiteengeset, die toestande uiteengeset in subartiekel (1) van artiekel *een-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) bevind is te bestaan, dit nou wenslik is om die gesegde grond te sluit en te deproklameer as 'n publieke delwery;

En nademaal al die bepalings van subartiekel (3) van die gemelde artiekel in elke opsig nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die magte my verleen deur subartiekel (1) van artiekel *een-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) mits dese verklaar, proklameer en bekendmaak dat die volgende plase, geleë in die Distrik Zoutpansberg, Myndistrik Pietersburg, Transvaal Provinsie, naamlik, Popallin No. 1169, groot 1,030 morge 306 vierkante roede; Malaladrift No. 1174, groot 1,061 morge 299 vierkante roede; Jeanette No. 1167, groot 1,420 morge; Adelaide No. 1171, groot 1,668 morge 401 vierkante roede; Suzette No. 1166, groot 1,613 morge 371 vierkante roede; Esmefour No. 1164, groot 2,909 morge 370 vierkante roede; Nimmerrust No. 1173, groot 1,466 morge 250 vierkante roede; Vrouwensbrom No. 1168, groot 1,584 morge 455 vierkante roede; Zisaan No. 1165, groot 1,741 morge 298 vierkante roede; Neltox No. 1172, groot 1,301 morge 439 vierkante roede; Wendy No. 1170, groot 1,463 morge 501 vierkante roede, ooreenkomstig die kaarte in Augustus-September-Oktober 1919 gemaak deur Landmeter H. Manaschewitz en goedgekeur deur die Waarnemende Landmetergeneraal op die 21ste Junie 1920 onder nommers A.408/20, A.409/20, A.412/20, A.436/20, A.438/20, A.440/20, A.441/20, A.442/20 en kaarte in Augustus-September-Oktober 1919 gemaak deur Landmeter H. Manaschewitz en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op 26 Augustus 1922 onder nommers A.1304/22, A.1305/22 en A.1306/22, kopieë waarvan berus in die Myntietelskantoor, Johannesburg, en in die kaantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder nommers 859 tot en met 869, en al sulke gedeeltes van die plase Voorwaarts No. 1163, Laura No. 1162, Minnie Skirving No. 1159, Truida No. 1161, Trevenna No. 1211, Ettie No. 1160 as wat deur die voormelde Proklamasie as

proclaimed a public digging by the Proclamation aforesaid shall be and are hereby closed and deproclaimed as a public digging on and after the seventeenth day of September, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 1473/20. T. J. ROOS.

✱ No. 234, 1927.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic, dated 18th October, 1892, and published in the *Staats Courant* of the 19th October, 1892, certain areas of Government land, situate in the District of Zoutpansberg (now District of Pietersburg), Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, were proclaimed one public digging styled the Zoutpansberg Diggings as from the 1st November, 1892;

And whereas in respect of a certain portion of the said proclaimed Government land, herein after more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim the same as a public digging;

And whereas the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied within in every respect;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of Government land, namely Portion A of the farm Maranda No. 291, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 2,094 morgen 168 square roods, as defined by the diagram framed by Land Surveyor R. E. Antrobus in February 1927, and approved by the Surveyor-General on 13th April, 1927, under No. A. 848/27, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under No. 947, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging on and after the seventeenth day of September, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 403/25. T. J. ROOS.

✱ No. 235, 1927.]

CIRCUIT COURTS, ORANGE FREE STATE, 1927.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *nineteen* and *twenty* of the Administration of Justice Ordinance, No. 4 of 1902, of the Province of the Orange Free State, I do hereby proclaim, declare and make known that for the purpose of holding Circuit Courts, the said Province shall be divided into the Circuit districts set forth in the First Schedule hereto.

And I do further proclaim, declare and make known that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the Second Schedule hereto at 9 o'clock in the forenoon of each day.

And it is further notified that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

FIRST SCHEDULE.

1. The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Winburg and Hoopstad.
2. The District of Vredefort.
3. The District of Heilbron.
4. The District of Vrede.
5. The District of Harrismith.
6. The District of Senekal, together with the District of Lindley.
7. The District of Bethlehem, together with the District of Reitz.
8. The District of Frankfort.
9. The District of Ficksburg, together with the Districts of Ladybrand and Fouriesburg.
10. The District of Zastron, together with the Districts of Smithfield, Rouxville, Philippolis, Fauresmith and Bethulie.
11. The District of Boshof, together with the District of Jacobsdal.

'n publieke delwery geproklameer was, sal en word mits dese gesluit en gedeproklameer as 'n publieke delwery op en na die 17de dag van September 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

✱ No. 234, 1927.]

Nademaal by Proklamasie van die President van die Suidafrikaanse Republiek, gedateer 18 Oktober 1892, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 19 Oktober 1892, sekere areas Kroongrond, geleë in die Distrik Zoutpansberg (nou Distrik Pietersburg), Myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, as een publieke delwery, genoem die Zoutpansberg Delwerye, geproklameer is vanaf 1 November 1982;

En nademaal ten opsigte van 'n sekere gedeelte van die genoemde geproklameerde Goewermentsgrond, hierna meer in besonder omskryf en bepaal, daar die voorwaardes uiteengesit in subartiekel (1) van artiekel *een-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) bevind is om te bestaan, dit nou wenslik is om dieselfde as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal die bepalings van subartiekel (3) van die genoemde artiekel in alle opsigte nagekom is;

Dus is dit dat ek, ingevolge en kragtens die mag my verleen deur subartiekel (1) van artiekel *een-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die genoemde gedeelte Goewermentsgrond, naamlik, Gedeelte "A" van die plaas Maranda No. 291, Distrik Pietersburg, Myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, groot 2,094 morge 168 vierkante roede, volgens die kaart opgetrek deur Landmeter R. E. Antrobus in Februarie 1927, en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op 13 April 1927 onder No. A.848/27, kopieë waarvan opgebêre is in die Myntietelskantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder No. 947, hierby as 'n publieke delwery gesluit en gedeproklameer is en sal wees op en na die 17de dag van September 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

✱ No. 235, 1927.]

RONDGAANDE HOWE, ORANJE VRYSTAAT, 1927.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekels *negentien* en *twintig* van die Regsplegings Ordonnansie, No. 4 van 1902, van die Provinsie Oranje Vrystaat, proklameer, verklaar en maak ek hierdeur bekend dat vir die doeleindes van die hou van Rondgaande Howe die genoemde Provinsie in die Rondgangdistrikte verdeel sal word soas vermeld in die Eerste Bylae hiervan.

En ek verder proklameer, verklaar en maak bekend dat die genoemde Rondgaande Howe sal gehou word in die dorpe en op die dae vermeld in die Twede Bylae hiervan, om 9 uur in die voormiddag van elke dag.

En dit word verder bekendgemaak dat ingeval die Regter deur enige onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder mog word om die Rondgaande Hof op enigeen van die genoemde plekke op die vir daardie doel bepaalde dag te open, sodanige Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter in sodanige plek aankom of so spoedig daarna as gerieflik gedoen kan word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

EERSTE AANHANGSEL.

1. Die Distrik Kroonstad, tesaam met die Distrikte Bothaville, Winburg en Hoopstad.
2. Die Distrik Vredefort.
3. Die Distrik Heilbron.
4. Die Distrik Vrede.
5. Die Distrik Harrismith.
6. Die Distrik Senekal, tesaam met die Distrik Lindley.
7. Die Distrik Bethlehem, tesaam met die Distrik Reitz.
8. Die Distrik Frankfort.
9. Die Distrik Ficksburg, tesaam met die Distrikte Ladybrand en Fouriesburg.
10. Die Distrik Zastron, tesaam met die Distrikte Smithfield, Rouxville, Philippolis, Fauresmith en Bethulie.
11. Die Distrik Boshof, tesaam met die Distrik Jacobsdal.

SECOND SCHEDULE.

Kroonstad, Wednesday, 21st September, 1927.
Parys, Monday, 26th September, 1927.
Heilbron, Wednesday, 28th September, 1927.
Vrede, Tuesday, 4th October, 1927.
Harrismith, Friday, 7th October, 1927.
Senekal, Tuesday, 11th October, 1927.
Bethlehem, Friday, 14th October, 1927.
Frankfort, Tuesday, 18th October, 1927.
Ficksburg, Monday, 24th October, 1927.
Zastron, Thursday, 27th October, 1927.
Boshof, Tuesday, 1st November, 1927.

✱ No. 236, 1927.]

CREATION OF SCHWEIZER RENEKE MAGISTERIAL DISTRICT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*a*), (*b*), (*d*), (*e*) and (*h*) of section *two* of the Magistrate's Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917) and upon the report of the Public Service Commission in terms of section *three* of the said Act, I do hereby declare proclaim and make known that from and after the 1st October, 1927.

(1) A district shall be created to be known as the District of Schweizer Reneke and
(2) that the local limits of the said district shall be as defined in the Schedule to this Proclamation and
(3) that for such district there shall be established a Court, and
(4) Schweizer Reneke is appointed as the place within that district for the holding of such Court, and
(5) that the Sub-District of Schweizer Reneke established by Proclamation No. 7 of 1918 (paragraph 20) is hereby abolished and the said Proclamation No. 7 of 1918 is hereby varied accordingly.

And under and by virtue of the said paragraph (*b*) I do hereby further declare, proclaim and make known that from and after the 1st October, 1927, the local limits of the District of Bloemhof shall be accordingly decreased.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF LOCAL LIMITS OF THE SCHWEIZER RENEKE MAGISTERIAL DISTRICT.

That portion of the District of Bloemhof situated within the following boundaries:—

From the north-western beacon of the farm Abel Coetzee No. 288, generally south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Abel Coetzee No. 288, Leeuwkop No. 320, Doornhoek No. 234, Mooiplaats No. 244, Palmietpan or Hakiesrust No. 253, Boesmanspan No. 299, Poortje No. 247, Lot No. 43 No. 287, Rietgat No. 55, Brodricks Vally No. 5, Klipspruit No. 28, Graspan No. 185, Doornbult No. 187, Doornhoek No. 77, Zitland No. 49, Grootdoorn No. 3, Hessie No. 6, Vaalboschbult No. 109, Langverwacht No. 53, Hartsfontein No. 110 to the south-eastern beacon of the latter, thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Hartsfontein No. 110, Koppie Alleen No. 112, Diamantfontein No. 103, Pinaarsfontein No. 85, London No. 33, Houtvolop No. 132, Homansvley No. 85, Sandringham No. 25, Windsor No. 190, Balmoral No. 313, Uitkyk No. 299, Ongerust No. 300, Grasplaats No. 321, Eerstbegin No. 290, Dievedraai No. 245, Matjes-spruit No. 256 and Louwsvlakte No. 227 to the north-western beacon of the farm Klipplaat No. 366; thence westwards and northwards along the boundary of the Province of the Cape of Good Hope to the place of beginning.

✱ No. 237, 1927.]

ALTERATION OF DISTRICT BOUNDARY.—CRADOCK-TARKA.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*b*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917) I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof the local limits of the District of Cradock in the Province of the Cape of Good Hope shall be and are hereby decreased by the exclusion of the farm Princefontein (Endurance) therefrom and the local limits of the District of Tarka shall be and are hereby increased by the inclusion therein of the said farm Princefontein (Endurance).

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

TWEDE AANHANGSEL.

Kroonstad, Woensdag, 21 September 1927.
Parys, Maandag, 26 September 1927.
Heilbron, Woensdag, 28 September 1927.
Vrede, Dinsdag, 4 Oktober 1927.
Harrismith, Vrydag, 7 Oktober 1927.
Senekal, Dinsdag, 11 Oktober 1927.
Bethlehem, Vrydag, 14 Oktober 1927.
Frankfort, Dinsdag, 18 Oktober 1927.
Ficksburg, Maandag, 24 Oktober 1927.
Zastron, Donderdag, 27 Oktober 1927.
Boshof, Dinsdag, 1 November 1927.

✱ No. 236, 1927.]

INSTELLING VAN MAGISTRAATSDISTRIK SCHWEIZER RENEKE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragrawe (*a*), (*b*), (*d*), (*e*) en (*h*) van artiekel *twee* van die Magistraatshowen Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), en gesien die rapport van die Staatsdienskommissie, ingevolge die bepalinge van artiekel *drie* van die gesegde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat van en na die 1ste Oktober 1927—

(1) 'n distrik gevorm sal word wat bekend sal wees as die Distrik Schweizer Reneke en
(2) dat die plaaslike grense van die gesegde distrik sal wees soas omskrywe in die bylae van hierdie Proklamasie en
(3) dat vir sulke distrik 'n Hof ingestel sal word en
(4) dat Schweizer Reneke aangewys word as die plek binne daardie distrik waar sulke Hof gehou sal word en
(5) dat die Subdistrik Schweizer Reneke ingestel by Proklamasie No. 7 van 1918 (paragraaf 20) hierby opgehef word en die gesegde Proklamasie No. 7 van 1918 hierby ooreenkomstig gewysig word.

En ingevolge en kragtens die gesegde paragraaf (*b*) verklaar, proklameer en maak ek verder bekend dat van en na die 1ste Oktober 1927 die plaaslike grense van die Distrik Bloemhof dienooreenkomstig ingeperk sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK SCHWEIZER RENEKE.

Daardie gedeeltes van die Distrik Bloemhof geleë binne die volgende grense:—

Van die noordwestelike bake van die plaas Abel Coetzee No. 288 oor die algemeen suidooswaarts langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Abel Coetzee No. 288, Leeuwkop No. 320, Doornhoek No. 234, Mooiplaats No. 244, Palmietpan of Hakiesrust No. 253, Boesmanspan No. 299, Poortje No. 247, Perseel No. 43 No. 287, Rietgat No. 55, Brodricks Vally No. 5, Klipspruit No. 28, Graspan No. 185, Doornbult No. 187, Doornhoek No. 77, Zitland No. 49, Grootdoorn No. 3, Hessie No. 6, Vaalboschbult No. 109, Langverwacht No. 53, Hartsfontein No. 110 na die suidoostelike baken van die laasgenoemde; dan oor die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Hartsfontein No. 110, Koppie Alleen No. 112, Diamantfontein No. 103, Pinaarsfontein No. 85, London No. 33, Houtvolop No. 132, Homansvley No. 85, Sandringham No. 25, Windsor No. 190, Balmoral No. 313, Uitkyk No. 299, Ongerust No. 300, Grasplaats No. 321, Eerstbegin No. 290, Dievedraai No. 245, Matjesspruit No. 256 en Louwsvlakte No. 227 na die noordwestelike baken van die plaas Klipplaat No. 366; dan weswaarts en noordwaarts langs die grens van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop na die aanvangspunt.

✱ No. 237, 1927.]

VERANDERING VAN DISTRIKSGRENS.—CRADOCK-TARKA.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragraaf (*b*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat van en na die datum van die verskyning hiervan die plaaslike grense van die Distrik Cradock, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ingeperk word deur die wegneming daaruit van die plaas Princefontein (Endurance) en dat die plaaslike grense van die Distrik Tarka uitgebrei word deur die invoeging daarin van die gesegde plaas Princefontein (Endurance).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

✱ No. 238, 1927.]

KRANSKOP AND MAPUMULO DISTRICTS.—DEFINITION OF LOCAL LIMITS OF.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof the local limits of the Districts of Kranskop and Mapumulo in the Province of Natal shall be as defined in the Schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 302 of 1925 shall be varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF THE LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF KRANSKOP.

From the confluence of the Mfihlani Stream and the Tugela River, down the Tugela River to its confluence with the Mpisi Stream; thence up the middle of the Mpisi Stream to its confluence with the Manzamhlope Stream; thence up the middle of the Manzamhlope Stream to its source at Beacon No. 3; thence in a direct line to Beacon No. 2 near the old Zulu War Fort; thence in a direct line to Beacon No. 1 at the source of the Ihlwane Stream; thence down the middle of the Ihlwane Stream to its confluence with the Hlambitwa River; thence up the middle of the Hlambitwa River to where it cuts the nort-western boundary of the farm Middel Hoek; thence by and including the north-eastern portion of Middel Hoek and the farms Pauls Rust, Sweet Home, Clarkestone, Potspruit, Doornhoek, Lot No. 49, Varkensvlei, Spitzkop, Berning, Witte Krans, Broeders Hoek, Krantzkloof and Oliphants Hoek to the western beacon of the latter farm; thence in a direct line to the source of the Mfihlani Stream; thence down the middle of the Mfihlani Stream to the Tugela River, the place of beginning.

DEFINITION OF THE LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF MAPUMULO.

From the south-eastern beacon of the farm Appels Bosch to the Hlambitwa River; thence up the middle of the Hlambitwa River to its confluence with the Ihlwane Stream; thence up the middle of the Ihlwane Stream to its source at Beacon No. 1; thence in a direct line to Beacon No. 2 near the old Zulu War Fort; thence in a direct line to Beacon No. 3 at the source of Manzamhlope Stream; thence down the middle of the Manzamhlope Stream to its confluence with the Mpisi River; thence down the middle of the Mpisi River to its confluence with the Tugela River; thence down the middle of the Tugela River to its confluence with the Insimba River; thence up the middle of the Insimba River to where it cuts the common boundary of the farm Water Bosch and the Umvoti Location; thence by and including the Umvoti Location and the Isidumbeni Mission Reserve to the Tongaat River; thence up the middle of the Tongaat River to its source; thence in a direct line to the south-eastern beacon of the farm Appels Bosch the place of beginning.

✱ No. 239, 1927.]

HLABISA DISTRICT.—DIVISION INTO WARDS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *one* of Act No. 16 of 1914 I do hereby declare, proclaim and make known that I have divided the District of Hlabisa in the Province of Natal into four wards, namely Hlabisa, Hluhluwe, Somkele and Matubatuba, the boundaries of which shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 62 of 1915 shall be and is hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF WARD BOUNDARIES.—HLABISA MAGISTERIAL DISTRICT.

Ward Hlabisa.

Bounded: From the confluence of the Black and White Umfolozi Rivers, up the middle of the Black Umfolozi River to its confluence with the Mona River; thence up the middle of the Mona River to its confluence with the Sokosoko Stream; thence up the middle of the Sokosoko Stream to its confluence with the Ntobe Stream; thence up the middle of the Ntobe Stream to its source; thence in a direct line to the source of the Ngotshwana Stream; thence down the middle of the Ngotshwana Stream to its confluence with the Uwela Stream; thence down the middle of the Uwela Stream to its confluence with the Manzimnyati River; thence up the middle of the Manzimnyati River to its source; thence in a direct line to the source of the Mduna River; thence down the middle of the Mduna River to where it cuts the western boundary of the farm Dukumbane; thence along the northern and eastern boundaries of Native Reserve No. 12 to

✱ No. 238, 1927.]

DISTRIKTE KRANSKOP EN MAPUMULO.—OMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragrawe (*b*) en (*h*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet 1917 (Wet No. 32 van 1917) verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat van en na die datum van die verskyning hiervan die plaaslike grense van die Distrikte Kranskop en Mapumulo in die Provinsie Natal sal wees soas in die bylae van hierdie Proklamasie omskrywe.

Proklamasie No. 302 van 1925 word hierdeur dienooreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK KRANSKOP.

Van die sameloop van die Mfihlanistroom met die Tugelarivier, stroomafwaarts deur die Tugelarivier na sy sameloop met die Npisistroom, dan stroomopwaarts deur die midde van die Mpisistroom na sy sameloop met die Manzamhlopestroom; dan stroomopwaarts deur die midde van die Manzamhlopestroom na sy bron by Baken No. 3; dan in 'n reguit lyn na Baken No. 2 naby die ou Fort uit die dae van die Soeloeoorlog; dan in 'n reguit lyn na Baken No. 1 by die bron van die Ihlwanestroom; dan stroomafwaarts deur die midde van die Ihlwanestroom na sy sameloop met die Hlambitwarivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Hlambitwarivier tot waar hy die noordwestelike grens van die plaas Middel Hoek sny; dan langs en insluitende die noordoostelike gedeelte van Middel Hoek en die plase Pauls Rust, Sweet Home, Clarkestone, Potspruit, Doornhoek, Perseel No. 49, Varkensvlei, Spitzkop, Berning, Witte Krans, Broeders Hoek, Krantzkloof en Oliphants Hoek na die westelike baken van die laasgenoemde plaas; dan in 'n reguit lyn na die bron van die Mfihlanistroom; dan stroomafwaarts deur die midde van die Mfihlanistroom na die Tugelarivier, die aanvangspunt.

OMSKRYWING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK MAPUMULO.

Van die suidoostelike baken van die plaas Appels Bosch na die Hlambitwarivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Hlambitwarivier tot aan sy sameloop met die Ihlwanestroom; dan stroomopwaarts deur die midde van die Ihlwanestroom na sy bron by Baken No. 1; dan in 'n reguit lyn na Baken No. 2 naby die ou Fort uit die dae van die Soeloeoorlog; dan in 'n reguit lyn na Baken No. 3 by die bron van die Manzamhlopestroom; dan stroomafwaarts deur die midde van die Manzamhlopestroom na sy sameloop met die Mpisirivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Mpisirivier na sy sameloop met die Tugelarivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Tugelarivier na sy sameloop met die Insimbarivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Insimbarivier tot waar hy die gemeenskaplike grens van die plase Water Bosch en die Umvoti Lokasie sny; dan langs en insluitende die Umvoti Lokasie en die Isidumbeni Sendingreserwe na die Tongaatrivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Tongaatrivier na sy bron; dan in 'n reguit lyn na die suidoostelike baken van die plaas Appels Bosch, die aanvangspunt.

✱ No. 239, 1927.]

DISTRIK HLABISA.—VERDELING IN WYKE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekel *een* van Wet No. 16 van 1914, verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat ek die Distrik Hlabisa in die Provinsie Natal in vier wyke verdeel het, naamlik die wyke Hlabisa, Hluhluwe, Somkele en Matubatuba, waarvan die grense sal wees soas in die bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit.

Proklamasie No. 62 van 1915 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN WYKGRENSE.—MAGISTRAATSDISTRIK HLABISA.

Wyk Hlabisa.

Begrens: Van die sameloop van die Swart en Wit Umfoloziriviere, stroomopwaarts deur die midde van die Swart Umfolozirivier na sy sameloop met die Monarivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Monarivier na sy sameloop met die Sokosokostroom; dan stroomopwaarts deur die midde van die Sokosokostroom na sy sameloop met die Ntobestroom; dan stroomopwaarts deur die midde van die Ntobestroom na sy bron; dan in 'n reguit lyn na die bron van die Ngotshwanastroom; dan stroomafwaarts deur die midde van die Ngotshwanastroom na sy sameloop met die Uwelastroom; dan stroomafwaarts deur die midde van die Uwelastroom na sy sameloop met die Manzimnyatirivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Manzimnyatirivier na sy bron; dan in 'n reguit lyn na die bron van die Mdunarivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Mdunarivier tot waar hy die westelike grens van die plaas Dukumbane sny; dan langs die noordelike en oostelike grense van Naturellereserwe No. 12 na

the Hluhluwe River; thence up the middle of the Hluhluwe River to the eastern boundary of the Hluhluwe Game Reserve; thence in a straight line to the highest point of the Maqwanxa Hill; thence in a straight line to the highest point of the Mtolo Hill; thence in a straight line to the highest point of the Sitole Hill; thence along the western boundaries of Native Reserve No. 3 to the confluence of the Black and White Umfolozi Rivers the place of beginning.

Ward Hluhluwe.

Bounded:—From the mouth of the Umzinene River by the western shore of St. Lucia Lake to the Hluhluwe River; thence up the middle of the Hluhluwe River to the eastern boundary of Native Reserve No. 12; thence by the eastern and northern boundaries of Native Reserve No. 12 to the common beacon of the farms Dukumbane and Baghnati; thence by and including the farms Dukumbane and Bukanda to the Mduna River; thence down the middle of the Mduna River to its confluence with the Umzunduzi River; thence down the middle of the Umzunduzi River to the common beacon of the farms Lowane and Emsita; thence by and including the farms Lowane, Tebelwane, Zuka, Hyelewane and Golweni to the Munywana River; thence down the middle of the Munywana River to its confluence with the Umzinene River; thence down the middle Umzinene River to the mouth of that river the place of beginning.

Ward Somkele.

Bounded:—From the common beacon of Lot U53 and Native Reserve No. 3 on the Umfolozi River, by the eastern boundary of Native Reserve No. 3 to the Inyalazi River; thence down the middle of the Inyalazi River to St. Lucia Lake; thence along the western shores of St. Lucia Lake to the Hluhluwe River mouth; thence up the middle of the Hluhluwe River to the eastern boundary of the Hluhluwe Game Reserve; thence in a straight line to the highest point of the Maqwanxa Hill; thence in a straight line to the highest point of the Mtolo Hill; thence in a straight line to the highest point of the Sitole Hill; thence along the western boundaries of Native Reserve No. 3 to the confluence of the Black and White Umfolozi Rivers; thence down the middle of the Umfolozi River to the common beacon of Lot U 53 and Native Reserve No. 3 the place of beginning.

Ward Matubatuba.

Bounded:—From St. Mary's Hill by the Indian Ocean to the mouth of St. Lucia Lake; thence by the eastern shores of St. Lucia Lake to the mouth of the Umfolozi River; thence up the middle of the Umfolozi River to the common beacon of Lot U 53 and Native Reserve No. 3; thence along the eastern boundary of Native Reserve No. 3 to the Inyalazi River; thence down the middle of the Inyalazi River to St. Lucia Lake; thence along the western and northern shores of St. Lucia Lake to the mouth of the Umkuzi River; thence in a direct line to St. Mary's Hill the place of beginning.

✱ No. 240, 1917.]

LADY GREY DISTRICT.—DIVISION INTO WARDS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *one* of Act No. 16 of 1914 I do hereby declare, proclaim and make known that I have divided the District of Lady Grey in the Province of the Cape of Good Hope into six wards, namely, wards "Lady Grey," "Wilgespruit," "Groot Rivier," "Kraai Rivier," "New England" and "Karnmelkspruit," the boundaries of which shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF WARD BOUNDARIES.—LADY GREY MAGISTERIAL DISTRICT.

Ward Lady Grey.

The municipal area of Lady Grey as defined by Proclamation No. 408 of 1893 (Cape).

Ward Wilgespruit.

From the easterly beacon of Lot C (A.N. 4.37) common to it and Lady Grey municipal boundary along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward: Lot C (A.N. 4.37); Zaghte Vallei; Bamboes Kloof; Lot A of Waai Hoek, transferred to J. J. Stapelberg on the 14th September, 1882; Lot B of Waai Hoek, transferred to J. E. C. Oosthuizen on the 14th September, 1882; Lot A of Waai Hoek, transferred as above; Bamboes Kloof; Drie Fontein; Paarde Verlies; Brak Fontein; Klip Kraal; Rietfontein; Welverdiend; and Lot C (A. 4.37) to the beacon first named.

Ward Groot Rivier.

From the north-eastern beacon of the farm Wilgespruit; thence along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward: Wilgespruit; Vedruk Fontein; Roode Koppies or Compensatie; Beer Fontein; Vlakte Fontein; portion of Limoen Fontein called Schoongezicht A; portion of Limoen Fontein called Lot D; Thee Fontein and Oude kraal to the middle of the Orange River; thence up the middle of the Orange River to the beacon first named.

Ward Kraai Rivier.

From the north-western beacon of the farm Settlers Home coommon to it and Beer Fontein along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward: Settlers Home; Bosies Laagte; Riet Fontein; Wolve Poort; and Cypher

die Hluhluwerivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Hluhluwerivier na die oostelike grens van die Hluhluwe Wildreserwe; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Maqwanxa Heuwel; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Mtolo Heuwel; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Sitole Heuwel; dan langs die westelike grense van Naturellereserwe No. 3 na die sameloop van die Swart en Wit Umfoloziriviere, die aanvangspunt.

Wyk Hluhluwe.

Begrens: Van die mond van die Umzinenerivier deur die westelike oewer van St. Luciameer tot aan die Hluhluwerivier, dan stroomopwaarts deur die midde van die Hluhluwerivier tot aan die oostelike grens van Naturellereserwe No. 12, dan deur die oostelike en noordelike grense van Naturellereserwe No. 12 tot aan die gemeenskaplike baken van die plase Dukumbane en Baghnati; dan deur en insluitende die plase Dukumbane en Bukanda tot aan die Mdunarivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Mdunarivier tot aan sy sameloop met die Umzunduzirivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Umzunduzirivier tot aan die gemeenskaplike baken van die plase Lowane en Emsita; dan deur die grense van en insluitende die plase Lowane, Tebelwane, Zuka, Hyelewane en Golweni tot aan die Munywanarivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Munywanarivier tot aan sy sameloop met die Umzinenerivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Umzinenerivier tot aan die mond van daardie rivier, die aanvangspunt.

Wyk Somkele.

Begrens: Van die gemeenskaplike baken van Perseel U 53 en Naturellereserwe No. 3 aan die Umfolozirivier deur die oostelike grens van Naturellereserwe No. 3 tot aan die Inyalazirivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Inyalazirivier tot aan St. Luciameer; dan langs die westelike oewers van St. Luciameer tot aan die mond van die Hluhluwerivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Hluhluwerivier tot aan die oostelike grens van die Hluhluwe Wildreserwe; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Maqwanxa Heuwel; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Mtolo Heuwel; dan in 'n reguit lyn na die hoogste punt van die Sitole Heuwel; dan deur die westelike grense van Naturellereserwe No. 3 tot aan die sameloop van die Swart en Wit Umfoloziriviere; dan stroomopwaarts deur die midde van die Umfoloziriver tot aan die gemeenskaplike baken van Perseel U 53 en Naturellereserwe No. 3, die aanvangspunt.

Wyk Matubatuba.

Begrens: Van St. Mary's Heuwel deur die Indiese Oseaan tot aan die mond van St. Luciameer; dan deur die oostelike oewers van St. Luciameer tot aan die mond van die Umfolozirivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Umfolozirivier tot aan die gemeenskaplike baken van Perseel U 53 en Naturellereserwe No. 3; dan langs die oostelike grens van Naturellereserwe No. 3 tot aan die Inyalazirivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Inyalazirivier na St. Luciameer; dan langs die westelike en noordelike oewers van St. Luciameer na die mond van die Umkuzirivier; dan in 'n reguit lyn na St. Mary's Heuwel, die aanvangspunt.

✱ No. 240, 1927.]

DISTRIK LADY GREY.—VERDELING IN WYKE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekel *een* van Wet No. 16 van 1914, verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat ek die Distrik Lady Grey, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, in ses wyke verdeel het, naamlik, die wyke Lady Grey, Wilgespruit, Grootrivier, Kraairivier, Nu Engeland en Karnmelkspruit, waarvan die grense sal wees soas in die bylae van hierdie proklamasie uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN WYKGRENSE.—MAGISTRAATSDISTRIK LADY GREY.

Wyk Lady Grey.

Die munisipale gebied Lady Grey, soas omskrywe deur Proklamasie No. 408 van 1893 (Kaap).

Wyk Wilgespruit.

Van die oostelike baken van Perseel C (A.N. 4.37) wat dit gemeen het met die Lady Grey munisipale grens langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Perseel C (A.N. 4.37); Zaghte Vallei; Bamboes Kloof; Perseel A van Waai Hoek, getransporteer aan J. J. Stapelberg op die 14de September 1882; Perseel B van Waai Hoek, getransporteer aan J. E. C. Oosthuizen op die 14de September 1882; Perseel A van Waai Hoek, getransporteer as bo; Bamboes Kloof; Drie Fontein; Paarde Verlies; Brak Fontein; Klip Kraal; Rietfontein; Welverdiend en Perseel C (A.N. 4.37) na die eersgenoemde baken.

Wyk Grootrivier.

Van die noordoostelike baken van die plaas Wilgespruit; dan langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Wilgespruit, Verdruk Fontein, Roode Koppies of Compensatie, Beer Fontein, Vlakte Fontein, gedeelte van Limoen Fontein genaamd Schoongezicht A, gedeelte van Limoen Fontein genaamd Perseel D, Thee Fontein en Oude Kraal na die midde van die Oranjerivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Oranjefontein na die eersgenoemde baken.

Wyk Kraairivier.

Van die noordwestelike baken van die plaas Settlers Home, wat hierdie plaas met die plaas Beer Fontein gemeen het, langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Settlers Home, Bosjes Laagte, Riet Fontein,

Fontein to the middle of the Kraai Rivier; thence down the middle of the Kraai Rivier; and along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward; Klipplaat Fontein; Stryd Fontein; Riet Fontein and Settlers Home to the beacon first named.

Ward New England.

From the junction of the Kraai River with the Karnmelk Spruit; thence along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward: Bultfontein; Kanteen Poort; Cypher Fontein; Moel Hoek; remaining extent of Lot C of the farm Karnmelk Spruit, transferred to S. W. Vorster on the 29th November, 1873; Portion B of the farm Karnmelks Spruit, transferred to J. L. C. Smit on the 29th November, 1873; Little Drizzly Hill; Drizzly Hill; Wepener; Orpendale and Delta to where the eastern boundary of the latter intersects the middle of the Kraai River; thence down the middle of the Kraai River to the point first named.

Ward Karnmelkspruit.

From the easterly beacon of the farm Pelion common to it and the Lady Grey, Herschel and Barkly East Districts along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward: Pelion; Ossa; Tempa; Clobert; Gairtney; Portion A of the farm Karnmelk Spruit, transferred to G. P. B. Myburg on the 29th November, 1873; remaining extent of Karnmelks Spruit, transferred to W. C. Cloete on the 28th October, 1902; Annex Bieloo, transferred to D. Haarhoff on the 22nd November, 1919; Nooitgedacht; Burnet; Helvellyn; Olympus and land granted to C. E. Mandy on the 15th June, 1894, to the beacon first named.

✱ No. 241, 1927.]

PERIODICAL COURT, DALTON.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Dalton in the District of New Hanover, Province of Natal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
T. J. ROOS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT, DALTON, SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the District of New Hanover situated within the following boundaries: From the north-western beacon of the farm Proclamation by and including the farms Proclamation, Stolzenfels, Vogelvlei, Houghton, Sub-divisions 3 and 5 of Weltevreden, Paardefontein, Paderborn, Sub-divisions B, Remainder and C of E of Dalton, Lot No. 50, Jaagbaan, Spitzkop, Sub-divisions A and B of Mooiplaats, Lot No. 57, Vogelvlei, Stolzenfels and Proclamation to the north-western beacon of the latter farm, the place of beginning.

✱ No. 242, 1927.]

PERIODICAL COURT.—RED HILL.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Court Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Red Hill in the District of Inanda, Province of Natal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached.

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the Periodical Court, Greenwood Park in the said District of Inanda as established by Proclamation No. 110 of 1905 (Natal) shall be and is hereby abolished and the said Proclamation No. 110 of 1905 shall be and is hereby annulled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
T. J. ROOS.

SCHEDULE.

AREA WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT RED HILL SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the District of Inanda situate within the following boundaries:—

From the north-eastern beacon of Lot No. 28 on the Indian Ocean by the Indian Ocean to the Umgeni River mouth; thence up the middle of the Umgeni River to the southern beacon of sub. A of the farm "Richmond"; thence by and including the farms "Richmond" and "Zeekoe Vallei" to the western beacon of the farm "Melkhoute Kraal"; thence along the north-western boundary of the farm "Melkhoute Kraal" to the Umhlangane River; thence down the middle of the Umhlangane River to the southern boundary of Lot No. 1 of Melkhoute Kraal; thence along the southern boundary of the said Lot No. 1 to its common beacon with the farm "Westbrook"; thence by and including the farms "Westbrook" and Lot No. 28 to the north-eastern beacon of Lot No. 28 the place of beginning.

Wolve Poort en Cypher Fontein na die midde van die Kraairivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Kraairivier en langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Klipplaat Fontein, Stryd Fontein, Riet Fontein en Settlers Home na die eersgenoemde baken.

Wyk Nu Engeland.

Van die sameloop van die Kraairivier en die Karnmelk Spruit; dan langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Bultfontein, Kanteen Poort, Cypher Fontein, Moel Hoek, resterende gedeelte van Perseel C van die plaas Karnmelk Spruit, getransporteer aan S. W. Vorster op die 29ste November 1873, Gedeelte B van die plaas Karnmelk Spruit, getransporteer aan J. L. C. Smit op die 29ste November 1873, Little Drizzly Hill, Drizzly Hill, Wepener, Orpendale en Delta tot waar die oostelike grens van die laasgenoemde plaas die midde van die Kraairivier sny; dan stroomafwaarts deur die midde van die Kraairivier na die eersgenoemde punt.

Wyk Karnmelkspruit.

Van die oostelike baken van die plaas Pelion, wat hierdie plaas en die Distrikte Lady Grey, Herschel en Barkly Oos gemeen het, langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie wyk ingesluit word: Pelion, Ossa, Tempe, Clobert, Gairtney, Gedeelte A van die plaas Karnmelk Spruit, getransporteer aan G. P. B. Myburg op die 29ste November 1873; resterende gedeelte van Karnmelk Spruit getransporteer aan W. C. Cloete op die 28ste Oktober 1902; Anneks Bieloo, getransporteer aan D. Haarhoff op die 22ste November 1919; Nooitgedacht; Burnet; Helvellyn; Olympus en grond toegeken aan C. E. Mandy op die 15de Junie 1894, na die eersgenoemde baken.

✱ No. 241, 1927.]

PERIODIEKE HOF, DALTON.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierdeur Dalton, in die Distrik Nu Hanover, Provinsie Natal, aan as 'n plek om 'n Periodieke Hof te hou en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sulke Periodieke Hof regsmag sal hê sal wees soas in die hieraangehegte bylae omskrywe.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.
T. J. ROOS.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF TE DALTON REGSMAG SAL HÊ.

Daardie gedeelte van die Distrik Nu Hanover geleë binne die volgende grense: Van die noordwestelike baken van die plaas Proclamation, langs en insluitende die plase Proclamation, Stolzenfels, Vogelvlei, Houghton, Onderverdelings 3 en 5 van Weltevreden, Paardefontein, Paderborn, Onderverdeling B, Resterende Gedeelte en Onderverdelings C van E van Dalton, Perseel No. 50, Jaagbaan, Spitzkop, Onderverdelings A en B van Mooiplaats, Perseel No. 57, Vogelvlei, Stolzenfels en Proclamation na die noordwestelike baken van die laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

✱ No. 242, 1927.]

PERIODIEKE HOF.—RED HILL.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Red Hill in die Distrik Inanda, Provinsie Natal, aan as 'n plek om 'n Periodieke Hof te hou en bepaal ek dat die plaatslike grense waarbinne sulke Periodieke Hof regsmag sal hê sal wees soas in die hier aangehegte bylae omskrywe.

En ek verklaar, proklameer en maak verder bekend, dat die Periodieke Hof te Greenwood Park in die gesegde Distrik Inanda soas ingestel by Proklamasie No. 110 van 1905 (Natal) hierby opgehef word en die gesegde Proklamasie No. 110 van 1905 hierby herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.
T. J. ROOS.

BYLAE.

GEBIED WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF TE RED HILL REGSMAG SAL HÊ.

Daardie gedeelte van die Distrik Inanda geleë binne die volgende grense:—

Van die noordoostelike baken van Perseel No. 28 aan die Indiese Oseaan, deur die Indiese Oseaan tot aan die mond van die Umgenirivier; dan stroomopwaarts deur die midde van die Umgenirivier tot aan die suidelike baken van sub. A van die plaas "Richmond"; dan langs en insluitende die plase "Richmond" en "Zeekoe Vallei" na die westelike baken van die plaas "Melkhoute Kraal"; dan langs die noordwestelike grens van die plaas "Melkhoute Kraal" na die Umhlanganerivier; dan stroomafwaarts deur die midde van die Umhlanganerivier na die suidelike grens van Perseel No. 1 van Melkhoute Kraal; dan langs die suidelike grens van die gesegde Perseel No. 1 na die baken wat dit gemeen het met die plaas "Westbrook"; dan langs en insluitende die plase "Westbrook" en Perseel No. 28 na die noordoostelike baken van Perseel No. 28, die aanvangspunt.

✱ No. 243, 1927.]

PERIODICAL COURT.—WESSELSBRON.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Wesselsbron in the District of Hoopstad, Province of the Orange Free State, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT WESSELSBRON IN THE DISTRICT OF HOOPSTAD SHALL HAVE JURISDICTION.

From a point in the middle of the Vaal River common to the farms Willows No. 611, Hoopstad District and Kransfontein No. 652, Bothaville District; thence generally south-eastwards along portion of the Hoopstad Bothaville District boundary to a point common to the farms Losdoorns No. 244, Weenen No. 264 and Ongegund No. 742, Hoopstad District, and Fairplay No. 333 Bothaville District; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms, Losdoorns No. 244, Wessels No. 569, Holpan No. 149, Grootdam No. 905, Rietkuil No. 182, Mooifontein No. 975, Klipheuvel No. 157, Koren Spruit No. 974, Gelukwaards No. 976, Deelpan No. 437, Graspan No. 366, Vleidam No. 532, Vangpan No. 562, Mattheespan No. 665, Risanna No. 721, Aleen No. 717, Uitval No. 685, Middelpan No. 168, Tygerfontein No. 189 to a point common to the farms Tygerfontein No. 189, Willems Rust No. 210, and Slootkraal No. 347, all in the Hoopstad District; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms Tygerfontein No. 189, De Lote Plaat No. 127, Kotzees Rust No. 396, Mooivley No. 993, Plessis Rust No. 395, Maraisveld No. 293, Grootboom No. 367, Kettingvlakte No. 355, Liverpool No. 164, Vryheid No. 199, De Dam No. 957, Colenso No. 1035, Union No. 793, Schaapplaats No. 186, Billerbekshoek No. 124, Greylings Request No. 13, Kromvlei No. 928, to a point in the middle of the Vaal River common to the farms Kromvlei No. 928, and Elizabeth's Rust No. 47, all in the Hoopstad District; thence generally north-eastwards up the middle of the Vaal River to the point of beginning.

✱ No. 244, 1927.]

PERIODICAL COURT, KRAALKOP.—REMOVAL TO FOCHVILLE.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*f*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Court Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof Proclamation No. 215 of 1925 shall be and is hereby varied by the substitution of Fochville in the District of Potchefstroom for Kraalkop as the place within the area defined in that Proclamation for the holding of a Periodical Court with jurisdiction over the said area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

✱ No. 245, 1927.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *five* of the Precious Stones Act Amendment Act 1907 (Act No. 27 of 1907) of the Province of the Cape of Good Hope, I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious stones is prohibited on the Native Reserves situate in the Cape Province and detailed in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

M.M. 2858/26.

SCHEDULE.

NATIVE RESERVES IN BRITISH BECHUANALAND.

Kuruman.

Lower Kuruman Native Reserve and Extension.
Bothetheletsa Native Reserve.
Manyeding Native Reserve.
Kono Native Reserve.
Smauswani Native Reserve.
Groot Vlakfontein Native Reserve.
Gathlose Native Reserve.
Maremane Native Reserve.

✱ No. 243, 1927.]

PERIODIEKE HOF.—WESSELSBRON.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Wesselsbron in die Distrik Hoopstad, Provinsie Oranje Vrystaat, aan as 'n plek om 'n Periodieke Hof te hou en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sulke Periodieke Hof regsmag sal besit sal wees soas in die hieraan gehegte bylae omskrywe.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF TE WESSELSBRON IN DIE DISTRIK HOOPSTAD REGSMAG SAL HÊ

Van 'n punt in die midde van die Vaalrivier, wat die plase Willows No. 611, Distrik Hoopstad, en Kransfontein No. 652, Distrik Bothaville, gemeen het; vandaar oor die algemeen suidooswaarts langs 'n gedeelte van die Hoopstad-Bothaville distriksgrens na 'n punt wat die plase Losdoorns No. 244, Weenen No. 264 en Ongegund No. 742, in die Distrik Hoopstad, en Fairplay No. 333, Distrik Bothaville, gemeen het; dan oor die algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Losdoorns No. 244, Wessels No. 569, Holpan No. 149, Grootdam No. 905, Rietkuil No. 182, Mooifontein No. 975, Klipheuwel No. 157, Koren Spruit No. 974, Gelukwaards No. 976, Deelpan No. 437, Graspan No. 366, Vleidam No. 532, Vangpan No. 562, Mattheespan No. 665, Risanna No. 721, Aleen No. 717, Uitval No. 685, Middelpan No. 168, Tygerfontein No. 189, na 'n punt wat die plase Tygersfontein No. 189, Willems Rust No. 210 en Slootkraal No. 347, almal in die Distrik Hoopstad, gemeen het; dan oor die algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Tygerfontein No. 189, De Lote Plaats No. 127, Kotzees Rust No. 396, Mooivley No. 993, Plessis Rust No. 395, Maraisveld No. 293, Grootboom No. 367, Kettingvlakte No. 355, Liverpool No. 164, Vryheid No. 199, De Dam No. 957, Colenso No. 1035, Union No. 793, Schaapplaats No. 186, Billerbekshoek No. 124, Greylings Request No. 13, Kromvlei No. 928, na 'n punt in die midde van die Vaalrivier wat die plase Kromvlei No. 928 en Elizabeths Rust No. 47, beide in die Distrik Hoopstad, gemeen het, dan oor die algemeen noordooswaarts stroomopwaarts deur die midde van die Vaalrivier na die aanvangspunt.

✱ No. 244, 1927.]

PERIODIEKE HOF, KRAALKOP.—VERPLASING NA FOCHVILLE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragrawe (*f*) en (*h*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat van en na die datum van die verskyning hiervan Proklamasie No. 215 van 1925 gewysig is en hierby gewysig word deur die indieplaasstelling van Fochville, in die Distrik Potchefstroom, vir Kraalkop as die plek binne die gebied omskrywe in daardie Proklamasie vir die hou van 'n Periodieke Hof met jurisdiksie oor die gesegde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

✱ No. 245, 1927.]

Onder en kragtens die magte en bevoegdheid my verleen deur artiekel *vyf* van die Edelgesteenteswet Wysigingswet, 1907 (Wet No. 27 van 1907), van die Kaap de Goede Hoop, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die prospekteer vir edelgesteentes verbode is op die Naturelle Reserwes geleë in die Kaap Provinsie en uiteengeset in die aangehegte bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Arika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

NATURELLE RESERWES IN BRITSE BECHUANALAND.

Kuruman.

Laer Kuruman Naturelle Reserwe en Uitbreiding.
Bothetheletsa Naturelle Reserwe.
Manyeding Naturelle Reserwe.
Kono Naturelle Reserwe.
Smauswani Naturelle Reserwe.
Groot Vlakfontein Naturelle Reserwe.
Gathlose Naturelle Reserwe.
Maremane Naturelle Reserwe.

Mafeking.

Molopo Native Reserve.
Setlagoli Native Reserve.
Mosita Native Reserve.

Taung.

The Taung Native Reserve.
Kaukwe Native Reserve.

Vryburg.

Morokwen Native Reserve.
Henning Vlei Native Reserve.
Madebing Native Reserve.
Madeakham Native Reserve.
Genesa Native Reserve.
Gamarona Native Reserve.
Detsiping Native Reserve.
Keang Native Reserve.
Motiton Native Reserve.
Klein Cwaien Native Reserve.
Takwanen Native Reserve.
Kgokgole Native Reserve.
Magonat Native Reserve.
Gapitia Native Reserve.
Linopen Native Reserve.
Jackalsdraai Native Reserve.

✱ No. 246, 1927.]

Whereas by Proclamation No. 285 of the 26th September, 1892, Ward No. 1, Philipstown in the Division of Philipstown, Province of the Cape of Good Hope, has been duly declared to be an area in which contributions towards the cost of dividing fences are compulsory, and whereas application has now been made by the Divisional Council of Philipstown in terms of the provisions of the Fencing Act Amendment Act, 1922, for contributions towards the cost of—

(*a*) converting dividing fences into vermin-proof fences; and
(*b*) erecting vermin-proof fences as dividing fences;

to be declared obligatory in this area;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of this Proclamation such contributions shall be obligatory in the area described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Ward No. 1, Philipstown, in the Division of Philipstown, Province of the Cape of Good Hope.

✱ No. 247, 1927.]

Whereas by Proclamation No. 17 of the 24th January, 1884, the Division of Albert, Province of the Cape of Good Hope, has been duly declared to be an area in which contributions towards the cost of dividing fences are compulsory and whereas application has now been made by the Divisional Council of Albert in terms of the provisions of the Fencing Act Amendment Act, 1922, for contributions towards the cost of—

(*a*) converting dividing fences into vermin-proof fences; and
(*b*) erecting vermin-proof fences as dividing fences;

to be declared obligatory in a portion of this area;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of this Proclamation such contributions shall be obligatory in the area described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Portions of Wards Nos. 5, Lower Stormberg, and 6, Buffelspruit, bounded as follows:—

Commencing from Waaikraal (Mrs. T Steenekamp), along the boundaries of the following farms so as to include then in this area: Waaikraal (Mrs. T. Steenekamp), Gumdale (A. C. du Preez), Waaikraal (Van Vuuren), Klipfontein (Du Preez), Villeria (G. de Villiers), Buffelsvlei (T. Coetzee), Kroonvlei (J. Kruger), Zwartfontein (H. G. Viljoen), Zwartfontein (T. Smit), Zwartfontein (D. H. J. Coetzee), Roodehoek (Mrs. Annie Sauer), Roodehoek (T. Gouws), Yzerfontein (Hennie Kruger), Honingneskrantz (J. Kruger), Spesbona (Mrs. Hayter), Knoppiesfontein (Jan v. d. Merwe), Knoppiesfontein (L. Greyvenstein), Platjeskraal (Mrs. Greyling), Wilgefontein (G. Greyling), Wilgefontein (W. Greyling), Welgevonden (Hendrik Greyling), Vischfontein (Hendrik Aucamp), Vischfontein (G. Pelser), Vischfontein (H. G. Viljoen), Vischfontein (A. Pelser), Twakspoort (G. Pelser), Twakspoort (Van Aswegen), Gelegenfontein (G. Pelser), Allendale (A. Smit), Groenvlei (S. van Wyk), Platjeskraal (Mrs. Widow J. Steenekamp), Kapokkraal (D. C. Coetzee), Uitkomst (A. G. Schoombie), Haasfontein (A. J. de Klerk), Residensie (A. J. de Klerk), Kapokkraal (D. G. Steenekamp), in the Division of Albert, Province of the Cape of Good Hope.

Mafeking.

Molopo Naturelle Reserwe.
Setlagoli Naturelle Reserwe.
Mosita Naturelle Reserwe.

Taung.

Die Taung Naturelle Reserwe.
Kaukwe Naturelle Reserwe.

Vryburg.

Morokwen Naturelle Reserwe.
Henning Vlei Naturelle Reserwe.
Madebing Naturelle Reserwe.
Madeakham Naturelle Reserwe.
Genesa Naturelle Reserwe.
Gamarona Naturelle Reserwe.
Detsiping Naturelle Reserwe.
Keang Naturelle Reserwe.
Motiton Naturellle Reserwe.
Klein Cwaien Naturelle Reserwe.
Takwanen Naturelle Reserwe.
Kgokgole Naturelle Reserwe.
Magonat Naturelle Reserwe.
Gapitia Naturelle Reserwe.
Linopen Naturelle Reserwe.
Jackalsdraai Naturelle Reserwe.

✱ No. 246, 1927.]

Nademaal by Proklamasie No. 285 van 26 September 1892 Wyk No. 1, Philipstown, in die Afdeling Philipstown, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, behoorlik verklaar is 'n streek te wees waarin bydrae tot die koste van tussenheinings verpligtend is, en nademaal nou deur die Afdelingsraad van Philipstown aansoek gedoen is in terme van die bepalings van die Omheiningswet Wysigingswet, 1922, om bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van tussenheinings in jakkalsproefheinings; en
(*b*) oprigting van jakkalsproefheinings as tussenheinings;

in hierdie streek verpligtend te verklaar;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartiekel (1) van artiekel *een* van die Omheiningswet Wysigingswet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na datum van hierdie Proklamasie sodanige bydraes in die streek beskrywe in die bylae hiervan verpligtend is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BYLAE.

Wyk No. 1, Philipstown, in die Afdeling Philipstown, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

✱ No. 247, 1927.]

Nademaal by Proklamasie No. 17 van 24 Januarie 1884 die Afdeling Albert, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, behoorlik verklaar is 'n streek te wees waarin bydrae tot die koste van tussenheinings verpligtend is. en nademaal nou deur die Afdelingsraad van Albert aansoek gedoen is in terme van die bepalings van die Omheiningswet Wysigingswet, 1922, om bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van tussenheinings in jakkalsproefheinings; en
(*b*) oprigting van jakkalsproefheinings as tussenheinings;

in 'n gedeelte van hierdie streek verpligtend te verklaar;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartiekel (1) van artiekel *een* van die Omheiningswet Wysigingswet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na datum van hierdie Proklamasie sodanige bydraes in die streek beskrywe in die bylae hiervan verpligtend is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BYLAE.

Gedeeltes van Wyke Nos. 5, Laer Stormberg, en 6, Buffelspruit, as volg begrens:—

Vanaf Waaikraal (Mev. T. Steenekamp) langs die grense van die volgende plase sodat hulle by die streek ingesluit word: Waaikraal (Mev. T. Steenekamp), Gumdale (A. C. du Preez), Waaikraal (Van Vuuren), Klipfontein (Du Preez), Villeria (G. de Villiers), Buffelsvlei (T. Coetzee), Kroonvlei (J. Kruger), Zwartfontein (H. G. Viljoen), Zwartfontein (T. Smit), Zwartfontein (D. H. J. Coetzee), Roodehoek (Mev. Annie Sauer), Roodehoek (T. Gouws), Yzerfontein (Hennie Kruger), Honingneskrantz (J. Kruger), Spesbona (Mev. Hayter), Knoppiesfontein (Jan v. d. Merwe), Knoppiesfontein (L. Greyvenstein), Platjeskraal (Mev. Greyling), Wilgefontein (G. Greyling), Wilgefontein (W. Greyling), Welgevonden (Hendrik Greyling), Vischfontein (Hendrik Aucamp), Vischfontein (G. Pelser), Vischfontein (H. G. Viljoen), Vischfontein (A. Pelser), Twakspoort (G. Pelser). Twakspoort (Van Aswegen), Gelegenfontein (Van Aswegen), Gelegenfontein (G. Pelser), Allendale (A. Smit), Groenvlei (S. van Wyk), Platjeskraal (Mev. Wed. J. Steenekamp), Kapokkraal (D. C. Coetzee), Uitkomst (A. G. Schoombie), Haasfontein (A. J. de Klerk), Residensie (A. J. de Klerk), Kapokkraal (D. G. Steenekamp), in die Afdeling Albert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

✱ No. 248, 1927.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907, of the Cape of Good Hope (Act No. 16 of 1907) and section *five* of the Precious Stones Act, 1907, of the Cape of Good Hope (Act No. 27 of 1907) I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious stones on the land situate in the Province of the Cape of Good Hope and defined in the attached Schedules "A" and "B," and for precious and base minerals on the land situate in the said Province and defined in the attached Schedule "A," is prohibited.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 659/27. T. J. ROOS.

SCHEDULE "A."

District of Idutywa.

1. The Idutywa Commonage.

District of Kenhardt.

2. The farm Dwaal Geest West.

District of Mafeking.

3. The farms Westward Ho and Rouwkoop.

District of Mqanduli.

4. The Mqanduli Commonage.

SCHEDULE "B."

Division of Albert.

1. Lot A of the farm Vaalbank in extent 100 morgen.
2. Remaining extent of portion of the farm Vaalbank *alias* Vale Bank in extent 499 morgen 513 square roods.
3. Certain portion of the remaining extent of portion of the farm Vaalbank in extent 141 morgen 93 square roods.
4. Certain sub-division of the remaining extent of the farm Vaalbank in extent 345 morgen 510 square roods.
5. Portion of the farm Vaalbank in extent 68 morgen 107 square roods.
6. Portion of a portion of the farm Vaalbank in extent 196 morgen.
7. Portion of the farm Olyvenbosch in extent 390 morgen.
8. The farm Berlin being a portion of the farm Welgedagt.
9. The farm Annex Berlin being a portion of a portion of a sub-division of the farm Welgedagt.

Division of Barkly West.

10. Remaining extent of Lot No. 11 G.H. Kaap Plateau, in extent 1,341 morgen 13 square roods.
11. Remaining portion of the farm Kalkfontein in extent 914 morgen 580 square roods.
12. The farm Damplaats.

Division of Beaufort West.

13. Remaining extent of Lot No. 1132 called Tulpleegte in extent 3,870 morgen 465 square roods.

Division of Calvinia.

14. The farm Zoetlands Rivier, portion of the farm Driekoppen, in extent 114 morgen 403 square roods.
15. Remainder of Lot C of the farm Zoetlands Rivier in extent 558 morgen 255 square roods.

Division of Carnarvon.

16. The farm Vaalpunt, portion of Lot No. 1444, known as De Riet.
17. Remaining extent of the farm Thys Zyn Dam in extent 4,968 morgen 28 square roods.

Division of Cradock.

18. Certain piece of land called Baroda being a part of Het Fortuin in extent 139 morgen 488 square roods.

Division of Elliot.

19. Certain piece of land situate at Embokotwa being Agricultural Lot No. 1 of the European Communal Allotments in extent 17 morgen 72 square roods.
20. Certain land situate at Embokotwa being Annex No. 1 in extent 4 morgen 560 square roods 117 square feet.
21. Certain land situate at Embokotwa being Luckily, in extent 101 morgen 51 square roods.

Division of Fraserburg.

22. The farm Jan Louws Leegte.

Division of George.

23. The farm Kleinbos.
24. Certain piece of quitrent land being Ouwerf.
25. The farm Mooiveld in extent 105 morgen.
26. Certain land being Bossie Alleen a portion of a part of Moeras Rivier.
27. Certain land being Mullers Hoop a portion of a part of Buffelsdrift in extent 20 morgen.
28. The farm Grootklip.

Division of Herbert.

29. Certain land being Spes Bona West, portion of Spes Bona which is a portion of the farm Klein Kareelaagte No. H. 66.

✱ No. 248, 1927.]

Ingevolge en kragtens die mag en bevoegdheid my verleen deur artiekels *veertien* en *veertig* van die Minerale Wet Wysigingswet, 1907, van die Kaap de Goede Hoop (Wet No. 16 van 1907) en artiekel *vyf* van die Edelgesteentes Wet, 1907, van die Kaap de Goede Hoop (Wet No. 27 van 1907), hiermee verklaar, proklameer en maak ek bekend dat prospekteer vir edelgesteentes op die grond geleë in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop en uiteengeset in die aangehegte Bylaes A en B en prospekteer vir edele en onedele minerale op die grond geleë in die genoemde Provinsie en uiteengeset in die aangehegte Bylae A verbied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twede dag van September Negentienhonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE "A."

Distrik Idutywa.

1. Idutywa Dorpsgrond.

Distrik Kenhardt.

2. Die plaas Dwaal Geest West.

Distrik Mafeking.

3. Die plase Westward Ho en Rouwkoop.

Distrik Mqanduli.

4. Mqanduli Dorpsgrond.

BYLAE "B."

Afdeling Albert.

1. Perseel A van die plaas Vaalbank, groot 100 morge.
2. Resterend gedeelte van deel van die plaas Vaalbank of Vale Bank, groot 499 morge 513 vierkante roede.
3. 'n Sekere deel van die resterend gedeelte van gedeelte van gedeelte van die plaas Vaalbank, groot 141 morge 93 vierkante roede.
4. Sekere onderverdeling van die resterend gedeelte van die plaas Vaalbank, groot 345 morge 510 vierkante roede.
5. Gedeelte van die plaas Vaalbank, groot 68 morge 107 vierkante roede.
6. Gedeelte van 'n deel van die plaas Vaalbank, groot 196 morge.
7. Gedeelte van die plaas Olyvenbosch, groot 390 morge.
8. Die plaas Berlin, synde 'n gedeelte van die plaas Welgedagt.
9. Die plaas Annex Berlin, synde 'n gedeelte van 'n deel van 'n onderverdeling van die plaas Welgedagt.

Afdeling Barkly West.

10. Resterend gedeelte van Perseel No. 11 G.H., Kaap Plateau, groot 1,341 morge 13 vierkante roede.
11. Resterende gedeelte van die plaas Kalkfontein, groot 914 morge 580 vierkante roede.
12. Die plaas Damplaats.

Afdeling Beaufort West.

13. Resterend gedeelte van Perseel No. 1132, genoem Tulpleegte, groot 3,870 morge 465 vierkante roede.

Afdeling Calvinia.

14. Die plaas Zoetlandsrivier, gedeelte van die plaas Driekoppen, groot 114 morge 403 vierkante roede.
15. Restant van Perseel C van die plaas Zoetlandsrivier, groot 558 morge 255 vierkante roede.

Afdeling Carnarvon.

16. Die plaas Vaalpunt, gedeelte van Perseel No. 1444, bekend as De Riet.
17. Resterend gedeelte van die plaas Thys Zyn Dam, groot 4,968 morge 28 vierkante roede.

Afdeling Cradock.

18. Sekere stuk grond genoem Baroda, synde 'n deel van Het Fortuin, groot 139 morge 488 vierkante roede.

Afdeling Elliot.

19. Sekere stuk grond geleë te Embokotwa, synde Landbouerf No. 1 van die Embokotwa Europese gemeenskaplike toekenning, groot 17 morge 72 vierkante roede.
20. Sekere grond geleë te Embokotwa, synde Annex No. 1, groot 4 morge 560 vierkante roede 117 vierkante voete.
21. Sekere grond geleë te Embokotwa, synde Luckily, groot 101 morge 51 vierkante roede.

Afdeling Fraserburg.

22. Die plaas Jan Louws Leegte.

Afdeling George.

23. Die plaas Kleinbos.
24. Sekere stuk erfpaggrond, synde die plaas Ouwerf.
25. Die plaas Mooiveld, groot 105 morge.
26. Sekere grond, synde Bossie Alleen, 'n gedeelte van 'n deel van Moerasrivier.
27. Sekere grond, synde Mullers Hoop, 'n gedeelte van 'n deel van Buffelsdrift, groot 20 morge.
28. Die plaas Grootklip.

Afdeling Herbert.

29. Sekere grond, synde Spes Bona West, gedeelte van Spes Bona, 'n gedeelte van die plaas Klein Kareelaagte No. H.66.

Division of Humansdorp.

30. Portion of the farm Mimosa Vale called Bonnyvale.
31. Lot B of Lot No. 13 of a portion of the farm Patentie.
32. Certain portion of the farm Redhill being Geluk No. 1 and Geluk No. 2.
33. Remaining extent of Lot No. 112.
34. Lot Exchange.

Division of Kuruman.

35. Remaining portion of the farm Bramcote.
36. The farm Saunders.

Division of Maclear.

37. Certain portion of the farm "Orpen" Lot No. 6873 called "The Rosary."

Division of Maraisburg.

38. The holding Spes Bona comprising (*a*) portion of the farm Speelmanskop (*b*) Lot No. 36A and (*c*) portion "Spes Bona" of the farms Grootfontein and Speelmanskop.

Division of Uitenhage.

39. Remaining extent of the farm "Grasvlak" No. 1 portion of Lot No. 1000 called Walkraal.
40. Certain portion of the farm Sapkamma being the farm "Annex Grasvlak."
41 Remaining extent of Grasvlak portion of Lot No. 39 called "Sapkamma" of Witbooyskraal.

Division of Vryburg.

42. The farm Bodesville being portion of Vyflingspan in extent 1,000 morgen.
43. Remaining extent of the farm Nantes.
44. Certain portions of the farm Gruisrand being remaining extent of the farm Schaapplaats and the farm Schaapplaats Annex in extent together 741 morgen 599 square roods.
45. The farm Lima.
46. Remaining extent of the farm Zwartfontein.
47. Remaining extent of the farm Generaals Rust.
48. Remaining extent of the farm Bethlehem.
49. The farms Kleinzwartfontein and Welgemeen.

Division of Willowmore.

50. Remaining extent of certain land being a portion of the farm Windvogelskuil in extent 3,436 morgen 250 square roods.

★ No. 249, 1927.[

SECOND WESTERN CIRCUIT, 1927, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby order, direct and appoint that for the purposes of holding Circuit Courts that portion of the Province of the Transvaal in which the districts herein after named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified by Proclamation from time to time.

SECOND WESTERN CIRCUIT, TRANSVAAL, 1927.

The District of Waterberg.
The District of Pietersburg.
The District of Zoutpansberg.
The District of Potgietersrust.
The District of Lichtenburg.
The District of Potchefstroom, together with the District of Ventersdorp.
The District of Klerksdorp.
The District of Wolmaransstad.
The District of Bloemhof, together with the District of Schweizer Reneke.
The District of Rustenburg.
The District of Marico.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

Proclamation No. 111 of 1927 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

W. B. MADELEY.

SCHEDULE.

Nylstroom, 9 a.m., Thursday, 6th October, 1927.
Pietersburg, 9.30 a.m., Saturday, 8th October, 1927.
Louis Trichardt, 9 a.m., Monday, 17th October, 1927.
Potgietersrust, 9 a.m., Thursday, 20th October, 1927.
Lichtenburg, 9 a.m., Wednesday, 26th October, 1927.
Potchefstroom, 9 a.m., Monday, 7th November, 1927.
Klerksdorp, 9 a.m., Monday, 14th November, 1927.
Wolmaransstad, 9 a.m., Tuesday, 15th November, 1927.
Christiana, 9 a.m., Wednesday, 16th November, 1927.
Rustenburg, 2.30 p.m., Friday, 18th November, 1927.
Zeerust, 9 a.m., Friday, 25th November, 1927.

Afdeling Humansdorp.

30. Gedeelte van die plaas Mimosa Vale, genoem Bonnyvale.
31. Perseel B van Perseel No. 13 van 'n gedeelte van die plaas Patentie.
32. Sekere gedeelte van die plaas Redhill, synde Geluk No. 1 en Geluk No. 2.
33. Resterend gedeelte van Perseel No. 112.
34. Perseel Exchange.

Afdeling Kuruman.

35. Resterend gedeelte van die plaas Bramcote.
36. Die plaas Saunders.

Afdeling Maclear.

37. Sekere gedeelte van die plaas Orpen, Perseel No. 6873, genoem The Rosary.

Afdeling Maraisburg.

38. Die hoewe Spes Bona, bevattende (*a*) gedeelte van die plaas Speelmanskop, (*b*) Perseel No. 36A en (*c*) gedeelte Spes Bona van die plase Grootfontein en Speelmanskop.

Afdeling Uitenhage.

39. Resterend gedeelte van die plaas Grasvlak No. 1, gedeelte van Perseel No. 1000, genoem Walkraal.
40. Sekere gedeelte van die plaas Sapkamma, synde die plaas Annex Grasvlak.
41. Resterend gedeelte van Grasvlak, gedeelte van Perseel No. 39, genoem Sapkamma van Witbooyskraal.

Afdeling Vryburg.

42. Die plaas Bodesville, synde gedeelte van Vyflingspan, groot 1,000 morge.
43. Resterend gedeelte van die plaas Nantes.
44. Sekere gedeeltes van die plaas Gruisrand, synde resterende gedeelte van die plaas Schaapplaats en die plaas Schaapplaats Annex, groot tesame 741 morge 599 vierkante roede.
45. Die plaas Lima.
46. Resterend gedeelte van die plaas Zwartfontein.
47. Resterend gedeelte van die plaas Generaals Rust.
48. Resterend gedeelte van die plaas Bethlehem.
49. Die plase Kleinzwartfontein en Welgemeen.

Afdeling Willowmore.

50. Resterend gedeelte van sekere grond, synde 'n gedeelte van die plaas Windvogelskuil, groot 3,436 morge 250 vierkante roede.

★ No. 249, 1927.]

TWEDE WESTELIKE RONDGANG, 1927, TRANSVAAL.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekels *drie* en *vier* van die Hoërehowe Kriminele Jurisdiksie Ordonnansie, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), verordineer, gelas en bepaal ek, dat vir die doel van die hou van Rondgaande Howe daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, in die volgende Rondgang distrikte verdeel sal word, behoudens sulke veranderings as van tyd tot tyd by proklamasie bekend gemaak mag word

TWEDE WESTELIKE RONDGANG, TRANSVAAL, 1927.

Die Distrik Waterberg.
Die Distrik Pietersburg
Die Distrik Zoutpansberg.
Die Distrik Potgietersrust.
Die Distrik Lichtenburg.
Die Distrik Potchefstroom, tesame met die Distrik Ventersdorp.
Die Distrik Klerksdorp.
Die Distrik Wolmaransstad.
Die Distrik Bloemhof, tesame met die Distrik Schweizer Reneke.
Die Distrik Rustenburg.
Die Distrik Marico.

En ek gelas en bepaal verder, dat die gesegde Rondgaande Howe gehou moet word in die dorpe en op die datums en tye genoem in die bylae hiervan; met die verstande dat ingeval die Regter deur onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder mag word om die rondgaande hof op een van die gesegde plekke op die vir daardie doel vasgestelde dag te open, sulke rondgaande hof geopen sal word op die dag waarop die regter in sulke plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik gedoen kan word.

Proklamasie No. 111 van 1927 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika in Pretoria hierdie Agste dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.

W. B. MADELEY.

Nylstroom, 9 uur v.m., Donderdag, 6 Oktober 1927.
Pietersburg, 9.30 uur v.m., Saterdag, 8 Oktober 1927.
Louis Trichardt, 9 uur v.m., Maandag, 17 Oktober 1927.
Potgietersrust, 9 uur v.m., Donderdag, 20 Oktober 1927.
Lichtenburg, 9 uur v.m., Woensdag, 26 Oktober 1927.
Potchefstroom, 9 uur v.m., Maandag, 7 November 1927.
Klerksdorp, 9 uur v.m., Maandag, 14 November 1927.
Wolmaransstad, 9 uur v.m., Dinsdag, 15 November 1927.
Christiana, 9 uur v.m., Woensdag, 16 November 1927.
Rustenburg, 2.30 uur n.m., Vrydag, 18 November 1927.
Zeerust, 9 uur v.m., Vrydag, 25 November 1927.

✱ No. 250, 1927.]

Whereas it is desirable to consolidate and in some respects to amend the law providing for the establishment of councils for the administration of local affairs within certain districts in the Transkeian Territories, and for other matters affecting the inhabitants of those districts;

Now, therefore, under the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare, and make known that from and after the date of promulgation hereof, the laws set forth in the Schedule hereto annexed, together with so much of any other law as may be inconsistent with or repugnant to this Proclamation, shall be repealed to the extent set out in the second column of that Schedule and the provisions of this Proclamation shall take effect and have the force of law in the districts set forth in section *one* hereof.

1. This Proclamation shall apply throughout the following districts:—

Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Idutywa, Kentani, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Nqamakwe, Qumbu, St. Marks, Tsolo, Tsomo, Umtata, Umzimkulu, Willowvale, and Xalanga, and such other districts of the Transkeian Territories to which its provision may hereafter be applied as by law required.

Division of Proclamation.

2. This Proclamation is divided into parts and sections as follows:—

Part I.—District Councils (sections *three* to *fourteen*).
Part II.—General Council (sections *fifteen* to *twenty-one*).
Part III.—Administration (sections *twenty-two* to *twenty-three*).
Part IV.—Officers (sections *twenty-four* to *twenty-eight*).
Part V.—Audit and Finance (sections *twenty-nine to forty*).
Part VI.—Powers and Duties of Councils sections *forty-one* to *forty-three*).
Part VII.—Regulations (sections *forty-four* to *forty-five*).
Part VIII.—General and Supplementary (sections *forty-six* to *fifty*).

Part I.—District Councils.

3. For the administration of local affairs within the said districts, each council, hereinafter called the district council, previously established for each of the said districts by Cape Proclamation No. 152 of 1903 and by subsequent Proclamations shall be deemed to be duly established under this Proclamation.

4. Subject to the provisions of the next succeeding section, each district council shall consist of six members who shall be appointed in the following manner:—

(1) The Governor-General shall nominate and appoint two members.
(2) The district shall be divided into sections in such manner as the chief magistrate may approve and the local tax and native quitrent payers in each of such sections shall select three representatives—
  (*a*) in an unsurveyed district from amongst the local taxpayers and native owners of farms domiciled in that section; and
  (*b*) in a surveyed district from amongst the registered holders of allotments, local taxpayers and native owners of farms domiciled in that section;
and thereafter the several representatives duly elected as aforesaid shall nominate four of their number to be recommended to the Governor-General for appointment as district councillors.
(3) For the purposes of such selection and subsequent nomination, meetings of the local tax and native quitrent payers in each section and of the representatives of the several sections respectively shall be called by the magistrate and shall be conducted in such manner as the Chief Magistrate may direct.
(4) Should the representatives of the several sections fail to nominate four of their number or should the Governor-General not deem it desirable that any one or more of the persons nominated should be appointed to the council, he may call upon the representatives of the sections to nominate another suitable person or other suitable persons, and should they fail to do so, he may appoint to the council such person or persons as he may deem fit.

5. Nothing in section *four* contained shall affect the procedure for the nomination and appointment of members of district councils in the Districts of Elliotdale, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher or Willowvale, who shall continue to be nominated as heretofore, until such time as the local taxpayers in any such district shall have passed a resolution at a public meeting called for the purpose, in favour of the application to such district of the procedure described in the said section *four*.

6. All members of district councils duly appointed prior to the promulgation of this Proclamation shall be deemed to have been appointed hereunder for the remainder of their term of office.

7. The said district councillors shall, during pleasure, hold office for a period of three years, but shall be eligible for reappointment. The council shall enter upon office on the first day of October in every third year.

8. (1) No person shall be capable of being appointed or of sitting as a member of a *district or general council* who—

(*a*) has at any time been convicted of any crime or offence for which he shall have been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a term of not less than *six* months, unless he shall have received a grant of amnesty or a free pardon, or unless such imprisonment shall have expired at least *five* years before the date of his appointment; or
(*b*) is an unrehabilitated insolvent; or
(*c*) is of unsound mind, and has been so declared by a competent court.

✱ No. 250, 1927.]

Aangesien dit wenslik is om die wet te konsolideer en in sekere opsigte te wysig wat voorsiening maak vir die oprigting van Rade vir die administrasie van plaaslike sake in sekere distrikte in die Transkeigebiede en vir andere sake wat die inwoners van daardie distrikte raak;

So is dit dat, ooreenkomstig die mag en bevoegdheid my deur wet verleen, ek hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van uitvaardiging hiervan die wette, in die aangehegte bylae uiteengesit, tesame met so veel van enige ander wet wat teenstrydig of weerstrewig is met hierdie Proklamasie, herroep sal wees na mate in die twede kolom van daardie bylae uiteengesit, en die bepalings van hierdie Proklamasie sal in werking tree en die krag van wet geniet in die distrikte in artiekel *een* hiervan vermeld.

1. Hierdie Proklamasie sal van toepassing wees op die volgende distrikte:—

Butterworth, Elliotdale, Engcobo, Idutywa, Kentani, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Nqamakwe, Qumbu, St. Mark's, Tsolo, Tsomo, Umtata, Umzimkulu, Willowvale en Xalanga, en sodanige andere distrikte van die Transkeigebiede waarop die bepalings hiervan hierna soos deur wet vereis toegepas mag word.

Indeling van Proklamasie.

2. Hierdie Proklamasie is as volg verdeel in dele en artiekels:—

Deel I.—Distriksrade (artiekels *drie* tot *veertien*).
Deel II.—Algemene Raad (artiekels *vyftien* tot *een-en-twintig*).
Deel III.—Administrasie (artiekels *twee-en-twintig* tot *drie-en-twintig*).
Deel IV.—Amptenare (artiekels *vier-en-twintig* tot *ag-en-twintig*).
Deel V.—Ouditering en Finansies (artiekels *negen-en-twintig* tot *veertig*).
Deel VI.—Magte en Pligte van Rade (artiekels *een-en-veertig* tot *drie-en-veertig*).
Deel VII.—Regulasies (artiekels *vier-en-veertig* tot *vyf-en-veertig*).
Deel VIII.—Algemeen en Aanvullend (artiekels *ses-en-veertig* tot *vyftig*).

Deel I.—Distriksrade.

3. Vir die administrasie van plaaslike sake in die gemelde distrikte sal elke Raad, hierna die Distriksraad genoem, wat vroeër opgerig is vir elk van die gemelde distrikte deur Kaap Proklamasie No. 152 van 1903 en deur latere proklamasies, beskou word as behoorlik opgerig te wees onder hierdie Proklamasie.

4. Elke Distriksraad sal, onderhewig aan die bepalings van die naasvolgende artiekel, bestaan uit ses lede wie in die volgende wyse aangestel sal word:—

(1) Die Goewerneur-Generaal sal twee lede nomineer en aanstel.
(2) Die distrik sal in wyke op so'n wyse soos die Hoof Magistraat mag goedkeur verdeel word en die plaaslike belasting- en naturelle erfpagbetalers in elk van sodanige wyke moet drie verteenwoordigers kies—
  (*a*) in 'n onopgemete distrik vanuit die plaaslike belastingbetalers en naturelle eienaars van plase woonagtig in daardie wyk; en
  (*b*) in 'n opgemete distrik vanuit die geregistreerde houers van persele, plaaslike belastingbetalers en naturelle eienaars van plase woonagtig in daardie wyk;
en daarna moet die verskillende verteenwoordigers, behoorlik gekies soos hierbo gemeld, vier van hul aantal nomineer wie aan die Goewerneur-Generaal aanbeveel sal word vir aanstelling as Distriksraadslede.
(3) Vir die doeleindes van sodanige verkiesing en latere nominasie, moet vergaderings van die plaaslike belasting- en naturelle erfpagbetalers in elke wyk en van die verteenwoordigers van die verskillende wyke respektiewelik deur die Magistraat byeengeroep word en gehou word in so'n wyse soos die Hoof Magistraat mag beveel.
(4) In geval waar die verteenwoordigers van die verskillende wyke nie vier van hul aantal nomineer nie, of waar die Goewerneur-Generaal dit nie wenslik ag dat een of meer van die genomineerde persone op die Raad aangestel moet word nie, mag hy die verteenwoordigers van die wyke versoek om 'n ander geskikte persoon of ander geskikte persone te nomineer, en in geval hul dit nie doen nie, mag hy op die Raad aanstel sodanige persoon of persone wat hy mag verkies.

5. Nieteenstaande enigiets in artiekel *vier* bevat, sal die prosedure vir die nominasie en aanstelling van lede op Distriksrade in die Distrikte van Elliotdale, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Fletcher of Willowvale onaangeroer bly, wie soos voorheen steeds genomineer sal wees totdat die plaaslike belastingbetalers in enige sodanige distrik 'n besluit op 'n openbare vergadering vir hierdie doel byeengeroep, aangeneem het ten gunste van die toepassing op sodanige distrik van die prosedure in die gemelde artiekel *vier* beskrywe.

6. Alle lede van Distriksrade, behoorlik aangestel voor die uitvaardiging van hierdie Proklamasie, sal beskou word as hieronder aangestel te gewees het vir die orige van hul dienstyd.

7. Die gemelde Distriksraadslede sal, na verkiesing van die owerheid, vir 'n tydperk van drie jaar hul poste beklee, maar sal herkiesbaar wees. Die Raad sal sy werksaamhede begin op die eerste dag van Oktober van elke derde jaar.

8. (1) 'n Persoon sal nie geskik wees om aangestel te word tot of lid te bly van 'n Distriks- of Algemene Raad nie wie—

(*a*) ter enige tyd veroordeel was vir enige misdaad of misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf gevonnis was met of sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van nie minder dan ses maande nie, tensy amnestie of onbeperkte kwytskelding hom verleen is, of tensy sodanige gevangenisstraf te minste vyf jaar voor die datum van sy aanstelling verloop het; of
(*b*) 'n onherstelde insolvente betaler is; of
(*c*) nie by sy volle sinne is nie en as sulks verklaar deur 'n behoorlike Hof.

(2) If a member of a council—

(*a*) becomes subject to any of the disabilities mentioned in the last preceding sub-section; or
(*b*) dies; or
(*c*) becomes, in the opinion of the Minister, incapable of effective service on the council by reason of illness, infirmity or other cause; or
(*d*) becomes, in the opinion of the Minister, unfit by reason of misconduct or other cause to be a member of the council; or
(*e*) fails to attend without special leave of such council three consecutive meetings of a district council;

his seat shall thereupon become vacant.

(3) A member may, by writing under his hand addressed to the chairman of the council of which he is a member, resign his seat, which shall thereupon become vacant.

(4) Whenever for any cause whatever the seat of any member becomes vacant, it shall be filled as soon as possible in the manner in which the vacating member was elected or nominated unless the unexpired portion of the period for which such member was elected is less than nine months in which case it shall be filled by nomination by the Governor-General.

A member of a council appointed under the provisions of this sub-section shall hold office during the unexpired term of office of the member whom he replaces.

9. The magistrate of the district shall preside as chairman at all the meetings of the district council.

10. Meetings of the district council shall be convened by the magistrate of the district.

11. The stated or ordinary meetings of the district council shall be held quarterly on such days in the months of February, May, August and November in each year, as may from time to time be fixed by the magistrate of the district, who shall send notice of the day and hour fixed to each councillor, at least fourteen days prior to such meeting.

12. The magistrate may at any time, on being satisfied of the necessity for so doing, call a special meeting of the council, and at such meetings such business only as the chairman may lay before it or approve of shall be transacted.

13. At each meeting of the said council the chairman shall inform the members present of the subjects to be discussed subject to the proviso that at any ordinary meeting of a district council any councillor may, with the approval of the chairman, bring forward for discussion any matter within the scope of the council's functions. After discussion of each subject, the members of the council shall, by voting, record their opinions thereon. In the case of equality of votes the motion or amendment shall be regarded as negatived. The chairman shall then decide upon the action to be taken, and shall, if necessary, apply to the chief executive officer, treasurer, or other officer to whom the administration of any service may be assigned, for authority to carry out the proposal, or take such other steps as may be required.

14. The chairman shall, after each meeting, forward a minute of the proceedings and of the decisions arrived at to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories, who shall bring before the general council at its next meeting such matters as require to be dealt with by such council.

PART II.—GENERAL COUNCIL.

15. At the November meeting in each year, the members of the district council of each district shall nominate two of their number for appointment by the Governor-General to represent such district upon a general council for the ensuing twelve months, provided that this Proclamation shall not be deemed to affect members of existing district councils who have already been duly appointed as such representatives.

16. The said council, which shall be styled "The Transkeian Territories General Council," shall consist of the Chief Magistrate of the Transkeian Territories, the magistrates of the districts in which this Proclamation is in force, the representatives of such districts appointed under the provisions of section *fifteen* of this Proclamation, and one representative to be nominated and appointed by the Governor-General in respect of each of such districts. In case any vacancy shall occur in the council during the year, for any cause mentioned in section *eight* of this Proclamation, such vacancy shall be filled in such manner as may be directed by the Governor-General.

17. The area of jurisdiction of the general council shall be—

(*a*) All land within the districts specified in section *one*, which falls within the definition of "native location" in section *nineteen* of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925; and
(*b*) all land within the said districts in respect of which native quitrent as defined under section *five* of Act No. 28 of 1926 is payable.

18. (1) There shall be held at Umtata one ordinary meeting in every year, to commence on a date fixed by the Chief Magistrate, by whom such meeting shall be convened.

(2) Such meeting shall be presided over by the Chief Magistrate, or, in his absence, the Assistant Chief Magistrate of the Transkeian Territories.

19. The Chief Magistrate may at any time, upon being satisfied of the necessity for so doing, call a special meeting of the council for the transaction of such business as may be laid before it.

20. The Chief Magistrate shall, not less than twenty-one days prior to any meeting of the council, cause the members of the council to be informed of the date fixed and of the business to be transacted at such meeting.

21. At every meeting the business to be considered shall be explained by the chairman. After discussion, the representatives of the several districts present shall, by voting, record their opinions upon the subject under consideration.

PART III.—ADMINISTRATION.

22. (1) The Chief Magistrate shall be the chief executive officer in general control of the administration of council affairs under this Proclamation and regulations framed in terms thereof, and

(2) Indien 'n lid van 'n Raad—

(*a*) onderhewig raak aan enige van die ongeskikthede in die laas voorafgaande subartiekel gemeld; of
(*b*) sterf; of
(*c*) na die mening van die Minister, onbekwaam word om sy dienste op die Raad behoorlik te vervul weens siekte, krankheid of 'n ander rede; of
(*d*) na die mening van die Minister, onbevoeg word weens wangedrag of ander rede om lid van die Raad te wees; of
(*e*) versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van 'n Distriksraad sonder spesiale verlof van so'n Raad by te woon;

sal sy setel daarop oopval.

(3) 'n Lid mag, deur skriftelik aan die voorsitter van die Raad waarvan hy lid is kennis te gee, sy setel bedank, wat dan hierna vakant sal wees.

(4) Wanneer vir watter rede ook al die setel van enige lid oopval, sal dit so gou moontlik opgevul word op die manier wat die aftredende lid gekies of genomineer was, tensy die onverstreke deel van die tydperk waarvoor sodanige lid gekies was minder dan nege maande is, in welke geval dit opgevul sal word deur nominasie deur die Goewerneur-Generaal.

'n Lid van 'n Raad onder die bepalings van hierdie subartiekel aangestel sal sy pos beklee gedurende die onverstreke dienstyd van die lid wie se plek hy inneem.

9. Die Magistraat van die distrik sal as voorsitter optree by al die vergaderings van die Distriksraad.

10. Vergaderings van die Distriksraad sal byeengeroep word deur die Magistraat van die distrik.

11. Die verklaarde of gewone vergaderings van die Distriksraad sal kwartaalliks gehou word op sodanige dae in die maande Februarie, Mei, Augustus en November van elke jaar, wat van tyd tot tyd bepaal mag word deur die Magistraat van die distrik wie kennis sal stuur van die bepaalde dag en uur aan elke Raadslid, te minste veertien dae voor sodanige vergadering.

12. Waar hy tevrede is dat daar noodsaaklikheid daarvoor bestaan, mag die Magistraat ter enige tyd 'n buitengewone vergadering van die Raad byeenroep, en op sodanige vergaderings mag slegs die sake wat die voorsitter voor dit mag lê of goedkeur behandel word.

13. Op elke vergadering van die gemelde Raad moet die voorsitter die lede teenwoordig in kennis stel van die sake wat bespreek moet word, maar met hierdie uitsondering dat op enige gewone vergadering van 'n Distriksraad mag enige raadslid, met die goedkeuring van die voorsitter, enige saak vir bespreking voorbring wat binne die omvang van die Raad se magte val. Na bespreking oor elke saak sal die lede van die Raad, deur stemming, hul menings daaroor aanteken. In geval van gelyke stemming sal die voorstel of wysiging as negatief beskou word. Die voorsitter sal dan besluit wat gedoen moet word en moet dan, indien nodig, by die Hoof Uitvoerende Beampte, Tesourier, of ander beampte aan wie die administrasie van enige diens toevertrou is, aanklop vir outoriteit om die voorstel deur te voer of sodanige andere nodige stappe neem.

14. Die voorsitter moet na elke vergadering die notule van die verrigtinge en van die besluite wat geneem is aan die Hoof Magistraat van die Transkeigebiede stuur, wie dan voor die Algemene Raad op sy volgende vergadering sodanige sake sal bring wat deur sodanige Raad behandel moet word.

DEEL II.—ALGEMENE RAAD.

15. Op die November vergadering van elke jaar, moet die lede van die Distriksraad van elke distrik twee uit hul aantal nomineer vir aanstelling deur die Goewerneur-Generaal om sodanieg distrik te verteenwoordig op 'n Algemene Raad vir die daarop volgende twaalf maande, mits hierdie Proklamasie nie beskou sal word as rakende die lede van die bestaande Distriksrade wat alreeds behoorlik aangestel is as sulke verteenwoordigers.

16. Die gemelde Raad, wat die naam sal dra van die "Transkeigebiede Algemene Raad" sal bestaan uit die Hoof Magistraat van die Transkeigebiede, die Magistrate van die distrikte waarin hierdie Proklamasie van krag is, die verteenwoordigers van sodanige distrikte, aangestel ooreenkomstig die bepalings van artiekel *vyftien* van hierdie Proklamasie, en een verteenwoordiger wat deur die Goewerneur-Generaal genomineer en aangestel word ten opsigte van ieder van sodanige distrikte. In geval enige vakature mag voorkom in die Raad in die loop van die jaar, om 'n oorsaak in artiekel *ag* van hierdie Proklamasie vermeld, moet sodanige vakature opgevul word op so'n manier soos die Goewerneur-Generaal mag beveel.

17. Die streek waaroor die Algemene Raad mag sal uitoefen sal wees:—

(*a*) Al die grond binne die distrikte in artiekel *een* vermeld wat onder die definiesie van "Naturellelokasie" in artiekel *neëntien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, No. 41 van 1925, val; en
(*b*) al die grond binne die gemelde distrikte ten opsigte waarvan naturelle erfpag, soos bepaal deur artiekel *vyf* van Wet No. 28 van 1926, betaalbaar is.

18. (1) Op Umtata sal elke jaar een gewone vergadering gehou word, wat sal begin op 'n datum deur die Hoof Magistraat vasgestel en deur wie so'n vergadering byeengeroep sal word.

(2) Die Hoof Magistraat sal as Voorsitter van so'n vergadering optree of in sy afwesigheid die Assisten Hoof Magistraat van die Transkeigebiede.

19. Die Hoof Magistraat mag ter enige tyd, as hy oortuig is van die noodsaaklikheid daarvan, 'n buitengewone vergadering van die Raad byeenroep vir die afhandeling van sodanige sake wat voor dit gelê mag word.

20. Die Hoof Magistraat moet, nie minder dan een-en-twintig dae voor enige vergadering van die Raad, die lede van die Raad in kennis stel van die vasgestelde datum en die sake wat op so'n vergadering afgehandel moet word.

21. Op elke vergadering moet die sake wat oorweeg moet word deur die voorsitter verduidelik word. Na bespreking moet die afgevaardiges teenwoordig van die verskillende distrikte deur stemming hul menings oor die saak wat oorweeg word aanteken.

DEEL III.—ADMINISTRASIE.

22. (1) Die Hoof Magistraat sal die Hoof Uitvoerende Beampte wees wie algemene kontrole oor die administrasie van Raadsake onder hierdie Proklamasie en regulasies daarvolgens opgetrek sal

he may from time to time prescribe rules not inconsistent with such Proclamation or regulations for the guidance of officers in immediate charge of council affairs.

(2) The Chief Magistrate, in consultation with the magistrates referred to in section *sixteen* hereof, shall deliberate upon all proceedings of the general council, and shall be responsible for giving the necessary directions or applying for the necessary authority thereon; provided that nothing in this section shall prevent the Chief Magistrate from consulting any other official present.

23. (1) There shall be appointed by the Governor-General an officer to be styled the Treasurer of the Transkeian Territories General Council.

(2) The treasurer shall be responsible to the Chief Magistrate for the collection of all revenue or other dues accruing to the general council, for the disbursement of its funds, and generally for the management of its financial affairs.

(3) The treasurer shall keep an account in the name of the general council with a bank to be approved by the Minister.

Part IV.—Officers.

24. It shall be lawful for the Governor-General to assign to and impose on officers of the Public Service such powers, functions, and duties as he may think fit in connection with the administration of council affairs under this Proclamation.

25. It shall be lawful for the Chief Magistrate, with the approval of the Minister, to appoint persons, other than officers of the Public Service, for the discharge of such functions and the performance of such duties and at such emoluments as he may think fit, in connection with the administration of council affairs under this Proclamation.

26. There shall be rendered by or in respect of all officers appointed in connection with the administration of council affairs under this Proclamation such security, if any, as may from time to time be required by the chief executive officer.

27. All officers appointed under the provisions of any repealed law contained in the Schedule hereto annexed shall be deemed to be duly appointed under this Proclamation.

28. The general council or a district council constituted under the provisions of this Proclamation shall be a "local authority" for the purposes of Act No. 4 of 1918.

Part V.—Audit and Finance.

29. The accounts of the general council and including those of collectors and sub-accountants shall be audited by the Controller and Auditor-General of the Union.

30. The Controller and Auditor-General, or any person duly authorized by him, shall have power of access to all records, books, or documents of the Council for the purpose of carrying out his audit.

31. If it appear to the Controller and Auditor-General—

(*a*) that any deficiency has occurred in collecting or accounting for the revenues of the council; or

(*b*) that any moneys of the council have been improperly paid or are not duly vouched; or

(*c*) that any money, stamps, securities, stores, or other property of the council are deficient;

and if a proper explanation be not, within a period specified by him, furnished to him with regard to any such deficiency or improper payment or payment not duly vouched, the Controller and Auditor-General may surcharge against the person responsible therefor the amount of any such deficiency, improper payment, or payment not duly vouched. The amount of any such surcharge shall be a debt due from the person against whom the surcharge is made.

32. The Controller and Auditor-General shall notify to the chairman of the council any surcharge which may be made under the last preceding section, and the council shall recover the amount thereof from the person liable to pay the same; provided that, unless the chief executive officer with the approval of the Minister otherwise direct, the amount of such surcharge which may be due from a person in the employment of the council shall be recovered in equal monthly instalments by deductions from his salary not exceeding one-fourth of his monthly salary.

33. Every surcharge made by the Controller and Auditor-General shall be a debt due to the council and recoverable as such, but if in the opinion of the chief executive officer there are circumstances to justify such a course, relief may be granted wholly or in part from the surcharge, provided the authority of the Governor-General is first obtained.

34. The council shall pay an audit fee to be fixed by the Treasury in consultation with the Controller and Auditor-General. Such fee shall not exceed the estimated cost of audit.

35. It shall be lawful for the Governor-General to levy a rate to be paid by every native man or woman who shall be the occupier, either alone or with his or her family, either of any separate portion of land or of any hut, and also a rate to be paid by every other native man domiciled in the area under the jurisdiction of the general council, and the Governor-General may from time to time make regulations defining the incidence of such rates in such area.

36. It shall be lawful for the Governor-General to levy annually a stock rate, to be paid by all native persons owning cattle, or who for the time being are in charge of kraals and homesteads at which cattle are kept, in any area within the jurisdiction of the council, which said rate shall be levied in respect of each head of cattle owned by such persons or kept at such kraals or homesteads, on a date to be fixed by notice published in the *Government Gazette*; and the Governor-General may from time to time make regulations prescribing the manner of assessment and collection of the said rate, and the method of registration of cattle for the purposes of the said levy.

37. The provisions of section *nine* of Act No. 41 of 1925, and any amendment thereof, and the regulations framed under the said Act, for the recovery of arrear taxes shall apply *mutatis mutandis* to the recovery of any rate levied under the provisions of this Proclamation which may be in arrear for more than three months after the due date;

hê, en hy mag van tyd tot tyd reëls voorskrywe, wat nie teenstrydig met sodanige proklamasie of regulasies is nie as 'n leidraad vir amptenare wat belas is met Raadsake.

(2) Die Hoof Magistraat in raadpleging met die magistrate in artiekel *sestien* hiervan gemeld, sal beraadslaag op alle verrigtinge van die Algemene Raad en sal verantwoordelik wees om die vereiste orders te gee of aansoek te doen vir die vereiste magtiging daarvoor: Mits niks in hierdie artiekel bevat die Hoof Magistraat sal verbied om enige ander amptenaar teenwoordig raad te pleeg.

23. (1) Die Goewerneur-Generaal sal 'n amptenaar aanstel wat die naam van Tesourier van die Transkeigebiede Algemene Raad sal dra.

(2) Die Tesourier sal aan die Hoof Magistraat verantwoordelik wees vir die invordering van alle inkomste of andere skulde wat aan die Algemene Raad toekom, vir die uitbetaling van sy fonse en in die algemeen vir die bestuur van sy finansiële sake.

(3) Die Tesourier sal 'n rekening hou in die naam van die Algemene Raad by 'n bank wat die Minister moet goedkeur.

Deel IV.—Amptenare.

24. Die Goewerenur-Generaal mag wettiglik aan amptenare van die Staatsdiens toewys en oplê sulke magte, hoedanighede en pligte wat hy geskik mag dink in verband met die administrasie van Raadsake onder hierdie Proklamasie.

25. Die Hoof Magistraat mag wettiglik met die goedkeuring van die Minister, persone aanstel, ander dan amptenare van die Staatsdiens, vir die vervulling van sodanige hoedanighede en die verrigting van sodanige werk en teen so'n besoldiging wat hy mag goeddink in verband met die administrasie van Raadsake onder hierdie Proklamasie.

26. Alle amptenare wat aangestel word in verband met die administrasie van Raadsake onder hierdie Proklamasie sal sodanige sekuriteit, indien enige, wat van tyd tot tyd verlang mag word deur die Hoof Uitvoerende Beampte, verskaf.

27. Alle amptenare wat aangestel was ooreenkomstig die bepalings van enige herroepe wet in die meegaande bylae bevat sal behoorlik aangestel beskou word onder hierdie Proklamasie.

28. Die Algemene Raad of 'n Distriksraad onder die bepalings van hierdie Proklamasie gestig sal 'n "plaaslike bestuur" wees vir die doeleindes van Wet No. 4 van 1918.

Deel V.—Ouditering en Finansies.

29. Die rekenings van die Algemene Raad en ook daardie van invorderaars en onder-rekenmeesters sal deur die Kontroleur en Ouditeur-Generaal van die Unie geouditeur word.

30. Die Kontroleur en Ouditeur-Generaal, of enige persoon behoorlik deur hom gemagtig sal die reg van toegang hê tot alle rekords, boeke of dokumente van die Raad om sy ouditering uit te voer.

31. Indien die Kontroleur en Ouditeur-Generaal meen—

(*a*) dat daar enige tekort is met die invordering of in die rekening van die inkomste van die Raad; of

(*b*) dat geld van die Raad onbehoorlik uitbetaal is of nie behoorlik bewys is nie; of

(*c*) dat geld, seëls, sekuriteite, voorraad of ander eiendom van die Raad ontbreek,

en indien 'n voldoende verklaring nie binne 'n tyd deur hom bepaal aan hom verskaf word nie wat betref enige sodanige tekort of onbehoorlike betaling of betaling nie behoorlik bewys nie, mag die Kontroleur en Ouditeur-Generaal die persoon verantwoordelik daarvoor beboet met die bedrag van enige sodanige tekort, onbehoorlike betaling of betaling nie behoorlik bewys nie. Die bedrag van enige sodanige boete sal 'n skuld wees skuldig deur die persoon op wie so'n boete gelê word.

32. Die Kontroleur en Ouditeur-Generaal moet die Voorsitter van die Raad in kennis stel van enige boete wat opgelê mag word onder die voorafgaande artiekel en die Raad moet die bedrag daarvan invorder van die persoon wat daarvoor vatbaar is; met die verstande dat die bedrag van sodanige boete wat geëis word van 'n persoon in diens van die Raad, tensy die Hoof Uitvoerende Beampte met die goedkeuring van die Minister anders beveel, ingevorder sal word in eweredige maandelikse paaiemente wat afgetrek word van sy salaris, maar nie meer dan een-vierde van sy maandelikse salaris nie.

33. Elke boete deur die Kontroleur en Ouditeur-Generaal opgelê sal 'n skuld wees aan die Raad skuldig en as sulks invorderbaar wees, maar as die Hoof Uitvoerende Beampte meen dat daar omstandighede is wat dit regverdig, mag kwytskelding van die boete deels of geheel en al verleen word, mits die magtiging van die Goewerneur-Generaal eers verkry is.

34. Die Raad moet 'n ouditering fooi betaal wat deur die Tesourie na raadpleging met die Kontroleur en Ouditeur-Generaal vasgestel sal word. Sodanige fooi mag nie die beraamde koste van ouditering oortref nie.

35. Die Goewerneur-Generaal mag wettiglik 'n belasting hef wat betaalbaar sal wees deur elke naturelle manspersoon of vrou wie die bewoner is, òf alleen òf met sy of haar famielie, òf van enige aparte stuk grond òf van 'n hut, en ook 'n belasting wat betaalbaar sal wees deur elke ander naturelle manspersoon woonagtig in die streek onder beheer van die Algemene Raad, en die Goewerneur-Generaal mag van tyd tot tyd regulasies maak wat die bedrag van sodanige belastings in sodanige streek bepaal.

36. Die Goewerneur-Generaal mag wettiglik 'n jaarlikse veebelasting hef, wat betaalbaar sal wees deur alle naturelle persone wie beeste besit of wie tyd en wyl hoof is van krale en opstalle waar beeste aangehou word in enige streek onder beheer van die Raad, watter gemelde belasting gehef sal word ten aansien van elke bees behorende aan sodanige persone of aangehou by sodanige krale of opstalle, op 'n datum wat bepaal sal word deur kennisgewing in die *Staatskoerant*; en die Goewerneur-Generaal mag van tyd tot tyd regulasies maak wat die wyse van skatting en insameling van die gemelde belasting, en die metode van registrasie van beeste vir die doeleindes van die gemelde heffing sal bepaal.

37. Die bepalings van artiekel *nege* van Wet No. 41 van 1925 en enige wysiging daarvan, en die regulasies ooreenkomstig die gemelde wet opgetrek vir die invordering van agterstallige belastings sal *mutatis mutandis* van toepassing wees op die invordering van enige belasting ooreenkomstig die bepalings van hierdie Proklamasie gehef wat agterstallig vir meer dan drie maande na die datum waarop dit betaalbaar is mag wees:

Provided that the fees of the messenger of the court or other duly authorized officer, to cover all costs, shall be as prescribed in the said Act and regulations, but shall be additional thereto in respect of each person in default in like manner;

Provided further that in the case of stock rate the owner of any cattle at the time of the accrual of the rate which were kept at a kraal or homestead in charge of another person, shall be liable jointly and severally with such other person for the rate due in respect of such cattle, and in default of payment by such other person the arrear rate may be recovered from such owner of the cattle in the manner prescribed in this section.

38. It shall be lawful for the Governor-General when he is satisfied that all available means have been used for the recovery of any arrear rate, arrear stock rate, or any other revenue due to the general council, and it is satisfactorily shown that there is no prospect of securing payment, to direct that such amount shall be written off as irrecoverable.

39. All money raised or received by the general council from local tax and quitrent under the provisions of section *eleven* of Act No. 41 of 1925, and all other moneys raised or received from any source for the purposes of the Council, and not specially appropriated for purposes other than those in this section set forth, shall, subject to the approval of, and under such regulations as may from time to time be made by the Governor-General be appropriated to:—

(1) The expenses of collection of revenue.
(2) The salaries of the lawfully appointed officers of the district and general councils, and the cost of audit.
(3) The payments authorized to be made to members of district and general councils.
(4) Any other charge or expense which such councils may lawfully incur, and as to which the general council may by resolution, approved of by the Governor-General, determine.
(5) The construction, maintenance, preservation, repair, and improvement of bridges and roads.
(6) Asserting by legal process the rights of the public to any public road or right-of-way which the council shall ascertain to exist, and shall find to have been closed or obstructed by any person or persons whatsoever; provided that nothing in this sub-section contained shall be construed so as to require such council to resort to legal process for the purpose herein contained, or to prevent any person from resorting to such process to which he would, but for this sub-section, be entitled.
(7) The cost of legal advice and proceedings.
(8) Encouraging the planting and cultivation of trees and the establishment and maintenance of plantations.
(9) Defraying expenditure in connection with the eradication or destruction of proclaimed noxious weeds and plants.
(10) Establishing and maintaining industrial and agricultural schools, and assisting generally in the advancement of agriculture and industries and the improvement of stock.
(11) The prevention or eradication of disease amongst stock.
(12) The establishment and maintenance of pounds.
(13) The acquisition of land for any of the above purposes or for any other purpose of which the Governor-General may approve.
(14) The construction and maintenance of dams, furrows, water-courses, drains, sewers, culverts, and any works that may be necessary for the purpose of securing a proper water supply.
(15) The prevention, removal or abatement of any nuisance.
(16) Grants to hospitals.
(17) Contributions towards the cost of any work or service undertaken in conjunction with a provincial or other council.
(18) Meeting expenditure not otherwise by law provided for.
(19) Generally all purposes for which money may lawfully be expended by such council, and for which no sufficient special or other provision has been made by this Proclamation.

PART VI.—POWERS AND DUTIES OF COUNCILS.

40. Any loss or deficiency through theft, fraud or other causes shall be reported immediately by the chief executive officer or the treasurer to the Controller and Auditor-General.

41. Such works and services as may be proposed by the general council and approved by the Governor-General may be carried out by the said council or by any district council to which the general council shall with the like approval assign the carrying out of any such work or service, and, in the latter case, the said district council shall keep and furnish to the general council proper accounts of the expenditure of the funds entrusted to it for such purpose.

42. The general council may undertake any work or service in conjunction with a provincial or other council now or hereafter established on such terms and in such manner as may be approved by the Governor-General.

43. The general council may in any legal proceedings in a court of law sue or be sued in the name of its chief executive officer, *nomine officii*.

PART VII.—REGULATIONS.

44. It shall be lawful for the Governor-General from time to time to make regulations for the administration of the affairs of the general and district councils in respect of any of the following matters:—

(1) Procedure at meetings of general and district councils.
(2) Payment of allowances, including transport allowances, to members of the general and district councils.
(3) Leave of absence to officers of the general and district councils.
(4) The control and management of locations and commonages.
(5) The regulation of grazing rights upon commonages.
(6) The enclosing of arable lands by occupiers.
(7) The regulation of the number, position, and locality of huts and kraals upon commonages.
(8) The control and management of plantations.
(9) The control and management of agricultural institutions and farms.

Met die verstande dat die fooi van die Bode van die Hof of ander behoorlik gemagtigde beampte, om alle koste te dek, daardie sal wees soos in die gemelde wet en regulasies neergelê, maar sal bykomend daartoe wees ten aansien van elke persoon wat op dieselfde manier in gebreke bly:

Met die verdere verstande dat in die geval van veebelasting sal die eienaar van beeste, op die vervaltyd van die belasting, wat gehou was by 'n kraal of opstal in die sorg van 'n ander persoon, tesame en afsonderlik met sondanige ander persoon vatbaar wees vir die belasting wat betaalbaar is ten aansien van sodanige beeste, en waar sodanige ander persoon in gebreke bly kan die agterstallige belasting ingevorder word van sodanige eienaar van die beeste op die manier in hierdie artiekel neergelê.

38. Wanneer die Goewerneur-Generaal oortuig is dat alle beskikbare maniere alreeds gebruik is vir die invordering van enige agterstallige belasting, agterstallige veebelasting of enige andere inkomste wat aan die Algemene Raad mag toekom, en voldoende bewys gelewer is dat daar g'n hoop bestaan om betaling te verkry nie, mag hy wettiglik beveel dat sodanige bedrag afgeskrywe mag word as oninvorderbaar.

39. Alle geld gehef of ontvang deur die Algemene Raad van plaaslike belasting en erfpag ooreenkomstig artiekel *elf* van Wet No. 41 van 1925, en alle andere geld gehef of ontvang van enige bron vir die doeleindes van die Raad, en nie spesiaal toegeëien vir 'n doel ander dan daardie in hierdie artiekel uiteengesit, sal, met die goedkeuring van en ooreenkomstig sodanige regulasies wat van tyd tot tyd deur die Goewerneur-Generaal gemaak mag word, toegeëien word vir:—

(1) Die onkoste in verband met die insameling van inkomste.
(2) Die salarisse van die wetlike aangestelde amptenare van die Distriksrade en Algemene Raad, en die koste van ouditering.
(3) Die gemagtigde betalings wat gemaak word aan die lede van Distriksrade en Algemene Raad.
(4) Enige andere uitgawe of onkoste wat sodanige Rade wetlik mag aangaan en wat die Algemene Raad deur resolusie, goedgekeur deur die Goewerneur-Generaal, mag bepaal.
(5) Die bou, onderhoud, in stand houding, herstel en verbetering van brûe en weë.
(6) Die handhawing deur 'n regsgeding van die regte van die publiek op enige publieke weg of oorgansreg wat die Raad mag vind te bestaan, en wat gesluit of belemmerd is deur enige persoon of persone: Met die verstande dat niks in hierdie subartiekel bevat beskou sal word sodanige Raad te dwing om toevlug te neem tot 'n regsgeding vir die doel hierin bevat nie, of enige persoon te verhoed om toevlug te neem tot sodanige regsgeding waarop hy geregtig sou wees as dit nie vir hierdie subartiekel was nie.
(7) Die koste van wetsadvies en regsgedinge.
(8) Die aanmoediging van boomaanplanting en bebouing en die aanplanting en onderhoud van plantasies.
(9) Uitgawes dek in verband met die uitroeiing of verdelging van geproklameerde onkruide.
(10) Die stigting en onderhoud van industriële en landbou skole en in algemeen die bevordering van landbou en industrieë en die verbetering van vee aan te help.
(11) Die verhoeding of verdelging van siekte onder vee.
(12) Die stigting en onderhoud van skutte.
(13) Die aankoping van grond vir enige van die bogenoemde doeleindes of vir enige ander doel wat die Goewerneur-Generaal mag goedkeur.
(14) Die maak en onderhou van damme, vore, slote, afleivore, rioele, afleipype en enigiets wat nodig mag wees om 'n behoorlike watervoorraad te verkry.
(15) Die verhoeding, verwydering of bedaring van enige oorlas.
(16) Toekennings aan hospitale.
(17) Bydra tot die koste van enige werk of diens wat onderneem word met 'n prowinsiale of ander Raad.
(18) Uitgawes dek waarvoor nie andersins deur wet voorsiening gemaak is nie.
(19) Alle doeleindes waarvoor uitgawes wettiglik deur sodanige Raad gemaak mag word en waarvoor g'n voldoende spesiale of ander voorsiening gemaak was deur hierdie Proklamasie.

DEEL VI.—MAGTE EN PLIGTE VAN RADE.

40. Enige verlies of tekort deur diefstal, bedrog of ander oorsake moet onmiddellik deur die Hoof Uitvoerende Beampte of die Tesourier aan die Kontroleur en Ouditeur-Generaal gerapporteer word.

41. Sodanige werk of dienste wat die Algemene Raad mag voorstel en die Goewerneur-Generaal mag goedkeur, mag deur die gemelde Raad of deur enige Distriksraad, aan wie die Algemene Raad met soortgelyke goedkeuring die uitvoering van enige sodanige werk of diens mag toevertrou, uitgevoer word, en, in laasgenoemde geval moet die gemelde Distriksraad behoorlike rekenings van die uitgawe van die fonse, aan hom toevertrou vir sodanige doel, hou en dit aan die Algemene Raad verskaf.

42. Die Algemene Raad mag enige werk of diens onderneem tesame met 'n prowinsiale of ander Raad nou of hierna gestig op sodanige terme en op so'n manier wat die Goewerneur-Generaal mag goedkeur.

43. Die Algemene Raad mag in enige regsgeding voor 'n Geregshof aankla of aangekla word in die naam van sy Hoof Uitvoerende Beampte, *nomine officii*.

DEEL VII.—REGULASIES.

44. Die Goewerneur-Generaal mag wettiglik van tyd tot tyd regulasies maak vir die administrasie van Algemene en Distriksraadsake ten aansien van enige van die hieropvolgende sake:—

(1) Prosedure op vergaderings van Algemene Raad en Distriksrade.
(2) Betaling van toelae, insluitende vervoerstoelae, aan lede van die Algemene Raad en Distriksrade.
(3) Verlof aan amptenare van die Algemene Raad en Distriksrade.
(4) Die beheer en kontrole van lokasies en gemenegronde.
(5) Die reëling van weiregte oor gemenegronde.
(6) Die omhein van beboubare persele deur bewoners.
(7) Die reëling van die aantal, ligging en omgewing van hutte en krale op gemenegronde.
(8) Die beheer en kontrole van plantasies.
(9) Die beheer en kontrole van landboukundige inrigtings en plase.

(10) The provision and regulation of public outspans.
(11) Such other matters as may from time to time be approved by the Governor-General.

45. Any regulation made under this Proclamation may impose a penalty for any breach thereof, and may also impose different penalties in case of successive breaches, but no such penalty shall exceed a fine of twenty pounds, or in default of payment, imprisonment for a period of three months.

Part VIII.—General and Supplementary.

46. All property, movable and immovable, lawfully acquired for council purposes whether by the collection of revenue or by expenditure under the provisions of this Proclamation, or by grant, donation, or other means. shall vest in the Transkeian Territories General Council, and immovable property shall be duly registered.

47. It shall not be lawful for any member of a district or a general council to accept any salary, allowance, fee, or reward for any duty or service performed by him as such member, except in accordance with such tariff as may be framed by the Governor-General, nor shall any member become a contractor with the council, or be interested directly or indirectly in any contract entered into with the council.

In case of any contravention by any member of the provisions of this section, the seat of such member shall, *ipso facto*, be vacated and shall be filled by the Governor-General, as prescribed in section *eight* of this Proclamation.

48. Notwithstanding the repeal of the laws specified in the Schedule hereto annexed, the amount of any rate that would have been leviable under any such law and which has not been collected at the commencement of this Proclamation, shall be collected in accordance with the provisions of section *thirty-seven* hereof.

49. Nothing in this Proclamation and the regulations thereunder shall affect civil and criminal proceedings pending at the commencement of this Proclamation; and such proceedings shall be continued and concluded in every respect as if this Proclamation and the regulations thereunder had not been issued.

50. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

"Minister" means the Minister of Native Affairs, or the Minister for the time being in charge of Native Affairs;
"chief magistrate" means the Chief Magistrate of the Transkeian Territories;
"district council" means a council provided for in section *three*;
"general council" means the council provided for in sections *fifteen* and *sixteen*.
"local tax" means the tax defined in sub-section (2) of section *two* of the Natives Development and Taxation Act, 1925, or any amendment thereof;
"native quitrent" means quitrent as defined in section *five* of the Natives Taxation and Development Act, 1925, Amendment Act, 1926, or any amendment thereof.

God Save the King.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

SCHEDULE.

Laws Repealed.

Laws Repealed.	*Extent of Repeal.*
Cape Proclamation No. 152 of 1903	The whole.
Cape Proclamation No. 394 of 1903	The whole.
Cape Proclamation No. 114 of 1904	The whole.
Cape Government Notice No. 1068 of 1904	The whole.
Cape Proclamation No. 221 of 1905	The whole.
Cape Proclamation No. 322 of 1906	Sections *two* and *six*.
Cape Government Notice No. 1227 of 1906	The whole.
Cape Proclamation No. 69 of 1907	The whole.
Cape Government Notice No. 471 of 1907	The whole.
Cape Proclamation No. 178 of 1908	The whole.
Cape Proclamation No. 288 of 1908	So much thereof as is unrepealed.
Cape Proclamation No. 83 of 1909	The whole.
Cape Proclamation No. 422 of 1909	So much thereof as is unrepealed.
Cape Proclamation No. 8 of 1910	The whole.
Cape Proclamation No. 91 of 1910	The whole.
Union Proclamation No. 93 of 1910	The whole.
Proclamation No. 31 of 1911	The whole.
Proclamation No. 95 of 1911	The whole.
Proclamation No. 115 of 1911	The whole.
Proclamation No. 312 of 1911	The whole.
Proclamation No. 218 of 1912	The whole.
Proclamation No. 130 of 1914	The whole.
Proclamation No. 17 of 1915	The whole.
Proclamation No. 143 of 1915	The whole.
Proclamation No. 154 of 1915	The whole.
Proclamation No. 174 of 1916	The whole.
Proclamation No. 68 of 1917	The whole.
Proclamation No. 129 of 1918	The whole.
Proclamation No. 130 of 1918	The whole.
Proclamation No. 57 of 1919	The whole.
Proclamation No. 55 of 1921	The whole.
Government Notice No. 1782 of 1922	The whole.
Proclamation No. 171 of 1923	The whole.
Proclamation No. 214 of 1924	The whole.
Proclamation No. 310 of 1924	The whole.
Proclamation No. 48 of 1925	The whole.

(10) Die voorsiening en reëling van publieke uitspanplekke.
(11) Sodanige andere sake wat die Goewerneur-Generaal van tyd tot tyd mag goedkeur.

45. Enige regulasie ooreenkomstig hierdie Proklamasie gemaak, mag 'n straf oplê vir enige oortreding daarvan, en mag ook verskillende strawwe oplê vir agtereenvolgende oortredings, maar g'n sodanige straf sal 'n boete van twintig pond oortref nie, of by versuim van betaling gevangenisstraf vir 'n tydperk van drie maande.

Deel VIII.—Algemeen en Aanvullend.

46. Alle goedere, roerende of onroerende, wat wettiglik vir raadsdoeleindes verkry is, hetsy deur die insameling van inkomste of deur uitgawe ooreenkomstig die bepalings van hierdie Proklamasie, of deur toekenning, geskenk of andere wyse, sal berus by die Transkeigebiede Algemene Raad, en onroerende goedere moet behoorlik geregistreer word.

47. Dit sal onwettig vir enige lid van 'n Distriksraad of Algemene Raad wees om enige salaris, toelae, fooi of beloning aan te neem vir enige plig of diens deur hom verrig as lid, behalwe waar dit ooreenstem met 'n tarief wat die Goewerneur-Generaal mag optrek, en bowendien sal 'n lid nie 'n kontrakteur met die Raad wees nie, of direk of indirek belang hê by enige kontrak wat met die Raad aangegaan is.

In die geval waar enige lid die bepalings van hierdie artikel oortree, sal sy setel *ipso facto* vakant word en sal opgevul word deur die Goewerneur-Generaal soos in artikel *ag* van hierdie Proklamasie bepaal.

48. Nieteenstaande die herroeping van die wette in die aangehegte bylae uiteengesit, sal die bedrag van enige belasting, wat hefbaar sou gewees het onder enige sodanige wet en wat nog nie ingesamel is nie op die aanvang van hierdie Proklamasie, in gesamel word ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewen-en-dertig* hiervan.

49. Niks in hierdie Proklamasie en in die regulasies hieronder bevat sal siviele en kriminele sake wat hangend is op die aanvang van hierdie Proklamasie raak nie; en sodanige sake sal afgehandel word in alle opsigte asof hierdie Proklamasie en die regulasies hieronder nooit uitgereik is nie.

50. In hierdie Proklamasie, tensy teenstrydig met die inhoud, beteken—

"Minister," die Minister van Naturellesake of die Minister wat tyd en wyl belas is met Naturellesake;
"Hoof Magistraat," die Hoof Magistraat van die Transkeigebiede;
"Distriksraad," 'n Raad waarvoor voorsiening in artiekel *drie* gemaak is;
"Algemene Raad," die Raad waarvoor voorsiening in artiekels *vyftien* en *sestien* gemaak is;
"Plaaslike belasting," die belasting wat in subartiekel (2) van van artiekel *twee* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925, of enige wysiging daarvan, omskrywe is;
"Naturelle Erfpag," erfpag soos omskrywe in artiekel *vyf* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925, Wysigings Wet, 1926, of enige wysiging daarvan.

God Behoede die Koning.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend negehonderd Sewen-en-Twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

BYLAE.

Wette Herroep.

Wette Herroep.	*Mate van Herroeping.*
Kaap Proklamasie No. 152 van 1903	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 394 van 1903	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 114 van 1904	Die geheel.
Kaap Goewermentskennisgewing No. 1068 van 1904	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 221 van 1905	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 322 van 1906	Artiekels *twee* en *ses*.
Kaap Goewermentskennisgewing No. 1227 van 1906	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 69 van 1907	Die geheel.
Kaap Goewermentskennisgewing No. 471 van 1907	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 176 van 1908	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 288 van 1908	Die deel wat nie herroep is nie.
Kaap Proklamasie No. 83 van 1909	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 422 van 1909	Die deel wat nie herroep is nie.
Kaap Proklamasie No. 8 van 1910	Die geheel.
Kaap Proklamasie No. 91 van 1910	Die geheel.
Unie Proklamasie No. 93 van 1910	Die geheel.
Proklamasie No. 31 van 1911	Die geheel.
Proklamasie No. 95 van 1911	Die geheel.
Proklamasie No. 115 van 1911	Die geheel.
Proklamasie No. 312 van 1911	Die geheel.
Proklamasie No. 218 van 1912	Die geheel.
Proklamasie No. 130 van 1914	Die geheel.
Proklamasie No. 17 van 1915	Die geheel.
Proklamasie No. 143 van 1915	Die geheel.
Proklamasie No. 154 van 1915	Die geheel.
Proklamasie No. 174 van 1916	Die geheel.
Proklamasie No. 68 van 1917	Die geheel.
Proklamasie No. 129 van 1918	Die geheel.
Proklamasie No. 130 van 1918	Die geheel.
Proklamasie No. 57 van 1919	Die geheel.
Proklamasie No. 55 van 1921	Die geheel.
Goewermentskennisgewing No. 1782 van 1922	Die geheel.
Proklamasie No. 171 van 1923	Die geheel.
Proklamasie No. 214 van 1924	Die geheel.
Proklamasie No. 310 van 1924	Die geheel.
Proklamasie No. 48 van 1925	Die geheel

✱ No. 251, 1927.]

Whereas it is desirable to amend the rules for the Transkeian Territories General Council Employees Pension and Gratuity Fund published in Proclamation No. 143 of 1921;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that Proclamation No. 143 of 1921 shall be amended in the following respects:—

1. By the deletion of the words "which shall be deemed to be incorporated in the regulations contained in the Schedule to Proclamation No. 221 of 1905 as Chapter XIV thereof."

2. By the deletion of the words "Chapter XIV" in the heading of the Schedule.

3. Sub-section (2) of section 14 of the Schedule is hereby repealed and the following sub-section is substituted therefor:—

"(2) If an officer be discharged on account of misconduct, or retire or be called upon to resign in order to avoid such discharge, he shall be refunded the amount of his contributions to the fund, without interest: provided that in the case of an officer so discharged the Council may deduct from any sums payable to such officer under this sub-section the amount of any direct loss which the Council may have sustained by reason of such misconduct, and, on payment of such sum, if any, such officer shall have no further claim on the fund."

4. Section 32 of the Schedule is hereby repealed and the following new section substituted therefor:—

"32. The regulations for the time being governing the receipt, custody, and disbursement of the funds of the Transkeian Territories General Council, and the keeping of its accounts shall *mutatis mutandis* apply to the Transkeian Territories General Council Employees' Pension and Gratuity Fund."

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 252, 1927.]

MAFEKING LOCAL COUNCIL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Native Affiairs Act, 1920, I do hereby proclaim, declare, and make known, that Proclamation No. 211 of 1927 establishing a local council in the District of Mafeking is hereby amended by the substitution in the Schedule thereto of the words "and Rietfontein" for the words "Rietfontein and Maretzane."

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifth day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 253, 1927.]

PROCLAMATION OF PORTION OF URBAN AREA OF JOHANNESBURG UNDER SECTION *FIVE* OF ACT No. 21 OF 1923.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), I do hereby proclaim, declare and make known, that from and after the 1st day of January, 1928, all natives within the limits of the portion of the urban area of Johannesburg specified in the accompanying Schedule, other than those exempted under sub-section (2) of the said section, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

SCHEDULE.

That portion of the Township of Ferreiras bounded on the south and west by Portion of farm Turffontein No. 21, on the north by Marshall Street, and on the east by Melville Street.

✱ No. 254, 1927.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one* of the Drought Distress Relief Act, No. 25 of 1927, I do hereby declare, proclaim and make known that the provisions of the said Act shall apply in respect of the areas defined in the Schedule to

---

✱ No. 251.]

Aangesien dit wenslik geag word om die reëls vir die Transkeigebiede Algemeneraad Amptenare Pensioen- en Beloningsfonds, in Proklamasie No. 143 van 1921 gepubliseer, te wysig;

So is dit dat, ooreenkomstig en kragtens die mag aan my deur wet verleen, ek hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak dat Proklamasie No. 143 van 1921 as volg gewysig sal word:—

1. Deur die weglating van die woorde "welke geacht zullen worden ingelijfd te zijn in de regulaties vervat in de Bijlage tot Proklamatie No. 221 van 1905, als Hoofdstuk XIV daarvan."

2. Deur die weglating van die woorde "Hoofdstuk XIV" in die opskrif van die bylae.

3. Subartiekel (2) van artiekel 14 van die bylae word hiermee herroep en dit word vervang deur die volgende subartiekel:—

"(2) Indien een beambte ontslagen wordt wegens wangedrag, of aftreedt of verzocht worden te bedanken om zodanige ontslag te vermijden, dan wordt aan hem terugbetaald, zonder rente, het bedrag van zijn bedragen aan het fonds: met dien verstande dat in het geval van een beampte aldus ontslagen, kunnen de Raad, van enige bedrag aan zodanige beampte betaalbaar overeenkomstig deze subartiekel, het bedrag van enige rechtstreeks verlies, welke de Raad geleden heeft wegens zodanige wangedrag, aftrekken, en, zodra zodanige bedrag, indien enige, betaald is heeft zodanige beambte geen verder aanspraak op het fonds."

4. Artiekel 32 van die bylae word hiermee herroep en die volgende nuwe artiekel in plek daarvan gestel:—

"32. De regulaties die tijd en wijl de ontvangst, bewaring en uitbetaling van de fondsen van de Transkeigebieden Algemeneraad, en het houden van de rekeningen beheren, zullen *mutatis mutandis* van toepassing zijn op het Transkeigebieden Algemeneraad Beambten Pensioen- en Gratifikatiefonds."

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twede dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 252, 1927.]

MAFEKING PLAASLIKERAAD.

Onder en kragtens die mag my verleen deur artiekel *vyf* van die Naturellesake Wet, 1920, proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat Proklamasie No. 211 van 1927 waardeur 'n plaaslikeraad in die Distrik Mafeking gestig word, word hiermee gewysig deur die vervanging in die bylae daarvan van die woorde "Rietfontein en Maretzane" deur die woorde "en Rietfontein."

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Vyfde dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 253, 1927.]

PROKLAMASIE VAN 'N DEEL VAN STADSGEBIED VAN JOHANNESBURG OOREENKOMSTIG ARTIEKEL *VYF* VAN WET No. 21 VAN 1923.

Ooreenkomstig en kragtens die mag my verleen deur artiekel *vyf* van die Naturelle (Stadsgebiede) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat, vanaf en na die eerste dag van Januarie, 1928, alle naturelle binne die grense van die deel van die Stadsgebied van Johannesburg, in die meegaande bylae aangedui, behalwe daardie ooreenkomstig subartiekel (2) van die gemelde artiekel vrygestel, in 'n lokasie, naturelledorp of naturellelosieshuis moet woon.

GOD BEHOED DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twaalfde dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

BYLAE.

Daardie deel van die Dorp Ferreiras aan die suide- en weste-kante deur deel van plaas Turffontein No. 21 begrens, aan die noorde deur Marshallstraat en aan die ooste deur Melvillestraat.

✱ No. 254, 1927.]

Kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekel *een* van die Droogte Noodlenings Wet, No. 25 van 1927, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die bepalings van genoemde Wet behalwe die gebiede omskrewe in Proklamasie No. 167 van

this Proclamation, being in addition to the areas defined in Proclamation No. 167 of the 22nd June, 1927, Proclamation No. 171 of the 24th June, 1927, and Proclamation No. 216 of the 26th August, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Pretoria, this Twelfth day of September, One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Wards Groot Winterhoek, Klein Winterhoek, and Sundays River (excluding irrigable area) in the District of Uitenhage.
Ward Langberg in the District of Riversdale.
The Magisterial District of Calitzdorp.

✱ No. 255, 1927.]

Whereas by Proclamation No. 116 of 1925, dated the 18th May, 1925, and published in the *Gazette* of the 29th May, 1925, certain northern portion of the eastern half of the farm Rooidraai No. 73, District Ventersdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 970 morgen 48 square roods was proclaimed an Alluvial Digging for precious stones in accordance with section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903) on and after the 6th day of June, 1925;

And whereas it has now been found expedient to revoke the said proclamation in so far as it affects a portion of the said portion of the farm thus proclaimed,

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known that the said Proclamation No. 116 of 1925 shall be and is hereby revoked in so far as it affects certain portion of the said portion of the farm Rooidraai No. 73, District Ventersdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as defined by a plan filed in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, and the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 871 and also by beacons on the ground, on and after the 17th day of September, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE.
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council

M.M. 427/25. F. H. P. CRESWELL.

✱ No. 256, 1927.]

Whereas by Proclamation No. 140 of 1926, dated the 23rd June, 1926, and published in the *Gazette* of the 2nd July, 1926, the remaining extent of the farm Roodepan No. 120, District Ventersdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent 919 morgen 270 square roods was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903) on and after the 16th day of July, 1926;

And whereas it has now been found expedient to revoke the said Proclamation in so far as it affects a portion of the said remaining extent of the farm thus proclaimed;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known that the said Proclamation No. 140 of 1926 shall be and is hereby revoked in so far as it affects certain portion of the remaining extent of the farm Roodepan No. 120, District Ventersdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as defined by a plan filed in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, and the Mining Titles Office, Johannesburg, under No. 872 and demarcated by beacons on the ground on and after the 17th day of September, 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of September One thousand Nine hundred and twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-Generaal.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 885/26. F. H. P. CRESWELL.

22 Junie 1927, Proklamasie No. 171 van 24 Junie 1927, en Proklamasie No. 216 van 26 Augustus 1927, ook van toepassing sal wees ten opsigte van die gebiede bepaal in die bylae van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Twaalfde dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BYLAE.

Wyk Groot Winterhoek, Wyk Klein Winterhoek en Wyk Sondagsrivier (uitsluitende die besproeiings area) in die Distrik Uitenhage.
Wyk Langberg in die Distrik Riversdale.
Die Magistraatsdistrik Calitzdorp.

✱ No. 255, 1927.]

Nademaal by Proklamasie No. 116 van 1925, gedateer die 18de Mei 1925, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van die 29ste Mei 1925, die noordelike gedeelte van die oostelike helfte van die plaas Rooidraai No. 73, Distrik Ventersdorp, Myndistrik Klerksdorp, Provinsie Tranvaal, groot omtrent 970 morge 48 vierkante roede as 'n alluviale delwery geproklameer is ooreenkomstig artiekel *vyftien* van die Edelgesteentes Ordonnansie, 1903, van die Transvaal (Ordonnansie No. 66 van 1903) vanaf die 6de Junie 1925;

En nademaal dit nou raadsaam gevind is om die gesegde Proklamasie terug te trek in so ver dit betref 'n gedeelte van die gemelde gedeelte van die plaas aldus geproklameer;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die mag my verleen hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat die gesegde Proklamasie No. 116 van 1925 hierby teruggetrek word en sal wees in so ver dit betref 'n sekere gedeelte van die gesegde gedeelte van die plaas Rooidraai No. 73, Distrik Ventersdorp, Myndistrik Klerksdorp, Provinsie Tranvaal, soos aangewys op 'n kaart opgebêre in die Kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, en in die Myntietel Kantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 871 en deur bakens op die grond afgemerk vanaf die 17de dag van September 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twaalfde dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE.
Gowerneur-Generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Gowerneur-Generaal-in-Rade.

F. H. P. CRESWELL.

✱ No. 256, 1927.]

Nademaal by Proklamasie No. 140 van 1926, gedateer die 23ste Junie 1926, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van die 2de Julie 1926, die orige gedeelte van die plaas Roodepan No. 120, Distrik Ventersdorp, Myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, groot 919 morge 270 vierkante roede, as 'n alluviale delwery geproklameer is, ooreenkomstig artiekel *vyftien* van die Edelgesteentes Ordonnansie, 1903, van die Transvaal (Ordonnansie No. 66 van 1903), op en na die 16de dag van Julie 1926;

En nademaal dit nou raadsaam gevind is om die gesegde Proklamasie terug te trek in so ver dit betref 'n gedeelte van die gesegde orige gedeelte van die plaas aldus geproklameer;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die mag my verleen, hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat die gesegde Proklamasie No. 140 van 1926 hierby teruggetrek word en sal wees in so ver dit betref sekere gedeelte van die orige gedeelte van die plaas Roodepan No. 120, Distrik Ventersdorp, Myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, soos aangewys op 'n plan opgebêre in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, en die Myntietelskantoor, Johannesburg, onder No. 872, en deur bakens op die grond afgemerk vanaf die 17de dag van September 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Twaalfde dag van September Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

F. H. P. CRESWELL.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notice is published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 1607.] [16th September, 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-four* of Proclamation No. 250 of 1927 to make the following regulations for the administration of the affairs of the Transkeian Territories General Council.

REGULATIONS PROVIDING FOR THE ADMINISTRATION OF THE AFFAIRS OF COUNCILS IN THE TRANSKEIAN TERRITORIES.

INTERPRETATION.

In these regulations, unless inconsistent with the context—

"chairman" shall mean the Chairman of the Transkeian Territories General Council, or the chairman of a district council, as the case may be;

"Chief Magistrate" shall mean the Chief Magistrate of the Transkeian Territories;

"Chief Executive Officer" shall mean the Chief Magistrate of the Transkeian Territories in his capacity as Chief Executive Officer of the Transkeian Territories General Council;

"Council" shall mean the General Council or a District Council, as the case may be;

"General Council" shall mean the Transkeian Territories General Council constituted by Proclamation No. 250 of 1927;

"District Council" shall mean any District Council constituted by Proclamation No. 250 of 1927;

"magistrate" shall mean the magistrate of any district in which the provisions of Proclamation No. 250 of 1927 are for the time being in operation;

"Minister" shall mean the Minister of Native Affairs or the Minister for the time being in charge of Native Affairs;

"treasurer" shall mean the Treasurer of the Transkeian Territories General Council, appointed under the *twenty-third* section of Proclamation No. 250 of 1927.

CHAPTER I.

PROCEDURE AT MEETINGS OF THE GENERAL COUNCIL AND DISTRICT COUNCILS.

1. The business of Councils shall be conducted with open doors.

2. (*a*) Two-thirds of the members of the General Council shall form a quorum.

(*b*) In the case of District Councils, four councillors, with the magistrate, shall form a quorum.

3. (*a*) The chairman shall maintain order, decide upon all disputed points of order, have the power to close discussion on any subject when he considers such a course necessary in the interests of business or order, and shall have the power to adjourn or terminate the sitting of the Council.

(*b*) No member shall use offensive or unbecoming words in reference to any officer of the Government or of the Council or any member of the Council. When the chairman is of opinion that any such words have been used he shall have the power at his discretion to call upon the member to withdraw the words and to apologize for their use, and in case he refuses to withdraw and apologize or in case the offence is repeated by the same member during the course of any session, the chairman shall have the power to suspend him from further service on the Council or on any of its committees during the remainder of the same session or such part thereof as he may consider proper. If any member so suspended shall refuse to withdraw and absent himself upon suspension under the terms of this rule the chairman shall order his removal by the attendants.

4. The names of members present and the proceedings of the meeting shall be recorded in a minute-book to be kept by the secretary, and the business of a meeting or adjourned meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting or day's proceedings. Minutes when so read and confirmed shall be attested by the chairman's signature in presence of the members.

5. It shall be the duty of the secretary to bring to the notice of the chairman all matters which may have been reserved for consideration from a previous meeting, and all notices of motion received by him, and the chairman shall place such matters before the Council for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minute shall be in his discretion.

6. In discussing any question before the Council, the speaker shall address the chair standing.

7. When a motion or amendment is made by a member, it shall be seconded by another member. If not seconded, the motion or amendment shall lapse, and further debate on its subject shall be discontinued.

8. A motion or amendment, made and seconded, shall not be withdrawn unless by leave of the Council.

9. A motion or amendment, on being put to the vote, shall be read aloud by the chairman or secretary.

10. Every member present who is entitled to vote shall give his vote on a division, unless he shall assign a reason, judged by the chairman to be sufficient, for declining to vote.

CHAPTER II.

AGRICULTURAL INSTITUTIONS AND FARMS.—FEES FOR SERVICE OF STUD STOCK.

1. The tariff of fees for the services of stud stock shall be fixed by the Chief Executive Officer after consultation with the General Council.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris vir Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

* No. 1607.] [16 September 1927.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om, ooreenkomstig artiekel *vier-en-veertig* van Proklamasie No. 250 van 1927, die volgende regulasies te maak vir die Administrasie van die sake van die Transkei Gebiede Algemene Raad.

REGULASIES WAT VOORSIENING MAAK VIR DIE ADMINISTRASIE VAN RAADSAKE IN DIE TRANSKEIGEBIEDE.

WOORDBEPALINGE.

In hierdie regulasies, tensy teenstrydig met die inhoud, sal—

"voorsitter" beteken die voorsitter van die Transkeigebiede Algemeneraad; of die voorsitter van 'n Distriksraad soos die geval mag wees;

"Hoof Magistraat" beteken die Hoof Magistraat van die Transkeigebiede;

"Hoof Uitvoerende Beampte" beteken die Hoof Magistraat van die Transkeigebiede in sy hoedanigheid van Hoof Uitvoerende Beampte van die Transkeigebiede Algemeneraad;

"Raad" beteken die Algemeneraad of 'n Distriksraad soos die geval mag wees;

"Algemeneraad" beteken die Transkeigebiede Algemeneraad saamgestel onder Proklamasie No. 250 van 1927;

"Distriksraad" beteken enige Distriksraad saamgestel onder Proklamasie No. 250 van 1927;

"magistraat" beteken die magistraat van enige distrik waarin die bepalings van Proklamasie No. 250 van 1927 tyd en wyl in werking is;

"Minister" beteken die Minister van Naturellesake of die Minister wat tyd en wyl belas is met Naturellesake;

"tesourier" beteken die tesourier van die Transkeigebiede Algemeneraad ooreenkomstig artiekel *drie-en-twintig* van Proklamasie No. 250 van 1927.

HOOFSTUK I.

PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE ALGEMENERAAD EN DISTRIKSRADE.

1. Die verrigtinge van Rade sal openlik uitgevoer word.

2. (*a*) Twee-derdes van die lede van die Algemeneraad sal 'n kworum uitmaak.

(*b*) In die geval van Distriksrade sal vier raadslede met die magistraat 'n kworum uitmaak.

3. (*a*) Die voorsitter sal order handhaaf, alle betwiste punte van orde besleg, mag hê om bespreking oor enige onderwerp te staak wanneer hy meen dat dit nodig is in belang van die saak onder bespreking of order, en sal die mag hê om die sitting van die Raad te verdaag of af te sluit.

(*b*) 'n Lid sal nie aanstootlike of onbehoorlike woorde gebruik teenoor enige amptenaar van die Regering of van die Raad of enige lid van die Raad nie. Wanneer die voorsitter meen dat enige sodanige woorde gebruik is, sal hy die mag na sy goeddinke hê om van die lid te eis dat hy die woorde terugtrek en apologie maak vir die gebruik daarvan, en in geval hy weier om terug te trek of om apologie te maak of in geval die oortreding deur dieselfde lid gedurende die loop van enige sitting herhaal word, sal die voorsitter die mag hê om hom af te stel van diens op die Raad of op enige van sy komitees gedurende die orige van dieselfde sitting of sodanige deel daarvan wat hy mag goeddink. Indien enige lid aldus afgestel weier om hom te onttrek of weg te bly na afstelling ooreenkomstig hierdie reël, sal die voorsitter sy verwydering deur die bodes beveel.

4. Die name van die lede teenwoordig en die verrigtinge van die vergadering sal aangeteken word in 'n notuleboek wat die sekretaris sal hou, en die verrigtinge van 'n vergadering of verdaagde vergadering sal geopen word deur die uitlees en bekragtiging van die notule van die vorige vergadering of die verrigtinge van die dag. Nadat die notule aldus gelees en bekragtig is, sal dit deur die voorsitter onderteken word in die teenwoordigheid van die lede.

5. Die sekretaris moet alle sake onder die aandag van die voorsitter bring, wat oorgehou is vir oorweging van 'n vorige vergadering, en alle kennisgewings van voorstel deur hom ontvang, en die voorsitter moet alle sodanige sake voor die Raad vir bespreking lê, maar die orde van die verrigtinge volgende op die bekragtiging van die notule, sal na sy goeddinke wees.

6. Indien enige saak voor die Raad bespreek word, moet die spreker die voorsitterstoel staande toespreek.

7. Wanneer 'n voorstel of wysiging deur 'n lid gemaak word, moet dit gesekondeer word deur 'n andere lid. As dit nie gesekondeer word nie sal die voorstel of wysiging verval en verdere bespreking oor die onderwerp daarvan sal gestaak word.

8. 'n Voorstel of wysiging, gemaak en gesekondeer, sal nie teruggetrek word nie tensy met verlof van die Raad.

9. Sodra 'n voorstel of amendement tot stemming gebring word moet dit uitgelees word deur die voorsitter of sekretaris.

10. Elke lid teenwoordig wie 'n reg het tot stemming moet sy stem by 'n verdeling laat geld tensy hy 'n rede aangee, wat die voorsitter mag oordeel voldoende te wees, waarom hy weier om te stem.

HOOFSTUK II.

LANDBOUKUNDIGE INRIGTINGS EN PLASE: FOOIE VIR DIE DIENSTE VAN STUDVEE.

1. Die fooietarief vir die dienste van studvee sal deur die Hoof Uitvoerende Beampte, na raadpleging met die Algemeneraad, vasgestel word.

2. Stock brought to the Schools of Agriculture, agricultural institutions or farms, for stud purposes shall, at the discretion of the principal or officer in charge, be allowed to remain as long as may be necessary at the risk of the owner.

Chapter III.

Management of Council Plantations.

1. The cutting and removal of all plantation produce in Council plantations shall be carried out in accordance with the directions of the superintendent of plantations or other duly authorized officer.

2. All produce left by the purchaser in a Council plantation after being cut shall remain there at the sole risk of the owner.

3. The tariff of charges for sales or permits to cut shall be fixed by the Chief Executive Officer after consultation with the General Council.

4. Any person who commits any of the following offences in any Council plantation shall be liable, upon conviction, to a fine not exceeding £5 sterling, or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months, i.e. who—

(*a*) without being authorized thereto by virtue of a licence signed by the superintendent of plantations or other duly authorized officer, cuts, injures, or removes any wattles, saplings, poles, or other plantation produce;
(*b*) contravenes any condition upon which a licence to work in a plantation has been issued, or any conditions or regulations stated or referred to upon any licence or permit.

5. Any person who lights, kindles, or assists any other person to light or kindle any fire, in consequence of the lighting or kindling of which any tree or part thereof or any plantation produce in a Council plantation shall be burnt or injured or shall be in danger of being burnt or injured shall be liable on conviction to a fine not exceeding £10 sterling, or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

6. Any person who, without lawful cause or excuse, enters or attempts to enter any Council plantation shall be liable upon conviction to a fine not exceeding £1 sterling, or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding fourteen days.

Chapter IV.

Sessional and Transport Fees.

1. Fees for attendance as members of the General and District Councils and Committees at meetings of the same shall be as follows:—

(*a*) For attendance at ordinary meetings of the General Council, the sum of £30, subject to a deduction of £1 for every day's session on which the member shall have been absent.
(*b*) For attendance at meetings of the Committee Advisory to the Chief Executive Officer of the General Council, in respect of each day's attendance, £1. 5s.
(*c*) For attendance at meetings of District Councils and Institution Committees, in respect of each day's attendance, 10s.

2. Fees to defray the transport expenses of members while engaged upon the service of the Council shall be as follows:—

(*a*) For proceeding to and from meetings of the General Council and the Committee Advisory to the Chief Executive Officer as a member of the same, for every mile between the member's place of residence and the place of meeting, 1s. 4d.
(*b*) For proceeding to and from meetings of District Councils and Institution Committees, for every mile between the member's place of residence and the place of meeting—
  (*a*) when the distance does not exceed twenty miles, 6d.;
  (*b*) when the distance exceeds twenty miles, 8d.
(*c*) For proceeding on other duty—
  (*a*) for every mile necessarily travelled by road, 6d.;
  (*b*) for every day or portion of a day necessarily travelled by rail, 10s., and, in addition, the refund of necessary expenditure on railway fare (second class) and porterage.

3. If in special cases the Minister is satisfied that the tariff is insufficient to meet the reasonable expenses of a member on any of the services mentioned in the foregoing sections *one* and *two*, he may authorize such additional payment as he shall deem fit.

4. Fees for attendance at special meetings of the General Council shall be as prescribed by the Minister.

5. Travelling allowances of officers of the public service proceeding on duty in connection with Council administration shall be paid according to the Government Transport and Subsistence Travelling Regulations.

6. Travelling allowances to officers of the Council engaged on Council duty shall be paid as prescribed by the Minister.

Chapter V.

Leave of Absence to Officers.

1. Officers of the General or District Councils may be granted leave of absence by the Chief Executive Officer according to such scales as may be laid down from time to time by that officer.

2. Subject to the provisions of the last preceding section, the general provisions affecting leave of absence contained in the Public Service Regulation for the time being in force shall, as far as possible, apply *mutatis mutandis* to officers employed by General or District Councils.

Chapter VI.

Cattle Dipping Operations.

1. (*a*) The magistrate of each district in respect of which rates are levied under the provisions of section *thirty-six* of Proclamation No. 250 of 1927, or any registering officer authorized thereto by him shall, upon the issue of the notice levying a rate, be empowered

2. Vee wat vir studdoeleindes na Landbouskole, Landboukundige Inrigtings of Plase gebring word sal toegelaat word na goeddinke van die prinsipaal, of die amptenaar wat toesig hou, om so lank soos nodig mag wees aan te bly maar op riesiko van die eienaar.

Hoofstuk III.

Bestuur van Raadsplantasies.

1. Die afkap en verwydering van alle plantasieprodukte in Raadsplantasies sal uitgevoer word ooreenkomstig die bevele van die superintendent van plantasies of andere behoorlike gemagtigde amptenaar.

2. Alle produkte wat die koper in 'n Raadsplantasie laat bly nadat dit gekap is, sal daar bly op die riesiko van die eienaar alleen.

3. Die prystarief vir verkopings of permitte om te kap sal deur die Hoof Uitvoerende Beampte na raadpleging met die Algemeneraad vasgestel word.

4. Enige persoon wie enige van die volgende oortredings begaan, in enige Raadsplantasie sal, op skuldigbevinding, vatbaar wees vir 'n boete g'n £5 te bowegaande nie of by versuim van betaling, vir tronkstraf vir 'n periode g'n drie maande te bowegaande nie, d.w.s. wie—

(*a*) enige latte, jong bome, pale of ander plantasie produkte afkap, beskadig of verwyder sonder dat hy daartoe gemagtig is kragtens 'n lisensie deur die superintendent van plantasies of ander behoorlike gemagtigde amptenaar geteken;
(*b*) enige voorwaarde waaronder 'n lisensie om in 'n plantasie te werk uitgereik is of enige voorwaardes of regulasies gemeld of na verwys in enige lisensie of permit oortree.

5. 'n Persoon wat 'n vuur aansteek of 'n ander help om dit aan te steek, wat as gevolg het die verbranding of beskadiging van enige boom of deel daarvan of enige plantasie produkte of wat in gevaar van verbranding of beskadiging staan in 'n Raadsplantasie, sal by skuldigbevinding vatbaar wees vir 'n boete hoogstens £10 of by versuim van betaling, vir gevangenisstraf, vir 'n periode hoogstens drie maande.

6. Enige persoon wie, sonder wetlike oorsaak of rede, enige Raadsplantasie binne gaan of 'n poging aanwend om dit binne te gaan sal by skuldigbevinding vatbaar wees vir 'n boete hoogstens £1 sterling of, by versuim van betaling, vir tronkstraf vir 'n periode hoogstens veertien dae.

Hoofstuk IV.

Sittings- en Vervoerstoelae.

1. Toelae vir die bywoning van die Algemeneraad en Distriksrade en die komitees by die byeenkomste daarvan as lede sal as volg wees:—

(*a*) Vir bywoning van gewone vergaderings van die Algemeneraad die som van £30, min £1 vir elke dag wat die lid afwesig is.
(*b*) Vir bywoning van die vergaderings van die Adviserende Komitee tot die Hoof Uitvoerende Beampte van die Algemeneraad vir elke dag se aanwesigheid, £1. 5s.
(*c*) Vir bywoning van die vergaderings van Distriksrade en Inrigting Komitees vir elke dag se aanwesigheid, 10s.

2. Toelae om vervoerskoste van lede te dek terwyl op diens van die Raad sal as volg wees:—

(*a*) Vir heen en weer gaan na en van vergaderings van die Algemeneraad en die Adviserende Komitee tot die Hoof Uitvoerende Beampte as lid daarvan vir elke myl tussen die lid se woonplek en die vergaderplek, 1s. 4d.
(*b*) Vir heen en weer gaan na en van vergaderings van Distriksrade en Inrigting Komitees vir elke myl tussen die lid se woonplek en die vergaderplek—
  (*a*) wanneer die afstand hoogstens twintig myl is, 6d.;
  (*b*) wanneer die afstand bo twintig myl is, 8d.
(*c*) Vir reis op ander pligte—
  (*a*) vir elke myl noodsaaklikerwyse per weg gereis, 6d.;
  (*b*) vir elke dag of deel van 'n dag noodsaaklikerwyse per spoor gereis, 10s., en in byvoeging die terugbetaling van die nodige uitgawe vir die reissom (twede klas) en draagloon.

3. Indien in spesiale gevalle die Minister oortuig is dat die tarief onvoldoende is om die redelike onkoste van 'n lid te dek in uitvoering van enige van die pligte in die voorafgaande artiekels *een* en *twee* gemeld, mag hy so'n addisionele betaling magtig wat hy mag goeddink.

4. Toelae vir die bywoning van spesiale vergaderings van die Algemeneraad sal sulks wees deur die Minister bepaal.

5. Reistoelae aan amptenare van die Staatsdiens wie werk verrig in verband met Raadsake, sal volgens die Goewerments Vervoers- en Onderhoudsregulasies betaal word.

6. Reistoelae aan amptenare van die Raad op Raadsake sal betaal word soos die Minister mag bepaal.

Hoofstuk V.

Verlof aan Amptenare.

1. Aan amptenare van die Algemeneraad of Distriksrade mag verlof toegeken word deur die Hoof Uitvoerende Beampte volgens sulke skale wat van tyd tot tyd bepaal mag word deur daardie Beampte.

2. Onderhewig aan die bepalings van die voorafgaande artiekel, sal die algemene bepalings aangaande verlof, in die Staatsdiensregulasies, wat tyd en wyl van krag is, bevat, so ver moontlik *mutatis mutandis* van toepassing wees op amptenare in diens van die Algemeneraad en Distriksrade.

Hoofstuk VI.

Beesdipaangeleenthede.

1. (*a*) Die magistraat van elke distrik ten aansien waarvan belastings gehef word ooreenkomstig die bepalings van artiekel *ses-en-dertig* van Proklamasie No. 250 van 1927, of enige registrerende amptenaar deur hom daartoe gemagtig sal, onmiddellik na die uitvaardiging van die kennisgewing wat 'n belasting hef, die mag hê om van die eienaars van beeste en van alle persone

to call upon the owners of any cattle and all persons for the time being in charge of kraals or homesteads within the area included in the levy for all information in respect of the number and names of persons and the number and particulars of cattle owned by them or kept at the said kraals or homesteads that may be necessary for the compilation of a rates register.

(*b*) Any such owner of cattle or person in charge as aforesaid who fails when so called upon to render full and correct information to the said magistrate or registering officer shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding five pounds sterling (£5), or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month.

2. The rates levied under the provisions of section 1 of this chapter shall be payable at the office of the magistrate of the district, and, together with all charges for dipping imposed upon persons not so rated, shall be paid to the credit of the Transkeian Territories General Council in trust for the expenses of cattle dipping operation and the prevention or eradication of cattle diseases in the respective districts in which the levies or charges are made, and such expenditure on cattle dipping operations shall be governed by the regulations for the time being applying to all expenditure of the Council.

CHAPTER VII.

FINANCE.

(*a*) *Definitions.*

1. In these regulations the following terms shall have the following meanings:—

"collectors" or "sub-accountants" shall mean Chairmen of District Councils, the Superintendent of Plantations, Principals of Schools of Agriculture, and Managers of Agricultural Farms, as the case may be, or any other officer whose duties shall include those of a collector, but shall not include officers in charge of sale from plantations.

(*b*) *Magistrates' and other Collectors' Books and Accounts.*

2. (*a*) Collectors authorized to receive revenue on behalf of the General Council shall keep cash-books showing the amounts received daily with a suitable description thereof and the manner in which such receipts have been disposed of—whether by remittances to the treasurer or by authorized payment on his behalf.

(*b*) When the revenue received by such collector includes any rate levied by the Council, he shall also keep a register of nominal rolls of all persons thus liable to be rated.

(*c*) Receipts shall be granted for all moneys received by collectors on the authorized printed and numbered forms, which shall be used in their consecutive numerical order. Cancelled forms shall be preserved for inspection or forwarded to the Controller and Auditor General if so required.

3. At the end of each month every such collector shall close such cash-book showing the balance in hand (if any), and shall promptly prepare and render to the treasurer on the form G.C. 18 an abstract account of the receipts and payments shown in such cash-book, supporting the same with the necessary vouchers.

4. Officers in charge of sales from plantations shall pay in their collections to the chairman of their district council or to the superintendent of plantations on or before the last day of each month and produce their receipt books. The counterfoils of the receipts shall be checked with the amounts paid in and the last used counterfoil endorsed and initialled by the chairman of the district council or his authorized deputy or by the superintendent of plantations.

(*c*) *The Treasurer's Books.*

5. The treasurer shall keep a cash-book which shall show in sufficient detail all receipts and payments of the General Council and all banking transactions; the date of receipt and payment by the treasurer in each case shall be strictly recorded.

6. The treasurer shall also keep an abstract book in which he shall post monthly his own account and the accounts rendered to him by collectors. The monthly totals of this book shall be carried to the ledger.

7. The treasurer shall further keep a ledger which should contain separate folios for—

(i) every head of revenue or receipt;
(ii) every sub-vote of the General Council and the expenditure under the same, to which shall be credited the amounts voted by the General Council;
(iii) expenditure on any other distinct service;
(iv) advances, loans, fixed deposits, or other transactions on suspense accounts, and such other folios as may be necessary to enable the records to be kept by double entry.

8. The treasurer shall balance his books monthly, and shall bring down the balances in his ledger at the close of the financial year.

9. The treasurer shall further keep such books in a form approved from time to time by the Controller and Auditor General as may be necessary to follow duly the collection of revenue as against accruals and the manipulation of stores belonging to the Council.

(*d*) *Accounts to be Rendered by the Treasurer.*

10. As soon as may be after the close of each month, and in any case within six weeks of the close of any month, the treasurer is required to prepare and render to the Controller and Auditor General—

(*a*) a signed copy of the abstract of accounts referred to in the regulation No. 8, supported so far as the bank balance is concerned by a voucher on the form G.C. 19, signed by the treasurer and the proper officer of the bank;

(*b*) an account on the form G.C. 20 showing on the one side the receipts and on the other the payments of the treasurer and his sub-accountants under the proper heads of revenue or sub-votes as the case may be, supported by the necessary vouchers and a copy of the balance-sheet of the treasurer's ledger.

wat tyd en wyl aan die hoof staan van krale op opstalle binne die streek deur die heffing ingesluit, alle informasie, wat nodig mag wees vir die optrekking van 'n belastingsregister, te eis, aangaande die aantal en name van persone en die aantal en besonderhede van beeste behorende aan hul of wat hul aanhou by die gemelde krale of opstalle.

(*b*) Enige sodanige eienaar van beeste of persoon wie toesig het soos hierbo gemeld, wie versuim om volledige en juiste informasie te verskaf aan die gemelde magistraat of registrerende amptenaar wanneer dit van hom vereis word, sal op skuldigbevinding vatbaar wees vir 'n boete hoogstens vyf pond sterling (£5) of as hy in gebreke bly vir gevangenisstraf hoogstens een maand.

2. Die belastings ooreenkomstig artiekel 1 van hierdie Hoofstuk gehef sal betaalbaar wees op die kantoor van die magistraat van die distrik en dié, tesame met alle gelde vir dippery wat op persone gelê word wie nie so belas word nie, moet aan die Rekening van die Transkeigebiede Algemeneraad inbetaal word in trus vir die onkoste van beesdipaangeleenthede en die verhoeding of uitdelging van beestesiektes in die respektiewe distrikte waarin die heffings of laste gemaak word, en sodanige uitgawe op beesdipaangeleenthede sal gereël word deur die regulasies wat tyd en wyl van toepassing is op alle uitgawe van die Raad.

HOOFSTUK VII.

FINANSIES.

(a) *Ontleding.*

1. In hierdie regulasies sal die volgende terme die volgende betekenisse dra:—

"Invorderaars" of "Sub-rekenmeesters" sal beteken die Voorsitters van Distriksrade, die Superintendent van Plantasies, Prinsipale van Landbouskole en Opsigters van Landbouplase, soos die geval mag wees, of enige ander amptenaar wie se pligte daardie van 'n invorderaar sal insluit, maar sluit nie amptenare belas met verkopings uit plantasies in nie.

(b) *Magistrate en ander Invorderaars se Boeke en Rekeninge.*

2. (*a*) Invorderaars wat gemagtig is om inkomste namens die Algemeneraad te ontvang, moet kontanteboeke aanhou wat die bedrae wat daagliks ontvang word met 'n behoorlike beskrywing daarvan, aantoon en ook die wyse waarop sulke ontvangste van die hand gesit word—hetsy deur oorbetalings aan die tesourier of deur gemagtigde betalings namens hom.

(*b*) Wanneer die inkomste deur sodanige Invorderaar ontvang, 'n belasting insluit wat deur die Raad opgelê is, moet hy ook 'n register van die name van die persone hou wat aldus belasbaar is.

(*c*) Kwitansies moet gegee word vir al die gelde deur die Invorderaars ontvang op die gedrukte en genommerde vorms wat gemagtig is en wat in hul agtereenvolgende nommerorde gebruik moet word. Gekanselleerde vorms moet bewaar word vir inspeksie of, indien verlang, aan die Kontroleur en Ouditeur-Generaal gestuur word.

3. Aan die end van elke maand moet elke sodanige Invorderaar sodanige kontanterekening afsluit wat die balanse, indien enige, moet aandui, en onmiddellik op die vorm G.C. 18 'n rekening van alle ontvangste en uitbetalings in sodanige kontanteboek aangedui, tesame met die nodige biljette wat dit bekragtig optrek en dit aan die tesourier oorlewer.

4. Amptenare belas met verkopings van plantasie produkte moet hul ontvangste aan die Voorsitter van hul Distriksraad of aan die Superintendent van Plantasies op of voor die laaste dag van elke maand betaal en hul kwitansieboeke toon. Die teenblaaie van die kwitansies moet vergelyk word met die bedrae inbetaal en die teenblad wat laaste gebruik was moet geëndosseer en geparafeer word deur die Voorsitter van die Distriksraad of sy gemagtigde vervanger of deur die Superintendent van Plantasies.

(c) *Die Tesourier se Boeke.*

5. Die tesourier moet 'n kontanteboek aanhou wat, met volledige besonderhede, alle ontvangste en uitbetalings van die Algemeneraad en alle banktransaksies moet aantoon; die datum van ontvangs en uitbetaling deur die tesourier in elke afsonderlike geval moet stiptelik aangedui word.

6. Die tesourier moet ook 'n rekenboek aanhou waarin hy maandeliks sy eie rekening sal opskryf en die rekenings aan hom ingehandig deur die invorderaars. Die maandelikse totale van hierdie rekenboek moet in die grootrekenboek aangeteken word.

7. Die tesourier moet verder 'n grootrekenboek aanhou wat aparte folios moet bevat vir—

(i) elke hoof van inkomste of ontvangs;
(ii) elke sub-pos van die Algemeneraad en die uitgawe daaronder, waartoe die bedrae, deur die Algemeneraad gestem, gekrediteer sal word;
(iii) uitgawes vir enige ander afsonderlike werk;
(iv) voorskotte, lenings, vaste depositos, of ander transaksies op hangende rekenings, en sodanige andere folios wat nodig mag wees om alle sake deur dubbele opskrywing aan te teken.

8. Die tesourier moet sy boeke maandeliks balanseer—en moet die balanse in sy grootrekenboek op die end van die finansiële jaar oordra.

9. Die tesourier moet verder sodanige boeke aanhou, van tyd tot tyd goedgekeur deur die Kontroleur en Ouditeur-Generaal, wat nodig mag wees om die invordering van inkomste met die beraamde bedrae behoorlik te vergelyk en vir hantering van voorrade behorende aan die Raad.

(d) *Rekenings wat die Tesourier moet Indien.*

10. So gou moontlik na die end van elke maand en in alle geval binne ses weke na die end van 'n maand, word van die tesourier vereis dat hy optrek en aan die Kontroleur en Ouditeur-Generaal lewer—

(*a*) 'n Ondertekende afskrif van die rekenings na verwys in regulasie No. 8 en wat die bankbalans betref, bygestaan deur 'n biljet op die vorm G.C. 19, onderteken deur die tesourier en die behoorlike amptenaar van die bank;

(*b*) 'n Rekening op die vorm G.C. 20, tonende op die een kant die ontvangste en op die ander die uitbetalings van die tesourier en sy onder-rekenmeesters onder die korrekte hoofde van inkomste of sub-poste, soos die geval mag wees, en bygestaan deur die nodige biljette en 'n afskrif van die balansstaat van die tesourier se grootrekenboek.

11. (*a*) In the case of rates collected, the vouchers shall be prepared on the form G.C. 1, the information required by that form (including the distinguishing of current from arrear rates) being carefully supplied.

(*b*) Any rates written off as irrecoverable should be supported by a detailed list of the items with brief explanations against each of the reasons for which it is deemed to be irrecoverable and a copy of the Governor-General's warrant authorizing the writing off of the said amounts.

12. The discharge on a paysheet or warrant voucher issued in payment of salary shall be held to constitute an acknowledgment of the correctness of all the deductions appearing on the paysheet.

(*e*) *General.*

13. The treasurer is authorized to make payments under the approved votes of the General Council either personally or through sub-accountants only on requisition by officers immediately administering the respective services which are the subject of such votes; but for the purpose of such requisition a voucher for payment duly certified by such officer shall be taken to be sufficient. In the absence of any such requisition the written order of the chief executive officer is required.

14. All final payments must be covered either by the approved estimates of expenditure or by the special approval of the Governor-General, and all disbursements must be supported by specific or general approval, and fresh approval is required on any material change of circumstances; and all payments to councillors and any payments not otherwise by law provided for must either be in accordance with the tariff provided by the Governor-General or specially approved by him.

15. Payments may be made by any paymaster only upon the distinct authority of the treasurer, and receipts, permits, or licences shall be issued only upon forms supplied by the treasurer.

16. The treasurer shall be empowered from time to time to make or approve of such advances to meet transport or other necessary expenditure in connection with duly authorized works or services not exceeding £100 at a time or for a particular service; provided that advances shall be made to a contractor only in special circumstances, and then only after adequate security for their repayment has been obtained.

The treasurer shall also be empowered to make a stores advance, the balance on which shall not exceed £500 at any time. Any other advances shall be supported by the written authority of the chief executive officer.

17. The treasurer shall be empowered only upon the warrant of the chief executive officer to place funds on fixed deposit in a bank or otherwise to invest any money in possession of the General Council, as also to overdraw on the banking account of the General Council, or otherwise to borrow money in its name or pledge its property.

18. Surplus funds in the hands of the collectors and sub-accountants of Council revenue shall be remitted to the treasurer in such manner and at such times as the treasurer may direct.

19. The treasurer shall pay the amounts received by him to the credit of the bank account daily, save when the amount in hand is less than £5, but on the last day of each month any amount, however small, must be deposited if received before the bank closes, and all his payments shall be covered by cheque against the bank account, which shall be operated upon by two signatories.

20. If at any time it appear to the chief executive officer of the General Council to be necessary in the interests of such Council to defray unforeseen expenditure of a special character which is not provided for in the approved estimates of expenditure or to meet an excess on a vote or sub-vote of the approved estimates, the chief executive officer may issue a warrant authorizing the treasurer to incur such expenditure pending the approval of the Governor-General, provided that the total sum authorized in anticipation of the Governor-General's approval shall not at any time exceed five thousand pounds sterling.

21. In all cases not distinctly provided for in these regulations the treasurer and other officers charged with the collection or administration of Council funds or property shall, in respect of the receipt, payment, or custody of its moneys, and the receipt, custody, or issue of its movable property be guided *mutatis mutandis* by the financial regulations as framed under section *sixty-one* of the Exchequer and Audit Act, 1911, for Union accounts other than those of Railway and Harbours so far as such regulations may be applicable.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 1583.] [9 September 1927.

APPOINTMENT OF KING'S COUNSEL.

His Excellency the Governor-General has appointed the following Advocates of the Supreme Court of South Africa to be of His Majesty's Council for the Union of South Africa, with precedence in the order stated:—

James Tilson Barry.
John Voltelin Brink.
Philip Millin.

* No. 1584.] [9th September, 1927.

LIQUOR LICENSING COURT, ERMELO.—APPOINTMENT OF SECRETARY.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *seventeen* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), appointed Barend Wilhelm Strydom as Secretary of the Liquor Licensing Court for the District of Ermelo, *vice* J. R. Nieuwenhuizen, transferred.

11. (*a*) In die geval van ingevorderde belastings, moet die biljette uiteengesit word op vorm G.C. 1, en die informasie wat hierdie vorm verlang (insluitende die onderskeiding tussen lopende en agterstallige belastings) moet sorgvuldig verskaf word.

(*b*) Belastings wat afgeskrywe word as oninvorderbaar moet bygestaan word deur 'n uitvoerige lys van die ietems met korte verduidelikings by elk van die redes waarom dit as oninvorderbaar beskou word en 'n afskrif van die Goewerneur-Generaal se volmag om die gemelde bedrae af te skrwye.

12. Die ondertekening van 'n betaallys of skatkisbiljet wat uitgereik is as betaling van salaris sal beskou word as 'n erkenning van die juistheid van alle aftrekkings wat op die betaallys verskyn.

(a) *Algemeen.*

13. Die tesourier is gemagtig om betalings te maak onder die goedgekeurde poste van die Algemeneraad hetsy persoonlik of deur subrekenmeesters alleen op aanvraag van amptenare wat die respektiewe dienste beheer waaroor sodanige poste gaan; maar vir so'n aanvraag sal 'n biljet vir betaling, behoorlik gesertifiseer deur sodanige amptenaar, as voldoende beskou word. By die afwesigheid van enige sodanige aanvraag word die skriftelike order van die Hoof Uitvoerende Beampte vereis.

14. Alle finale paaiemente moet òf deur die goedgekeurde begroting òf deur die spesiale goedkeuring van die Goewerneur-Generaal gedek word en alle uitbetalings moet deur spesifieke of algemene goedkeuring bygestaan word; en nuwe goedkeuring word vereis vir enige besondere verandering van omstandighede en alle uitbetalings aan raadslede en uitbetalings nie deur wet bepaal nie moet òf volgens die tarief wees wat die Goewerneur-Generaal bepaal het òf spesiaal deur hom goedgekeur word.

15. Uitbetalings mag deur enige betaalmeester gemaak word maar alleen op duidelike magtiging van die tesourier; en kwitansies, permitte of lisensies sal alleenlik op vorms deur die tesourier voorsien, uitgereik word.

16. Die tesourier sal van tyd tot tyd gemagtig wees om voorskotte te maak of goed te keur om transport en ander nodige uitgawes in verband met behoorlike gemagtigde werk of dienste te dek, hoogstens £100 per maal of vir 'n besondere diens; met die verstande dat voorskotte aan 'n kontrakteur alleenlik onder spesiale omstandighede gemaak sal word en dan alleen na voldoende sekuriteit vir die terugbetaling daarvan verkry is.

Die tesourier sal ook gemagtig wees om voorskotte van goedere te doen waarop die balans nie £500 ter enige tyd sal oortref nie. Enige andere voorskotte moet bygestaan word deur die skriftelike magtiging van die Hoof Uitvoerende Beampte.

17. Die tesourier sal die mag hê om, alleenlik op magtiging deur die Hoof Uitvoerende Beampte, fondse op vaste deposito in 'n bank te plaas, of andersins enige geld behorende aan die Algemeneraad te belê; en ook die bankrekening van die Algemeneraad te oortrek of andersinds geld te leen in sy naam of sy eiendom in pand stel.

18. Orige fondse in die hande van invorderaars en subrekenmeesters van Raadsinkomste sal aan die tesourier afgelewer word op sodanige wyse en op sulke tye wat die tesourier mag beveel.

19. Die tesourier moet die bedrae deur hom ontvang aan die bankrekening daagliks krediteer, behalwe wanneer die bedrag in hande minder dan £5 is, maar op die laaste dag van elke maand moet enige bedrag, hoe gering ook, gedeponeer word indien dit ontvang word voordat die bank sluit; en al sy uitbetalings moet deur tjek op die bankrekening gedek word, wat opgetrek sal word deur twee ondertekenaars.

20. Indien ter enige tyd die Hoof Uitvoerende Beampte van die Algemeneraad dit nodig mag ag in belang van sodanige Raad om onvoorsiene uitgawe van 'n spesiale aard aan te gaan waarvoor g'n voorsiening gemaak is in die goedgekeurde begroting nie of om 'n ooruitgawe op 'n pos of sub-pos van die goedgekeurde begroting te dek, mag hy die tesourier magtig om sodanige uitgawe aan te gaan, wagtende op die goedkeuring van die Goewerneur-Generaal met die verstande dat die totale gemagtigde bedrag ter enige tyd nie vyf duisend pond sterling sal oortref nie.

21. In alle sake waarvoor g'n besondere voorsiening in hierdie regulasies gemaak is nie, moet die tesourier en ander amptenare, belas met die invordering of beheer van Raadfondse of eiendom, wat betref die ontvangs, uitbetaling of bewaring van sy gelde en die ontvangs, bewaring of uitreiking van sy roerendegoed *mutatis mutandis* die finansiële regulasies volg soos opgetrek onder artiekel *een-en-sestig* van die Finansiewet, 1911, vir Unie rekenings behalwe daardie van die Spoorweë en Hawens in so verre sodanige regulasies van toepassing mag wees.

DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

Departement van Justiesie, Pretoria.

* No. 1583.] [9 September 1927.

AANSTELLING VAN KONINGS ADVOKAAT.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het die volgende Advokate van die Hooggeregshof van Suid-Afrika benoem as Advokate van Sy Majesteit vir die Unie van Suid-Afrika met die ondervermelde rangorde:—

James Tilson Barry.
John Voltelin Brink.
Philip Millin.

* No. 1584.] [9 September 1927.

DRANKLISENSIEHOF, ERMELO.—AANSTELLING VAN SEKRETARIS.

Ooreenkomstig die bepalinge van artiekel *sewentien* van Ordonnansie No. 32 van 1902 (Transvaal), het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade in die plek van J. R. Nieuwenhuizen wat verplaas is, Barend Wilhelm Strydom as Sekretaris van die Dranklisensiehof vir die Distrik Ermelo aangestel.

✱ No. 1585.] [9th September, 1927.

LIQUOR LICENSING COURT, MIDDELBURG.—APPOINTMENT OF MEMBER.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of sections *ten* and *twelve* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), appointed Sarel Johannes Eloff as a member of the Liquor Licensing Court for the District of Middelburg, Transvaal Province, for the remainder of the year ending the 31st December, 1927, *vice* Petrus Johannes Schabort.

✱ No. 1586.] [9 September 1927.

LICENSING BOARD, NEWCASTLE.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *fifty-four* of Act No. 38 of 1896 (Natal), appointed Adam Johannes Potgieter and Angus Hamilton Claude Drummond as members of the Licensing Board for the District of Newcastle, Province of Natal, for the remainder of the year ending 30th November, 1927, *vice* Angus Wood and Willem Adriaan Uys, respectively.

✱ No 1587.] [9th September, 1927.

JUSTICES OF THE PEACE.—APPOINTMENTS AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace, during pleasure, for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons set forth in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

APPOINTMENTS.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Graaff-Reinet	Camdeboo East	Christoffel Jacobus Botha	Bothashoop, Private Bag, Bothashoop.
Kroonstad	Kroonstad	Philip Rudolf Botha	Fairfield, P.O. Box 98, Kroonstad.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Schalk Johannes Rabie	Rouxvale, P.O. Ashton.
Albert	Lower Groot Rivier	Andries Adriaan Geldenhuys	Oudefontein, P.O. Knapdaar.
Waterberg	Ruimte	Thomas Arnoldus Theron Retief	Turffontein, P.O. Crecy.
Mafeking	No. 6	Willem Venter	Keisersrust, P.O. Roelofskamp.
Wolmaransstad	Onder Wyk	Johannes Cornelius van Rooyen	Thornhill, P.O. Vleigkraal.

CANCELLATION OF APPOINTMENTS.

District.	*Ward.*	*Person.*
Graaff-Reinet	Camdeboo East	Johan Nicolaas Joubert.
Kroonstad	Kroonstad	Theunis Louis Botha.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Roelof Johannes du Toit.
Albert	Lower Groot Rivier	Pieter Hendrik Coetzee.
Mafeking	No. 6	Willem Henry Tarpley.
Wolmaransstad	Onder Wyk	Albertus Abraham van Deventer.
Hopetown	—	Paul Johannes van Coller.

✱ No. 1588.] [9th September, 1927.

REGULATIONS *RE* SALE AND POSSESSION OF DANGEROUS WEAPONS, PILGRIMS REST.

His Excellency the Governor-General has, under the provisions of section *nine* of the Prevention of Crimes Ordinance, 1905 (Transvaal), approved of (1) the addition of the words "Pilgrims Rest" after the word "Lichtenburg" in paragraph 5 (*b*) of the regulations published under Government Notice No. 1160 in the *Government Gazette* of the 15th July, 1927, and (2) the cancellation of Government Notice No. 1823 of 1914.

✱ No. 1589.] [9th September, 1927.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT, KRAALKOP.—REMOVAL TO FOCHVILLE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has fixed Fochville, in the District of Potchefstroom, as the place at which the Special Justice of the Peace, Kraalkop, shall hold Court.

✱ No. 1590.] [9th September, 1927.

PERIODICAL COURTS.—DAYS FOR HOLDING.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Periodical Courts will be held on the days indicated:—

Petrusburg, District Fauresmith: First Tuesday monthly.
Dalton, District New Hanover: Second and fourth Fridays monthly.
Wesselsbron, District Hoopstad: First Thursday in the months of February, April, June, August, October, and December.
Red Hill, District Inanda: Every Monday.

✱ No. 1585.] [9 September 1927.

DRANKLISENSIEHOF MIDDELBURG.—AANSTELLING VAN LID.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade het ooreenkomstig die bepalinge van artiekels *tien* en *twaalf* van Ordonnansie No. 32 van 1902 (Transvaal), vir die nog orige gedeelte van die jaar wat eindig op die 31 Desember 1927 in die plek van Petrus Johannes Shabort, Sarel Johannes Eloff as 'n lid van die Dranklisensiehof vir die Distrik Middelburg, Provinsie Transvaal, aangestel.

✱ No. 1586.] [9 September 1927.

LISENSIERAAD, NEWCASTLE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het, ooreenkomstig die bepalinge van artiekel *vier-en-vyftig* van Wet No. 38 van 1896 (Natal), vir die nog orige gedeelte van die jaar wat eindig op 30 November 1927, Adam Johannes Potgieter en Angus Hamilton Claude Drummond as lede van die Lisensieraad vir die Distrik Newcastle, Provinsie Natal, aangestel in die plek respektiewelik van Angus Wood en Willem Adriaan Uys.

✱ No. 1587.] [9 September 1927.

VREDEREGTERS.—AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het ingevolge artiekel *twee* van die Vrederegters en Eden Wet, 1914 (Wet No. 16 van 1914), (1) vir solank as hom goed mog dunk die persone genoem in die eerste gedeelte van die hieronder volgende lys as Vrederegters aangestel vir die wyke wat teenoor hulle name vermeld is en (2) die aanstellinge gehou deur die persone genoem in die twede gedeelte van daardie lys weer ingetrek.

LYS.

AANSTELLINGE.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Graaff-Reinet	Camdeboo Oos	Christoffel Jacobus Botha	Bothashoop, Private Possak Bothashoop.
Kroonstad	Kroonstad	Philip Rudolf Botha	Fairfield, Posbus 98, Kroonstad.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Schalk Johannes Rabie	Rouxville, P.K. Ashton.
Albert	Onder Grootrivier	Andries Adriaan Geldenhuys	Oudefontein, P.K. Knapdaar.
Waterberg	Ruimte	Thomas Arnoldus Theron Retief	Turffontein, P.K. Crecy.
Mafeking	No. 6	Willem Venter	Keisersrust, P.K. Roelofskamp.
Wolmaransstad	Onder Wyk	Johannes Cornelius van Rooyen	Thornhill, P.K. Vleigkraal.

INTREKKING VAN AANSTELLINGE.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Graaff-Reinet	Camdeboo Oos	Johan Nicolaas Botha.
Kroonstad	Kroonstad	Theunis Louis Botha.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Roelof Johannes du Toit.
Albert	Onder Grootrivier	Pieter Hendrik Coetzee.
Mafeking	No. 6	Willem Henry Tarpley.
Wolmaransstad	Onder Wyk	Albertus Abraham van Deventer.
Hopetown	—	Paul Johannes van Coller.

✱ No. 1588.] [9 September 1927.

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERKOOP EN BESIT VAN GEVAARLIKE WAPENS.—PELGRIMSRUS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het ingevolge die bepalinge van artiekel *nege* van die Voorkoming van Misdade Ordonnansie, 1905 (Transvaal), sy goedkeuring gegee aan (1) die toevoeging van die woord "Pelgrimsrus" na die woord "Lichtenburg" in paragraaf 5 (*b*) van die regulasies gepubliseer met Goewermentskennisgewing No. 1160 in die *Staatskoerant* van die 15de Julie 1927 en (2) aan die kanselering van Goewermentskennisgewing No. 1823 van 1914.

✱ No. 1589.] [9 September 1927.

SPESIALE VREDEREGHTERSHOF KRAALKOP.—VERPLASING NA FOCHVILLE.

Hiermee word vir algemene kennisneming bekendgemaak dat die Minister van Justiesie Fochville, in die Distrik Potchefstroom, aangewys het as die plek waar die Spesiale Vrederegter van Kraalkop Hof sal hou.

✱ No. 1590.] [9 September 1927.

PERIODIEKE HOWE.—SITTINGDAE.

Hiermee word vir algemene kennisneming bekendgemaak dat die ondergenoemde Periodieke Howe op die aangeduide dae gehou sal word:—

Petrusburg, Distrik Fauresmith: Maandeliks op die eerste Dinsdag.
Dalton, Distrik Nu Hanover: Maandeliks op die twede en vierde Vrydag.
Wesselsbron, Distrik Hoopstad: Op die eerste Donderdag in die maande Februarie, April, Junie, Augustus, Oktober en Desember.
Red Hill, Distrik Inanda: Iedere Maandag.

✱ No. 1591.] [9th September, 1927.

CLERKS OF COURT.—APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section *twelve* of Act No. 32 of 1917, appointed the undermentioned persons as Clerks of the Court, with effect in each case from the date indicated:—

Keith Morrisby Robertson, as Assistant at Pretoria, from the 1st August, 1927, *vice* P. J. Steynberg.

Edward Redvers Wilmot, at Barberton, from the 1st August, 1927, *vice* J. P. B. van Veen.

Charl du Plessis, at Grahamstown, from the 2nd August, 1927, *vice* L. F. Dawson.

Petrus Johannes Steynberg, at Volksrust, from the 2nd August, 1927.

Van de Sandt de Villiers Smit, at Calvinia, from the 2nd August, 1927, *vice* B. J. de Klerk.

William John McKenzie, at Barkly West, from the 29th August, 1927, *vice* J. O. Cornell.

Gabriel Lindenburg van Coppenhagen, as assistant at Wynberg, from the 8th August, 1927.

Carl Hermann Otto Rabe, as assistant at Oudtshoorn, from the 8th August, 1927.

Daniel Jakobus Roux, at Stellenbosch, from the 13th August, 1927.

Daniel Paul Steyn, at Belfast, from the 1st August, 1927, *vice* J. L. van den Berg.

Gert Daniel Scholtz, as assistant at Bloemfontein, from the 1st September, 1927, *vice* L. C. Barrett.

Frederick Reynhart Muller, as assistant at Nqutu, from 1st August, 1927.

Sidney Arthur Poole, at Port Elizabeth, from the 19th August, 1927, *vice* C. L. Hager.

Pieter Jacobus Schoombie Joubert, as assistant at Port Elizabeth, from the 19th August, 1927.

Barend Wilhelm Strydom, at Ermelo, from the 30th August, 1927, *vice* J. R. Nieuwenhuysen.

Godfried Andreas Watermeyer, at Queenstown, from the 5th September, 1927.

✱ No. 1592.] [9th September, 1927.

FOUNDERING OF THE WHALER "FAIR HELGA."—APPOINTMENT OF COURT OF INQUIRY.

His Excellency the Governor-General has, under the provisions of section *two* and *three* of Law No. 10 of 1883 (Natal), approved of the appointment of Peter Campbell Cochran, Esquire, Magistrate of Durban, to be a Court or Tribunal, and, under sections *four* and *five* of that Law, of the appointment as Assessors of Captains A. S. Bowyer and A. S. Duthie, for the purpose of investigating the circumstances attending the foundering of the whaler "Fair Helga" off the Natal coast on the 29th August, 1927.

✱ No. 1605.] [16th September, 1927.

ADMISSION OF ADVOCATES EXAMINATION.—ACT No. 19 OF 1921.

It is hereby notified that, acting under the powers conferred by Section 3 of the Rules promulgated under Act No. 19 of 1921, the Chief Justice and Judges of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa have, in consultation with the Joint Committee for Professional Examinations, amended the syllabus for Statute Law for the above examination by—

(1) Adding thereto, as a new third line, "The Insolvency Act, 1916, Amendment Act, No. 29 of 1926."
(2) Adding thereto, as a new sixth line, "The Criminal and Magistrates' Courts Procedure (Amendment Act), No. 39 of 1926."

The syllabus, as amended, shall now read:—

2. *Statute Law* (two papers)—
South Africa Act.
Insolvency Act, No. 32 of 1916.
Insolvency Act, 1916, Amendment Act, No. 29 of 1926.
Criminal Procedure and Evidence Act, No. 31 of 1917.
Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1917.
Criminal and Magistrates' Courts Procedure (Amendment Act), No. 39 of 1926.
Appellate Division Further Jurisdiction Act, No. 1 of 1911.
Administration of Justice Act, No. 27 of 1912.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. SCHMIDT,
Secretary for Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 1578.] [8th September, 1927.

OFFICER IN CHARGE OF THE SWEDISH CONSULATE AT JOHANNESBURG.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Mr. Otto Thaning as in charge of the Swedish Consulate at Johannesburg during the absence of the Consul.

✱ No. 1591.] [9 September 1927.

KLERKE VAN DIE HOF.—AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene kennisneming bekendgemaak dat die Minister van Justiesie, ooreenkomstig die bepalinge van artiekel *twaalf* van Wet No. 32 van 1917, die ondervermelde persone as Klerke van die Hof benoem het, met ingang in elke geval van die ondergenoemde datum:—

Keith Morrisby Robertson, as Assistent te Pretoria, vanaf 1 Augustus 1927, in die plek van P. J. Steynberg.

Edward Redvers Wilmot, te Barberton, vanaf 1 Augustus 1927, in die plek van J. P. B. van Veen.

Charl du Plessis, te Grahamstad, vanaf 2 Augustus 1927, in die plek van L. F. Dawson.

Petrus Johannes Steynberg, te Volksrust, vanaf 2 Augustus 1927.

Van de Sandt de Villiers Smit, te Calvinia, vanaf 2 Augustus 1927, in die plek van B. J. de Klerk.

William John McKenzie, te Barkly Wes, vanaf 29 Augustus 1927, in die plek van J. O. Cornell.

Gabriel Lindenburg van Coppenhagen, as assistent te Wynberg, vanaf 8 Augustus 1927.

Carl Hermann Otto Rabe, as assistent te Oudtshoorn, vanaf 8 Augustus 1927.

Daniel Jakobus Roux, te Stellenbosch, vanaf 13 Augustus 1927.

Daniel Paul Steyn, te Belfast, vanaf 1 Augustus 1927, in die plek van J. L. van den Berg.

Gert Daniel Scholtz, as assistent te Bloemfontein, vanaf 1 September 1927, in die plek van L. C. Barrett.

Frederick Reynhart Muller, as assistent te Nqutu, vanaf 1 Augustus 1927.

Sidney Arthur Poole, te Port Elizabeth, vanaf 19 Augustus 1927, in die plek van C. L. Hager.

Pieter Jacobus Schoombie Joubert, as assistent te Port Elizabeth, vanaf 19 Augustus 1927.

Barend Wilhelm Strydom, te Ermelo, vanaf 30 Augustus 1927, in die plek van J. R. Nieuwenhuysen.

Godfried Andreas Watermeyer, te Queenstown, vanaf 5 September 1927.

✱ No. 1592.] [9 September 1927.

VERGAAN VAN DIE WALVISVAARDER "FAIR HELGA."—AANSTELLING VAN HOF VAN ONDERSOEK.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het, ingevolge die bepalinge van artiekel *twee* en *drie* van Wet No. 10 van 1883 (Natal), die aanstelling goedgekeur van Mnr. Peter Campbell Cochran, Magistraat van Durban, as 'n Hof of Regbank, en, ingevolge artiekels *vier* en *vyf* van daardie Wet, die aanstelling van Kapteins A. S. Bowyer en A. S. Duthie as Assessore, vir die doel om 'n ondersoek in te stel na die omstandighede wat gelei het tot die vergaan van die walvisvaarder "Fair Helga" op die hoogte van die kus van Natal op 29 Augustus 1927.

✱ No. 1605.] [16 September 1927.

TOELATINGSEKSAMEN VIR ADVOKATE.—WET No. 19 VAN 1921.

Hiermee word bekendgemaak dat, handelende uit kragte van die bevoegdheid verleen deur artiekel *drie* van die Reëls uitgevaardig ingevolge Wet No. 19 van 1921, die Hoofregter en Regters van die Afdeling van Appèl van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, in konsult met die Gesamentlike Komitee vir Professionele Eksamens, die sillabus vir Unie Statute vir die bogenoemde eksamen gewysig het deur—

(1) daaraan toe te voeg, as 'n nuwe derde reël, "Die Insolventiewet, 1916, Wijzigingswet, No. 29 van 1926";
(2) daaraan toe te voeg, as 'n nuwe sesde reël, "Die Kriminele en Magistraatshoven Procedure (Wijzigingswet), No. 39 van 1926."

Die gewysigde sillabus lees nou:—

2. *Unie Statute* (twee papiere)—
Zuid-Afrika Wet.
Insolventiewet, No. 32 van 1916.
Insolventiewet, 1916, Wijzigingswet, No. 29 van 1926.
Kriminele Procedure en Bewijslevering Wet, No. 31 van 1917.
Magistraatshoven Wet, No. 32 van 1917.
Kriminele en Magistraatshoven Procedure (Wijzigingswet), No. 39 van 1926.
Appèl Afdeling Verdere Jurisdiktie Wet, No. 1 van 1911.
Rechtspleging Wet, No. 27 van 1912.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

C. F. SCHMIDT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 1578.] [8 September 1927.

BEAMPTE AAN DIE HOOF VAN DIE SWEEDSE KONSULAAT TE JOHANNESBURG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om goed te keur dat Mnr. Otto Thaning erken word as hoof van die Sweedse Konsulaat te Johannesburg gedurende die afwesigheid van die Konsul.

✱ No. 1581.] [8th September, 1927.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers Marriage Officers for the districts set opposite their names. The designations shall have effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, shall continue during such time as the officers concerned respectively hold their present posts of additional magistrate, assistant magistrate, or special justice of the peace at the places indicated:—

✱ No. 1581.] [8 September 1927.

AANSTELLING VAN PUBLIEKE BEAMPTES AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artiekel *een*, onderartiekel (2), van Wet No. 43 van 1916, die volgende beamptes te benoem tot Huweliksbevestigers vir die distrikte wat regoor hulle name staan. Die benoemings sal ingaan vanaf die gemelde datums en, tensy anders aangedui, sal van krag bly solank as die betrokke beamptes hul teenswoordige poste van addisionele magistraat, assistent magistraat of spesiale vrederegter op die aangeduide plekke onderskeidenlik beklee:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE (*PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP*).

Name (*Naam*).	Rank (*Pos*).	Station (*Standplek*).	District (*Distrik*).	Period (*Tydperk*).
				From (*Van*). To (*Tot*).
Brummer, Charles Theodorus Muller	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*).....	Port Elizabeth.....	Port Elizabeth.....	23/8/27—31/ 8/27
Callanan, Bernard Vincent.....	,, ,, ,, ...	Capetown.....	Cape.....	1/9/27—30/ 9/27
Lombard, Stephanus Andreas.....	,, ,, ,, ...	Malmesbury.....	Malmesbury.....	23/8/27—22/ 9/27

PROVINCE OF THE TRANSVAAL (*PROVINSIE TRANSVAAL*).

Du Plessis, Charl Johannes.....	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*).....	Klerskdorp.....	Klerksdorp.....	20/8/27—20/ 8/27
Duvenage, Jan.....	Additional Magistrate (*Addisionele Magistraat*)..	Roodepoort.....	Krugersdorp.....	1/9/27—30/ 9/27
Elliot, Harold Reginald.....	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*).....	Heidelberg.....	Heidelberg.....	1/9/27 —
Malan, Hendrik Jacobus.....	Additional Magistrate (*Addisionele Magistraat*)...	Johannesburg.....	Johannesburg.....	3/9/27 —
Pullen, John Alexander.....	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*)	Rustenburg.....	Rustenburg.....	3/9/27 —
Schultz, Johan Heinrich Maritz....	,, ,, ,, ...	Pretoria.....	Pretoria.....	17/8/27— 1/10/27
Sutton, John George.....	,, ,, ,, ...	Rustenburg.....	Rustenburg.....	6/8/27—13/ 8/27 29/8/27— 3/ 9/27
Whiley, Charles Richard Herbert...	,, ,, ,, ...	Ermelo.....	Ermelo.....	18/8/27—19/ 8/27
Wollaston, Ernest Alfred.....	Additional Magistrate (*Addisionele Magistraat*)....	Pretoria.....	Pretoria.....	5/8/27—30/ 9/27
Wooler, Bernard Hughes.....	Special Justice of the Peace (*Spesiale Vrederegter*).	Piet Retief.....	Piet Retief.....	1/9/27 —

PROVINCE OF NATAL (*PROVINSIE NATAL*).

Austin, Charles Henry Bruce.....	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*).....	Ladysmith.....	Klip River.....	1/9/27 —
Jacobs, Lewis Masterman.....	,, ,, ,, ...	Stanger.....	Lower Tugela.....	15/8/27—31/ 8/27
Muirhead, Howard Robert.....	,, ,, ,, ...	New Hanover.....	New Hanover.....	30/8/27—30/ 9/27
Schiel, Georg Friedrich Karl.. ...	Special Justice of the Peace (*Spesiale Vrederegter*).	Stanger.....	Lower Tugela.....	1/9/27 —
Thomas, Henry Francis Harding...	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*).....	Estcourt.....	Estcourt.....	3/8/27—20/ 8/27
Tritton, Egerton Isaacson.....	,, ,, ,, ...	Durban.....	Durban.....	1/9/27—30/ 9/27
Weber, Johan Henry.....	,, ,, ,, ...	Pietermaritzburg....	Pietermaritzburg....	1/8/27— 6/ 8/27

✱ No. 1599.] [16th September, 1927.

REVOCATION OF APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICER.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, to revoke the authority of the Reverend Simon Steinberg to solemnize marriages within the Province of the Cape of Good Hope as he is no longer in charge of the New Hebrew Congregation, Roeland Street, Capetown.

✱ No. 1599.] [16 September 1927.

HERROEPING VAN AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGER.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artiekel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die bevoegdheid van Eerwaarde Simon Steinberg om huwelike binne die Provinsie Kaap de Goede Hoop in te seën, te herroep, aangesien hy nie langer optree as hoof van die Nuwe Hebreeuse Gemeente, Roelandstraat, Kaapstad, nie.

✱ No. 1608.] [16th September, 1927.

VICE-CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT CAPETOWN.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the provisional recognition of Mr. Eugene M. Hinkle as Vice-Consul of the United States at America at Capetown.

✱ No. 1608.] [16 September 1927.

VISE-KONSUL VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA TE KAAPSTAD.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om goed te keur dat Meneer Eugene M. Hinkle voorlopig erken word as Vise-Konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information.

S. F. N. GIE,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

✱ No. 1595.] [10th September, 1927.

S.A.R. AND H. LANGUAGE EXAMINATIONS.—AUGUST, 1927.

Group A.—Candidates who have obtained over 80 per cent. in the written and oral tests. The names are given in order of merit.

Group B.—Candidates who have passed in the written and oral tests but obtained less than 80 per cent.

Group C.—Candidates who have passed in the written test only.

Group D.—Candidates who have passed in the oral test only.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

S. F. N. GIE,
Sekretaris van Onderwys.

Unie-departement van Onderwys, Pretoria.

✱ No. 1595.] [10 September 1927.

S.A.S. EN H. TAAL EKSAMENS.—AUGUSTUS 1927.

Groep A.—Kandidate wat oor 80 persent in die skriftelike en mondelinge toetse behaal het. Die name is in orde van verdienste gerangskik.

Groep B.—Kandidate wat geslaag het in die skriftelike en mondelinge toetse, maar wie minder as 80 persent behaal het.

Groep C.—Kandidate wat alleenlik in die skriftelike toets geslaag het.

Groep D.—Kandidate wat alleenlik in die mondelinge toets geslaag het.

AFRIKAANS.
GROUP (GROEP) A.
567 King, W. C.

GROUP (GROEP) B.

11 Fairlie, George Hector.
14 Frewen, Wilfred E.
31 McIntyre, Rose Ada B.
34 Martin, Clarence B.
40 Power, Phillip T.
47 Smith, Rinzo R.
50 Steyn, Daniel J.
51 Steyn, Jacobus L. C.
52 Steyn, Martenus C.
60 Avenant, Carel R.
89 Brewer, Willem J.
98 Duncan, James M.
101 Gunston, Henry A. G.
154 Durant, Albert J.
163 Kruger, Willem C.
179 Van Dresselt, Hendrik J.
191 Campbell, John Lamont.
207 Gibbs, Thomas F.
212 Hancock, Joseph P.
215 Hefer, Frederick J.
216 Heinze, Robert E. E.
231 Muller, Hendrik.
232 Muller, Mammilian M.
235 Newman, H.
237 Prinsloo, Christoffel B.
240 Simpson, Arthur H. W.
343 Marais, Johannes S.
265 Bowen, F. E.
271 Campbell, D. M. J.
287 Dewar, L. S.
289 Dippenaar, A. J.
290 Dixon, V. A.
294 Drake, L. F.
306 Fourie, A.
313 Giffen, W. R.
318 Ham, J.
326 Kinghorn, W.
330 Lategan, Andries J.
332 Lello, Albert.
333 Lemon, Geoffrey Frank.
353 Mostert, P. St. E.
365 Pienaar, S.
366 Pope, W.
372 Roose, H. L. L.
396 Van Niekerk, S. B.
397 Van Rensburg, J. H.
398 Vine, Norman G.
404 Wolfaard, C. J.
412 Alberts, Hendrik W.
420 Baxter, H. J.
442 Conroy, Eric Thomas.
449 Dobbs, Stanley J. S.
450 Doble, William A.
461 Glover, Frank N.
468 Hannan, Francis W.
477 Hugo, Herbert Standen.
490 McLeod, Norman M.
491 Malan, J. H.
499 Mentz, Jacobus L.
501 Millson, Frank Egady.
506 Muller, Phillip R.
508 Munro, Hilda M.
510 Olivier, Izak J.
518 Phillis, Robert E.
523 Roy, George.
532 Smith, Basil Tayler.
535 Smith, Sydney G.
539 Stork, Pieter O.
548 V. d. Westhuizen, Izak P. J.
559 Dodd, M. G.
569 Marais, C. J.
571 Rimbault, Miss P.

GROUP (GROEP) C.

2 Breckon, Thomas H.
3 Brick, Gwendoline B.
9 Dakers, James W.
10 Deeks, A. W.
16 Hartwig, Frederick C.
21 Jones, Gladys E.
23 King, Edgar V. R.
35 Moir, Alfred Alexander.
41 Rains, Alfred E.
42 Robb, John A.
43 Schonegeval, Dudley R.
44 Shaw, Herbert W.
48 Sobie, Haviland J.
49 Stace, Elizabeth A.
53 Strickland, Richard D.
55 Travers, Ernest W.
56 Van Niekerk, Frederick C.
62 Bundy, Gordon Wryford.
63 Cowles, Harold D.
68 Kurten, Max E.
70 McCallum, Edward G.
81 Stewart, John R.
84 Alexander, Cecil R.
91 Chase, Edward L.
92 Chinnery, Thomas C.
93 Corneille, Clifford W.
94 Devine, Frank E.
103 Henney, Arthur J.
107 Isaacson, Arthur L.
138 Symons, Vivian E. C.
143 Vaughan, Aidan A.
144 Vercueil, Henry H .
146 Baker, John M.
148 Burton, Walter A. G.
155 Edward, Alexander M.
156 Fossati, Ferdinand L.
157 Goosen, Gert P.
159 Grobbler, John H.
166 McGillewie, Claude W.
170 O'Hare, John W. M.
177 Thompson, Percival E.
178 Thomson, Eric G.
180 Webster, James F.
196 Dick, William J. A.
197 Dittmer, George C. H.
200 Elston, J. V.
205 Gibbons, James W. M.
222 Johnson, Harold J.
225 Legassick, William H.
250 Venter, Sarel J.
252 Waller, Alfred W.
254 Albertyn, A. H.
263 Black, H. R.
275 Christie, S.
278 Collingham, W.
285 Datlen, A. S.
288 Dicks, B. G.
291 Dobbin, William T.
296 Edy, F. B.
303 Fockens, H.
309 Gafney, J. P.
315 Gordon, John H.
320 Herfst, M. W.
322 Horsley, L. C.
323 Hubbard, Albert T.
325 Kelly, C. P.
331 Latham, W.
339 MacKenzie, K. D.
352 Moseley, H. S.
379 Smith, W. H.
382 Stokoe, M. O. B.
384 Sutherland, F. T.
388 Taylor, James D.
401 Wicks, Aubrey V.
409 Wyles, J.
411 Ahrens, Theodore H.
413 Allenburg, J. A.
419 Batty, W.
422 Botha, R. P.
423 Booth, Reginald C. H.
424 Breakspear, George W.
430 Buchanan, Andrew.
432 Cameron, H.
438 Clements, Frederick.
441 Cochrane, Thomas H. B.
443 Coote, Walter A.
452 Dry, Arthur J. P.
454 Ellis, Mary E.
467 Hall, N.
472 Hobbs, Alexander M.
475 Howells, Ryk C.
478 Hull, G. R. A.
479 Jelly, E. N. F.
480 Lark, G. M.
481 Lewis, Wyndham.
484 MacIntosh, James.
486 McCorkell, George F.
487 McCoy, David E.
496 Meddows-Taylor, Frederick H.
502 Mitchell, Percy Hamilton.
504 Muller, Diederick R.
505 Muller, Paul J.
516 Payne, M. C.
521 Robson, A. G. E.
522 Rogers, William A.
531 Skuse, S. V. F.
537 Stokes, George H.
542 Taylor, S. R.
544 Thomson, Andrew.
552 Warwick, Peter W.
558 Zoutendyk, J. P.
573 Lendrum, Francis W.
560 Fanning, Edward D.
562 Higgo, G. W.
563 Howard, Miss K.
564 Humphreys, J. E.
570 Ormond, A. W.

GROUP (GROEP) D.

1 Black, Charlotte.
5 Chambers, John H. F.
7 Commins, A. B.
15 Glidewell, Cecil P.
18 Hendry, L. P.
19 Innes, Hector A.
20 Johnson, James L. F. M.
24 Krikwood, James.
30 McGregor, Archibald.
36 Noble, Eric.
46 Slack, Eric.
54 Sullivan, D. C.
58 Willman, Herbert G. S.
90 Cameron, Archibald J.
105 Hook, Victor A.
113 Lavender, Basil S. G.
114 Linck, Rupert J. T.
115 Long, John C.
121 Murphy, John L. W.
123 Nielson, Peter G. P.
132 Shrader, Harry Levenston.
136 Spencer, Albert E.
152 Downing, Edward B.
161 Hogg, Lionel F.
187 Blake, Harry.
198 Dolman, Wilfred L.
220 Jeffery, James.
228 Manchip, Alexander S.
238 Reilly, William.
239 Robertson, Leslie M. W.
253 Zoutendyk, John B. H.
276 Clark, F.
284 Daniels, W. S. P.
304 Follwell, D. C.
305 Forsyth, C. M.
311 Gibbons, E. G.
314 Girvin, A.
324 Hutson, E. H.
328 Larsen, C.
337 Macdonald, G.
338 MacKenzie, D. E.
340 MacPherson, A.
341 McDonald, D. B.
344 Mayo, R. C.
345 Meyer, C. F.
346 Meyers, V.
350 Mitchell, R. T.
354 Murdock, A.
355 Neale, Miss N.
358 Opperman, J. H.
369 Purvis, W. E.
370 Ralph, R. M.
376 Slade, W. G.
377 Smelt, F. E.
380 Smythe, V. M. B.
386 Talbot, J. E.
428 Brunette, H.
446 Dickerson, Charles C.
447 Dicks, Percival J.
457 Fraser, R. J.
462 Graham, G. G.
464 Greig, Williams J.
473 Holland, E. T.
488 MacFarlane, A.
494 Mason, Rhoda E.
509 Muskett, H. B.
515 Parsons, Shirley G.
529 Scudder, B. M.
545 Torbet, Miss D. K.
554 Wells, Thelma B.
65 Forsyth, S. D.
561 Hext, J. B.

ENGLISH—ENGELS.

GROUP (GROEP) A.

204 Gentren, Gabriel.
229 Morran, Charles C. M.
234 Musgrave, Benjamin.

GROUP (GROEP) B.

188 Botha, Johannes F.
192 Coen, Hector M.
194 De Beer, Hermanus G.
201 Erasmus, Abel D. F.
203 Fouché, Johannes H.
208 Gill, Daisy E.
209 Greeff, Louis B.
211 Grobler, Lilian A.
213 Havenga, Daniel J.
221 Jepson, Mona W.
231 Muller, Hendrik J. A.
236 Niksch, Henry O.
241 Skea, James.
242 Smit, Christiaan J.
244 Swart, Johannes B.
247 Van der Berg, Hendrik J.
249 Van Niekerk, Pieter C.
563 Howard, Miss K.
568 Loots, Z. C.

GROUP (GROEP) D.

50 Steyn, Daniel Johannes.
277 Coetzee, W. A.
549 Van Vuuren, J. H. J.

✱ No. 1613.] [16th September, 1927.

GREY UNIVERSITY COLLEGE.—APPOINTMENT OF MEMBERS OF COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of the Orange River Colony Higher Education Act, to approve of the appointment of Dr. I. Joubert and Dr. N. J. van der Merwe, M.L.A., as members of the Grey University College Council for a period of five years, with effect from the 1st July, 1927.

✱ No. 1614.] [16th September, 1927.

CERTIFICATION OF INSTITUTIONS UNDER THE CHILDREN'S PROTECTION ACT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, in terms of the powers conferred upon him by section *thirty-eight* (1) of the Children's Protection Act (No. 25 of 1913), has approved of the certification of the following institutions to which children may be committed under the said Act:—

(*a*) The St. Michael's Home, Kloof Road, Capetown, for destitute European children of both sexes from three years of age upwards.
The religious persuasion in accordance with which the institution is conducted is that of the Church of England.

(*b*) The Bantu Refuge, Driehoek, Johannesburg, for destitute native children of both sexes from six years of age upwards.
The religious persuasion in accordance with which the institution is conducted is undenominational.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Brigadier-General.
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 1577.] [9th September, 1927.

The Minister of Defence has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 2307 of the 21st December, 1920, to approve of the award of the "Dekoratie Voor Trouwe Dienst Anglo-Boereoorlog 1899-1902," to the undermentioned officers of the late Republican Forces:—

Kommandant Van Rensburg, H. J. J.
Kommandant Kock, P. R.
Veldkornet en Adjudant Brink, J. N.
Veldkornet en Adjudant Grobbelaar, N. J.
Veldkornet en Adjudant Human, M. G.
Veldkornet Du Toit, A. P.
Veldkornet Froneman, J. C.
Veldkornet Grobler, L. C.
Veldkornet Grobbelaar, J. H. P.
Veldkornet Roos, A. J.
Veldkornet Taylor, T.
Veldkornet Wessels, M. H.
Kaptein en Adjudant Nel, J. H.
Kaptein Olen, C. L.
Kaptein Van Velden, D. E.
Luitenant en Adjudant Louwrens, C. J.
Luitenant Boshoff, A. J.
Luitenant Floor, A. C.
Luitenant Pieterse, W. H.
Assistent Veldkornet Alberts, H. A.
Assistent Veldkornet Roos, P. P.

✱ No. 1601.] [16th September, 1927.

CHANGE OF DESIGNATION OF UNIT OF ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to change the designation of the "1st Sanitation Section, S.A.M.C. (A.C.F.)," to "1st Hygiene Company, S.A.M.C. (A.C.F.)," with effect from 1st July, 1927.

✱ No. 1602.] [16th September, 1927.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned member and ex-member of the Union Defence Forces, under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

7th Infantry (Kimberley Regiment).—Ex-No. 137122 Sergeant Alfred Purdy.

No. 2 Armoured Train, Railways and Harbours Brigade.—No. 82044 Company Quartermaster Sergeant Christopher Douglas Crocker.

✱ No. 1603.] [16th September, 1927.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

No. 2 Supply Section, South African Service Corps—
As Lieutenant.—Staff Quartermaster Sergeant William McCaull, 18th August, 1927.

1st Hygiene Company, South African Medical Corps—
As Quartermaster, with the rank of Captain.—Alfred Gordon, 15th August, 1927.

RESERVE OF OFFICERS.

Infantry Branch—
Section I.
As Lieutenant.—Reginald Waugh, M.C., late temporary Second Lieutenant, 16th Service Battalion, The Royal Sussex Regiment, 25th July, 1927.

South African Air Force General Reserve of Officers—
As Lieutenant.—Graham Wilmot Bellin, late temporary Lieutenant, Royal Air Force, 22nd August, 1927.

War Reserve Section, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve—
As Surgeon Lieutenant-Commander.—Arthur Ponsonby Moore Anderson, M.D., M.R.C.S.(Eng.), L.R.C.P.(Lond.), 20th August, 1927.

✱ No. 1613.] [16 September 1927.

GREY UNIWERSITEITSKOLLEGE.—AANSTELLING VAN RAADSLEDE.

Vir algemene kennisname word hierby bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het, onder die bepalinge van seksie *vier* van die Oranje Rivier Kolonie Hoër Onderwys Wet, die aanstelling van Dr. I. Joubert en Dr. N. J. van der Merwe, L.V., as lede van die Raad van die Grey Uniwersiteitskollege vir 'n tydperk van vyf jaar vanaf 1 Julie 1927 goed te keur.

✱ No. 1614.] [16 September 1927.

SERTIFIKASIE VAN INRIGTINGE OOREENKOMSTIG DIE KINDERBESKERMINGSWET.

Dit word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat Sy Edele die Minister van Onderwys, kragtens die magte hom verleen deur seksie *ag-en-dertig* (1) van die Kinderbeskermingswet (No. 25 van 1913), die sertifikasie van die volgende inrigtinge goedgekeur het as inrigtinge waaraan kinders, kragtens genoemde Wet, kan toevertrou word:—

(*a*) "St. Michael's Home," Kloof Weg, Kaapstad, vir behoeftige blanke kinders van beide geslag van die leeftyd van drie jaar en ouer.
Die godsdienstige gesindheid waarvolgens die inrigting beheer word is die van die Engelse Kerk.

(*b*) "Bantu Refuge," Driehoek, Johannesburg, vir behoeftige naturel kinders van beide geslag van die leeftyd van ses jaar en ouer.
Die godsdienstige gesindheid waarvolgens die inrigting beheer word is non-sektaries.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Brigadier-generaal,
Hoof van die Generale Staf en Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 1577.] [9 September 1927.

Dit het die Minister van Verdediging behaag om, ooreenkomstig die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2307 van 21 Desember 1920, die toekenning goed te keur van die "Dekoratie voor Trouwe Dienst, Anglo-Boereoorlog, 1899-1902," aan die ondergenoemde offisiere van die vroeër Republikeinse Krygsmagte:—

Kaptein Van Velden, D. E.
Luitenant en Adjudant Louwrens, C. J.
Luitenant Boshoff, A. J.
Luitenant Floor, A. C.
Luitenant Pieterse, W. H.
Assistent Veldkornet Alberts, H. A.
Assistent Veldkornet Roos, P. P.

✱ No. 1601.] [16 September 1927.

VERANDERING IN BENAMING VAN 'N EENHEID VAN DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartiekel (3) van artiekel *ag-en-twintig* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, die benaming "1ste Gesondheidsafdeling, S.A.G.D. (A.B.M.)" te verander in "1ste Gesondheidskompanjie, S.A.G.D. (A.B.M.)," met ingang vanaf 1 Julie 1927.

✱ No. 1602.] [16 September 1927.

Die Medaljie vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, toegeken aan ondergenoemde lid en gewese-lid van die Unie Verdedigingsmagte:—

7de Infanterie (Kimberley Regiment).—Gewese-No. 137122 Sersant Alfred Purdy.

No. 2 Gepantserde Trein, Spoorweë en Hawens Brigade.—No. 82044 Kompanjie-sersantkwartiermeester Christopher Douglas Crocker.

✱ No. 1603.] [16 September 1927.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens subartiekel (5) van artiekel *ag-en-twintig* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, met Offisiersrang by die Unie Verdedigingsmagte aan te stel:—

AKTIEWE BURGERMAG.

Kommissariaat-Afdeling No. 2, Suid-Afrikaanse Intendans—
As Luitenant.—Stafsersant-kwartiermeester William McCaull, 18 Augustus 1927.

1ste Gesondheidskompanjie, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens—
As Kwartiermeester, met die rang van Kaptein.—Alfred Gordon, 15 Augustus 1927.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Infanterie—
Afdeling I.
As Luitenant.—Reginald Waugh, M.C., voorheen tydelike Twede Luitenant, 16th Service Battalion, The Royal Sussex Regiment, 25 Julie 1927.

Suid-Afrikaanse Lugmag Algemene Reserwe van Offisiere—
As Luitenant.—Graham Wilmot Bellin, voorheen tydelike Luitenant, Koninklike Lugmag, 22 Augustus 1927.

Oorlogsreserwe-Afdeling, Suid-Afrikaanse Afdeling, Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe—
As Luitenantkommandeur-geneeskundige.—Arthur Ponsonby Moore Anderson, M.D., M.R.C.S.(Eng.), L.R.C.P.(Lond.), 20 Augustus 1927.

✱ No. 1604.] [16th September, 1927.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List:—

Lieutenant Colonel Ewart James Collett, C.M.G., D.S.O., 8th Mounted Rifles (Midlandse Ruiters), Active Citizen Force, with the rank of Colonel, having reached the age limit, 8th August, 1927.

Major Percy Greathead, D.S.O., Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), having reached the age limit, 18th August, 1927.

Lieutenant Thomas Brace, M.C., South African Staff Corps (Permanent Force), with the rank of Captain, having reached the age limit, 14th August, 1927.

Second Lieutenant William Elliott Darlow, 3rd Infantry (Prince Alfred's Guard), Active Citizen Force, with the rank of Lieutenant, owing to medical unfitness, 27th July, 1927.

✱ No. 1625.] [16th September, 1927.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE COAST GARRISON AND ACTIVE CITIZEN FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces:—

CHAPTER IV.

Paragraph 15.

Against the rank "Private" below the appointment "Signaller" add "Cadet."

Paragraph 18.

Add the following new paragraph:—

"18A. A citizen posted to the Citizen Force Section of the S.A. Air Force for training as a pilot, or to any unit of the Force which may be established with the sole object of training members for commissioned appointments, shall be termed 'Cadet'."

CHAPTER V.

Paragraph 1.

After the line:

"Second Lieutenant ... ... 10s.,"

insert "Cadet ... ... 5s."

Paragraph 45.

Add the following new paragraph:—

"45A. An allowance of £8 in respect of each cadet shall be paid towards the cost of providing the articles of uniform as laid down in 'Instructions for Dress'."

These amendment will have effect as from the 1st July, 1927.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

C. W. COUSINS,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 1580.] [9th September, 1927.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has, in terms of sub-section (2) (*c*) of section *thirteen* of the Factories Act, 1918 (No. 28 of 1918), been pleased to grant exemption from the provisions of sub-section (1) thereof in respect of certain persons employed in the undermentioned factories for the period mentioned. M.L.F. 6/27.

Name of Factory.	Nature of Occupation.	No. of Persons Exempted.	Period of Exemption.
St. Helena Cannery, Steenbergs' Cove	Crayfish Canning	64 M.; 50 F.	23/8/27 to 31/12/27
African Canning Company, Paarden Is., Woodstock	„	31 M.; 35 F.	„
Paternoster Cannery	„	64 M.; 50 F.	„
North Bay Canning Company, Limited, Capetown	„	50 M.; 110 F.	„

✱ No. 1606.] [16th September, 1927.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924.

I, Thomas Boydell, Minister of Labour, hereby publish, in terms of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924 (No. 11 of 1924), the Agreement appearing as a Schedule hereto, and further notify, in terms of the said section, that the said Agreement shall, as from the 26th September, 1927, and for the period ending the 25th September, 1928, be binding in the Magisterial Areas of Port Elizabeth and Uitenhage—

(*a*) upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the Port Elizabeth and Uitenhage Industrial Council for the Baking and Confectionery Industries; and

(*b*) with the exception of clause 10, upon all other employers and employees in the baking and confectionery industries.

The Agreement relating to the baking industry in the magisterial areas of Port Elizabeth and Uitenhage, which was published in Government Notice No. 2012 of the 2nd November, 1926, is hereby withdrawn with effect from the 26th September, 1927.

THOMAS BOYDELL,
Minister of Labour.

✱ No. 1604.] [16 September 1927.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens subartiekel (1) van artiekel *vier-en-dertig* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, op die Lys van Afgedanktes te plaas:—

Luitenant-kolonel Ewart James Collett, C.M.G., D.S.O., 8ste Berede Skutters (Midlandse Ruiters), Aktiewe Burgermag, met die rang van Kolonel, wat die ouderdomsgrens bereik het, 8 Augustus 1927.

Majoor Percy Greathead, D.S.O., Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), wat die ouderdomsgrens bereik het, 18 Augustus 1927.

Luitenant Thomas Brace, M.C., Suid-Afrikaanse Stafkorps (Staande Mag), met die rang van Kaptein, wat die ouderdomsgrens bereik het, 14 Augustus 1927.

Twede Luitenant William Elliott Darlow, 3de Infanterie (Prince Alfred's Guard), Aktiewe Burgermag, met die rang van Luitenant, weens geneeskundige ongeskiktheid, 27 Julie 1927.

✱ No. 1625.] [16 September 1927.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KUSGARNISOENS- EN AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om kragtens die bepalinge van artiekel *honderd-en-sestien* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiginge te maak in die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag:

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 15.

Tenoor die rang "Manskap" onder die betrekking "Seiner" word toegevoeg "Kadet."

Die volgende nuwe paragraaf 18A word onder paragraaf 18 ingevoeg:—

"18A. 'n Burger wat ingedeel is by die Burgermag-afdeling van die S.A. Lugmag vir opleiding as offisier-vlieger of ingedeel is by 'n eenheid van die Mag, opgerig enkel met die doel om lede vir offisiersbetrekkinge op te lei, word 'Kadet' genoem."

HOOFSTUK V.

Paragraaf 1.

Onder die rang:

"Twede Luitenant ... ... 10s."

word ingevoeg "Kadet ... ... 5s."

Die volgende nuwe paragraaf 45A word onder paragraaf 45 ingevoeg:—

"45A. 'n Toelae van £8 tenopsigte van elke kadet moet betaal word om die koste verbonde aan die aanskaffing van uniformartiekels soos voorgeskrywe in die 'Instruksies in verband met tenu,' te help bestry."

Hierdie wysiginge is van krag vanaf 1 Julie 1927.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

C. W. COUSINS,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 1580.] [9 September 1927.

Kennis word gegee dat die Minister van Arbeid ooreenkomstig subartiekel (2) (*c*) van artiekel *dertien* van die Fabriek Wet, 1918 (No. 28 van 1918), goed gevind het om vrystelling te verleen van persone in die onderstaande fabrieke vir die genoemde tydperke.

Naam van Fabriek.	Aard van Besigheid.	Aantal Persone Vrygestel.	Tydperke.
St. Helena Cannery, Steenberg's Cove	Kreeftен Inleggen	64 M.; 50 V.	23/8/27 tot 31/12/27
African Canning Company, Paarden Is., Woodstock	„	31 M.; 35 V.	„
Paternoster Cannery	„	64 M.; 50 V.	„
North Bay Canning Company, Limited, Capetown	„	50 M.; 110 V.	„

✱ No. 1606.] [16 September 1927.

GOEWERMENTSKENNISGEWING ONDER ARTIEKEL *NEGE* VAN DIE NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1924.

Ek, Thomas Boydell, Minister van Arbeid, publiseer hiermee, ooreenkomstig artiekel *nege* van die Nywerheidversoeningswet, 1924 (No. 11 van 1924), die ooreenkoms wat verskyn as 'n bylae hierby, en gee verder kennis, in terme van genoemde artiekel, dat genoemde ooreenkoms vanaf 26 September 1927 en vir die tydperk eindigende 25 September 1928 bindend sal wees in die Magistraatsgebiede van Port Elizabeth en Uitenhage—

(*a*) op die daarby betrokke partye en op die werkgewers en werknemers verteenwoordig op die Nywerheidsraad vir die Bakkers- en Banketbakkersnywerhede van Port Elizabeth en Uitenhage; en

(*b*) met uitsondering van klousule 10 op alle ander werkgewers en werknemers in die bakkers- en banketbakkersnywerhede.

Die Ooreenkoms in verband met die bakkersnywerheid in die Magistraatsgebiede van Port Elizabeth en Uitenhage en wat gepubliseer was in Goewermentskennisgewing No. 2012 van 2 November 1926 word hiermee teruggetrek met ingang vanaf 26 September 1927.

THOMAS BOYDELL,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRIES OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

AGREEMENT

made and entered into by the

PORT ELIZABETH MASTER BAKERS' ASSOCIATION,

hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organization," and the

CAPE OPERATIVE BAKERS', CONFECTIONERS', AND CONDUCTORS' UNION

(PORT ELIZABETH AND UITENHAGE BRANCH),

hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union."

1. *Scope of Application of Agreement.*

(1) This Agreement shall operate and have effect in the Baking and Confectionery Manufacturing Industries in the Magisterial Areas of Port Elizabeth and Uitenhage.

(2) Nothing in this Agreement shall adversely affect any time rates of wages in existence at the date on which this Agreement comes into operation and which are more favourable to employees than those laid down herein.

2. *Hours of Work.*

Subject to the provisions of the Factories Act, 1918, fifty hours shall constitute a week's work except in the case of vanmen and juvenile delivery assistants. The hours each day or night shall be mutually agreed upon between the employer and employees in any establishment.

3. *Overtime.*

Any time worked in excess of fifty hours in any one week shall be paid for at the rate of time and one-quarter.

4. *Wages.*

(1) All wages payable under this Agreement shall be paid weekly in cash.

(2) *Baking Industry.*—No employer shall pay wages to the following classes of employees engaged in the baking of bread at less that the rates laid down hereunder:—

(*a*) *Learners.*

First year	4d.	per hour;	16s.	8d. per week.
Second year	5d.	per hour;	20s.	10d. per week.
Third year	6d.	per hour;	25s.	0d. per week.
Fourth year	8d.	per hour;	33s.	4d. per week.
Fifth year	10d.	per hour;	41s.	8d. per week.
Sixth year	14d.	per hour;	58s.	4d. per week.

On completion of six years' service, learners shall be classed as, and receive the rates of pay prescribed for journeymen, according to the class of work performed.

(*b*) *Journeymen.*

	£	s.	d.	
Table hands	3	15	0	per week.
Dough-maker	4	0	0	per week.
Ovenman	4	5	0	per week.
Jobber	0	1	6	per hour.
(*c*) *Foreman*	5	10	0	per week.

All men employed at the date upon which this Agreement comes into force, who have had six years' or more experience in the baking trade, shall be classed as, and receive not less than the rates of pay prescribed herein for journeymen.

(3) *Confectionery Industry.*—No employer shall pay wages to the following classes of employees engaged in the manufacture of confectionery at less than the rates laid down hereunder:—

(*a*) *Male Adults.*

	£	s.	d.	
Confectioner (foreman)	6	0	0	per week.
Confectioner (2nd grade)	4	0	0	per week.
(*b*) *Female Adults.*				
Confectioner (forewoman)	5	0	0	per week.
Confectioner (2nd grade)	3	0	0	per week.
(*c*) *Adult General Assistant.*				
Male	2	10	0	per week.
Female	2	0	0	per week.
(*d*) *Male Juveniles.*				
First six months	0	16	8	per week.
Second six months	1	0	10	per week.
Third six months	1	5	0	per week.
Fourth six months	1	9	2	per week.
Fifth six months	1	13	4	per week.
Sixth six months	1	19	7	per week.
Seventh six months	2	5	10	per week.
(*e*) *Female Juveniles.*				
First six months	0	16	8	per week.
Second six months	1	0	10	per week.
Third six months	1	2	11	per week.
Fourth six months	1	5	0	per week.
Fifth six months	1	7	1	per week.
Sixth six months	1	11	2	per week.
Seventh six months	1	15	4	per week.

(*f*) On completion of 3½ years' service, juveniles shall be classed as, and receive not less than the rates of pay prescribed herein for general assistants.

(4) *Baking and Confectionery.*—No employer shall pay wages to the following classes of employees engaged in the baking and/or confectionery industries at less than the rates laid down hereunder:—

	£	s.	d.	
(*a*) Unskilled labourer	1	0	0	per week.
(*b*) Vanman	3	0	0	per week.
(*c*) Juvenile delivery assistant	0	16	8	per week.

(5) *Differential Rates.*—An employee who is on any one day required or allowed to perform two or more classes of work, for which different time wages are payable, shall, for the time worked

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAKKERS- EN BANKETBAKKERSNYWERHEDE VAN PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.

OOREENKOMS

gemaak en aangegaan deur die

"PORT ELIZABETH MASTER BAKERS' ASSOCIATION,"

hierna genoem die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie," en die

"CAPE OPERATIVE BAKERS', CONFECTIONERS', AND CONDUCTORS' UNION

(PORT ELIZABETH AND UITENHAGE BRANCH),"

hierna genoem die "werknemers" of die "vakunie."

1. *Omvang van Toepassing van Ooreenkoms.*

(1) Hierdie Ooreenkoms is toepaslik en van krag in die bakkers- en banketbakkersnywerhede in die Magistraatsgebiede van Port Elizabeth en Uitenhage.

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms het 'n ongustige effek nie op enige tydloonskale wat in werking is op die datum wat hierdie Ooreenkoms in werking tree en wat gunstiger is teenoor werknemers as die wat hierin neergelê is.

2. *Werkure.*

Onderhewig aan die bepalings van die Fabriekswet, 1918, maak vyftig ure 'n week se werk uit, behalwe in die geval van karryers en jeugdige afleweringsassistente. Die ure per dag of nag moet onderling ooreengekom word tussen werkgewer en werknemers in enige inrigting.

3. *Oortyd.*

Enige tyd meer as vyftig ure gewerk in enige afsonderlike week moet voor betaal word teen een en 'n kwart maal die gewone loon.

4. *Lone.*

(1) Alle lone betaalbaar onder hierdie Ooreenkoms moet weekliks kontant betaal word.

(2) *Bakkersnywerheid.*—Geen werkgewer mag aan die volgende klasse van werknemers besig in die bak van brood lone betaal teen laer skale as wat hieronder neergelê is nie:—

(*a*) *Leerlinge.*

Eerste jaar	4d.	per uur;	16s.	8d. per week.
Twede jaar	5d.	per uur;	20s.	10d. per week.
Derde jaar	6d.	per uur;	25s.	0d. per week.
Vierde jaar	8d.	per uur;	33s.	4d. per week.
Vyfde jaar	10d.	per uur;	41s.	8d. per week.
Sesde jaar	14d.	per uur;	58s.	4d. per week.

Na voltooiing van ses jaar se diens word leerlinge geklassifiseer as en ontvang die skale van loon voorgeskryf vir vakmanne, volgens die soort werk wat verrig word.

(*b*) *Vakmanne.*

	£	s.	d.	
Vormmakers	3	15	0	per week.
Kneder	4	0	0	per week.
Oondman	4	5	0	per week.
Los werksman	0	1	6	per uur.
(*c*) *Voorman*	5	10	0	per week.

Alle manne geëmplojeer op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en wat ses jaar of langer ondervinding gehad het in die bakkersbedryf word geklassifiseer as en ontvang nie minder nie as die skaal van loon voorgeskryf vir vakmanne.

(3) *Banketbakkersnywerheid.*—Geen werkgewer mag aan die volgende klasse van werknemers besig in die vervaardiging van banketgoed lone betaal teen laer skale as wat hieronder neergelê is nie:—

(*a*) *Volwasse Manne.*

	£	s.	d.	
Banketbakker (voorman)	6	0	0	per week.
Banketbakker (2de graad)	4	0	0	per week.
(*b*) *Volwasse Vroue.*				
Banketbakster (voorvrou)	5	0	0	per week.
Banketbakster (2de graad)	3	0	0	per week.
(*c*) *Volwasse Algemene Assistent.*				
Manlik	2	10	0	per week.
Vroulik	2	0	0	per week.
(*d*) *Manlike Jeugdiges.*				
Eerste ses maande	0	16	8	per week.
Twede ses maande	1	0	10	per week.
Derde ses maande	1	5	0	per week.
Vierde ses maande	1	9	2	per week.
Vyfde ses maande	1	13	4	per week.
Sesde ses maande	1	19	7	per week.
Sewende ses maande	2	5	10	per week.
(*e*) *Vroulike Jeugdiges.*				
Eerste ses maande	0	16	8	per week.
Twede ses maande	1	0	10	per week.
Derde ses maande	1	2	11	per week.
Vierde ses maande	1	5	0	per week.
Vyfde ses maande	1	7	1	per week.
Sesde ses maande	1	11	2	per week.
Sewende ses maande	1	15	4	per week.

(*f*) Na voltooiing van 3½ jaar se diens word jeugdiges geklassifiseer as en ontvang nie minder nie as die skaal van loon hierin neergelê vir algemene assistente.

(4) *Bakkery en Banketbakkery.*—Geen werkgewer mag aan die volgende klasse van werknemers besig in die bakkers- en/of banketbakkersnywerhede lone betaal teen laer skale as wat hieronder neergelê is nie:—

	£	s.	d.	
(*a*) Onbedrewe arbeider	1	0	0	per week.
(*b*) Karryer	3	0	0	per week.
(*c*) Jeugdige afleweringsassistent	0	16	8	per week.

(5) *Verskillende Skale.*—'n Werknemer wat op enige dag verlang toegelaat word om twee of meer klasse werk te verrig waarvoor verskillende tydloonskale betaalbaar is, moet vir die tyd

at each such class, be paid at the time rates applicable to each class of work performed, provided, however, that if the time occupied on the work to which the higher wage applies exceeds three hours on any one day, the employee shall be paid such wage for the whole day.

5. *Holidays.*

(1) The following employees shall be entitled annually to one clear week's holiday and five public holidays on full pay:—

In the Baking Industry.

Learners, journeymen, and foremen.

In the Confectionery Industry.

Adult confectioners, adult general assistants, and juveniles.

In the Baking and Confectionery Industries.

Vanmen and juvenile delivery assistants.

(2) The public holidays referred to in (1) above shall be determined by mutual agreement, in individual establishments, by the employers and employees concerned. Each public holiday shall consist of twenty-four clear hours.

(3) The week's annual holiday referred to in (1) above, shall be taken at a time mutually agreed upon by employer and employee. Leave shall be applied for at least thirty days before it is due and in all cases leave shall be granted within ninety days from the date of application. Any time served between the conclusion of twelve months' service and the date upon which leave is taken may be reckoned towards the next holiday.

6. *Ratio.*

There shall not be more than one learner employed to two journeymen in receipt of not less than the wages herein laid down engaged in any establishment in the baking industry. In any confectionery manufacturing establishment there shall not be more than one juvenile to two confectioners. Before one learner or juvenile may be engaged there shall first be employed the proportionate number of journeymen or confectioners, as the case may be, prescribed above.

7. *Exemptions.*

The Industrial Council may grant written exemption, under the signature of the chairman and secretary, to any person who, on account of old age, infirmity, or for any other reason, is unable to earn the minimum wages laid down in this Agreement.

Each such written exemption shall show the lower rate at which the person exempted may be employed.

8. *Termination of Service.*

One week's notice of termination of service shall be given by the employer or employee, but this section shall not affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient; nor shall it operate to cause the termination of any agreement for a longer period of notice than one week, before the expiration of such period.

9. *Funds.*

The funds of the Council shall be provided in the following manner:—

(1) Threepence per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees earning over £1 per week and to the amount thus deducted, the employer shall add an equal amount. The whole amount so collected shall be paid in to the secretary of the Industrial Council not later than the 7th day of each month.
(2) All funds shall be vested in and administered by the Industrial Council.
(3) In the event of dissolution of the Council, any funds in hand shall be divided equally between the employers' organization and the trade union.

10. *Industrial Council Agent.*

The Industrial Council shall appoint an agent to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of the employers and the employees to permit such agent to institute such enquiries and to examine such books and documents as may be necessary to ascertain whether the conditions of this Agreement are meeting with compliance.

11. *Commencement and Termination.*

The operation of this Agreement shall commence on the 26th day of September, 1927, and shall continue in force for a period of not less than twelve calendar months from that date.

12. *Strikes and Lock-outs.*

No strikes or lock-outs may take place during the currency of this Agreement.

13. *Interpretation of Agreement.*

All disputes regarding the interpretation of the terms of this Agreement which arise between employers and employees shall be submitted to the Industrial Council, which shall be the body responsible for the administration of the Agreement.

14. *Exhibition of the Agreement.*

Copies of this Agreement shall be posted in prominent places accessible to all employees, on the premises of all employers.

15. *Definitions.*

For the purposes of this Agreement—

" adult " means a person over the age of 18 years;
" baking " means the production of bread which includes rolls, buns, and fancy bread;
" confectioner (foreman or forewoman) " shall mean a fully qualified pastry cook and confectioner capable of taking charge of every branch of the trade, to include a practical knowledge of all mixings, ornamenting, baking, or cooking of confectionery for sale;
" confectioner (2nd grade) " shall mean a person capable of making confectionery;

gewerk in elke sodanige klas werk, betaal word teen die tydloonskale toepaslik op elke klas werk wat verrig word; voorbehou egter dat, indien die tyd gewerk in die klas werk waarvoor die hoëre loon betaalbaar is, meer is as drie ure op enige afsonderlike dag, die werknemer sodanige loon moet betaal word vir die hele dag.

5. *Vakansie.*

(1) Die volgende werknemers is jaarliks geregtig op een volle week vakansie en vyf publieke vakansiedae met volle betaling:—

In die Bakkersnywerheid.

Leerlinge, vakmanne en voormanne.

In die Banketbakkersnywerheid.

Volwasse banketbakkers, volwasse algemene assistente en jeugdiges.

In die Bakkers- en Banketbakkersnywerhede.

Karryers en jeugdige afleweringsassistente.

(2) Die publieke vakansiedae vermeld in (1) hierbo word vasgestel in indiwiduele inrigtings deur onderlinge ooreenkoms tussen die betrokke werkgewers en werknemers.

Elke publieke vakansiedag moet bestaan uit vier-en-twintig volle ure.

(3) Die jaarlikse vakansie van een week vermeld in (1) hierbo word geneem op 'n datum waarop onderling ooreengekom word tussen werkgewer en werknemer. Verlof moet voor aansoek gedoen word dertig dae voor dit opgeloop het en moet in alle gevalle toegestaan word binne negentig dae vanaf die datum van aansoek. Enige tyd gewerk tussen die voltooiing van twaalf maande se diens en die datum waarop verlof geneem word mag ingereken word by die volgende vakansie.

6. *Verhouding.*

Daar mag in enige inrigting in die bakkersnywerheid nie meer as een leerling geëmplojeer word nie vir elke twee vakmanne, wat nie minder ontvang nie as die loon hierin neergelê. In enige inrigting vir die vervaardiging van banketgoed mag daar nie meer as een jeugdige wees nie vir elke twee banketbakkers. Voor een leerling of jeugdige mag aangeneem word moet die proporsionele aantal vakmanne of banketbakkers, soos die geval mag wees, wat hierbo voorgeskryf is, geëmplojeer word.

7. *Vrystellings.*

Die Nywerheidsraad mag skriftelik vrystelling verleen onder handtekening van die voorsitter en die sekretaris aan enige persoon wat weens ouderdom, liggaamlike gebrek of om enige ander rede onbekwaam is om die mienimum loon wat neergelê is in hierdie Ooreenkoms te verdien.

Elke sodanige skriftelike vrystelling moet die laer skaal waarteen die vrygestelde persoon mag geëmplojeer word aantoon.

8. *Beëindiging van Diens.*

Die werkgewer of werknemer moet een week vooraf kennis gee van beëindiging van diens, maar hierdie klousule affekteer nie die reg van die werkgewer of werknemer nie om 'n dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig nie vir enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende beskou word; dit het ook nie die effek om die beëindiging van 'n ooreenkoms vir 'n langer tydperk van kennis as een week te veroorsaak voor die beëindiging van sodanige tydperk nie.

9. *Fondse.*

Die fondse van die Raad moet as volg verkry word:—

(1) Drie pennies moet weekliks deur elke werkgewer afgetrek word van die loon van elkeen van sy werknemers wat £1 of meer per week verdien en by die bedrag so afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg. Die totale bedrag so versamel moet betaal word aan die sekretaris van die Nywerheidsraad nie later nie as die sewende dag van elke maand.
(2) Alle fondse behoor aan en word beheer deur die Nywerheidsraad.
(3) Ingeval die Raad ontbind word moet enige fondse in hande gelyk verdeel word tussen die werkgewersorganisasie en die vakunie.

10. *Agent van die Nywerheidsraad.*

Die Nywerheidsraad moet 'n agent aanstel om te help gevolg gee aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms. Dit is die plig van die werkgewers en die werknemers om sodanige agent toe te laat om sodanige ondersoekings in te stel en om sodanige boeke en dokumente na te sien as mag nodig wees om vas te stel of die kondiesies van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

11. *Begin en Beëindiging.*

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die 26ste dag van September 1927 en bly van krag vir 'n tydperk van nie minder as twaalf kalendermaande nie vanaf daardie datum.

12. *Stakings en Uitsluitings.*

Geen staking of uitsluiting mag plaasvind nie gedurende die tydperk wat hierdie Ooreenkoms in werking is.

13. *Verklaring van Ooreenkoms.*

Alle geskille wat mag ontstaan tussen werkgewers en werknemers aangaande die verklaring van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet voorgelê word aan die Nywerheidsraad watter liggaam verantwoordelik is vir die administrasie van die Ooreenkoms.

14. *Vertoning van die Ooreenkoms.*

Eksemplare van hierdie Ooreenkoms moet aangeplak word op uitstaande plekke wat toeganklik is vir alle werknemers in die werkplekke van alle werkgewers.

15. *Definiesies.*

Vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms beteken—

" volwassene " 'n persoon oor die ouderdom van 18 jaar;
" bakkersnywerheid " die vervaardiging van brood wat ronde en versierde broodjies en bolletjies insluit;
" banketbakker (voorman of voorvrou) " 'n behoorlik gekwalifiseerde bakker van pasteie en 'n banketbakker wat in staat is om toesig te hou oor enige tak van die bedryf, insluitende 'n praktiese kennis van meng, versier, bak of kook van banketgoed vir verkoop;
" banketbakker (2de graad) " 'n persoon wat in staat is om banketgoed te maak;

"confectionery" includes cakes, pastries, or fermented goods other than bread;
"Council" or "Industrial Council" shall mean the Industrial Council for the baking and confectionery industries operating in the Magisterial Areas of Port Elizabeth and Uitenhage;
"establishment" or "factory" shall mean any premises utilized for the purpose of baking and/or confectionery manufacture, as the case may be;
"foreman" (bread baking) shall mean a fully qualified baker capable of taking full charge of the manufacture of Bread;
"juvenile" means a person under the age of 18 years;
"learner" means a person who has not served six years in the trade;
"unskilled labourer" shall mean a person employed in the works, establishment, or factory on any work other than skilled;
"vanman" means a person in charge of a vehicle which is regularly used in delivering for sale the output of an establishment.

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth on this 8th day of August, 1927.

ALBERT MARCHANT,
Chairman of Industrial Council.

J. CHAS. HILL,
Secretary of Industrial Council.

"banketbakkery" sluit in koek, pasteie of koek met suurdeeg gemaak ander as brood;
"Raad of Nywerheidsraad" die Nywerheidsraad vir die Bakkers- en Banketbakkersnywerhede wat jurisdiksie het in die Magistraatsgebiede van Port Elizabeth en Uitenhage;
"inrigting" of "fabriek" enige werkplek gebruik vir die vervaardiging van brood en/of banketgoed, soos die geval mag wees;
"voorman" (broodbakkery) 'n behoorlik gekwalifiseerde bakker wat in staat is om toesig te hou oor die vervaardiging van brood;
"jeugdige" 'n persoon onder die ouderdom van 18 jaar;
"leerling" 'n persoon wat nie ses jaar in die bedryf gewerk het nie;
"onbedrewe arbeider" 'n persoon geëmplojeer in werk, inrigting of fabriek op enige werk wat nie bedrewe is nie;
"karryer" 'n persoon wat toesig het oor 'n rytuig wat gereeld gebruik word in die aflewering vir verkoop van die opbrings van 'n inrigting.

Geteken ten behoewe van die partye te Port Elizabeth op hierdie 8ste dag van Augustus 1927.

ALBERT MARCHANT,
Voorsitter van die Nywerheidsraad.

J. CHAS. HILL,
Sekretaris van die Nywerheidsraad.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 1582.] [9th September, 1927.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1184 of 15th July, 1927, permission was granted to Messrs. G. T. Brangwin & Company, of East London, in the Province of the Cape of Good Hope, for the use of certain premises situate at 88 Buffalo Street, East London, containing a room on the ground floor and a cellar measuring 66 feet by 28 feet and 66 feet by 17 feet respectively for the securing and warehousing of general merchandise and liquor imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase of the bond area by the addition of a floor space measuring 39 feet by 40 feet on the ground floor, for the purposes of the bonded warehouse.

✱ No. 1593.] [10th September, 1927.

It is hereby notified for general information that on and after the 9th September, 1927, and until further notice, Treasury Bills will be issued as follows:—

90 days at 3 per cent. per annum discount.
6 months at 3½ per cent. per annum discount.
12 months at 4½ per cent. per annum discount.

This notice supersedes Government Notice No. 846 published in the *Government Gazette* of the 21st May, 1926.

✱ No. 1600.] [16th September, 1927.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

The Bank Rate has been increased as from 10th September, as follows:—

6 per cent. for first-class trade bills of not more than 90 days' currency; and
6½ per cent. for first-class agricultural bills with a maturity not exceeding six months.

E. W. CATTELL,
Chief Cashier.

10th September, 1927.

✱ No. 1611.] [16th September, 1927.

STATEMENT SHOWING THE MOVEMENT OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE BETWEEN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OTHER COUNTRIES DURING THE WEEK ENDED THE 10TH SEPTEMBER, 1927.

IMPORTS.
Nil.

EXPORTS.

Countries of Destination.	Gold Bullion.		Coin.
	Fine ozs.	£	£
United Kingdom	101,122	429,771	—
Kenya Colony	—	—	1,000
Dutch East India Islands ...	—	—	30,000
Buenos Aires	—	—	450,000
Total	101,122	£429,771	£481,000

DEPARTEMENT VAN FINANSIEË.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. H. FARRER,
Sekretaris van Finansieë.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1582.] [9 September 1927.

DOEANE KENNISGEWING.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N PAKHUIS.

Nademaal deur Goewermentskennisgewing No. 1184 van 15 Julie 1927, vergunning verleen is aan die here Brangwin & Kompanjie van Ooslonden, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, vir die gebruik van 'n seker gebou geleë te 88 Buffalostraat, Ooslonden, bevattende een kamer in die onderste verdieping en 'n kelderverdieping, metende 66 voet by 28 voet, en 66 voet by 17 voet, respektiewelik, vir in versekerde bewaring hou en opslaan van algemene koopware en drank ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring;

So word mits dese bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane kragtens die bepalinge van artiekel *twee-en-vyftig* van die Doeane Beheer Wet van 1913 goedgekeur het om die opslagruimte van die onderste verdieping te vermeerder by 39 voet by 40 voet vir die doeleinde van die pakhuis.

✱ No. 1593.] [10 September 1927.

Hiermee word ter algemene informasie kennis gegee dat op en na die 9de September 1927, en tot nadere kennisgewing, Skatkisbiljette uitgereik sal word as volg:—

90 dae teen 3 persent per jaar diskonto.
6 maande teen 3½ persent per jaar diskonto.
12 maande teen 4½ persent per jaar diskonto.

Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 846, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 21 Mei 1926.

✱ No. 1600.] [16 September 1927.

SUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

Die Bankkoers is vermeerder van die 10de September as volg:—

6 persent vir eerste klas handelswissels met 'n looptyd van nie langer as negentig dae nie; en
6½ persent vir eerste klas wissels vir landboudoeleinde met 'n looptyd van nie langer as ses maande nie.

E. W. CATTELL,
Hoofkassier.

10 September 1927

✱ No. 1611.] [16 September 1927.

OPGAWE VAN DIE INVOER EN UITVOER VAN GOUD EN GOUDMUNT NA EN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 10 SEPTEMBER 1927.

INVOER
Nul.

UITVOER.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.		Goudmunt.
	Fyn onse.	£	£
Groot Brittanje	101,122	429,771	—
Kenya Kolonie...	—	—	1,000
Nederlands-Oosindiese Eilande	—	—	30,000
Buenos Aires	—	—	450,000
Totaal	101,122	£429,771	£481,000

✱ No. 1615.] [16th September, 1927.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. General Motors (South African), Limited, of Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of motor-cars in bond the warehouse herein described, viz., a building of wood and iron under iron roof, containing one floor, measuring 130 feet by 34 feet, situated at Uitenhage Street, Port Elizabeth, the property of Messrs. Kohler Bros.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of motor-cars imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1616.] [16th September, 1927.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse, situate at New Market Square, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, licensed by Government Notice No. 290 of 18th February, 1927, for the free warehousing of automobiles in the name of Messrs. General Motors (South African), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1617.] [16th September, 1927.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. South African Milling Company, Limited, of Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of wheat and wheaten products in bond the warehouse herein described, viz., portion of a silo, consisting of twenty-four bins, numbered 11 to 34 respectively, situated at Malta Road, Salt River, Capetown, the property of the firm;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of wheat and wheaten products imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1623.] [16th September, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of Vincent Edward Patrick Bradshaw as chairman of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Klip River in the place of Francis Cecil Wollaston, transferred.

✱ No. 1624.] [16th September, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of John Gibson Anderson as supernumerary member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Port Elizabeth.

✱ No. 1615.] [16 September 1927.

DOEANE-KENNISGEWING.

AANWYSING VAN 'N PAKHUIS.

Nademaal die here General Motors (Suidafrikaanse), Beperk, van Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, verlof gevra het vir die opslaan van motorkarre onder verband in die pakhuis hierin omskrewe, n.l. 'n gebou van hout en yster onder yster dak, bevattende een vloer, metende 130 voet by 34 voet, geleë te Uitenhagestraat, Port Elizabeth, synde eiendom van die here Kohler Broers;

So word mits dese bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artiekel *twee-en-vyftig* van die Doeanebeheer Wet, 1913, die Kommissaris van Doeane die bogenoemde gebou, dat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer om te dien as een pakhuis vir die vry opslaan en in versekerde bewaring hou van motorkarre ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring.

✱ No. 1616.] [16 September 1927.

DOEANE-KENNISGEWING.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN PAKHUIS.

Nademaal applikasie ingedien is vir die herroeping van die aanwysing van 'n pakhuis, geleë te New Market Square, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, gelisensieerd ingevolge Goewermentskennisgewing No. 290 van 18 Februarie 1927, vir die vry opslaan van automobiele op naam van die here General Motors (Suidafrikaanse), Beperk;

So word mits dese bekendgemaak dat, onder die bepalinge van artiekel *twee-en-vyftig* van die Doeanebeheer Wet, 1913, die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1617.] [16 September 1927.

DOEANE-KENNISGEWING.

AANWYSING VAN 'N PAKHUIS.

Nademaal die South African Milling Kompanjie, Beperk, van Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, verlof gevra het vir die opslaan van koring en koringprodukte, onder verband in die pakhuis hierin omskrewe, n.l. 'n gedeelte van 'n sielo, bestaande uit vier-en-twintig bakke, genommer van 11 tot 34 respektiewelik, geleë te Malta Weg, Soutrivier, Kaapstad, synde eiendom van die firma;

So word mits dese bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artiekel *twee-en-vyftig* van die Doeanebeheer Wet, 1913, die Kommissaris van Doeane die bogenoemde gebou, dat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer om te dien as een pakhuis vir die vry opslaan en in versekerde bewaring hou van koring en koringprodukte ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring.

✱ No. 1623.] [16 September 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal kragtens die magte aan hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die Wet tot Verlenging van die Wette op Huurgelde, 1924, goedgevind het om die aanstelling van Vincent Edward Patrick Bradshaw as voorsitter van die Huurraad ingestel vir die Magistraatsdistrik van Kliprivier in plaas van Francis Cecil Wollaston, verplaas, goed te keur.

✱ No. 1624.] [16 September 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal kragtens die magte aan hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die Wet tot Verlenging van die Wette op Huurgelde, 1924, goedgevind het om die aanstelling van John Gibson Anderson as supernumerêre lid van die Huurraad ingestel vir die Magistraatsdistrik van Port Elizabeth, goed te keur.

✱No. 1626.] [16th September, 1927.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920 and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 10th day of September, 1927.

LIABILITIES.

	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	422,912	4	11
Notes in Circulation	7,817,005	10	0
Deposits:—			
(*a*) Government	1,633,182	10	5
(*b*) Bankers	5,916 729	11	8
(*c*) Other	292,336	0	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	792,720	7	9
	£17,874,886	5	2

ASSETS.

	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £750,000 held outside Union)	7,740,070	5	7
Gold Certificates	—		
Subsidiary Coin	242,444	17	9
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	966,882	7	9
(*b*) Foreign	5,129,055	1	10
(*c*) Union Government Treasury Bills	564,500	0	0
(*d*) British Government Treasury Bills	1,155,000	0	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	113,382	9	6
Investments	592,947	12	5
Other Assets	1,370,603	10	4
	£17,874,886	5	2

Ratio of cash reserves to liabilities to public 50·4 per cent.

Dated this 13th day of September, 1927.

L. PARKER, Deputy Chief Cashier.

✱No. 1626.] [16 September 1927.

ZUID-AFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave ingevolge de bepalingen van Artikel *vijf en twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van Lasten en Baten op de 10ste dag van September 1927.

VERPLICHTINGEN.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserve	422,912	4	11
Banknoten in omloop	7,817,005	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,633,182	10	5
(*b*) Bankiers	5,916,729	11	8
(*c*) Anderen	292,336	0	5
Te betalen Wissels	—		
Andere Verplichtingen...	792,720	7	9
	£17,874,886	5	2

BATEN.	£	s.	d.
Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £750,000 buiten de Unie gehouden)	7,740,070	5	7
Goudcertifikaten	—		
Pasmunt...	242,444	17	9
Gediskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnenlandse	966,882	7	9
(*b*) Buitenlandse	5,129,055	1	10
(*c*) Unie Regering Schatkist Promessen	564,500	0	0
(*d*) Britse Regering Schatkist Promessen	1,155,000	0	0
Leningen en Voorschotten aan de Regering	—		
Andere Leningen en Voorschotten	113,382	9	6
Beleggingen	592,947	12	5
Andere Baten	1,370,603	10	4
	£17,874,886	5	2

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 50·4 percent.

Gedateerd de 13ste dag van September 1927.

L. PARKER, Plaatsvervangend Hoofdkassier.

Notice is hereby given that the Weekly Statement of the South African Reserve Bank will in future be made up as at the close of business each Friday, instead of Saturday, as hitherto.

Kennis word hiermee gegee dat die Wekelikse Opgawe van die Zuid-Afrikaanse Reservebank in die toekoms opgemaak sal word op die aand van elke Vrydag inplaas van Saterdag as tot nogtoe.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

HANS PIROW,
Acting Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

No. 1486.] [2nd September, 1927.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 19th, 20th, and 21st October, 1927, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the secretary on or before the 4th October, 1927.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the secretary:—

Mechanical Engineers.

Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-Technics (Elementary).

Electrical Engineers

Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-Technics (Advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant."

M.M. 304/27. 2-9-16

✱ No. 1597.] [16th September, 1927.

It is hereby notified for general information that it is the intention of the Government to lease, in terms of section *forty-two* of the Mineral Law Amendment Act, 1907, of the Cape of Good Hope (Act No. 16 of 1907), a certain piece of Crown land, situated in the Division of Kuruman, in the Province of the Cape of Good Hope, more particularly described in the subjoined Schedule, and all persons who have pegged out prospecting areas thereon under the said Act, or any Act relating to precious stones, precious or base minerals, should therefore file their claims to the land so pegged out with the Civil Commissioner or Resident Magistrate of the Division within thirty days of the date of this notice, after which date no claim will be recognized by the Government.

A. H. CORNISH-BOWDEN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General, Capetown. M.M. 1186/27.

SCHEDULE.

A piece of ground known as "Bennett's Claim," in extent 20 morgen 419 square roods, situate in the Field Cornetcy of Gathlose No. 3, Division of Kuruman, Cape Province, in the Gathlose Native Reserve, bounded on all sides by Gathlose Native Reserve.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE EN NYWERHEID.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

HANS PIROW,
Waarnemende Sekretaris van Mynwese en Nywerheid.

Departement van Mynwese en Nywerheid, Pretoria.

No. 1486.] [2 September 1927.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRIESE INGENIEURS.

Kennis geskied hiermee dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Werktuigkundige- en Elektriese Ingenieurssertifikaat van Bevoegdheid 'n eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 19, 20 en 21 Oktober 1927, om 9 uur v.m., in die Jewish Guild War Memorial Saal, h/v. Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd op Dundee, Kimberley en Bloemfontein, as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe applikasievorms is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil ingaan moet hulle applikasie (vermeldende op welke sentrum hulle wens te skryf) tydig instuur naar die sekretaris, om hom op of voor 4 Oktober 1927 te bereik.

Die onderstaande eksamensillabus word ter algemene bekendmaking gepubliseer, en 'n uitvoerige kopie daarvan sal, op aanvraag, deur die sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in die volgende onderwerpe geëksamineer word:—

Werktuigkundige.

Wetskennis.
Sterkte van Materiale en die Ontwerp van Strukture.
Inrigtinge tot Ontwikkeling van Dryfkrag.
Gedrywe Masjienerie en Masjinale Inrigtinge.
Elektrotegniek (Elementêr).

Elektriese Ingenieurs.

Wetskennis.
Sterkte van Materiale.
Inrigtinge tot Ontwikkeling van Dryfkrag.
Gedrywe Masjienerie en Masjinale Inrigtinge.
Elektrotegniek (Gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundige of elektriese ingenieurs belas met masjienerie op myne sal, behalwe die voorafgaande onderwerpe, geëksamineer word in "Myntoestelle."

✱ No. 1597.] [16 September 1927.

Dit word hiermee vir algemene kennis bekendgemaak dat die Goewerment, ooreenkomstig artiekel *twee-en-veertig* van die Minerale Wet Wysigingswet, 1907, van die Kaap die Goeie Hoop (Wet No. 16 van 1907), voornemens is om 'n sekere stuk Kroongrond geleë in die Afdeling Kuruman, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, in die newensgaande bylae meer in besonder omskryf, te verhuur, en alle persone wat daarop prospekteergronde onder die genoemde Wet of enige Wet in verband met edelgesteentes, edele of onedele minerale, afgepen het, moet dus hulle aansprake op die grond, aldus afgepen, by die Siviele Kommissaris of plaaslike Magistraat van die Afdeling binne dertig dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing inlewer, waarna geen aansprake deur die Goewerment erken sal word nie.

A. H. CORNISH-BOWDEN,
Landmeter-Generaal.

Kantoor van die Landmeter-Generaal, Kaapstad.

BYLAE.

'n Stuk grond bekend as "Bennett's Claim," groot 20 morge 419 vierkante roede, geleë in die Veldkornetskap Gathlose No. 3, Afdeling Kuruman, Kaapprovinsie, in die Gathlose Naturellereserwe, begrens aan alle kante deur die Gathlose Naturellereserwe.

✱ No. 1612.] [16th September, 1927.

LEASE OF MINERAL RIGHTS OF CERTAIN PORTIONS OF THE FARM PEACH TREE No. 476, IN THE MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST, TRANSVAAL PROVINCE, UNDER SECTION *THIRTY* OF ACT No. 35 OF 1908 (TRANSVAAL) AND SECTION *THREE* (1) OF ACT No. 30 OF 1918.

1. Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *thirty* of Act No. 35 of 1908 and by sub-section (1) of section *three* of Act No. 30 of 1918, has decided to lease the exclusive right to mine for precious metals underneath the following portion of the farm Peach Tree No. 476, in the Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province:—

Lapsed Mynpachten Nos. 644 to 650, in area approximately 96 morgen 496 square roods, and equal in extent to 139.4304 claims.

Applications are hereby invited for the lease of the undermining rights of the said area.

2. Plans of the above-mentioned area showing its position relatively to adjoining holdings are obtainable at the office of the Government Mining Engineer, New Law Courts, Johannesburg.

3. Every application shall be in writing and shall be marked on the cover "Tender, Government Mining Lease, Peach Tree," and shall be in the hands of the Government Mining Engineer, New Law Courts, Johannesburg, not later than noon on the 1st day of November, 1927, or, unless this notice is cancelled or amended by publication in the *Union Government Gazette*, on the first business day of each third month subsequent to that date. Applications will be opened only on those days.

4. Applicants shall give full particulars and details of the manner in which they propose to work the ground applied for.

5. Applicants shall submit satisfactory evidence of their financial resources and of their ability to provide the necessary funds and to fulfil the terms of the lease to be entered into.

6. The lease to be entered into shall be subject to the provisions of Act No. 30 of 1918 and Act No. 35 of 1908, or any amendment thereof, and shall *inter alia* incorporate in addition to those regarding the consideration payable, the additional 1¼ per cent. of this consideration, the rental equivalent to claim licences and taxation, provisions as to the raising of the necessary funds, the commencement and cessation of operations, the alienation of property or acquisition of further property, the determination of the lease, the removal of plant, the dominium of the area leased, the cost of the agreement and surveys, and the protection of surface rights.

7. The consideration offered for the ground applied for may take the form of—

(*a*) a payment in cash;

(*b*) an annuity over a fixed term of years;

(*c*) a percentage of the annual profits won from the combined area of the ground leased and the ground with which it is to be amalgamated;

(*d*) a royalty per ton of ore milled.

8. In the event of the successful applicant undertaking to form a company, he shall do so with limited liability within a period not exceeding two months after the acceptance of an application or such further period as the Minister of Mines may allow. Such company shall be registered and have its head office in the Transvaal and shall be provided with at least the cash capital deemed to be necessary by the Minister.

9. No vendors', promotors', nor founders' shares shall be created, and no underwriting or other commission exceeding five per cent. (5 per cent.) will be allowed.

10. No shares shall be issued at less than par and in providing the capital necessary for shaft-sinking and preliminary development; all shares shall be issued at the same price.

11. Applicants shall state whether they are prepared to offer for subscriptions to persons, bona fide resident in the Union of South Africa, any shares, and, if so, how many, in the lease company to be formed in terms of paragraph 8 above.

12. In the event of the consideration taking the form of a percentage of the annual profits, it shall preferably be in the form of a sliding scale rising with the ratio of profit to recovery.

13. All costs in connection with the preparation and registration of the lease to be entered into, together with the costs of survey, shall be borne by the lessee.

14. The Government does not bind itself to accept the highest or any offer. M.M. 1169/27.

✱ No. 1622.] [16th September, 1927.

It is hereby notified, in terms of sub-section (7) of section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, that notice has been given to Alfred Harold Payne of P.O. Box 22, Barberton, as required by sub-section (1) of the said section *nineteen*, entitling him to peg on or before the 31st October, 1927, one hundred claims on the farm Berlin No. 119, Barberton District, Mining District of Barberton, Transvaal Province, as an award in respect of a discovery of asbestos made by him on the said farm, and that the Minister of Mines and Industries has determined that further prospecting upon the said farm, except by the aforementioned discoverer, on the claims awarded to him, shall cease as from the date hereof. M.M. 2473/26.

✱ No. 1612.] [16 September 1927.

VERHURING VAN MINERALE REGTE VAN SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLAAS PEACH TREE No. 476 IN DIE MYNDISTRIK PELGRIMSRUS, PROVINSIE TRANSVAAL, ONDER ARTIEKEL *DERTIG* VAN WET No. 35 VAN 1908 (TRANSVAAL) EN ARTIEKEL *DRIE* (1) VAN WET No. 30 VAN 1918.

1. Kennis word hiermee gegee dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, ingevolge die mag hom verleen deur artiekel *dertig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) en deur subartiekel (1) van artiekel *drie* van wet No. 30 van 1918 besluit het om die uitsluitende reg te verhuur om vir edele metale te myn onder die volgende gedeeltes van die plaas Peach Tree No. 476, in die Myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal.

Vervalle Mynpacht Nos. 644 tot 650 groot by benadering 96 morge 496 vierkante roede gelyk in area tot 139.4304 kleims.

Applikasies word hiermee gevra vir die huur van die ondermyn regte van die genoemde area.

2. Kaarte van die bogenoemde area wat die ligging met betrekking tot aangrensende hoewes toon, is verkrygbaar by die Kantoor van die Goewermentsmyningenieur, Nuwe Geregshof, Johannesburg.

3. Al die applikasies moet skriftelik ingedien word en moet op die omslag gemerk word "Tender Goewerments Mynverhuur Peach Tree" en moet in die hande van die Goewermentsmyningenieur, Nuwe Geregshof, Johannesburg, wees nie later dan middag op die 1ste dag van November 1927 of, tensy hierdie kennisgewing gekanseleer of gewysig word deur kennisgewing in die *Unie Staatskoerant*, op die eerste besigheidsdag van elke derde maand volgende op daardie datum. Applikasies sal alleen op daardie dae geopen word.

4. Applikante moet volledige besonderhede en details van die manier gee waarin hulle voostel om die grond wat aangevra is te werk.

5. Applikante moet bevredigende bewys indien van hulle geldlike hulpbronne en van hulle bekwaamheid om die nodige fondse te verskaf en om die terme van die aan te gane huurkontrak uit te voer.

6. Die huurkontrak wat aangegaan sal word sal onderhewig wees aan die voorwaardes van Wet No. 30 van 1918 en Wet No. 35 van 1908 of enige wysiging daarvan, en sal verder onder ander in sig opneem, buiten daardie betreffende die vergoeding betaalbaar, die addisionele 1¼ persent van die vergoeding die huur ekwiwalent tot kleimlisensies, en belasting, voorsienings in verband met die nodige kapitaal wat aangegaan sal word, die begin en ophouding van werk, die vervreemding van eiendom of die verwerwing van addisionele eiendom, die eindiging van die huur, die verplasing van masjinerie, die heerskappy van die area gehuur, die onkoste van die ooreenkoms en opmeting en die beskerming van oppervlakte regte.

7. Die vergoeding aangebied vir die grond wat aangevra is, mag soos volg wees:—

(*a*) 'n Betaling in kontant;

(*b*) 'n jaargeld oor 'n vasgestelde tydperk jare;

(*c*) 'n persentasie van die jaarlikse profyt gewen van die gekombineerde area van die grond gehuur en die grond waarmee dit geamalgameer sal word;

(*d*) 'n outeursaandeel per ton van erts gemaal.

8. In die geval dat die suksesvolle applikant onderneem om 'n maatskappy te vorm moet hy dit doen met beperkte verantwoordelikheid binne 'n tydperk nie meer as twee maande na die aanname van 'n applikasie of sulke verdere tydperk wat die Minister van Mynwese mag toelaat. Sulke maatskappy moet geregistreer word en sy hoofkantoor in die Transvaal hê en sal voorsien wees met minstens die kontant kapitaal wat deur die Minister nodig geoordeel word.

9. Geen verkopers, bevorderaars of oprigters aandele mag voortgebring word nie en geen ondertekening of andere kommissie vyf persent (5%) te bogaande sal toegelaat word nie.

10. Geen aandele mag uitgereik word onderkant parie en in die voorsiening van die kapitaal wat vir skagsinking en voorlopige ontwikkeling nodig is, moet alle aandele teen dieselfde betaling uitgereik word.

11. Applikante moet meld of hulle bereid is om enige aandele vir inskrywing aan te bied aan persone bona fide in die Unie van Suid-Afrika woonagtig, en so ja, hoeveel, in die huur maatskappy wat in terme van die bogenoemde paragraaf 8 gevorm sal word.

12. In die geval dat die vergoeding in die vorm van 'n persentasie van die jaarlikse profyt is, moet dit by voorkeur die vorm aanneem van 'n veranderlike loonskaal wat met die verhouding van profyt tot herstelling opgaan.

13. Alle onkoste in verband met die voorbereiding en registrasie van die huurkontrak wat aangegaan sal word, tesame met die onkoste van opmeting, sal deur die huurder betaal moet word.

14. Die Goewerment verbind sig nie om die hoogste of enige aanbod aan te neem nie.

✱ No. 1622.] [16 September 1927.

Hiermee word kennis gegee dat in terme van subartiekel (7) van artiekel *negentien* van die Wet op Edele en Onedele Metale, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) soos toegepas op onedele metale deur artiekel *honderd en negentien* daarvan, dat kennis gegee is aan Alfred Harold Payne van Posbus 22, Barberton, soos vereis deur subartiekel (1) van die genoemde artiekel *negentien* waardeur hy geregtig is om op of voor die 31ste Oktober 1927, op die plaas Berlin No. 119, Distrik Barberton, Myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, een honderd kleims af te pen as 'n toekenning ten opsigte van 'n ontdekking van asbestos deur hom gemaak op die genoemde plaas, en dat die Minister van Mynwese en Nywerheid bepaal het dat verdere prospekteerwerk op die gesegde plaas, behalwe deur die voorgenoemde ontdekker op die kleims aan hom toegeken, sal ophou vanaf die datum hiervan.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information

W. W. HOY,
General Manager.

Office of the General Manager, Johannesburg.

*No. 1609.] [16th September, 1927

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of August, 1927, is published for general information :—

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Kantoor van die Algemene Bestuurder, Johannesburg.

*No. 1609.] [16 September 1927

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Die volgende opgawe, in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Augustus 1927, word vir algemene kennisgewing gepubliseer :—

Commodity. *Handelsartiekel.*	Port. *Hawe.*	Bags Shipped *Sakke Verskeep* 1/8/27 to (*tot*) 31/8/27.	Bags on Hand *Sakke op Hande* 31/8/27.	Total Bags Shipped *Totaal Sakke Verskeep* 1/8/27 to (*tot*) 31/8/27.
Maize	Capetown	146,318	367,376	152,692
	Durban	24,418	185,362	25,518
	East London	—	47,034	—
	Total	170,736	599,772	178,210
Maize Meal	Capetown	45,784	57,694	51,506
	Durban	62,206	124,784	71,259
	East London	1,024	8,450	1,024
	Total	109,014	190,928	123,789
Hominy Chop	Capetown	8,146	12,475	8,761
	Durban	51,685	50,878	95,374
	Total	59,831	63,353	104,135
Maize Grit	Capetown	580	794	580
	Durban	8,782	4,285	13,573
	Total	9,362	5,079	14,153
Lucerne Seed	Capetown	200	—	416
	Total	200	—	416
Sunflower Seed	Capetown	—	—	110
	Total	—	—	110
Cow Meal	Capetown	—	413	—
	Durban	—	441	1,425
	Total	—	854	1,425
Beans	Capetown	80	—	80
	Total	80	—	80

Office of the General Manager,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 12th September, 1927.

Kantoor van die Algemene Bestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 12 September 1927.

SUMMARY OF MAIZE GRADES EXPORTED DURING MONTH OF AUGUST, 1927.

Grade.	*Capetown.*	*Durban.*	*Total.*
Flat White No. 2	2,473	21,228	23,701
Flat White No. 3	11,195	—	11,195
Flat Yellow No. 4	—	—	—
Round White No. 5	—	—	—
Round Yellow No. 6	132,650	3,190	135,840
Mixed No. 7	—	—	—
Undergrade No. 8	—	—	—
Total	146,318	24,418	170,736

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERVILLE,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 1269.] [29th July, 1927.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following piece of Crown land, situate in the Division of Herbert, will be offered for sale by public auction at Schmidtsdrift, at 10 o'clock a.m., on Wednesday, 28th September, 1927, subject to the conditions and stipulations contained in the above Act, so far as applicable, to such conditions as may be declared on the day of sale and to the following special condition :—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. SOMMERVILLE,
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

No. 1269.] [29 Julie 1927.

Ooreenkomstig artiekel *twee* van Wet No. 15 van 1887, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende stuk Kroongrond, in die Afdeling Herbert, by publieke veiling te koop aangebied sal word te Schmidtsdrift, op Woensdag, 28 September 1927, in die môre om 10 uur onderhewig aan die voorwaardes en bepalinge in die bogenoemde Wet bevat, vir sover die van toepassing mag wees, aan sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word en aan die volgende spesiale voorwaarde :—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdrukkelik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekteerdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekteer, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele

mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plans and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Douglas.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Field Cornetcy of Dwaars Vlei.

The land named Lot S.D.I.L., in extent 30 morgen, bounded on the north by Schmidts Drift granted to W. G. Schmidt, 5th August, 1884, on the west and south by Crown land (Outspan), and on the east by the inner bank of the Vaal River. Upset price, £300; expenses of survey, £19. 16s. 9d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. 29-5-12-19-26-2-9-16

No. 1422.] [19th August, 1927.

It is hereby notified that, under the provisions of section *six*, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the dates, times, and places mentioned hereunder and subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of the sale.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided—

(i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
(ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
(iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds, the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, metals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Offices of the respective Magistrates.

of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie, sal die koper verklaar word en sodanige koper is verplig om die gehele koopprys op die dag van die verkoping te betaal, soos vereis by subartiekel (3), artiekel *twee*, van Wet No. 41 van 1902.

Die koste van opmeting, grondbrief en Registrasiekantoorfooi moet aan die magistraat of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, op die verkoopdag betaal word.

Die kaarte en algemene koopvoorwaardes kan gesien word in die Departement van Lande, Pretoria, en in die kantoor van die Magistraat, Douglas.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Veldkornetskap Dwaars Vlei.

Die grond genoem Lot S.D.I.L., groot 30 morge, begrens aan die noorde deur Schmidts Drift toegeken aan W. G. Schmidt, 5 Augustus 1884, aan die weste en suide deur Kroongrond (Uitspanplek) en aan die ooste deur die binneste oewer van die Vaalrivier. Insitprys, £300; opmetingskoste, £19. 16s. 9d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoor-fooi, 5s.

No. 1422.] [19 Augustus 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artiekel *ses* van Wet No. 26 van 1891 (Kaap die Goeie Hoop) die volgende stukke Kroongrond, by publieke veiling te koop aangebied sal word op die datums, tye en plekke hieronder genoem en behoudens die algemene terme en voorwaardes in Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop) vervat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Elke perseel sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

(i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
(ii) dat indien minder dan een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die owerige van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
(iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende mag wees of enige som tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom, die owerige van die een-vyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
(iv) ingeval die koopsom minder as vyf-en-twintig pond is, moet die hele bedrag kontant of in gelyke paaiemente, wat strek oor 'n tydperk van drie jaar, betaal word.

Rente moet op die hierbo genoemde paaiemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paaiemente met die rente daarop, sal op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die genoeë van die Magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as noofskuldenaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbonde aan die opmeting, ens., van elke perseel en van die grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (nl. 5s.) moet op die verkoopdag aan die Magistraat of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewerment vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer dan een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder van vyftig pond bedra nie, op enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) maande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping sal opgelê word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie, sal die saldo van die koopsom, met die rente daarop, en die bedrag van die boete, as enige boete also opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde geregshof sonder verder kennisgewing opgevorderd kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nul en gener waarde word en betalinge wat alreeds gemaak is sal aan die Regering verval.

Elke perseel sal te koop aangebied word onderworpe aan die hiernagenoemde spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele en onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdrukkelik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekteerdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekteer, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die kaarte en voorwaardes kan gesien word op die Departement van Lande, Pretoria, en die Kantore van die respektiewe Magistrate.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DISTRICT OF MQANDULI.

In the Village of Mqanduli.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Mqanduli, on Saturday, 5th November, 1927, at 12 o'clock noon.

Lot No.	*Extent.*		*Upset Price.*	*Survey expenses.*
	Sq. rds.	*Sq. ft.*		
107 } each 108 }	173	88	£7 10s. each	£2 19 8 each

DISTRICT OF HERSCHEL.

In the Village of Herschel.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Herschel, on Saturday, 15th October, 1927, at 10 o'clock a.m.

Lot No. 40, in extent 116 square roods 36.75 square feet, bounded north by road; east by Residency Reserve; south by Residency Reserve; and west by road. Upset price, £75; expenses of survey, £13. 4s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISION OF KIMBERLEY.

In the City of Kimberley.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Kimberley, on Friday, 21st October, 1927, at 10 o'clock a.m.

Lot No. 4, Block D, in extent 25 square roods 29 square feet, bounded on the north-west by Main Street, on the north-east by Lot No. 5, Block D, on the south by Lots Nos. 20 and 20a, Block D, and on the south-west by Lot No. 3, Block D. Upset price, £40; expenses of survey, £9. 1s. 3d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

✱ No. 1594.] [16th September, 1927.

In terms of section *two* (4) of Act No. 17 of 1919, it is hereby notified for general information that the Committee appointed in terms of section *two* (2) of the aforesaid Act to carry out the sub-division of the commonage assigned for the use of the owners of Sections Nos. 14, 15, 16, 18, 19, and 20 on the east bank of the Chalumna River, in the Division of East London, has allocated the sections of the said commonage as set forth in the Schedule hereunder.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

DISTRIK MQANDULI.

In die Dorp Mqanduli.

Die grond sal te koop aangebied word voor die Hofsaal, Mqanduli, op Saterdag, 5 November 1927, om 12 uur middag.

Perseel No.	*Grootte.*		*Inset-prys.*	*Opmetings-koste.*
	Vk. roede.	*Vk. voete.*		
107 } elk 108 }	173	88	£7 10 elk	£2 19 8 elk.

DISTRIK HERSCHEL.

In die Dorp Herschel.

Die grond sal te koop aangebied word voor die Hofsaal, Herschel, op Saterdag, 15 Oktober 1927, om 10 uur in die môre.

Perseel No. 40, groot 116 vierkante roedes 36.75 vierkante voete, begrens ten noorde deur weg, ten ooste deur Residency Reserve, ten suide deur Residency Reserve en ten weste deur weg. Insitprys, £75; koste van opmeting, £13. 4s. 6d.; grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoor-fooi, 5s.

AFDELING KIMBERLEY.

In die Stad Kimberley.

Die grond sal te koop aangebied word voor die Hofsaal, Kimberley, op Vrydag, 21 Oktober 1927, om 10 uur in die môre.

Perseel No. 4, Blok D, groot 25 vierkante roedes 29 vierkante voete, begrens aan die noordweste deur Mainstraat, aan die noordooste deur Perseel No. 5, Blok D, aan die suide deur Persele Nos. 20 en 20A, Blok D, en aan die suidweste deur Perseel No. 3, Blok D. Insitprys, £40; opmetingskoste, £9. 1s. 3d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoor-fooi, 5s.

✱ No. 1594.] [16 September 1927.

In terme van artiekel *twee* (4) van Wet No. 17 van 1919, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die Komitee, wat in terme van artiekel *twee* (2) van die bogenoemde wet benoem is om uitvoering te gee aan die onderverdeling van die dorpsgrond bygesit vir die gebruik van die eienaars van Seksies Nos. 14, 15, 16, 18, 19 en 20 op die ooste oewer van die Chalumna Rivier, in die Afdeling Ooslonden, die seksies van die genoemde dorpsgrond toegedeel het soas in die hieronder volgende lys uiteengesit.

SCHEDULE.—*BYLAAG.*

Arable Lot Nos. *Beboubare Perseel No.*	Name of Allottee. *Naam van persoon aan wie toegeken.*	Commonage Section. *Dorpsgrond-seksie.*	Extent.—*Groot.* Morgen. *Morge.*	Sq. Rds. *Vk. Rd.*	Annual Quitrent per Morgen. *Jaarlikse rekognisie per morge.*	Survey and Commission Expenses. *Opmetings- en Kommissie-koste.*
					s. d.	£ s. d.
Section No. 20	Jessie Gower (born Ross), Widow	Lot No. 1	23	140	1 6	20 13 8
Sections Nos. 15 and 16	William Gow Bryce	Lot No. 2	46	304	1 6	22 3 4
Sections Nos. 18 and 19	Richard John Gowar	Lot No. 3	46	250	1 6	33 19 11
Section No. 14	Estate of the late William Alexander Ross ...	Lot No. 4	23	127	1 6	21 7 10
Sections Nos. 14, 15, 16, 18, 19, and 20	Estate of the late William Alexander Ross; William Gow Bryce; Richard John Gowar; and Jessie Gower (born Ross), Widow	Lot No. 5	9	276	1 6	17 3 7

The expenses of title-deed on each commonage section are 17s. 3d.

Allottees to bear pro rata share of cost of advertising.

✱ No. 1598.] [16th September, 1927.

SALE OF BED OF SEA COW LAKE, UMGENI.

Tenders are hereby invited for the purchase of the land comprising the bed of Sea Cow Lake lying between the farms Sea Cow Vallei, Duikerfontein, and Lots A 11, 9, and 10 North Bank of the River Umgeni, and now known as Sea Cow Lake in extent approximately 216 acres at an upset price of £2,500, subject to the conditions and stipulations contained hereunder.

Tenders must reach the Secretary to the Land Board, Maritzburg, not later than Saturday, 1st November, 1927, and must be accompanied by a remittance equal to one-quarter of the amount tendered. Should the tender not be accepted, the remittance will be refunded. The balance of the purchase price will be payable as set out in the subjoined conditions of sale.

A survey of the land has recently been made, but the Government does not undertake to point out any of the beacons nor does the Government guarantee the area above stated. No claim shall be made against the Government should the area prove to be less than 216 acres, but on the other hand, the purchaser shall be entitled to any excess area if that be proved. The Department of Lands is not aware of any servitudes against the land, none being registered, but if any should later be proved to exist no claim will rest against the Government by the purchaser.

Die koste van die grondbrief van elke dorpsgrondseksie bedra 17s. 3d.

Die persone aan wie grond toegeken word, moet hulle pro rata dele van die advertensiekoste betaal.

✱ No. 1598.] [16 September 1927.

VERKOOP VAN SEEKOEIPAN SE BEDDING TE UMGENI.

Hiermee word tenders aangevra vir die aankoop van die gronde wat die bedding bevat van Seekoeipan (Sea Cow Lake) geleë tussen die plase Sea Cow Vallei, Duikersfontein en Persele A 11, 9 en 10 noordelike oewer van die rivier Umgeni en nou bekend as Sea Cow Lake of Seekoeipan, groot ongeveer 216 akkers teen 'n insetprys van £2,500, behoudens die voorwaardes en bepalinge wat hieronder volg.

Tenders moet die Sekretaris van die Landraad, Pietermaritzburg, nie later as Saterdag, 1 November 1927, bereik en moet vergesel wees van 'n betaling gelyk aan een-kwart van die bedrag wat getender word. As die tender nie aangeneem word nie sal die aldus betaalde som terugbetaal word. Die saldo van die koopprys sal betaalbaar wees op die wyse soas uiteengesit in die newensgaande koopvoorwaardes.

Die grond was onlangs opgemeet, maar die Regering neem nie op hom om bakens daarvan aan te wys, of om die bogenoemde uitgestrektheid van die grond te waarborg nie. As die grond minder as 216 akkers groot sou blyk te wees, dan mag daar g'n vordering teen die Goewerment ingedien word nie, maar indien die grond sou blyk groter te wees, dan sal die koper daarenteë tot die meerdere grond geregtig wees. Die Departement van Lande is nie bewus van die bestaan van serwitute teen die grond nie aangesien daar g'n serwitute geregistreer is nie; maar indien daar later mag blyk 'n serwituut te wees dan sal die koper g'n aanspraak teen die Regering kan maak nie.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships Registration Office, Johannesburg

(*In force on* 1*st January*, 1923)

WITH INDEX.

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICES AT PRETORIA AND CAPETOWN.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

REGISTRASIE VAN TIETELBEWYSE EN ANDER AKTES

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(*In werking getree op* 1 *Januarie* 1923)

MET BLADWYSTER.

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSKANTOOR VIR DRUKWERK EN SKRYFBEHOEFTES, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Printed and published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.

Gedruk en uitgegee by die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria.

STATEMENT OF EXPENDITURE, 1ST APRIL, 1927, TO 31ST JULY, 1927.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1927 TOT 31 JULIE 1927.*

Service.	Diens.	Estimates. *Begroting.* 1927-28.	Month of July. *Maand van Julie.* 1927.	Month of July. *Maand van Julie.* 1926.	Total April to July. *Totaal April tot Julie.* 1927.	Total April to July. *Totaal April tot Julie.* 1926.
		£	£	£	£	£
Working Expenditure (Railways)—	Eksploitasie Uitgawe (Spoorweë)—					
Main Services :	Hoofdienste :					
General Charges	Algemene Koste	387,807	31,783	30,820	126,457	127,876
Maintenance of Permanent Way	Onderhoud van Berede Weg	3,238,474	258,903	258,400	1,014,252	1,028,714
Maintenance of Rolling Stock	Onderhoud van Rollende Materieel	4,106,415	373,617	354,091	1,473,997	1,391,859
Running Expenses	Treinloopkoste	4,844,421	426,726	386,926	1,638,724	1,526,050
Traffic Expenses	Verkeerskoste	4,342,348	374,923	358,596	1,465,829	1,422,246
Superannuation	Pensionering	544,445	44,364	46,763	177,701	179,610
Cartage Service	Besteldiens	426,612	34,618	33,107	137,074	132,540
Depreciation	Waardevermindering	1,500,000	125,000	125,000	500,000	500,000
Subsidiary Services :	Hulpdienste :					
Catering	Restourasiediens	666,002	53,437	53,906	205,932	207,909
Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines	Boekstalletjies, Advertensies en Outomatiese Masiene	178,740	16,430	15,191	62,416	58,516
Bedding Equipment on Trains	Beddegoed-uitrusting op Treine	64,533	5,652	4,359	20,106	17,302
Grain Elevators	Graansuiers	256,863	16,962	17,247	61,443	74,418
Road Motor Services	Padmotordienste	196,770	13,178	5,318	51,735	17,765
Interest on Capital	Rente op Kapitaal	4,979,342	411,926	402,447	1,614,443	1,572,195
Interest on Superannuation and other Funds	Rente op Pensioen- en ander Fondse	541,940	44,461	38,364	174,541	149,254
Charges in respect of Lines Leased	Koste ten aansien van Gehuurde Lyne	13,500	1,125	1,125	4,500	4,500
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	Diverse Uitgawe (Netto Inkomsterekening)	119,100	4,165	5,866	21,232	22,871
Total—Railways	Totaal—Spoorweë £	26,407,312	2,237,270	2,137,526	8,750,559	8,433,625
Working Expenditure (Harbours)—	Eksploitasie Uitgawe (Hawens)—					
Main Services :	Hoofdienste :					
Maintenance and Upkeep	Onderhoud en Instandhouding	565,049	43,367	44,452	164,553	168,462
Traffic Working	Verkeerseksploitasie	65,651	4,863	5,089	19,678	21,570
General Charges	Algemene Koste	24,224	1,988	1,664	7,765	7,260
Superannuation	Pensionering	22,765	1,953	1,752	7,743	6,848
Depreciation	Waardevermindering	85,720	7,143	6,799	28,573	27,196
Subsidiary Services :	Hulpdienste :					
Lighthouses, Beacons, and Signal Stations	Vuurtorings, Bakens en Seinstasies	49,647	4,522	4,361	18,287	16,443
Interest on Capital	Rente op Kapitaal	524,674	49,150	39,096	170,280	153,729
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	Diverse Uitgawe (Netto Inkomsterekening)	21,400	426	1,082	1,650	2,339
Total—Harbours	Totaal—Hawens £	1,359,130	113,412	104,295	418,529	403,847
Working Expenditure (Steamships)—	Eksploitasie Uitgawe (Stoomskepe)—					
Main Services :	Hoofdienste :					
Working	Eksploitasie	174,903	11,668	15,315	50,207	46,157
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	Diverse Uitgawe (Netto Inkomsterekening)	50	—	72	—	72
Total—Steamships	Totaal—Stoomskepe £	174,953	11,668	15,387	50,207	46,229
Special Appropriations—	Spesiale Toeëieninge—					
Betterment Fund	Verbeteringsfonds	250,000	20,833	20,833	83,333	83,333
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	Tekort in Pensioens- en Superannuasiefondse	287,000	23,917	26,000	95,667	104,000
Reduction of Interest-bearing Capital	Vermindering van Rentedraende Kapitaal	250,000	20,833	20,834	83,333	83,334
Total—Special Appropriations	Totaal—Spesiale Toeëieninge £	787,000	65,583	67,667	2 2,333	270,667
TOTAL EXPENDITURE	TOTAAL UITGAWE £	28,728,395	2,427,933	2,324,875	9,481,628	9,154,368

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 16th September, 1927.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 16 September 1927.

8427—16

W. MARSHALL, Acting Chief Accountant. / Agerende Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, AND STEAMSHIPS.—*SPOORWEË, HAWENS EN STOOMSKEPE.*

STATEMENT OF REVENUE, 1ST APRIL, 1927, TO 31ST JULY, 1927.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1927 TOT 31 JULIE 1927.*

Service.	Diens.	Estimates. *Begroting.* 1927–28.	Month of July. *Maand van Julie.* 1927.	Month of July. *Maand van Julie.* 1926.	Total April to July. *Totaal April tot Julie.* 1927.	Total April to July. *Totaal April tot Julie.* 1926.
		£	£	£	£	£
Revenue (Railways)—	Inkomste (Spoorweë)—					
Main Services :	Hoofdienste :					
Passengers	Reisigers	5,490,000	459,733	437,981	1,825,838	1,762,711
Parcels	Pakkette	575,143	52,892	50,187	207,142	192,213
Goods and Minerals, other than Coal	Goedere en Delfstowwe, buiten Steenkool	13,083,334	1,076,645	1,028,673	4,129,159	3,916,787
Coal	Steenkool	4,186,667	333,753	352,031	1,332,255	1,398,663
Live Stock	Lewende Hawe	680,333	74,584	63,545	302,402	225,030
Other Traffic Receipts	Ander Verkeersontvangste	165,000	13,668	12,082	54,444	48,327
Miscellaneous	Diverse	671,571	65,822	66,365	234,744	249,927
Subsidiary Services :	Hulpdienste :					
Catering	Restourasiediens	665,333	55,097	53,711	205,001	201,795
Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines	Boekstalletjies, Advertensies en Outomatiese Masiene	200,000	19,669	17,199	71,553	66,602
Bedding Equipment on Trains	Beddegoed-uitrusting op treine	66,500	6,984	6,796	24,287	23,468
Grain Elevators	Graansuiers	298,757	1,865	5,373	22,460	56,789
Road Motor Services	Padmotordienste	170,103	13,197	5,338	47,367	17,988
Interest on Investments	Rente op Geldbeleggінge	660,000	56,489	50,416	227,617	206,151
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	Diverse Ontvangste (Netto Inkomsterekening)	57,225	20,498	2,294	42,863	10,413
Total—Railways £	Totaal—Spoorweë £	26,969,966	2,250,896	2,151,991	8,727,132	8,376,864
Revenue (Harbours)—	Inkomste (Hawens)—					
Main Services :	Hoofdienste :					
Dues on Ships	Skeepsregte	215,000	16,291	16,400	56,192	62,567
Dues on Goods and Live Stock	Regte op Goedere en Lewende Hawe	900,000	71,042	74,726	280,373	276,649
Water	Water	25,000	1,811	2,246	7,668	7,873
Tugs and Lighters	Sleepbote en Ligters	147,000	10,830	13,193	45,182	49,770
Landing, Shipping, and Transhipping Charges	Losgeld, Verskepings en Oorladingskoste	9,500	1,023	2,022	4,175	8,250
Cranage Services	Kraandienste	94,000	6,646	6,154	25,622	25,403
Dry Docks and Slips	Droogdokke en Skeepshellinge	23,500	2,124	2,040	6,779	7,287
Coaling Apparatus	Steenkoolladingstoestelle	120,000	10,965	12,217	39,929	43,349
Rents	Hure	5,000	178	280	1,359	1,853
Miscellaneous	Diverse	31,000	1,651	1,266	8,850	7,487
Subsidiary Services :	Hulpdienste :					
Lighthouses, Beacons, and Signal Stations	Vuurtorings, Bakens en Seinstasies	35,963	3,080	3,136	12,370	11,553
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	Diverse Ontvangste (Netto Inkomsterekening)	100	3,743	—	3,743	—
Total—Harbours £	Totaal—Hawens £	1,606,063	129,384	133,680	502,242	502,041
Revenue (Steamships)—	Inkomste (Stoomskepe)—					
Main Services :	Hoofdienste:					
Freight	Vrag	191,980	14,677	11,269	57,006	43,793
Miscellaneous	Diverse	70	35	—	45	30
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	Diverse Ontvangste (Netto Inkomsterekening)	25	—	—	—	—
Total—Steamships £	Totaal—Stoomskepe £	192,075	14,712	11,269	57,051	43,823
Total Revenue £	Totaal Inkomste £	28,768,104	2,394,992	2,296,940	9,286,425	8,922,728
Results of Working—	**Uitslae van Bedryf—**					
Total Revenue—All Services £	**Totaal Inkomste—Alle Dienste £**		**2,394,992**	**2,296,940**	**9,286,425**	**8,922,728**
Total Expenditure—All Services £	**Totaal Uitgawe—Alle Dienste £**		**2,427,933**	**2,324,875**	**9,481,628**	**9,154,368**
Surplus £	**Oorskot £**		—	—	—	—
Deficit £	**Tekort £**		**32,941**	**27,935**	**195,203**	**231,640**

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 16th September, 1927.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 16 September 1927.

W. MARSHALL, { Acting Chief Accountant. / Agerende Hoofrekenmeester.

VACANCY FOR INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited for appointment to the above post under the Orange Free State Provincial Administration.

The commencing salary is £600 per annum rising annually (subject to satisfactory service and conduct) by £25 to £700 per annum, thereafter by £30 to £850 per annum plus the relative local allowance if the candidate is stationed in an area where such is payable.

The successful applicant will be required to serve twelve months on probation and produce satisfactory certificates of birth and health.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than 7th October, 1927.

VAKATURE VIR SKOOLINSPEKTEUR.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bogenoemde pos onder die Oranje Vrystaat Prowinsiale Administrasie.

Die beginsalaris is £600 per jaar en vermeerder jaarliks (na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag) met £25 tot £700 per jaar, daarna met £30 tot £850 per jaar plus plaaslike toelaag na verhouding indien applikant gestasioneer word waar sulks betaalbaar is.

Die suksesvolle applikant sal twaalf maande op proef moet dien en bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate verskaf.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die Kommissie se kantoor bereik nie later as 7 Oktober 1927.

TRANSVAAL GOVERNMENT PUBLICATIONS.

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria, at the prices mentioned :—

Staatskoeranten of the years 1892–1898	**£1 per volume or volumes per year.**
Indexes in 3 volumes—viz., 1857–1870, 1871–1880, and 1881–1890	**5/- per volume.**
Eerste Volksraads Notulen, 1891–1898	**10/- per volume.**
Tweede Volksraads Notulen, 1891–1898	**10/- per volume.**
Locale Wetten, 1890–1899	**5/- per volume per year.**
Staats-Almanakken, 1897–1899	**5/- per volume.**
Jorissen's Codex	**5/- per volume.**

TRANSVAALSE GOEWERMENTSPUBLIKASIES.

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse :—

Staatskoerante van die jare 1892–1898	**£1 per deel of dele per jaar.**
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857–1870, 1871–1880 en 1881–1890	**5/- per deel.**
Eerste Volksraadsnotule, 1891–1898	**10/- per deel.**
Twede Volksraadsnotule, 1891–1898	**10/- per deel.**
Lokale Wette, 1890–1899	**5/- per deel per jaar.**
Staatsalmanakke, 1897–1899	**5/- per deel.**
Jorissens Kodeks	**5/- per deel.**

✱ PUBLIC SERVICE ADVISORY COUNCIL.

Notice is hereby given that an election is to be held for the representation of the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service on the Public Service Advisory Council for the period ending the 30th September, 1928.

The undermentioned candidates have been duly nominated:—

Edwin Percy Phillips, Senior Botanist, Department of Agriculture, Pretoria.

Jacobus Petrus van Zyl, Research Officer, Division of Chemistry, Department of Agriculture, Pretoria.

Voting papers have this day been issued to officers of the above-mentioned division. In case of non-receipt application for the necessary form should be made to the Secretary, Public Service Commission, Pretoria. Completed voting papers must reach the undersigned on or before Friday, the 7th October, 1927.

J. G. HALLIFAX,
For/Secretary: Public Service Commission.

Pretoria, 16th September, 1927.

✱ PUBLIC SERVICE ADVISORY COUNCIL.

Notice is hereby given that an election is to be held for the representation of the General Division of the Public Service (excluding the Department of Posts and Telegraphs) on the Public Service Advisory Council for the period ending 30th September, 1928.

The undermentioned candidates have been duly nominated:—

Pieter Alphonso Dames, First Grade Caretaker, Public Works Department, Pretoria.

John Henry McGrath, Preventive Officer, Department of Customs and Excise, Durban.

Maurice Charles Townsend, Charge Male Nurse, Valkenberg Mental Hospital, Capetown.

Voting papers have this day been issued to officers of the above-mentioned division. In case of non-receipt application for the necessary form should be made to the Secretary, Public Service Commission, Pretoria. Completed voting papers must reach the undersigned on or before Friday, the 7th October, 1927.

J. G. HALLIFAX,
For/Secretary: Public Service Commission.

Pretoria, 16th September, 1927.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR ASSISTANT HEALTH OFFICER.

Applications are invited for the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Headquarters, Pretoria; duties will include public health and medical inspections and field work; also any other health and medical work in any part of the Union.

Candidates must be registered medical practitioners, and able to speak and write both official languages. The possession of a diploma or other registrable qualification in public health is essential; administrative experience and special knowledge or experience of tuberculosis, venereal disease, or child-welfare work are desiderata.

The appointment will be on contract for a period of three years, on the scale £1,050—£30—£1,200, plus relative local allowance (amounting, at present rates, to about £50 per annum for a single and £100 per annum for a married officer), together with travelling and subsistence allowance when on duty away from headquarters, and leave in terms of the Public Service Regulations. At the end of the contract period the appointment may be extended for a further period or the officer may be placed on the fixed establishment of the Public Service, in which latter case his service for pension purposes will count from date of first appointment—subject to payment of arrear pension fund contributions.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 7th October, 1927.

VACANCY FOR ASSISTANT MINE SURVEYOR.

Applications are invited for appointment to the above-named post in the Department of Mines and Industries.

The salary scale attached to the post is £550—£30—£700. In addition to salary, local, subsistence, and transport allowances are granted in accordance with the Public Service Regulations.

The successful applicant will be required to serve on probation for twelve months, and produce satisfactory birth and health certificates.

Applicants must be certificated mine surveyors and have a knowledge of both official languages.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's Office not later than 1st November, 1927.

VACANCY FOR FARM MANAGER.

Applications are invited for appointment to the above-named post at the Agricultural School, Grootfontein, in the Department of Agriculture.

The salary scale attached to the post is £360—£15—£450.

The successful applicant will be required to serve on probation for twelve months, and produce satisfactory birth and health certificates.

Applicants must have a thorough knowledge of general farming, and it is essential that they should be able to manage a farm laid out on a large scale, especially the organization of labour. Applicants must be fully bilingual.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 7th October, 1927.

✱ STAATSDIENSRAAD VAN ADVIES.

Kennis geskied hiermee dat 'n verkiesing gehou moet word vir die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) van die Staatsdiens, op die Staatsdiensraad van Advies vir die tydperk eindigende 30 September 1928.

Ondergenoemde kandidate is behoorlik genomineer:—

Edwin Percy Phillips, Senior Plantkundige, Departement van Landbou, Pretoria.

Jacobus Petrus van Zyl, Navorsingsbeampte, Afdeling Skeikunde, Departement van Landbou, Pretoria.

Stembriewe is vandag aan amptenare van die bogenoemde afdeling gestuur. Waar 'n stembrief nie ontvang is nie kan aansoek gedoen word om die nodige vorm by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria. Ingevulde stembriewe moet in hande wees van die ondergetekende op of voor Vrydag, die 7de Oktober 1927.

J. G. HALLIFAX,
Vir/Sekretaris: Staatsdienskommissie.

Pretoria, 16 September 1927.

✱ STAATSDIENSRAAD VAN ADVIES.

Kennis geskied hiermee dat 'n verkiesing gehou moet word vir die Algemene Afdeling van die Staatsdiens (uitgeslote die Departement van Pos en Telegraafwese op die Staatsdiensraad van Advies vir die tydperk eindigende 30 September 1928.

Ondergenoemde kandidate is behoorlik genomineer:—

Pieter Alphonso Dames, Eerste Graads Opsigter, Departement van Publieke Werke, Pretoria.

John Henry McGrath, Ontduikingsbeampte, Departement van Doeane en Aksyns, Durban.

Maurice Charles Townsend, Eerste Verpleger, Valkenburgse Kranksinnigegestig, Kaapstad.

Stembriewe is vandag aan amptenare van die bogenoemde afdeling gestuur. Waar 'n stembrief nie ontvang is nie kan aansoek gedoen word om die nodige vorm by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria. Ingevulde stembriewe moet in hande wees van die ondergetekende op of voor Vrydag, die 7de Oktober 1927.

J. G. HALLIFAX,
Vir/Sekretaris: Staatsdienskommissie.

Pretoria, 16 September 1927.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR ASSISTENT GESONDHEIDSBEAMPTE.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bogenoemde pos in die Departement van Volksgesondheid.

Die suksesvolle applikant se hoofkwartier sal Pretoria wees, en onder sy pligte sal begrepe wees volksgesondheid, mediese inspeksies, veldwerk, en dan ook nog ander mediese werk en werk in verband met volksgesondheid in enige deel van die Unie.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns wees en moet albei offisiële tale kan praat en skrywe. 'n Diploma of ander registreerbare kwalifikasie in volksgesondheid is 'n vereiste. Administratiewe ondervinding en spesiale kennis of ondervinding van tuberkulose, veneriese siekte of kinderwelvaart-werk sal aanbevelings wees.

Die aanstelling sal op kontrak wees vir 'n tydperk van drie jaar met 'n aanvangsalaris van £1,050 per jaar volgens die jaarlikse skaal £1,050—£30—£1,200, plus plaaslike toelae na verhouding (nou omtrent £50 per jaar vir 'n ongetroude en £100 per jaar vir 'n getroude amptenaar) asook reis- en onderhoudstoelae wanneer hy op diens weg is van sy hoofkwartier, en verlof in ooreenstemming met die Staatsdiens Verlof Regulasies wat nou van krag is.

Aan die einde van die kontrak periode mag die aanstelling verleng word vir 'n verdere tydperk, of die aangestelde persoon mag op die vaste personeel van die Unie Staatsdiens geplaas word, in watter geval sy diensjare vir persioen doeleindes sal tel vanaf die datum van eerste aanstelling mits hy die agterstallige kontribusies opbetaal.

Applikasievorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie bereik nie later nie as 7 Oktober 1927.

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT MYNOPMETER.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bogenoemde pos in die Departement van Mynwese en Nywerheid.

Die salarisskaal verbonde aan die pos is £550—£30—£700. Behalwe salaris, word plaaslike, onderhouds- en vervoertoelaes ooreenkomstig Staatsdiens Regulasies toegestaan.

Die suksesvolle applikant sal op proef moet dien vir twaalf maande en bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate verskaf.

Applikante moet in besit wees van 'n mynopmetersertifikaat en kennis hê van albei offisiële tale.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die Kommissie se kantoor bereik nie later nie as 1 November 1927.

VAKATURE VIR 'N PLAASBESTUURDER.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bogenoemde pos by die Grootfonteinse Landbouskool in die Landboudepartement.

Die salarisskaal verbonde aan die pos is £360—£15—£450.

Die suksesvolle applikant sal op proef moet dien vir twaalf maande en bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate verskaf.

Applikante moet 'n grondige kennis van algemene boerdery hê en dit word vereis dat hulle 'n plaas, wat op 'n groot skaal bewerk word, kan bestuur, veral met betrekking tot die organisasie van arbeid, en moet volkome tweetalig wees.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die Kommissie se kantoor bereik nie later nie as 7 Oktober 1927.

TENDER FOR THE SUPPLY OF WATERPROOF CLOTHING.

Tenders are hereby invited for the supply of Waterproof Clothing to the Government of the Union of South Africa during the calendar year 1928.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Waterproof Clothing," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th day of September, 1927.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars, may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

9th September, 1927.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF A WEIGHBRIDGE.

Tenders are hereby invited for the supply of a Weighbridge to the Government of the Union of South Africa for Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of a Weighbridge," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 20th day of October, 1927.

Tender forms and any further particulars may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

16th September, 1927.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

(1) 40 NEW LOCOMOTIVES.
(2) 50 SECOND CLASS MAIN LINE SALOONS.
(3) FIREBRICKS AND FIRECLAY.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than noon on the date specified below for the supply of the above-mentioned locomotives, etc.

(1) Tender No. 1092: 24th November, 1927.
(2) Tender No. 985: 8th December, 1927.
(3) Tender No. 1111: 6th October, 1927.

Tender forms, together with full particulars, may be obtained from the Office of the Chief Railway Storekeeper, Park Station Chambers, Johannesburg, and Railway Stores, Capetown, Port Elizabeth, Durban, East London, Bloemfontein, and Pretoria.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg,
6th September, 1927.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 23rd September, 1927. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape—	£	£ s. d.
Aliwal North	175	10 0 0
Indwe	150	5 0 0
Vosburg	75	5 0 0
Wodehouse	150	10 0 0
Natal—		
Nqutu	300	10 0 0

The salary mentioned covers all ordinary and routine service, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys over three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendances at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Copy of draft agreement will be furnished on application.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN WATERDIGTE KLERASIE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Waterdigte Klerasie aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1928.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Waterdigte Klerasie," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 29ste dag van September 1927.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, van die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

9 September 1927.

✱ TENDER VIR 'N WEEGSKAAL.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van 'n Weegskaal aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika vir die Stellenbosch-Elsenburg Kollege van Landbou.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van 'n Weegskaal," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 20ste dag van Oktober 1927.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, van die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars word verbind aan die voorwaardes van die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

16 September 1927.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDER VIR LEWERING VAN—

(1) 40 NUWE LOKOMOTIEWE.
(2) 50 TWEDE KLAS HOOFLYN SALONRYTUIE TIEPE E.12.
(3) VUURVASTE STENE EN KLEI.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Hoofkantoor, Johannesburg, nie later dan die middaguur van die bepaalde datum ingewag word vir die lewering van die bostaande lokomotiewe, ens.

(1) Tender No. 1092: 24 November 1927.
(2) Tender No. 985: 8 Desember 1927.
(3) Tender No. 1111: 6 Oktober 1927.

Tendervorms, tesame met volle besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Kaapstad, Port Elizabeth, Ooslonden, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoof Spoorweg Magasynmeester, Park Station Chambers, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg,
6 September 1927. 8388—16

VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Applikasies vir benedegenoemde distriksgeneesheerskappe, vergesel van besonderhede aangaande datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkings van applikante, en die vroegste datum waarop hul hul pligte kan aanvaar ingeval hulle aangestel word, moet die Sekretaris van Volksgesondheid, Unie-gebou, Pretoria, nie later as 23 September 1927, bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingedien word, dog die toevlug moet nie geneem word tot die werwing van ondersteuning deur middel van petiesies of andersins nie. Die aanstelling is op een gedeeltetyds basis, en privaat praktyk word nie uitgesluit nie. Applikante moet meld of hulle kenn's van albei offisiële tale besit. Ingeval aansoek gedoen word vir meer as een pos moet 'n aparte applikasie vir elke pos ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Toelae vir Medisyne per Jaar.
Kaap—	£	£ s. d.
Aliwal Noord	175	10 0 0
Indwe	150	5 0 0
Vosburg	75	5 0 0
Wodehouse	150	10 0 0
Natal—		
Nqutu	300	10 0 0

Bogemelde salaris sluit in alle gewone en roetiene-dienste, dog 'n reistoelae teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste word betaal; ook fooie vir aanwesigheid by hofsittings en lykskouings, ooreenkomstig die skaal vasgestel deur die Departement van Justiesie.

Kopieë van kontrakvorm sal op aansoek verstrek word.

Sealed tenders, superscribed "Tenders for Transport Kuruman-Kathu-Deben Telephone Line," will be received by the Chairman, Tender Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 3 p.m. on Thursday, 22nd September, 1927.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all the tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman, Union Tender Board.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

TENDER FOR CUT, MAKE AND TRIM OF CAPS SERVICE DRESS AND CAPS FATIGUE AND FOR SUPPLY OF HIDES, BROWN, CLOAK.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Defence.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Caps or Hides," as the case may be, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 13th day of October, 1927.

Cut Make and Trim of Caps Service Dress Veld, 3,000.
Cut Make and Trim of Caps Fatigue Veld, 1,000.
Supply of Hides Brown Cloak lb., 500.

Any further particulars may be obtained upon application to Officers Commanding Military Districts, East London and his representative at Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, and from the Senior Ordnance Officers, Capetown and Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

TENDER FOR CLOTHING AND SOFT GOODS.

Tenders are hereby invited for the supply of certain Clothing and Soft Goods to the Government of the Union of South Africa for the Amatikulu Leper Institution.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Clothing and Soft Goods, Amatikulu," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th day of September, 1927.

Tender forms and any further particulars may be obtained, on application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.
9th September, 1927.

TENDER FOR THE SUPPLY OF NAVY-BLUE SERGE.

Tenders are hereby invited for the supply of Navy-blue Serge to the Government of the Union of South Africa for the Government Trade School, Bloemfontein.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Navy-blue Serge," must be addressed to the Secretary to the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th day of September, 1927.

Tender forms and any further particulars may be obtained, on application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.
9th September, 1927.

TENDER FOR THE SUPPLY OF FOOTWEAR AND LEGGINGS.

Tenders are hereby invited for the supply of Footwear and Leggings to the Government of the Union of South Africa during the period 1st January to 31st December, 1928.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Footwear and Leggings," must be addressed to the Secretary to the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th day of September, 1927.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars, may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.
9th September, 1927.

Verseëlde tenders, met die opskrif "Tender vir Transport: Kuruman-Kathu-Deben Telefoonlyn," sal ontvang word deur die Voorsitter van die Tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, nie later nie as 3 n.m. op Donderdag, 22 September 1927.

Die Kommissie behou die reg om net 'n gedeelte van die tender aan te neem sonder die geheel, en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes wat op die offisiële vorm vermeld is.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

TENDER VIR SNY, MAAK EN OPTOOI VAN PETTE, DIENS, TENUE EN WERKPETTE EN DIE LEWERING VAN HUIDE, BRUIN, GESPLETE, DIE BUITEKANT DAARVAN.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande benodighede aan die Departement van Verdediging.

Verseëlde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die lewering van Pette of Huide," soos die geval mag wees, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 13de dag van Oktober 1927.

Sny, Maak en Optooi van Pette Diens Tenue Veld, 3,000.
Sny, Maak en Optooi van Werkspette, Veld, 1,000.
Lewering van Huide, Bruin, Gesplete buitekant daarvan, lb., 500.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by Offisiere in Bevel, Militêre Distrikte, Ooslonden, en sy verteenwoordiger te Port Elizabeth; Johannesburg; Durban; en van die Senior Krygsbehoefte Offisiere te Kaapstad en Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

TENDER VIR KLERE EN WOLGOED.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Klere en Wolgoed aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika vir die Leprose Gestig, Amatikulu.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Klere en Wolgoed, Amatikulu," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, die 29ste September 1927.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, van die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
9 September 1927.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN DONKERBLOU SERGE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van donkerblou serge aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, vir die Goewerments Ambagskool, Bloemfontein.

Getekende en verseëlde tenders, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Donkerblou Serge," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, die 29ste dag van September 1927.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, by die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
9 September 1927.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN SKOEISEL EN KAMASTE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Skoeisel en Kamaste aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1928.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Skoeisel en Kamaste," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, die 29ste dag van September 1927.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, by die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
9 September 1927.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz. :—

Service.	District.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Secondary School	Vrede	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1927. 16th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein	1927. 4th Oct.
✱School at Molendraai	Heilbron	Tender forms, plans, and specification	23rd Sept.	,, ,,	,, ,,	12th Oct.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

O. W. STATEN,
Secretary for Public Works.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Oranje-Vrystaat Provinsie :—

Diens.	Distrik.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op middag op
Sekondêre Skool	Vrede	Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede.	1927. 16 Sept.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Engr., D.P.W., Bloemfontein	Die Voorsitter van die Prowinsiale Tenderraad, Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Bloemfontein	1927. 4 Okt.
✱Skool op Molendraai	Heilbron	Tendervorms, planne en spesifikasie	23 Sept.	,, ,,	,, ,,	12 Okt.

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

O. W. STATEN,
Sekretaris van Publieke Werke.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR TRANSPORT IN CONNECTION WITH KURUMAN–KATHU–DEBEN TELEPHONE LINE.

Tenders are hereby invited for the following services in connection with the above work:—

(*a*) Load up at Kuruman, transport, and lay-out along the route of the proposed telephone line to Kathu and Deben, approximately 118,000 lb. of material consisting of iron poles in sections, stays in bundles, fittings in cases, and wire in coils.

Material to be laid out along the route as directed by the construction officer at the rate of at least 4,000 lb. per day approximately.

The tenderer will be required to start work at Kuruman Post Office and the date of commencement will be advised to the successful tenderer as soon as possible, but it is anticipated that the work will be commenced about the middle of October, 1927.

Accounts for payment must be supported by accredited railway delivery notes, or in the case of material not received from the Railway Authorities, by certificates signed by a responsible Post Office official.

Tenders to be at rate per 100 lb.

The number of animals in team, and whether mules, oxen, or donkeys must be stated.

(*b*) Hire of two full-sized transport wagons, with full teams of mules, oxen, or donkeys, with competent drivers and leaders for approximately seventy days each wagon (more or less).

The wagons will be used generally as camp wagons but are to be available for other purposes if required, at the discretion of the construction officer.

The wagons will be required to load up camp equipment and men at Kuruman Post Office on date to be advised. It is anticipated that the work will be commenced about the middle of October, 1927.

The tenderer must state the number of days required to reach the point specified after receiving advice that the wagons are required.

Payment will not be made for Sundays and public holidays unless the wagons are actually used.

Tenderers must state the number of animals in the teams and whether mules, oxen, or donkeys.

Tenders to be at rate per diem.

The contractor to be entirely responsible for the feeding of his animals, and for all damage to crops or veld caused by his animals straying, and for all damage to fencing, gates, etc., caused by wagons or animals, and for damage caused by his employees.

POS- EN TELEGRAAFWESE.

TENDERS VIR TRANSPORT IN VERBAND MET KURUMAN–KATHU–DEBEN TELEFOONLYN.

Tenders word hierby gevra vir die volgende dienste in verband met die bogenoemde werk:—

(*a*) Oplaai te Kuruman, vervoer en rangskik langs die weg van die voorgestelde lyn na Kathu en Deben van ongeveer 118,000 lb. gewig telefoonmateriaal, bestaande uit ysterpale in seksies, ankers in bondels, paaltoebehorings in kaste en draad in rolle.

Die materiaal moet gerangskik word langs die weg soas aangewys deur die konstruksieamptenaar. Tenminste 4,000 lb. moet per dag gerangskik word.

Die tenderaar sal verwag word om werk te Kuruman Poskantoor te begin en die datum van aanvang sal so spoedig moontlik aan die suksesvolle tenderaar bekendgemaak word, maar die verwagting is dat die werk omtrent die middel van Oktober 1927 sal begin.

Rekenings vir betalings moet gesteun wees deur geakkrediteerde spoorwegafleweringsbriewe, of deur sertifikate geteken deur 'n verantwoordelike poskantoorbeampte in die geval van materiaal wat nie deur die spoorwegoutoriteite ontvang word nie.

Tenders te wees ten prys per 10 lb. gewig.

Die getal diere in die span, en of dit muile, osse of donkies sal wees, moet gemeld word.

(*b*) Huur van twee groot transportwaens met vol spanne muile, osse of donkies, met bekwame leiers en drywers vir omtrent 70 (sewentig) dae (min of meer) vir elke wa.

Die waens sal in die algemeen as kampwaens gebruik word, maar hulle moet ook vir ander doeleindes beskikbaar wees as dit deur die konstruksieamptenaar nodig geag word.

Die waens moet die kampuitrusting en werksmense te Kuruman Poskantoor oplaai op 'n datum wat later bekendgemaak sal word. Die verwagting is dat die werk omtrent die middel van Oktober 1927 sal begin.

Die tenderaar moet vermeld hoeveel dae dit hom sal neem om die genoemde plek te bereik, nadat hy kennis gekry het dat die waens nodig is.

Geen betaling sal vir Sondae en vakansiedae gemaak word nie, tensy die waens werklik in gebruik gebring word.

Die getal diere in die span en of dit muile, osse of donkies sal wees, moet gemeld word.

Tenderpryse moet per dag wees.

Die kontrakteur sal geheel aansprieklik wees vir die voer van sy diere; vir skade aan lande of veld deur hulle veroorsaak, asook vir skade aan drade, hekke, ens., deur sy waens of diere veroorsaak, asook vir enige skade deur sy bediendes veroorsaak.

NOTICE TO CONTRACTORS

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
				1927.			1927.
*Reinforced Concrete Bridge over the Kat River, Fort Beaufort Mental Hospital	Fort Beaufort	Cape	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	2nd Sept.	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Port Elizabeth	The Secretary, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	29th Sept.
Sprinkler Installation for the Ordnance Stores	Capetown	Cape	Tender forms, plans, and specification	9th Sept.	Electrical Eng., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Capetown	" "	"
Alterations and Additions to Artificial Limb Factory for the Department of Defence	Johannesburg	Transvaal	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	"	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	" "	"
3 Staff Houses at Dog Training Depot, Quaggapoort	Pretoria	"	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	"
Post Office at	Memel	Orange Free State	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	" "	"
New Classroom Block at Industrial School	Tempe	"	"	16th Sept.	" "	" "	6th Oct.
Reinforced Concrete Bridge over Coal Mine Drift, Vaal River, road Klerksdorp to Kroonstad, farms Witkop No. 195, Klerksdorp District, and Zoetdoorns No. 540, Kroonstad District	Klerksdorp and Kroonstad	Transvaal and Orange Free State	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Potchefstroom	" "	"
✱New Court-room at Public Office	Pietersburg	Transvaal	Tender forms, plans, and specification	23rd Sept.	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	13th Oct.
✱Three Staff Houses at Glen Agricultural College	Bloemfontein	Orange Free State	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	"	Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., Bloemfontein	" "	"

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Forms, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

* *Note.*—The date of the receipt of tenders for the above service has been extended to the 29th September, 1927.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board,

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste :—

DIENS.	Distrik.	Provinsie.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op 3 n.m.
				1927.			1927.
*Gewapende Konkreet Brug oor die Katrivier, Fort Beaufort Kranksinnigegestig	Fort Beaufort	Kaap	Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	2 Sept.	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Port Elizabeth	Die Sekretaris van die Unie-tenderraad, Unie-gebou Pretoria	29 Sept.
Brandweer-installasie vir Militêre Store	Kaapstad	Kaap	Tendervorms, planne en spesifikasie	9 Sept.	Elektriese Ingr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	" "	"
Veranderinge en Aanboue aan Fabriek vir Kunsmatige Ledemate vir die Departement van Verdediging	Johannesburg	Transvaal	Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	"	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	" "	"
3 Stalhuise vir die Hondeafrigtings Depot, Quaggapoort	Pretoria	"	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	"
Poskantoor op	Memel	Oranje Vrystaat	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	" "	"
Nuwe Klas-kamer Blok by Industriële Skool	Tempe	"	"	16 Sept.	" "	" "	6 Okt.
Gewapende Konkreet Brug oor Coal Mine Drift, Vaalrivier, pad Klerksdorp na Kroonstad, plase Witkop No. 195, Klerksdorp Distrik, en Zoetdoorns No. 540, Kroonstad Distrik	Klerksdorp en Kroonstad	Transvaal en Oranje Vrystaat	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Potchefstroom	" "	"
✱Nuwe Hofsaal aan Publieke Kantore	Pietersburg	Transvaal	Tendervorms, planne en spesifikasie	23 Sept.	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	13 Okt.
✱Drie Staf-Huise by die Glen Landbou-Skool	Bloemfontein	Oranje Vrystaat	Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	"	Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	" "	"

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorms van die Departement wees, en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

* *Nota.*—Die datum vir ontvangs van tenders vir die bostaande diens is verleng tot 29 September 1927.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderraad.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to	Tenders due on or before Noon on
*Reinforced Concrete Bridge over the Crocodile River, road Schoemanskloof to Lydenburg, farm Rietvlei	Lydenburg	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1927. 2nd September	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1927. 28th Sept.
Type School (in brick), for 56 pupils, at Welverdend No. 13	Wolmaransstad	"	9th September	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Potchefstroom	" "	"
Type Teachers' Quarters (in brick) at Makokskraal No. 160	Ventersdorp	"	"	" "	" "	"
Reinforced Concrete Bridge over Maquassi Spruit, Road Wolmaransstad to Klerksdorp, Wolmaransstad Town Lands	Wolmaransstad	"	"	" "	" "	"
Cookery Centre at Sunnyside	Pretoria	"	16th September	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	5th October.
Type School (in brick) for 56 pupils and Type Teachers' Quarters (in brick) at Frisgewaagd No. 92	Potchefstroom	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Potchefstroom	" "	"
Type School (in brick) for 56 pupils and Type Teachers' Quarters (in brick) at Goedgelegen No. 285	Marico	"	"	" "	" "	"
*Type School (in brick) for 56 pupils at Blesbokspruit No. 200	Heidelberg	"	23rd September	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	" "	12th October.
*Type School (in brick) for 96 pupils at Naauwpoort No. 214	Rustenburg	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	"
*Substructure and Erection only of Steel Superstructure to Great Letaba River Bridge, Farms Lanquedoc No. 285 and The Junction No. 270, Letsitele Siding	Pietersburg	"	"	" "	" "	"

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders must be submitted for each work and must be superscribed with the name and service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

* *Note.*—The date of the receipt of tenders for the above service has been extended to the 28th September, 1927.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Transvaal Provinsie :—

DIENS.	Distrik.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op middag op
* Gewapende Konkreet Brug oor die Krokkedilrivier, pad Schoemanskloof na Lydenburg, plaas Rietvlei	Lydenburg	Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	1927. 2 Sept.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	Die Voorsitter, Transvaal Prowinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria	1927. 28 Sept.
Tiepe Skool (in baksteen), vir 56 leerlinge op Welverdiend No. 13	Wolmaransstad	"	9 Sept.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Potchefstroom	" "	"
Tiepe Onderwyserswonings (in baksteen) op Makokskraal No. 160	Ventersdorp	"	"	" "	" "	"
Gewapende Konkreet Brug oor Maquassispruit, Pad Wolmaranstad na Klerksdorp, Wolmaranstad Dorpsgronde	Wolmaransstad	"	"	" "	" "	"
Kookkuns-sentrum, Sunnyside	Pretoria	"	16 Sept.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	5 Okt.
Tiepe Skool (in baksteen) vir 56 leerlinge en Tiepe Onderwyserswonings (in baksteen) op Frisgewaagd No. 92	Potchefstroom	"	"	Sekr., D P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Potchefstroom	" "	"
Tiepe Skool (in baksteen) vir 56 leerlinge en Tiepe Onderwyserswonings (in baksteen) op Goedgelegen No. 285	Marico	"	"	" "	" "	"
*Tiepe Skool (in baksteen) vir 56 leerlinge op Blesbokspruit No. 200	Heidelberg	"	23 Sept.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	" "	12 Okt.
*Tiepe Skool (in baksteen) vir 96 leerlinge op Naauwpoort No. 214	Rustenburg	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	"
*Onderbou en Oprig van Staal Bobou alleenlik aan die Groot Letaba Rivier Brug, plase Lanquedoc No. 285 en The Junction No. 270, Letsitele Spoorweghalte	Pietersburg Distrik	"	"	" "	" "	"

Een deposito van £2, of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

* *Nota*—Die datum vir ontvangs van tenders vir die bostaande diens is verleng tot 28 September 1927.

Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Transvaal.

A. TILLEY.
Die Voorsitter van die Transvaal Prowinsiale Tenderraad.

Business Name. *Naam van Besigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.*	Nature of Business. *Aard van Besigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.*
Weinberg, Anabelle	Weinberg, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Weinberg, I.	Weinberg, I.	Dealer or Speculator in Live Stock or Produce—Handelaar of Spekulateur in Lewende Hawe of Voortbrengsele	Pietersburg.
Weisholtz, Aron	Weisholtz, A.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Uitgevonden, Dist. Lichtenburg.
Wenman, V. F.	Wenman, V. F.; Cumming, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bandolierfontein, Dist. Pietersburg.
West End Salon	Goldman, J.; Harkness, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Western Areas Store	Donaldson, J.; Carlis, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Gemsbokfontein, Randfontein, Dist. Krugersdorp.
White, A. H.	White, A. H.	Hotel-keeper—Hotelhouer	Pietersburg.
Williams, Jacoba	Williams, J. J. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Amersfoort.
Willowdene Dairy	Greeff, L. E.	Dairy—Melkery	Willowdene, Johannesburg.
Winter, J. P. D.	Winter, J. P. D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Gemini, Dist. Pietersburg.
Wolpe, Robert	Wolpe, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Wood, S. Malcolm	Wood, S. M.	Agent of Foreign Firm—Agent van Buitenlandse Firma	Johannesburg.
Woolf, Sarah	Woolf, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Wyk, Joseph Christiaan van	Wyk, J. C. v.	Hawker—Venter	Messina, Zoutpansberg.
Yoak, Ho	Yoak, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Yung, Lai	Yung, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Zackey, A.	Zackey, A.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Zackey, Kockam	Zackey, K.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Zebediela Butchery	Tankol, A.	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter	Zebediela, Dist. Potgietersrust.
Zebediela Head Kraal Store	Liebson, A.	Miller—Meulenaar	Zebediela, Dist. Potgietersrust.
Zebediela Trading Co.	Tankel, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zebediela, Dist. Potgietersrust.
Zetzer, Isaac	Zetzer, I.	Retail Butcher and Eating-house Keeper—Kleinhandel Slagter en Eethuishouer	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Zevin, M.	Zevin, M.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Uitgevonden, Dist. Lichtenburg.
Zucker, S.	Zucker, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Zyl, J. A. van	Zyl, J. A. v.	Undertaker—Lykbesorger	Pietersburg.
Zyl, P. van	Zyl, P. v.	Dealer in Live Stock and Produce—Handelaar in Lewende Hawe of Voortbrengsele	Potgietersrust.

✱ NOTICE No. 660 OF 1927.

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (No. 46 of 1926), that at the expiration of three months from the date hereof that names of the undermentioned companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the Companies will be dissolved.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 6th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 660 VAN 1927.

Ooreenkomstig die bepalinge van artiekel *honderd negen-en-negentig* van die Maatskappye Wet, 1926 (No. 46 van 1926), word kennis hiermee gegee dat by verloop van drie maande van datum hiervan die name van die hieronder vermelde maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatskappye.

Kantoor van die Registrateur van Maatskappye,
Pretoria, 6 September 1927.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 151	Cavan Prospecting Syndicate (Proprietary), Limited	29/4/1927
U.C. 23	General Distributing Company (Proprietary), Limited	1/2/1927
U.C. 157	Gordon & Clark (Proprietary), Limited	4/3/1927
U.C. 174	Marpre Diamond Mining & Prospecting Company, Limited	17/5/1927
T. 7953	Aronis, Limited (A.)	2/9/1924
T. 8634	Benjamin and Company, Limited	12/6/1926
T. 5354	Bulbolia and Son, Limited	19/11/1921
T. 7975	Burndept South Africa, Limited	23/9/1924
T. 7264	Colonial Wine and Spirit Company, Limited	5/10/1922
T. 6593	Corbishley Building and Contracting Company, Limited (The)	26/11/1920
T. 6592	Corbishley Stone and Monumental Works Company, Limited (The)	26/11/1920
T. 8545	Erongo Tin Syndicate, Limited	8/3/1926
T. 6961	Highveld Estate and Stock Company, Limited (The)	8/12/1921
T. 8517	Kuruman Asbestos Company, Limited	11/2/1926
T. 8430	Location Minerals, Limited	13/11/1925
T. 8443	Mapoch's Platinum Extensions, Limited	25/11/1925
T. 8355	Martin and Company, Limited (Frank)	31/8/1925
T. 8435	Nathanson's Furniture Store, Limited	18/11/1925
T. 8504	National Benefit Society, Limited (The)	4/2/1926
T. 3656	New Apostolic Church (Africa) (The)	10/1/1911
T. 6159	New Makganyene Diamond Mining Company, Limited	12/11/1919
T. 8150	Orpheum Theatre, Limited (The)	17/3/1925
T. 7775	Patent Manufacturers, Limited	29/2/1924
T. 7737	Permanent Benefit Society, Limited (The)	26/1/1924
T. 6911	Potgietersrust Estates, Limited (The)	2/10/1921
T. 7306	Ridsdel, Latham & Co. (Africa), Limited	9/11/1922
T. 8813	South Lichtenburg Diamonds, Limited	13/11/1926
T. 5880	Tar, Limited	21/3/1919
T. 7929	Wayne, Limited (J.)	13/8/1924
T. 6345	Western Rand Gold and Land Company, Limited (The)	13/4/1920
T. 7887	Yvonne, Limited	25/6/1924
Cape 1916	African Lands & Minerals, Limited	11/11/1919
Cape 2679	Coprolites, Limited	15/12/1924
Cape 2157	Fine Art Films, Limited (The)	21/3/1921
Cape 2809	National Advertising Schemes, Limited	15/10/1925
Cape 1217	Orsmond Great African Remedies, Limited	5/3/1912
Cape 976	Pandora, Limited	7/4/1909
Cape 1208	Park Swimming Bath Company, Limited	5/2/1912
Cape 1970	South African Development Company, Limited	4/2/1920
Natal 955 (58/21)	Natal Shipping Company, Limited	15/11/1921
Natal 1003 (16/20)	Newcastle Iron & Steel, Limited	29/3/1920
Natal 1140 (39/22)	Prentice-Hall (S.A.), Limited	29/8/1922
Natal 1286 (12/26)	South African Male Clerks Corporation, Limited	1/2/1926
O.F.S. 24	Jagersfontein Mine and Estate Company, Limited	18/4/1888
O.F.S. 810	Lydenburg United Platinums, Limited	9/7/1925
O.F.S. 579	Pretoria Silver Lead Company, Limited	20/8/1920

Business Name. *Naam van Besigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.*	Nature of Business. *Aard van Besigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.*
Shnider, P.	Shnider, P.	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Shooter Bakery	Shooter, W.	Baker—Bakker	Bertrams, Johannesburg.
Sibanyani, Samuel	Sibanyani, S.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Sikuma, Jan	Sikuma, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Silverman, Sam	Silverman, S.	Dealer in Arms and Ammunition—Handelaar in Wapens en Ammuniesie	Zoutpansberg.
Simon (334125)	Simon	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Simon, A.	Simon, A.	Pedlar—Marskramer	Heidelberg.
Sinclair, Robert	Sinclair, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louis Trichardt.
Sing, Quan	Sing, Q.	General Dealer—Algemene Handelaar	Ferreiras, Johannesburg.
Sintumule, Kleinbooi	Sintumule, K.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Slattery, T. D.	Slattery, T. D.	Miller—Meulenaar	Bokpoortlaagte, Dist. Potgietersrust.
Slypsteen Trading Co.	Ridger, C. W.	Miller—Meulenaar	Zebediela and (en) Groothoek, Dist. Potgietersrust.
Smithdorf, C.	Smithdorf, C.	Pedlar—Marskramer	Germiston.
Smithers, Christopher Bain	Smithers, C. B.	Fellmonger—Velkoper	Pietersburg.
Smook, C.	Smook, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Smook, W. F.	Smook, W. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Ventersdorp.
Smyth's Mill	Gordon, M.; Levin, E.	Miller—Meulenaar	Pietersburg.
Sneier, B.	Sneier, B.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Socklingum	Socklingum	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Pretoria.
Soomar, Joosub Mahomed	Soomar, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zoutpansdrift, Dist. Rustenburg.
Southern Agencies	Balkind, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Stapelberg, Gerhardus Josewes.	Stapelberg, G. J.	Hawker—Venter	Brakpan.
Star Bakery, The	Bozzone, P.	Grocer and Baker—Kruidenier en Bakker	Pietersburg.
Star Butchery	Hawken, A. P.; Hemsley, O. C.	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter	Potgietersrust.
Star Cash Butchery, The	Coetzee, P. J. H.	Fresh Produce Dealer and Butcher (Retail)—Vars Voortbrengsele Handelaar en Slagter (Kleinhandel)	Germiston.
Station Café	Lamprecht, A. S.	Restaurant—Restourant	Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
Stein, A.	Michaelis, A.	Agent of Foreign Firm—Agent van Buitelandse Firma	Johannesburg.
Stephanus (448014)	Stephanus	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Steyn, J. J.	Steyn, J. J.	Boiler—Stoomketel	Bandolierkop, Dist. Zoutpansberg.
Steyn, P. J.	Steyn, P. J.	Hawker—Venter	Brits, Dist. Pretoria.
Struck & Schultz	Righthouse, J.	Dealer in Patent Medicine—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Potgietersrust.
Struck & Schultz	Righthouse, J.	Speculator—Spekulateur	Potgietersrust.
Suckerman, Abe	Suckerman, A.	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Sukha, Morar	Sukha, M.	Hawker—Venter	Brakpan.
Suliman, Amina	Suliman, A.	Hawker—Venter	Zwartruggens, Dist. Rustenburg.
Sundelson, L.	Sundelson, L.	Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel)	Doornfontein, Johannesburg.
Susser & Co., S.	Susser & Co.	Dealer in Patent Medicines—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Groenfontein, Dist. Potgietersrust.
Swaziland Trading Store	Sinclair, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newclare, Johannesburg.
Swiss Delicacy Store	Arb, M. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Sykes, S.	Sykes, S.	Miller—Meulenaar	Eenzaam, Dist. Potgietersrust.
Taggett, Arthur William	Taggett, A. W.	Pedlar—Marskramer	Brakpan.
Taweel, Joseph Hanna	Taweel, J. H.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Taweel, J. P.	Taweel, J. P.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Benoni.
Taylor, L.	Taylor, L.	General Agent—Algemene Agent	Potgietersrust.
Tenowitz, A.	Tenowitz, A.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Thebes & Co., Ben	Thebes, B.; Magopong, S. H.	Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel)	Klerksdorp.
Thomas, A.	Thomas, A.	Miller—Meulenaar	Waterfall No. 118, Dist. Zoutpansberg.
Thomas, L. C.	Thomas, L. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Tibanyega, Johannes	Tibanyega, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Tikly, Amod Ismail	Tikly, A. I.	Grocer—Kruidenier	Pietersburg.
Tillim, P. H.	Tillim, P. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Timol, M.	Timol, M.	Pedlar—Marskramer	Heidelberg.
Timol & Co., E. M.	Salejee, E.; Essop, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Turffontein, Johannesburg.
Tluli, Johannes	Tluli, J.	Pedlar—Marskramer	Potgietersrust.
Toit, E. S. G. du	Toit, E. S. G. du	Hawker—Venter	Germiston.
Toledo Garage	Haak, A. J., P. B., and (en) W. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Tom, *alias* Rasilengwane Mabulabula	Tom, *alias* Rasilengwane Mabulabula	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Tom & Jim	Makayder, T.; Nobunga, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Evaton, Dist. Vereeniging.
Tong, Ho Kock	Tong, H. K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Transvalia Hotel	Church Council	Boarding-house—Logieshuis	Heidelberg.
Trope & Katz	Trope, L.; Katz, M.	General Dealer and Retail Butcher—Algemene Handelaar en Kleinhandel Slagter	Johannesburg.
Twite, Alfred	Twite, A. L. G.	Auctioneer and Hawker—Vendusie-afslaer en Venter	Pretoria.
Union Hairdressing Saloon, The	Nienaber P. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Union Outfitters The	Kerber, M. and (en) B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
United Trading Works	Sacks, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vereeniging.
Universal Stores	Weisholtz, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Uitgevonden, Dist. Lichtenburg.
Venter, I. S. J.	Venter, I. S. J.	Hawker—Venter	Pietersburg.
Venter, O. D.	Venter, O. D.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Pretoria.
Venter, P. J. L.	Venter, P. J. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driedoornhoek, Dist. Pietersburg.
Vermaas, E. J.	Vermaas, E. J.	Boarding-house—Logieshuis	Heidelberg.
Viljoen, J. L.	Viljoen, J. L.	Miller—Meulenaar	Lydenburg.
Vredenburg	Broers, S. B.	School Boarding-house—Skool Logieshuis	Heidelberg.
Vrededorp Outfitters	Levin, T.; Gordon, H. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Vytalingham, Govindasamy	Vytalingham, G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Wahed, Abdool	Wahed, A.	Hawker—Venter	Potgietersrust.
Wainer, Nathan	Wainer, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Johannesburg.
Wainer, Samuel	Wainer, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Walt, Van der	Walt, M. and (en) J. A. v. d.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Waneer, Ibrahim Mahomed	Waneer, I. M.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Waner's Tailoring	Waner, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan.
Waterberg Outfitters and Jewellers	Cohen, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potgietersrust.
Waterberg Trading Store	Herr, M.; Goetsch, P. A.	General Dealer and Speculator—Algemene Handelaar en Spekulateur	Potgietersrust.
Waterberg Trading Store	Herr, M.; Goetsch, P. A.	Dealer in Patent Medicines—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Potgietersrust.
Watts, I. H.	Watts, I. H.	General Dealer and Chemist—Algemene Handelaar en Apoteker	Potgietersrust.

Business Name. *Naam van Besigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.*	Nature of Business. *Aard van Besigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.*
Piccanin (594121)...	Piccanin	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Piek & Nel	Nel, P. W. A.	Hawker—Venter	Benoni.
Pietersburg Malt Works	Gifter, C.	General Dealer and Fellmonger—Algemene Handelaar en Velkoper	Pietersburg.
Pietersburg Stores	T. W. Beckett & Co., Ltd. ...	Fruiterer, Fishmonger, and General Dealer—Vrugte- en Visverkoper en Algemene Handelaar	Pietersburg.
Pieterse en Kok	Pieter, D. J.; Kok, J. C. ...	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter ...	Scheerpoort, Dist. Brits.
Pillay, Coopoosamy Marimuthoo	Pillay, C. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Pittius, J. H. Gey van...	Pittius, J. H. G. v.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Ventersdorp.
Plessis, J. D. du	Plessis, J. D. du	Hawker—Venter	Zoutpansberg.
Plessis, P. du	Plessis, P. du	Butcher—Slagter	Tygerpoort, Dist. Pretoria.
Plessis, Z. F. du	Plessis, Z. F. du	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Plowright, R. E.	Plowright, R. E.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Johannesburg.
Potgieter, J. C. R.	Potgieter, J. C. R.	Speculator—Spekulateur	Potgietersrust Dist.
Potgietersrust Butcheries	Herr, M.; Goetsch, P. A.	Butcher—Slagter	Potgietersrust.
Potgietersrust Dress Modellers	Roux, A. M. M. le	General Dealer—Algemene Handelaar...	Potgietersrust.
Potgietersrust Milling Co.... ...	Cochrane, E. R.	Miller and General Dealer—Meulenaar en Algemene Handelaar	Potgietersrust.
Potgietersrust Station Tearoom	Reed, E. B.	Restaurant—Restourant	Potgietersrust.
Preez, J. L. du	Preez, J. L. du	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Preez, N. G. du	Preez, N. G. du	Agent—Agent	Tweefontein, Morgenzon.
Prentice, J.	Prentice, J.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Pretoria.
Price, C.	Price, C.	General Dealer—Algemene Handelaar...	La Rochelle, Johannesburg.
Prince's Garage	Begbie, N. D.	General Dealer and Motor Garage—Algemene Handelaar en Motorgarage	Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
Probert, A. J.	Probert, A. J.	Pedlar—Marskramer	Potgietersrust.
Purbhoo, Ramjee	Purbhoo, R.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Klerksdorp.
Qole, James	Qole, J.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Nancefield, Johannesburg.
Qually's Tearooms	Qually, C. D.	Tearoom, Greengrocer, and Fruiterer—Teekamer, Groenteverkoper en Vruchteverkoper	Pietersburg.
Queen's Hotel	Savory, L.	Mineral Water Dealer and Boarding-house or Hotel-keeper—Minerale Water Handelaar en Logies- of Hotelhouer	Potgietersrust.
Radloff Bros.	Radloff, J. H. and (en) F. F. W.	Miller—Meulenaar	Potgietersrust.
Ramsamy	Ramsamy	Hawker—Venter	Pretoria.
Rand, H. P. du	Rand, H. P. du	Hawker—Venter	Potchefstroom.
Reichman, Barney	Reichman, B.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Rietfontein, Dist. Potgietersrust.
Reichman, Barney	Reichman, B.	Miller and Dealer in Patent Medicine—Meulenaar en Handelaar in Patentgeneesmiddele	Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
Reichman, Barney	Reichman, B.	General Dealer and Dealer in Patent Medicine—Algemene Handelaar en Handelaar in Patentgeneesmiddele	Ceres, Dist. Potgietersrust.
Reloonal, Hermandas	Reloonal, H.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Rensburg, M. J. J. v.	Rensburg, M. J. J. v.	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter ...	Syferfontein, Dist. Wolmaransstad.
Restaurant Venus	Feinberg, J.; Wolpe, A.	Greengrocer, Fruiterer, and Tearoom—Groente- en Vrugteverkoper en Teekamer	Pietersburg.
Rhyn, A. van	Rhyn, A. v.	Boarding-house—Logieshuis	Pietersburg.
Road Rail Tearoom	Bobb, Charlotte, Elizabeth ...	Restaurant—Restourant	Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
Robinson, A. J.	Robinson, A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Koedoesvlei, Zoutpansberg Dist.
Robinson, B.	Robinson, B.	Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel)	Rooiwal, Dist. Ventersdorp.
Rodeon Groente Winkel	Rensburg, A. W. J. v.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Rodeon, Dist. Rustenburg.
Roelofsz, Lourens	Roelofsz, L.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Roodewal, Dist. Ventersdorp.
Roelofsz, Lourens	Roelofsz, L.	Dealer in Patent Medicine—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Roodewal, Dist. Ventersdorp.
Rosen, J.	Rosen, J.	Broker or Agent—Makelaar of Agent...	Johannesburg.
Rosenblat, M.	Rosenblat, M.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Ross, R.	Ross, R.	Grocer and Baker—Kruidenier en Bakker	Pietersburg.
Rosslyn Dairy	Ross, C. J. G.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Sunnyside, Pretoria.
Roussouw, G. J.	Roussouw, G. J.	Boarding-house—Logieshuis	Pietersburg.
Roussow	Roussow, H. S.	Pedlar—Marskramer	Pietersburg.
Rupert Temperance Hotel... ...	Robinson, S. M.	Restaurant—Restourant	Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
Rural Garage	Hoppe, M. E.	Cycle Dealer and Repairer—Rywiel Handelaar en Hersteller	Pietersburg.
Ryneveld, D. J. van	Ryneveld, D. J. v.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Krugersdorp.
S.B. Cash Stores	Sadersky, I. and (en) H.	Patent Medicine Dealer—Patentgeneesmiddele Handelaar	Pietersburg.
S.B. Cash Stores	Sadersky, I. and (en) H.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Pietersburg.
Sababalee, Valoo	Sababalee, V.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Subel, Abe	Subel, A.	Patent and Proprietary Medicine Dealer—Patent- en Eiendomsgeneesmiddele Handelaar	Yzerfontein, Dist. Brits.
Sack, Isack	Sack, I.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Sack's Native Eating-house ...	Sacks, B.	Eating-house Keeper—Eethuishouer ...	Zoutpansberg.
Saloojee, A. M.	Saloojee, A. M.	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Sam (29595)	Sam	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Samuel	Samuel	Hawker—Venter	Benoni.
Samuel (446235)	Samuel	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Santas, V.	Santas, V.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Pretoria.
Savoy Café	Scafturos, A.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Lichtenburg.
Scannell, Thos.	Scannell, T.	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Scott, F. F.	Scott, F. F.	Hawker—Venter	Germiston.
Seftel, L.	Seftel, L.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Johannesburg.
Segal, Charles	Segal, C.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Sello, John	Sello, J.	Pedlar—Marskramer	Wolmaransstad.
September, W. J.	September, W. J.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Pretoria.
Serebro, W.	Serebro, W.	General Dealer and Mineral Water Dealer—Algemene Handelaar en Minerale Water Handelaar	Vereeniging.
Sethoga, Maluse George	Sethoga, M. G.	Hawker—Venter	Potgietersrust.
Setzer, Isaac	Setzer, I.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Sham, M. P.	Sham, M. P.	General Dealer—Algemene Handelaar...	Rooidraai, Dist. Ventersdorp.
Shamsoodin, Isha...	Shamsoodin, I.	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter ...	Pretoria West.
Shandlane	Shandlane	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Shartin, Abram	Shartin, A.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Shartin, S. B.	Shartin, S. B.	Retail Butcher—Kleinhandel Slagter ...	Delmas, Pretoria Dist.
Shaw, J. J.	Shaw, J. J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Shetive, Juwawa	Shetive, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Shikalo, Mayahabo	Shikalo, M.	Hawker—Venter	Zoutpansberg.
Shneier, Samuel	Shneier, S.	Hawker—Venter	Lichtenburg.

NOTICES OF CHANGE OF ADDRESS—(*continued*).—*Kennisgewinge van Verandering van Adres*—(vervolg).

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
8809	Anglo-African Shipping Company, Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	
8699	Wellworth Cycle and Motor Works, Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	16/8/27
F. 3369	Thurston & Company, Limited, c/o Mr. Arthur N. Smith, of Messrs. Deloittes, Plender, Griffiths & Co., 201 Consolidated Buildings, Fox Street, Johannesburg	,,
8067	President Shirt Manufacturers, Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	12/8/27
1348 (25/17)	Stockville Plantation, Limited, Fisher's Buildings, 456 West Street, Durban	16/8/27
2984	Fresh From Farm, Limited, Sasmeer, P.O. Grassy Park, Plumstead, Cape Town	,,
808 (54/25)	The McIntosh Trust Limited, 378 Smith Street, Durban	,,
2299	Metalgoods, Limited, 38A Argyle Street, East London, C.P.	,,
2569	Algoa Produce Company, Limited, Corner of Reed and Green Streets, North End, Port Elizabeth	,,
935 (7/24)	The Natal Motorist, Limited, 14 Mercury Lane, Durban	,,
U.C. 81	West Rand Piggeries (Proprietary), Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,
7281	Bernstein Brothers, Limited, 5 Beckett's Buildings, cor. Harrison and President Streets, Johannesburg	,,
1282 (29/24)	South African Imperial Trading Company, Limited, 10 Leslie Street, Durban	,,
U.C. 117	Lissoos Produce & Commission Agency (Proprietary), Limited, 16 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	23/8/27
U.C. 229	H. and N. (Proprietary) Company, Limited, 10 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	,,
7693	Union Mattress Company, Limited, 9–11 Petersen's Buildings, President and Fraser Streets, Johannesburg	,,
U.C. 287	Garies, Namaqualand Diamonds (Proprietary), Limited, Guardian Building, 33 Adderley Street, Cape Town	,,
6319	Broncroft Dairies, Limited, 325 Fox Street, Johannesburg	,,
7966	Haine Buildings, Limited, 112 Fox Street, Johannesburg	,,
199 (76/25)	Campbell Brandt, Limited, 40–48 Stanger Street, Durban	,,
8728	Edwards (Waaikraal) Goldfields, Limited, 13/18 North British Building, Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg	23/8/27
741 (30/21)	Lewis Berger & Sons (S.A.), Limited, 100 Palmer Street, Durban	,,
6875	I. J. Yodaiken & Company, Limited, 40, 41, 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,
5089	Khoja, Limited, 9/11 Petersen's Buildings, President & Fraser Streets, Johannesburg	,,
6763	African Salt Works, Limited, 16 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,
8795	Caraway Land & Trading Company, Limited, 5 Diagonal Street, Johannesburg	25/8/27
687 (65/25)	Judd Barnett & Tyson, Limited, Mayville Pharmacy, Main Road, Mayville, Durban	,,
8397	International Land & Trading Company, Limited, 5 Diagonal Street, Johannesburg	,,
7073	Crittall Manufacturing Company (South Africa), Limited, Crittall Buildings, 23 Dock Road, Cape Town	,,
8536	Commercial Printing Company, Limited, 9/11 Petersen's Buildings, President & Fraser Streets, Johannesburg	,,
8711	Starkdale, Limited, 9/11 Petersen's Buildings, President & Fraser Streets, Johannesburg	,,
49	Pilgrims Mining Estate and Exploration Company, Limited, Groenfontein, P.O. Vierfontein, O.F.S.	,,
F. 256	The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, c/o Jack Andrew Cohen, 109 Consolidated Building, Fox & Harrison Streets, Johannesburg, or Stephen Cope Black, Transvaal Gold Fields Building, Fraser Street, Johannesburg, or William Peter Taylor, Cullinan Building, Main & Simmonds Streets, Johannesburg	,,
1098 (8/01)	Pietermaritzburg Cold Storage Company, Limited, 2 North Street, Pietermaritzburg	,,
F. 3302	Pretoria Hypoteek Maatschappy, c/o Jacobus Dommisse, General Manager of the "Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika," 631 Pretorius Street, Pretoria	,,
8583	The Eastern Districts Building Company, Limited, Investment Buildings, 99 Commissioner Street, Johannesburg	,,
821 (20/24)	H. Middlebrook, Limited, Room No. 3, First Floor, Natal Bank Buildings, cor. West and Gardiner Streets, Durban	27/8/27
U.C. 35	Metallic Bedsteads (Proprietary), Limited, cor. Victoria Road and Manrose Street, Salt River, Cape Town	,,
7296	Brooklyn House, Limited, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	,,
855	Walkers, Limited, Erf No. 167, McCallum Street, Bultfontein, O.F.S.	29/8/27

✱ NOTICE No. 659 OF 1927.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section *six* (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of Registrar of Companies,
Pretoria, 16th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 659 VAN 1927.

REGISTRASIE VAN BESIGHEDE.

Die volgende informasie word gepubliseer onder bepalinge van artiekel *ses* van die Registrasie van Besighede Wet (Wet No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatskappye.

Kantoor van die Registrateur van Maatskappye,
Pretoria, 16 September 1927.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—*LYS VAN BESIGHEDE GEREGISTREER.*

Business Name. *Naam van Besigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.*	Nature of Business. *Aard van Besigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.*
Niven, Jean Scott	Niven, J. S.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Ntuli, Nathan	Ntuli, N.	Butcher—Slagter	Vereeniging.
Noorbhai, Rasool	Noorbhai, R.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Northern Transvaal Produce Co.	Raikin, L.	Fellmonger and Produce Dealer—Velkoper en Voortbrengsele Handelaar	Pietersburg.
Novo, W.	Novo, W.	Hawker—Venter	Reismierbult, Dist. Ventersdorp.
Nupen's Store	Nupen, N.	Dealer in Patent Medicine—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Zebediela, Dist. Potgietersrust.
Olds, Josiah	Olds, J.	Hawker—Venter	Benoni.
Olds, Martin	Olds, M.	Hawker—Venter	Benoni.
Oliver, Ambrose George	Oliver, A. G.	Fresh Produce Dealer—Vars Voortbrengsele Handelaar	Johannesburg.
Omar, Ebrahim	Omar, E.	Dealer in Patent Medicine—Handelaar in Patentgeneesmiddele	Potgietersrust.
O'Reilly, J. H.	O'Reilly, J. H.	General Dealer and Tearoom—Algemene Handelaar en Teekamer	Pretoria.
Owitz, Y.	Owitz, Y.	Pedlar—Marskramer	Lichtenburg.
Padayachy, Soopriah	Padayachy, S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Padiacha, Tiravengalum	Padiacha, T.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Padiachi, Thetta	Padiachi, T.	Hawker—Venter	Pretoria.
Padiachy, Nanee Rethnasamy	Padiachy, N. R.	Hawker—Venter	Pretoria.
Pagan, G.	Pagan, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Paizes, Gerassimos N.	Paizes. G, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Palmer's Steam Bakery	Johnson, H.	Hawker—Venter	Lichtenburg.
Paris Trading Store	Maitland, H.; Capes, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paris, Dist. Pietersburg.
Park Café	Panaretos, P.	Restaurant—Restourant	Potgietersrust.
Park Café	Panaretos, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potgietersrust.
Patel, Suliman Ismail	Patel, S. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeekoevlei, Dist. Marico.
Paul	Paul; Bam, J.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Pellew, W. T.	Pellew, W. T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potgietersrust.
Pepenyani, Matafeni	Pepenyani, M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Persian Ware House	Amod, C. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Perumaal, M.	Perumaal, M.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Petersen, Walter	Petersen, W.	Cab Proprietor—Rytuigeigenaar	Johannesburg.
Phillips, L. D.	Phillips, L. D.	Cycle Dealer—Rywiel Handelaar	Geduld, Dist. Springs.
Phillips Co., The Jack	Sussman, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.

NOTICE OF INCREASE OF CAPITAL.—*Kennisgewinge van Vermeerdering van Kapitaal.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Increased from *Vermeerderd van*		
8471	African Arms & Metal Company, Limited, Pretoria	2/8/27	£600	to—*tot*	£1,000
8900	Gold Mines of Rustenburg, Limited, Johannesburg	2/8/27	£6,000	to—*tot*	£9,000
7458	The Northern Transvaal (Messina) Copper Exploration Limited, Johannesburg	2/8/27	£40,000	to—*tot*	£100,000
5228	Modderfontein East, Limited, Johannesburg	3/8/27	£592,685	to—*tot*	£597,160
2256	Robertson Distillery (1921), Limited, Capetown	3/8/27	£7,000	to—*tot*	£10,000
2079	Kaffrarian Produce Corporation, Limited, Kingwilliamstown	2/8/27	£1,000	to—*tot*	£2,000
U.C. 185	Prentice Hall Services (Proprietary), Limited, Durban	12/8/27	£10	to—*tot*	£6,510
2588	Cape Exporters, Limited, Port Elizabeth	16/8/27	£10,000	to—*tot*	£12,000
352 (5/19)	The Durban Auctioneering Company, Limited, Durban	16/8/27	£2,000	to—*tot*	£4,500
7804	The South African Phosphates Exploration Syndicate, Limited, Johannesburg	19/8/27	£16,000	to—*tot*	£40,000
1098 (8/01)	The Pietermaritzburg Cold Storage Company, Limited, Pietermaritzburg	24/8/27	£12,800	to—*tot*	£50,000
1232	General Mining and Finance Corporation, Limited, Johannesburg	26/8/27	£1,013,959	to—*tot*	£1,500,000
U.C. 93	Maxine (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/8/27	£500	to—*tot*	£2,000
8600	Delfos Agencies Company, Limited, Johannesburg	30/8/27	£2,000	to—*tot*	£4,000
5785	United Cabinet Makers, Limited, Johannesburg	30/8/27	£1,800	to—*tot*	£3,000

PROSPECTUS.—*Prospektus.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.P.	The New Morro Velho Gold Mining Company, Limited, Durban	19/8/27
U.C. 254	Associated Building Trades, Limited, Durban	25/8/27
U.P.	Outcrop Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	31/8/27

NOTICES OF CHANGE OF ADDRESS.—*Kennisgewinge van Verandering van Adres.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 149	Union Invisible Mending Company (Proprietary), Limited, 13–18 North British Buildings, c/o Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	4/8/27
U.C. 172	Shames Stores (Proprietary), Limited, 165 Hanover Street, Cape Town	,,
U.C. 162	Hartebeestspruit Minerals, Limited, 15 Bureau Street, Pretoria	,,
U.C. 227	South-West Africa Search Syndicate, Limited, 29/35 Beresford House, Main Street, Johannesburg	,,
U.C. 230	Union Minerals Exploration Syndicate, Limited, 29–35 Beresford House, Main Street, Johannesburg	,,
U.C. 259	Representatives (Proprietary), Limited, 9 Jeppe Arcade, Commissioner Street, Johannesburg	,,
247 (38/26)	Co-Investment Association, Limited, 392 West Street, Durban	,,
535	Ons Handelshuis, Limited, Erf 45 De Beer Street, Wepener	,,
2126	Port Elizabeth Furnishing Company, Limited, No. 67 Queen Street, Port Elizabeth	,,
7802	Francis Freres, Limited, 13–18 North British Buildings, c/o Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	,,
1475	Bell's United Asbestos (London) African Agency, Limited, Rooms Nos. 10–12 North British Building, Commissioner Street, Johannesburg	,,
7189	Exchange Engineering Works Company, Limited, Room No. 12, North British Building, Commissioner Street, Johannesburg	,,
5328	Bhyat Brothers, Limited, Erf No. 50, Steen Street, Rustenburg	,,
5329	Bhyat & Sons, Limited, Erf 50, Steen Street, Rustenburg	,,
5453	The Mahomedan Congregation of Rustenburg, Limited, Erf 50, Steen Street, Rustenburg	,,
8892	John Henry Andrew and Company (South Africa), Limited, 13 to 15 Locarno House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	,,
6206	The Brakpan Hotels, Limited, 69B Commissioner Street, Johannesburg	,,
8625	Bechuanaland Asbestos Mines, Limited, 29–35 Beresford House, Main Street, Johannesburg	,,
7222	Winchester Estate Company, Limited, No. 5, Third Floor, Markham's Building, Hout Street, Cape Town	,,
4104	Roseneath Estate, Limited, No. 5, Third Floor, Markham's Building, Hout Street, Cape Town	,,
55 (43/20)	Alford Trust Company, Limited, 72 Queen Street, Durban	8/8/27
1109	Bechuanaland Dairies, Limited, 238 Long Street, Cape Town	,,
169 (8/19)	James Brown, Limited, Brown's Road, Point, Durban	,,
207 (47/17)	Cartter-Holwills, Limited, 381–3 West Street, Durban	,,
327 (52/21)	Doig, Dickens, & Oliver Company, Limited, 12 Albert Street, Durban	,,
437 (78/25)	E.P. & Commercial Printing Company, Limited, 567 Smith Street, Durban	,,
442 (40/18)	Estates and Investments, Limited, Temple Chambers, 19 Masonic Grove, Durban	,,
2667	Evans & Plows, Limited, 73 Buitengracht Street, Cape Town	,,
580	Searles, Limited, Great Brak River, Cape Province	,,
4025	The Blue Lime Association, Limited, 50 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	,,
8564	J. P. Bosch and Company, Limited, 34 Harrison Street, Johannesburg	,,
8887	George Buckley, Limited, 14–16 Bureau Street, Pretoria	,,
7709	Donnellan Murray, Limited, North British Buildings, c/o Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	,,
6612	James F. Jewell and Company, Limited, 60 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	12/8/27
2612	Etablissements Hutchinson (South Africa), Limited, 12–12A Stella Buildings, Rissik Street, Johannesburg	,,
1195 (20/21)	Robert Wood Glass Company, Limited, 426 Smith Street, Durban	,,
6352	Consolidated Agricultural Investments (Africa), Limited, 50 and 51 Sauers Buildings, Loveday Street, Johannesburg	,,
2819	Meyer & Caulfield, Limited, Morgan Street, Port Elizabeth	,,
2895	Maidment Estates, Limited, 141 Longmarket Street, Cape Town	,,
862 (36/10)	The Murchison Plains Black Wattle Company, Limited, 378 Smith Street, Durban	,,
807 (47/25)	James McIntosh and Company, Limited, 378 Smith Street, Durban	,,
7280	Ladies Modes Company, Limited, 54 Von Brandis Street, Johannesburg	,,
7458	The Northern Transvaal (Messina) Copper Exploration, Limited, 50 and 51 Sauers Buildings, Loveday Street, Johannesburg	,,
8902	The Savo Manufacturing Company, Limited, 25 Clacton Road, Kensington, Johannesburg	,,
4033	Moores, Limited, North British Buildings, cor. Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	,,
F.3369	Thurston & Company, Limited, c/o Mr. Alfred S. Hooper, of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Company, of Norwich Union Buildings, St. George's Street, Cape Town	,,
F. 3597	The Bechuanaland Farms, Limited, c/o Mr. Townsend's, P.O. Box 2567, 65 President Street, Johannesburg	,,
F. 523 (O.F.S.)	The New Rand Consolidated Limited, c/o Philip Dumaresq Durell Durell, or Johannes Lukas Vermeulen, both of P.O. Box 15, Heilbron, O.F.S.	,,
2693	Hughes & Company, Limited, 38 Plein Street, Cape Town	,,
5098	The South African Rubber Manufacturing Company, Limited, Delmore, Transvaal	,,
U.C. 248	Lawlers (Proprietary), Limited, 4 and 6 Robert Street, North End, Port Elizabeth	,,
2618	William Freeman, Limited, 19 Barrack Street, Cape Town	,,
U.C. 131	African Discount Stamp Company (Proprietary), Limited, 3, 3A, and 3B, Riebeek Street, Cape Town	,,
F. 1776	John Dickinson & Company (Africa), Limited, c/o Joseph William Timberlake, Croxley House, Wale Street, Cape Town	16/8/27
1839	W. H. Smith & Company, Limited, Rooms 13 to 17 Fifth Floor, London & Lancashire House, 148 St. George's Street, Cape Town	,,
2973	Parsons & Company (S.A.), Limited, 141 Long Market Street, Cape Town	,,
U.C. 171	Ponevez Yeshiva (Proprietary), Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,
8641	M. Horwitch, Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,
8127	Bruce Bros., Limited, 40, 41, and 42 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	,,

FOREIGN COMPANIES.—*Buitenlandse Maatskappye.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Capital. *Kapitaal.*
U.F. 76	Colman-Keen (Africa), Limited, c/o Mr. Leonard Priestman, South African Mutual Buildings, Capetown	8/8/27	£25,000.
U.F. 77	Namaqua River Lands, Limited, c/o Charles Weidner, Goodhouse, Cape	15/8/27	£125,000.
U.F. 78	The South African Sack Company, Limited, c/o Robert Gillies Muir, 6 Saville Street, Durban	23/8/27	£10,000.
U.F. 79	Thomas Robinson & Son, Limited, c/o Mr. Fred Goodall, 9 Liberal Life Buildings, Burg Street, Capetown	,,	£450,000.
U.F. 80	Sintzel Orange Mills (South Africa), Limited, c/o Mr. Hugh Lorimer Johnson, c/o Charles Hewitt, Accountant, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	24/8/27	£10,000
U.F. 81	Stafford Mayer Company (South Africa), Limited, c/o Frederick Henry William Curtin, 426 Smith Street, Durban	26/8/27	£10,000.
U.F. 82	Hollandsch-Afrikaansche Uitgevers Maatschappy, c/o Cornelis Ferdinand Louis Hutten, Welgemoed (Plaats), Retreat of 3 Kerkstraat, Kaapstad	27/8/27	100,000 gulden.
U.F. 83	Fassett & Johnson, Limited, c/o R. C. B. Hockey, 15 Bree Street, Capetown	30/8/27	£75,000.

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO FOREIGN COMPANIES.—*Veranderinge in en Byvoeginge tot Buitenlandse Maatskappye.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
F. 1776	John Dickinson and Company (Africa), Limited, Johannesburg	16/8/27
U.F. 50	Bernica Colliery, Limited, Durban	19/8/27
F. 3302	Pretoria Hypotheek Maatschappij, Pretoria	25/8/27

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS.—*Spesiale en Buitengewone Besluite.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluite.*
8290	J. D. De Wit & Chenik, Limited, Johannesburg	2/8/27	Change of Name—*Verandering van Naam.*
8362	Pietersburg Asbestos, Limited, Pietersburg	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
2331	Sam Newman, Limited, Cape Town	,,	,, ,,
U.C. 99	The Office Appliances (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	,,	Commission on Shares—*Kommissie op Aandele.*
2332	Newman Brothers, Limited, Bredasdorp	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
5785	United Cabinet Makers, Limited, Johannesburg	5/8/27	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
2884	Hoffenberg & Company, Limited, Port Elizabeth	8/8/27	Alteration of Article—*Verandering van Reglement.*
7013	South African Butchery, Limited, Pretoria	9/8/27	Liquidation—*Likwidasie.*
2917	F. Robb & Company, Limited, Cape Town	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
312 (43/16)	Delville Estates, Limited, Durban	,,	,, ,,
608 (85/25)	Huber, Blackshire & Company, Limited, Durban	,,	Liquidation—*Likwidasie.*
8321	Carolina Platinum Prospecting Syndicate, Limited, Johannesburg	11/8/27	Liquidation Accounts—*Likwidasie Rekeninge.*
U.C. 95	Tweefontein Diamonds (Proprietary), Limited, Pretoria	,,	,, ,,
6595	E. H. Shum & Company, Limited, Krugersdorp	,,	,, ,,
5159	Wolmaransstad Estate Company, Limited, Wolmaransstad	12/8/27	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
1565 (36/24)	Sykes, Wood & Wills, Limited, Durban	13/8/27	Liquidation—*Likwidasie.*
8104	Bank Tea Rooms, Limited, Johannesburg	16/8/27	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement*
2891	Hawa, Limited, Cape Town	,,	,, ,,
2915	De Freitas Brothers, Limited, Capetown	,,	,, ,,
2929	Parow Auction Mart, Limited, Capetown	,,	,, ,,
743	The South African Co-operative Bootmakers' Union, Limited, Capetown	,,	,, ,,
2993	The Commercial Banking & Trust Company, Limited, Capetown	,,	,, ,,
2969	Commodore Trading & Tobacco Company, Limited, Capetown	,,	,, ,,
2882	The Black Cat Manufacturing Company, Limited, Capetown	,,	,, ,,
488 (11/26)	French Bottle Store, Limited, Durban	,,	Destruction of Books—*Vernietiging van Boeke.*
352 (5/19)	The Durban Auctioneering Company, Limited, Durban	,,	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
1922	Hout Bay Canning Company (1920), Limited, Capetown	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 15	British Motors (Proprietary), Limited, Durban	,,	,, ,,
709	M. Leviseur, Limited, Bloemfontein	,,	Liquidation—*Likwidasie.*
2760	Publications, Limited, Capetown	19/8/27	,, ,,
U.C. 258	Tyre Distributors (Proprietary), Limited, Durban	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
8696	Theodore Gold Mining Company, Limited	,,	Liquidation—*Likwidasie.*
4959	Union Furnishers, Limited, Johannesburg	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
2778	Die Goedehoop Grondmaatskappy, Beperk, Capetown	24/8/27	,, ,,
2596	Wipperhek, Beperk, Capetown	,,	,, ,,
U.C. 255	The Gold Street Trading Company (Proprietary), Limited	25/8/27	,, ,,
1098 (8/01)	The Pietermaritzburg Cold Storage Company, Limited, Pietermaritzburg	24/8/27	Alteration of Articles and Increase of Capital—*Verandering van Reglement en Vermeerdering van Kapitaal.*
1020	J. W. Mushet & Company, Limited, Capetown	25/8/27	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
1232	General Mining & Finance Corporation, Limited, Johannesburg	26/8/27	Organisation of Share Capital and Increase of Capital—*Organisasie van Aandele en Vermeerdering van Kapitaal.*
725	South African Fodder Company, Limited, Malmesbury	,,	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
831	Star Diamonds Development Company, Limited, Kroonstad	30/8/27	,, ,,
U.C. 93	Maxine (Proprietary), Limited, Johannesburg	,,	Alteration of Articles and Increase of Capital—*Verandering van Reglement en Vermeerdering van Kapitaal.*

THE FOLLOWING COMPANIES HAVE BEEN PLACED IN LIQUIDATION.—*Die volgende Maatskappye is in Likwidasie geplaas.*

No. *No.*	Name and Adress of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Remarks. *Aanmerkinge.*
608 (85/25)	Huber, Blackshire & Company, Limited, Durban	£500	Voluntary—*Vrywillig.*
7013	South African Butchery, Limited, Pretoria	£1,000	,, ,,
6595	E. H. Shum & Company, Limited, Krugersdorp	£10,000	,, ,,
U.C. 95	Tweefontein Diamonds (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,300	,, ,,
1365 (36/24)	Sykes, Wood & Wills, Limited, Durban	£2,000	,, ,,
709	M. Leviseur, Limited, Bloemfontein	£5,000	,, ,,
2760	Publications, Limited, Capetown	£10,000	,, ,,
8696	Theodore Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£1,000	,, ,,

✱ NOTICE No. 658 OF 1927.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Companies, Foreign Companies, Alterations and Additions to Instrument defining the Constitution of a Foreign Company, Special and Extraordinary Resolutions, Prospectus, Notices of Increase of Capital, Change of Name, Notices of Liquidation, and Notices of Change of Address have been duly registered or filed in this office during the month of August, 1927.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 5th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 658 VAN 1927.

Ter algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die hierondervermelde Maatskappye, Buitenlandse Maatskappye, Veranderinge in en Byvoeginge tot die Akte wat 'n Buitenlandse Maatskappye Beskrywe, Spesiale en Buitengewone Besluite, Prospektus, Kennisgewinge van Vermeerdering van Kapitaal, Verandering van Naam, Kennisgewinge van Likwidasie en Kennisgewinge van Verandering van Adres, gedurende die maand Augustus 1927, behoorlik geregistreer of ingedien is in hierdie kantoor.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappye Registrasiekantoor,
Pretoria, 5 September 1927.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publication or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

N.B.—*Die Maatskappye Registrasiekantoor kan die juisheid van sy medelinge nie waarborg nie of enige aansprakelikheid aanvar vir onjuishede of weglatinge of dje gevolge daarvan.*

LIST OF COMPANIES REGISTERED, AUGUST, 1927.—*Lys van Maatskappye Geregistreer, Augustus* 1927.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam van Maatskappy en Adres.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Capital and Remarks. *Kapitaal en Aanmerkinge.*
U.C. 289	The Strand Meat Company (Proprietary), Limited, Ochberg's Chambers, 14A Adderley Street, Capetown	3/8/27	£5,000 Private Company—*Private Maatskappy.*
U.C. 290	Goodwin Land and Estate Company (Proprietary), Limited, 52 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	,,	£50 ,, ,,
U.C. 291	Beaver Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, 11A Kort Street, Johannesburg....	,,	£400 ,, ,,
U.C. 292	Hilson & Taylor (Proprietary), Limited, 110 Main Street, Johannesburg.....	,,	£25,000 ,, ,,
U.C. 293	Die T. O. Onderlinge Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Rooms Nos. 28 and 29, African City Properties Trust Buildings, 76 Market Street, Johannesburg	,,	£100 ,, ,,
U.C. 294	Grocott & Sherry (Johannesburg), (Proprietary), Limited, 30 Simmonds Street, Johannesburg	,,	£15,000 ,, ,,
U.C. 295	Ismail Ebrahim Laher (Proprietary), Limited, 37 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg	5/8/27	£500 ,, ,,
U.C. 296	The Dye House, Limited, 37 Paterson Street, East London.....	,,	£4,510 Public Company—*Publieke Maatskappy.*
U.C. 297	Walvis Bay Fisheries (Proprietary), Limited, The Office of the Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited, Dock Road, Capetown	6/8/27	£100,000 Private Company—*Private Maatskappy.*
U.C. 298	General Supply Company (Proprietary), Limited, 76 Commercial Road, Durban.....	,,	£2,500 ,, ,,
U.C. 299	A. I. Mangera (Proprietary), Limited, 85 Hay Street, Turffontein, Johannesburg.....	8/8/27	£300 ,, ,,
U.C. 300	C. A. MacDonald's Successors (Proprietary), Limited, 294 Point Road, Durban.....	,,	£1,000 ,, ,,
U.C. 301	Miller Investments (Proprietary), Limited, 9, 10, and 11 Pietersen's Buildings, cor. President and Fraser Streets, Johannesburg	,,	£5,000 ,, ,,
U.C. 302	Barberton Gold Reserve Mining Company, Limited, 17–20 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	,,	£88,000 Public Company—*Publieke Maatskappy.*
U.C. 303	Rand Estate and Investment (Proprietary), Limited, Nos. 11–12 Davis Buildings, 104 Commissioner Street, Johannesburg	9/8/27	£100 Private Company—*Private Maatskappy.*
U.C. 304	Groot Marico Squashes (Proprietary), Limited, Farm Wonderfontein, 41 Groot Marico, District Marico	10/8/27	£1,027 ,, ,,
U.C. 305	Kameel Tin Company (Proprietary), Limited, 193 Pretorius Street, Pretoria.....	,,	£1,000 ,, ,,
U.C. 306	Allardice & Harley (Proprietary), Limited, 366 Church Street, Pretoria.....	,,	£1,200 ,, ,,
U.C. 307	Investments and Securities (Proprietary), Limited, 11–12 Colonization Chambers, 357 West Street, Durban	12/8/27	£10,000 ,, ,,
U.C. 308	Steel Doors and Products (Proprietary), Limited, 57–58 Asher's Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	,,	£5,000 ,, ,,
U.C. 309	Transvaal Textiles (Proprietary), Limited, 128 Wolhuter Street, Jeppestown South, Johannesburg	,,	£30,000 ,, ,,
U.C. 310	Durban Suburbia (Proprietary), Limited, 12 Murray Court, Smith Street, Durban.....	13/8/27	£700 ,, ,,
U.C. 311	A. A. Smith (Proprietary), Limited, 273 Pine Street, Durban.....	18/8/27	£10,000 ,, ,,
U.C. 312	Calcutta and General Investments (Proprietary), Limited, 36–37 Sauer's Buildings, cor. Market and Loveday Streets, Johannesburg	19/8/27	£2,000 ,, ,,
U.C. 313	Harold Kahn (Proprietary), Limited, 29 National Mutual Building, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg	20/8/27	£5,000 ,, ,,
U.C. 314	M. Stahl & Company (Proprietary), Limited, 2 Loop Street, Middelburg, Cape Province....	23/8/27	£33,000 ,, ,,
U.C. 315	Pryor Jones and MacDonald (Proprietary), Limited, 15 Hooper Lane, Durban.....	,,	£100 ,, ,,
U.C. 316	The Mercantile Investment Company (Proprietary), Limited, 62 Commercial Road, Durban	,,	£5,000 ,, ,,
U.C. 317	H. Weir & Company (Proprietary), Limited, 6 Newmarket Street, Capetown.....	,,	£1,000 ,, ,,
U.C. 318	Ussher Industries (Proprietary), Limited, 29 Hunter Street, Durban.....	,,	£6,500 ,, ,,
U.C. 319	The Southern Cross Film Distributing Company (Proprietary), Limited, cor. Park Drive and Langerman Street, Mayfair, Johannesburg	25/8/27	£1,000 ,, ,,
U.C. 320	Stewarts & Lloyds of South Africa, Limited, portion "K," Farm No. 83, Klipplaatdrift, Vereeniging	,,	£755,000 Public Company—*Publieke Maatskappy.*
U.C. 321	The Transvaal United Trust and Finance Company, Limited, Lewis & Marks Buildings, 27 Church Square, Pretoria	,,	£66,308 ,, ,,
U.C. 322	The Allegro Trading Company (Proprietary), Limited, 1 Jeppe Arcade, Fox Street, Johannesburg	26/8/27	£200 Private Company—*Private Maatskappy.*
U.C. 323	Pyramid Brick and Tile Company, Limited, 12 Orange Grove Buildings, Smith Street, Durban	,,	£12,500 Public Company—*Publieke Maatskappy.*
U.C. 324	Kriel & Kie (Eiendoms), Beperk, River Zonder End, Division of Caledon, Cape Province...	,,	£6,000 Private Company—*Private Maatskappy.*
U.C. 325	Central House Furnishers (Proprietary), Limited, 37A Pritchard Street, Johannesburg....	,,	£8,000 ,, ,,
U.C. 326	Scheltema, Donker & Company (Proprietary), Limited, 70 Bree Street, Capetown.....	27/8/27	£5,000 ,, ,,
U.C. 327	Hortors, Limited, Leader Building, 9 Harrison Street, Johannesburg	,,	£350,000 Public Company—*Publieke Maatskappy.*
U.C. 328	The Frontier Orphan Chamber and Trust Company, Limited, 24 Union Street, East London	30/8/27	£25,000 ,, ,,
U.C. 329	Charlie Essa (Proprietary), Limited, Messrs. Kotze & Gilletts Offices, Empire Buildings, Mare Street, Pietersburg	,,	£100 Private Company—*Private Maatschappy.*
U.C. 330	Pretoria Cinemas (Proprietary), Limited, Ellen Buildings, 308 Church Street, Pretoria....	,,	£1,000 ,, ,,
U.C. 331	The Rand Estate and Assurance Trust (Proprietary), Limited, 2 Central House, Main Street, Johannesburg	31/8/27	£500 ,, ,,

CHANGE OF NAME.—*Verandering van Naam.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
1405	G. E. Lincey & Company, Limited, to Lincey & Watson, Limited, Capetown	3/8/27
603	Tromp van Diggelen Institute of Scientific Physical Culture, Limited, to Tromp van Diggelen Institute of Scientific Physical Culture (Postal Courses), Limited, Bloemfontein	3/8/27
7714	A. T. Prevost & Company, Limited, to B. C. Myers, Limited, Johannesburg	11/8/27
8290	J. D. de Wit & Chenik, Limited, to J. D. de Wit & Company, Limited, Johannesburg	11/8/27
944	Natal Pigments, Limited, to Sun Paint & Varnish Works, Limited, Durban	23/8/27

✱ NOTICE No. 653 OF 1927.

LOERIE RIVER IRRIGATION BOARD.

Referring to my notice of the 9th August last, it is hereby notified that at the Nomination Court held at Loerie on the 9th day of September, 1927, Van der Watt, William Henry and Ingram, Charles William Edwin were duly nominated. There being no other nominations the above gentlemen were declared duly elected to serve for a period of three years from date of publication of their election in the *Union Gazette*.

A. C. VAN RENEN,
Magistrate.

Uitenhage, 10th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 653 VAN 1927.

LOERIE RIVIER BESPROEIINGSRAAD.

Met betrekking tot my kennisgewing van die 9de Augustus l.l., word hiermee bekendgemaak dat by die Benoemings Hof gehou te Loerie op die 9de dag van September 1927, is Van der Watt, William Henry en Ingram, Charles Willliam Edwin behoorlik benoem. Daar daar g'n ander benoemings is nie, is die bogenoemde here verklaar behoorlik gekies om te dien vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van die publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

A. C. VAN RENEN,
Magistraat.

Uitenhage, 10 September 1927.

✱ NOTICE No. 654 OF 1927.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 37, 1927,
for week ended 10*th September*, 1927.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Flagstaff (Cape); Polela (Natal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farm Upper Milness, Adelaide District; Masakala's Location, Matatiele District; Wartburg, Stutterheim District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Herschel, Kentani, Qumbu, Xalanga (Cape); Bloemfontein (Orange Free State); Potchefstroom (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Basra; Bombay, Calcutta, Chandernagore, Madras; Manila; Bangkok; Saigon-Cholon; Tourane; Amoy, Canton, Macao, Nanking, Shanghai.

Plague in Kampala (Uganda); Lagos; Suez; Bassein, Bombay; Colombo; Singapore; Saigon-Cholon.

Smallpox in Inhambane; Algeria; Basra; Gateshead, South Shields, Tynemouth; Lisbon; Bassein, Bombay, Calcutta, Madras, Rangoon, Vizagapatan; Bandjermasin, Sourabaya; Saigon-Cholon; Hong-Kong; Singapore; Constantinople; Guayawuil.

Typhus Fever in Basutoland.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

✱ KENNISGEWING No. 654 VAN 1927.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 37, 1927,
vir week geëindig 10 *September* 1927.

PES.

Niks.

KINDERPOKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Nil.

Uitbrekings is onder beheer in die Distrikte Flagstaff (Kaap); Polela (Natal).

TIEFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Plaas Upper Milness, Adelaide Distrik; Masakala se Lokasie, Matatiele Distrik; Wartburg, Stutterheim Distrik (Kaap).

Uitbrekings is onder beheer in die Distrikte Glen Grey, Herschel, Kentani, Qumbu, Xalanga (Kaap); Bloemfontein (Oranje Vrystaat); Potchefstroom (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Tydens die laas beskikbare berigte is daar:—

Kolera in Basra; Bombaai, Kalkutta, Sjandenagoer, Madras; Manila; Bangkok; Saigon-Sjolon; Tourane; Amoy, Kanton, Makao, Nanking, Sjanghai.

Pes in Kampala (Oeganda); Lagos; Suez; Bassein, Bombaai; Kolombo; Singapoer; Saigon-Sjolon.

Kinderpokkies in Inhambane; Algiers; Basra; Gateshead, South Shields, Tynemouth; Lissabon; Bassein, Bombaai, Kalkutta, Madras, Rangoen, Visagapatam; Bandjermasin, Sourabaja; Saigon-Sjolon; Hongkong; Singapoer; Konstantinopel; Gvajawuil.

Tiefuskoors in Basoetoeland.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 655 OF 1927.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate in the Schedule hereunder annexed, in terms of section *three* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg on Tuesday, the 4th October, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicant objected to on or before the 27th September, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.

Johannesburg, 13th September, 1927. M.C.A. 581/27.

SCHEDULE.

No. of Certificate.	*Transferor.*	*Transferee.*	*No. and Situation of Stand.*
231	Cohen, Nathan, with Disler, Mathilda as partner, of trading stand No. 3, Uitvalfontein No. 2, Randfontein	Cohen, Nathan, with Chazen, Sam as partner, of trading stand No. 3, Uitvalfontein No. 2, Randfontein	Trading Stand No. 3, on Claims Nos. 433 and 1641, Randfontein Estates Gold Mining Co., Ltd., Farm Uitvalfontein No. 2.

✱ KENNISGEWING No. 655 VAN 1927.

HANDELDRYWE OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hiermee word kennis gegee dat applikasie gemaak is vir die oordrag van die sertifikaat in die aangehegte bylae aangewys, in terme van artiekel *drie* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal).

Hierdie applikasie sal deur my in my kantoor te Johannesburg in oorweging geneem word op Dinsdag, 4 Oktober 1927, te 11 uur in die voormiddag.

Aldie persone wat besware het teen hierdie applikasie moet daarvan kennis in geskrif gee aan my en aan die applikant teen wie geobjekteer word op of voor 27 September 1927.

J. P. DU TOIT,
Mynkommissaris.

Johannesburg, 13 September 1927.

BYLAE.

No. van Sertifikaat.	*Oordraer.*	*Sessionaris.*	*Nommer en Ligging van Standplaas.*
231	Cohen, Nathan, met Disler, Mathilda as vennoot, van Handelstandplaas No. 3, Uitvalfontein No. 2, Randfontein	Cohen, Nathan, met Chazen, Sam, as vennoot, van Handelstandplaas No. 3, Uitvalfontein No. 2, Randfontein	Handelstandplaas No. 3, op Kleims Nos. 433 en 1641, Randfontein Estates Gold Mining Co., Ltd., Plaas Uitvalfontein No. 2.

✱ NOTICE No. 657 OF 1927.

SCHOONSPRUIT RIVER DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 10 of Part III of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Water Act, No. 8 of 1912, that, at a Nomination Court held at the Magistrate's Office, Ventersdorp, on the 13th September, 1927, at 11 a.m., the following gentlemen were declared to be duly elected members of the Schoonspruit River Board to hold office for a period of three years, reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*:—

Ward I.—Gert Vos Johannes Henning van Aswegen.
Ward II.—Petrus Jacobus van der Schyff.
Ward III.—Gert Hendrik Koekemoer.

H. J. HARDWICK,
Acting Assistant Magistrate.

Ventersdorp, 13th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 657 VAN 1927.

SCHOONSPRUIT RIVIER DISTRIK.

Hiermee word bekend gemaak, in terme van klousule 10 van Deel III van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat by 'n nominasie vergadering gehou op 13 September 1927 om 11 v.m. by die Magistraatskantoor, Ventersdorp, verklaar was dat die volgende here verkies is as lede van die Schoonspruit Rivier Raad, vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*:—

Wyk I.—Gert Vos Johannes Henning van Aswegen.
Wyk II.—Petrus Jacobus van der Schyff.
Wyk III.—Gert Hendrik Koekemoer.

H. J. HARDWICK,
Waarnemende Assistent Magistraat.

Ventersdorp, 13 September 1927.

PENALTIES.

(*a*) Any person who has not been required to render a Union Income Tax Act must pay the same to the Receiver of Revenue of his district on or before the 6th December, 1927.

(*b*) any person or company having been required to render a Union Income Tax return and failing to pay any tax due under the Ordinance within the period allowed by the notice of assessment;

shall pay a penalty calculated at the rate of 10 per cent. for each month or part of a month during which the default continues.

FORMS.

Every person liable for the Personal Tax, and every person who may be required by the Receiver of Revenue to do so, even though such person may not be liable for the tax, shall make a declaration of his taxable income (Form Revenue 1060), and shall lodge the same, properly completed, with the Receiver of Revenue of his district, and shall at the same time pay the Personal Tax and penalty (if any) due thereon. (Any person who has made or been required to make a return of his income under the Union Income Tax Act is exempted from making such declaration unless specially required by the Receiver of Revenue to do so.) In any case in which a person or company has made or been called upon to make a return of income for the above-mentioned tax year under the Union Income Tax Act the Provincial taxes should not be paid until such person or company receives an assessment notice showing the amount of tax payable under the Ordinance.

INCOME FROM SOURCES WITHIN THE PROVINCE.

Any person or company liable for Natal Provincial Income Tax claiming that portion of the taxable income was derived from sources outside Natal must apply to the Commissioner for the determination (*a*) in the case of persons, of the amount of his Union Normal and Super Tax in respect of taxable income from sources within Natal, and (*b*) in the case of companies, of the taxable income from sources within Natal. In the event of any person or company failing to make such application within the time allowed under the above-mentioned Ordinance, the Commissioner may make such determination without reference to the taxpayer or company.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Commissioner for Inland Revenue.

15th September, 1927.

16-23-30S., 28O., 25N., 2D.

BOETES.

(*a*) 'n Persoon van wie dit nie verlang is om 'n Unie Inkomstebelastingsvorm in te vul nie, wat die belasting teen die 6de Desember 1927 nie betaal het nie; en

(*b*) 'n Persoon of maatskappy van wie dit verlang is om 'n Unie Inkomstebelastingsvorm in te vul en wat belasting kragtens die Ordonnansie verskuldig, nie binne die tydperk deur die aanslagkennisgewing toegestaan, betaal nie;

moet 'n boete betaal bereken teen tien persent vir elke maand of gedeelte van 'n maand waarin die versuim voortduur.

VORMS.

Iedere persoon vir die Persoonlike Belasting aanspraaklik, en iedere persoon van wie dit deur die Ontvanger van Inkomste verlang word, selfs al is sodanige persoon nie vir die belasting aanspraaklik nie, moet 'n verklaring maak van sy belasbare inkomste (Vorm Revenue 1060), en moet dit, korrek ingevul, aan die Ontvanger van Inkomste van sy distrik stuur en moet terselfdertyd die Persoonlike Belasting en boete (as die opgelê is) daarop betaal. ('n Persoon wat sy inkomstevorm onder die Unie Inkomstebelastingswet ingevul het of van wie dit verlang is om die in te vul, is vrygestel van die aflê van sodanige verklaring, tensy dit spesiaal deur die Ontvanger van Inkomste van hom verlang word.) In elke geval waar 'n persoon of maatskappy kragtens die Unie Inkomstebelastingswet 'n inkomstevorm vir die bogenoemde belastingsjaar ingevul het of gevra is om dit in te vul, moet die Prowinsiale belastings nie betaal word voordat sodanige persoon of maatskappy 'n aanslagkennisgewing ontvang wat die, kragtens die Ordonnansie te betale bedrag, aangee nie.

INKOMSTE UIT BRONNE BINNE DIE PROVINSIE.

'n Persoon of maatskappy aanspraaklik vir Natalse Prowinsiale Inkomstebelasting, wat beweer dat die belasbare inkomste gedeeltelik uit bronne buite Natal verkry is, moet aansoek doen by die Kommissaris vir die vastelling van (*a*) in die geval van persone die bedrag van sy Unie Normale en Superbelasting ten aansien van belasbare inkomste uit bronne binne Natal, en (*b*) in die geval van maatskappye die belasbare inkomste uit bronne binne Natal. Ingeval 'n persoon of maatskappy in gebreke bly om sodanige applikasie te maak binne die tyd toegelaat, kragtens die bogenoemde Ordonnansie, kan die Kommissaris sodanige bedrag vasstel sonder verwysing na die belastingbetaler of maatskappy.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Kommissaris vir Binnelandse Inkomste.

15 September 1927.

✱ NOTICE No. 650 OF 1927.

NOTICE IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT OF 1879.

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act, that it is intended on the 16th November, 1927, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a certificate of amended title under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918 in favour of Samuel Pieter Stefanus Luttig in respect of certain piece of quitrent land situate in the Division of Prince Albert, being Zacharias Fontein, measuring nine thousand and seventy-five (9,075) morgen three hundred and eighty-eight (388) square roods, bounded as indicated in the diagram of the said land, the said Samuel Pieter Stefanus Luttig having applied for the issue of such certificate of amended title of the above-mentioned land held by the said Samuel Pieter Stefanus Luttig by Deed of Transfer No. 9023, dated 23rd November, 1911.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Capetown, 10th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 650 VAN 1927.

KENNISGEWING OOREENKOMSTIG DIE LANDBAKENS WYSIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, 1879.

Ooreenkomstig artiekel *sewe* van die bogenoemde Wet, word hiermee bekendgemaak dat men voornemens is om kragtens die bepalinge van die voornoemde Wet en van Wet No. 13 van 1918, op die 16de dag van November 1927, of so spoedig moontlik daarna, 'n sertifikaat van geamendeerde tietel uit te reik ten gunste van Samuel Pieter Stefanus Luttig met betrekking tot seker stuk erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Prince Albert, synde Zachariasfontein, groot negeduisend en vyf-en-sewentig (9,075) morge driehonderd ag-en-tagtig (388) vierkante roede, begrens soos aangewys in die kaart van gesegde grond, die genoemde Samuel Pieter Stefanus Luttig aansoek gedoen hebbende om die uitreiking van so 'n sertifikaat van geamendeerde tietel van bogenoemde grond deur gesegde Samuel Pieter Stefanus Luttig gehou kragtens Akte van Transport No. 9023, gedateer 23 November 1911.

GEO. DENOON,
Registrateur van Aktes.

Registrasiekantoor van Aktes,
Kaapstad, 10 September 1927

✱ NOTICE No. 651 OF 1927.

ONSEEPKANS IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of Paragraphs 9 and 19 of Part iv of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. Pieter Smit, Jan Hendrik Lotz, and Willem Petrus Nicholas Lotz, as members of the Onseepkans Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 30th day of October, 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at Onseepkans on Wednesday, the 19th day of October, 1927, at 9 a.m., for the nomination and election of three members to replace the outgoing members.

The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

P. H. LOUW,
Magistrate.

Kenhardt, 7th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 651 VAN 1927.

ONSEEPKANS BESPROEIINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van Klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, dat die dienstydperk van die here Pieter Smit, Jan Hendrik Lotz en Willem Petrus Nicholas Lotz, as lede van die Onseepkans Besproeiingsraad sal eindig deur tydsverloop op 30 Oktober 1927.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsitting gehou sal word te Onseepkans op Woensdag, 19 Oktober 1927 om 9 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van drie lede om die aftredendelede te vervang.

Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

P. H. LOUW,
Magistraat.

Kenhardt, 7 September 1927.

✱ NOTICE No. 652 OF 1927.

MANCHESTER—NOORDWYK IRRIGATION DISTRICT.

With reference to my notice of the 24th August, 1927, it is notified that Mr. Wessel Hendrik Snyman has been elected to fill the vacancy on the above Irrigation Board caused by the resignation of Mr. J. Walker. There were 46 votes recorded in favour of Mr. Snyman.

Mr. Snyman will hold office from the 16th September, 1927, being the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, until the 15th April, 1929, being the date of expiry of Mr. Walker's term of office.

D. MAY,
Magistrate, Returning Officer.

Barberton, 16th September, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 652 VAN 1927.

MANCHESTER—NOORDWYK BESPROEIINGSDISTRIK.

Met verwysing na my kennisgewing van die 24ste Augustus 1927, word bekendgemaak dat Mnr. Wessel Hendrik Snyman gekies is as lid om die opening op die bogenoemde Besproeiingsraad veroorsaak deur die bedanking van Mnr. J. Walker op te vul. Op Mnr. Snyman is 46 stemme uitgebring.

Mnr. Snyman sal in diens bly vanaf die 16de September, die datum van publikasie van die kennisgewing van sy verkiesing in die *Staatskoerant*, tot die 15de April 1929 wat die datum is van verloop van Mnr. Walker se dienstydperk.

D. MAY,
Magistraat, Verslaggewende Amptenaar.

Barberton, 16 September 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-house, Graaff-Reinet, on Wednesday, the 5th October, 1927, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members.

The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice in the *Gazette*.

F. COLLER,
Magistrate.

✱ NOTICE No. 648 OF 1927.

NKWALENI IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912. that the period of office of Messrs. H. G. Mackeurton and M. S. Mason, as members of the Nkwaleni Irrigation Board, will expire by effluxion of time on the 28th October, 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at Nkwaleni, Eshowe District, on the 20th October, 1927, at 10 a.m. for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

P. G. ARMSTRONG,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Eshowe, 6th September, 1927.

✱ NOTICE No. 649 OF 1927.

NATAL PERSONAL AND INCOME TAXES FOR TAX YEAR ENDED 30TH JUNE, 1927.

(ORDINANCE No. 24 OF 1926, AS AMENDED.)

Public notice is hereby given that all persons and companies referred to hereunder are liable for tax under the above Ordinance.

LIABILITY FOR TAX.

(*a*) Every male adult other than a native (i.e. every male of the age of 21 years or more on the 30th June, 1927) who resided in Natal for ninety or more consecutive days during the year ended 30th June, 1927, and whose taxable income from sources within Natal during the said year amounted to £250 or more is liable for the Personal Tax.

The rate of Personal Tax is £1 on a taxable income of £250, plus one shilling for each completed £10 of income above £250 up to a maximum Personal Tax of £2.

Male adult includes, European, Asiatics, coloured or mixed or other races, but not natives.

(*b*) Every person who resided in Natal for ninety or more consecutive days as defined above and who is liable for tax under the Union Income Tax Act is liable for a Natal Provincial Income Tax of 7½ per cent. on such portion of his aggregate Union Normal Tax and Super Tax as is determined to be payable in respect of income from sources within Natal.

Thus every male adult, as above, whose taxable income from Natal sources amounted to £250 or more, but was not sufficient to render him liable for Union Income Tax, is liable for the Natal Personal Tax only, but a person who is liable for Natal Provincial Income Tax as above will, if such person is a male adult with an income of £250 or more from Natal sources, also be liable for the Natal Personal Tax.

The foregoing provisions will not, however, apply to any person who by reason of prior residence of not less than ninety consecutive days during the year ended 30th June, 1927, in the Transvaal or Orange Free State has become liable to the tax on persons or on the income of persons in either of those Provinces.

Temporary absence from the Province does not break the continuity of the consecutive days of any period of residence. Any days spent in such absence are to be regarded as portion of the period of continuous residence.

(*c*) Every company (including any incorporated or registered trust, association, or society) which, during the year ended 30th June, 1927, derived income from sources within the Province of Natal is liable for a Natal Provincial Income Tax of threepence for each pound of taxable income derived from sources within Natal.

Mutual life insurance companies, building societies, friendly societies are not liable for this tax, nor are the direct profits or income from mining taxable under the Ordinance.

WHEN TAX PAYABLE.

(*a*) Every person liable for the Personal Tax who has not been required to render a return of his income under the Union Income Tax Act must pay the same to the Receiver of Revenue of his district on or before the 6th December, 1927.

(*b*) A person or company having made or been required to make a Union Income Tax return for the year ended 30th June, 1927, shall pay any tax due under the Ordinance to the Receiver of Revenue of the district within the period prescribed in a notice of assessment, which will be issued to such person or company in due course.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsitting gehou sal word in die Hofsaal, Graaff-Reinet, op Woensdag, die 5de Oktober 1927, om 10 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang.

Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

F. COLLER,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 648 VAN 1927.

NKWALENI BESPROEIINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die dienstydperk van die here H. G. Mackeurton en M. S. Mason, as lede van die Nkwaleni Besproeiingsraad, sal eindig deur tydsverloop op 28 Oktober 1927.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsitting gehou sal word te Nkwaleni, Eshowe Distrik, op 20 Oktober 1927, om 10 v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

P. G. ARMSTRONG,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Eshowe, 6 September 1927.

✱ KENNISGEWING No. 649 VAN 1927.

NATAL PERSOONLIKE EN INKOMSTEBELASTINGS VIR BELASTINGSJAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1927.

(ORDONNANSIE No. 24 VAN 1926, SOOS GEWYSIG.)

Hiermee word publiek kennis gegee dat alle persone en maatskappye waarna hieronder verwys word kragtens die bogenoemde Ordonnansie vir belasting aanspraaklik is.

AANSPRAAKLIKHEID VIR BELASTING.

(*a*) Elke manlike volwassene ander dan 'n naturel (d.i. elke manlike persoon van die ouderdom van 21 jaar en daarbo op die 30ste Junie 1927) wat, gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1927, in Natal woonagtig was vir negentig of meer agtereenvolgende dae, en wie se belasbare inkomste uit bronne binne Natal gedurende die genoemde jaar £250 of meer bedra het, is aanspraaklik vir die Persoonlike Belasting.

Die Persoonlike Belasting bedra £1 op 'n belasbare inkomste van £250, plus een shilling vir elke volgende £10 inkomste bo £250 tot 'n maksimum Persoonlike Belasting van £2.

Manlike volwassene sluit in Blanke, Asiate-, kleurling- of gemengde of ander rasse, maar nie naturelle nie.

(*b*) Ieder persoon wat vir negentig of meer agtereenvolgende dae in Natal woonagtig was, soos hierbo bepaal, en wat aanspraaklik is vir belasting kragtens die Unie Inkomstebelastingswet, is aanspraaklik vir 'n Natalse Prowinsiale Inkomstebelasting van 7½ persent op sodanige gedeelte van sy gemiddelde Unie Normale Belasting en Superbelasting as wat bepaal is betaalbaar te wees ten aansien van inkomste uit bronne binne Natal.

Dus is elke manlike volwassene, soos hierbo, wie se belasbare inkomste uit Natalse bronne £250 of meer bedra het, maar nie genoeg was om hom aanspraaklik te maak vir Unie Inkomstebelasting nie, alleen vir die Natalse Persoonlike Belasting aanspraaklik, maar 'n persoon wat vir Natalse Prowinsiale Inkomstebelasting, soos hierbo, aanspraaklik is, sal, as sodanige persoon 'n manlike volwassene is met 'n inkomste van £250 of meer uit Natalse bronne, ook aanspraaklik wees vir die Natalse Persoonlike Belasting.

Die voorgaande bepalings sal egter nie van toepassing wees op enige persoon wat, weens vorige inwoning van nie minder dan 90 agtereenvolgende dae gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1927, in die Transvaal of Oranje Vrystaat, aanspraaklik geword het vir die belasting op persone of op die inkomste van persone in een van daardie twee Provinsies nie.

Tydelike afwesigheid van die Provinsie verbreek die kontinuiteit van die agtereenvolgende dae van enige inwoningstydperk nie. Enige dae in sodanige afwesigheid deurgebring moet beskou word as gedeelte van die tydperk van onafgebreekte inwoning.

(*c*) Iedere maatskappy (met inbegrip van enige ingelyfde of geregistreerde trust, vereniging of genootskap) wat gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1927 inkomste verkry het uit bronne binne die Provinsie Natal is aanspraaklik vir 'n Natalse Prowinsiale Inkomstebelasting van drie pennies vir elke pond van belasbare inkomste verkry uit bronne binne Natal.

Onderlinge lewensversekeringsmaatskappye, bouverenigings, vriendskaplike genootskappe is nie vir hierdie belasting aanspraaklik nie, nog is die direkte profyte of inkomste uit myne kragtens die Ordonnansie belasbaar.

WANNEER BELASTING BETAAL MOET WORD.

(*a*) 'n Persooon aanspraaklik vir die Persoonlike Belasting, van wie dit nie verlang is nie om 'n opgawe te doen van sy inkomste onder die Unie Inkomstebelastingswet, moet dit aan die Ontvanger van Inkomste van sy distrik betaal op of voor die 6de Desember 1927.

(*b*) 'n Persoon of maatskappy wat 'n Unie Inkomstebelastingsvorm ingevul het of van wie dit verlang is om so'n vorm in te vul vir die jaar geëindig 30 Junie 1927, moet belasting, verskuldig kragtens die Ordonnansie, betaal aan die Ontvanger van Inkomste van die distrik, binne die tydperk voorgeskrewe in 'n aanslagkennisgewing, wat met verloop van tyd aan sodanige persoon of maatskappy verstrek sal word.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 634 OF 1927.

INCOME TAX, 1927.

PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1927.

Notice is hereby given that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax, 1925, are required to furnish within thirty days after the date of this notice returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days of the date of this notice from any other person, whether a taxpayer or not, to whom paragraph (*a*), (*b*), (*c*), or (*d*) of this notice applies.

Returns are required from—

(*a*) every married person, or a representative of such person, whose income for the year ended 30th June, 1927, exceeded £400;

(*b*) every unmarried person, or a representative of such person, whose income for the year ended 30th June, 1927, exceeded £300;

(*c*) The public officer of every company the income of which for the year ended 30th June, 1927, exceeded £300;

(*d*) every person to whom a form of return shall be issued even though the income of such person may not have amounted to £300 or £400, as the case may be.

NOTE.—1. The income of a woman married with or without community of property and not separated from her husband under a judicial order or written agreement shall, for the purposes of the Act, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Act.

2. The income (other than bona fide remuneration for services rendered) of a minor child of any person, derived directly or indirectly from such person, shall be deemed to be income of that person and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Act.

FORMS.

The forms prescribed by the Commissioner can be obtained at the Office of the Receiver of Revenue of the district in which the person requiring the same resides.

FORWARDING OF RETURNS.

Returns must be forwarded by post or be delivered at the Office of the Receiver of Revenue of the district in which the person required to furnish the return resides.

NOTE.—Any envelope marked with the words:—"Income Tax—On His Majesty's Service," will be carried post free.

PENALTIES.

Any person required to render a return who fails to do so within the period of thirty days from the date of this notice is liable to a penalty not exceeding £50 and to an estmated assessment at treble the ordinary rate.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation is liable to a penalty not exceeding £500 and/or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

NOTE.—No person is exempted from penalty by reason merely of the fact that he may not have been called upon individually to make a return.

FURTHER INFORMATION.

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the Office of the Receiver of Revenue of the district in which he resides or at this Office.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Old Government Buildings,
(P.O. Box 402), Church Square,
Pretoria, 12th September, 1927.

✱ NOTICE No. 646 OF 1927.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Court for the nomination of two members of the Straussburg Irrigation Board in the place of Messrs. Johannes Albertus Strauss and Ockert G. van Schalkwyk, whose term of office will expire by effluxion of time on 5th November, 1927, will be held in the Schoolroom, Straussburg, on Tuesday, 11th October, 1927, at 10 a.m., and in the event of more than two members being nominated, an election will be held between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., on Friday, 28th October, 1927, at the Schoolroom, Straussburg. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

H. W. WHITEHORN,
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Upington, 9th September, 1927.

✱ NOTICE No. 647 OF 1927.

VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. (*a*) Denham Godlonton Collett, (*b*) Archibald Kramer, as members of the Van Rynevelds Pass Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 30th October, 1927.

GEMENGD.

KENNISGEWING No. 634 VAN 1927.

INKOMSTEBELASTING, 1927.

PUBLIEKE KENNISGEWING OM OPGAWES TE VERSTREK VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1927.

Hierby word kennis gegee dat alle persone, wat onderhewig is aan belasting, persoonlik of in 'n verteenwoordigende hoedanigheid, kragtens die bepalinge van die Inkomstebelasting Wet, 1925, binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing belastingopgawes moet verstrek. Tewens moet binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing opgawes verstrek word deur enige andere persoon, hetsy belastingbetaler of nie, waarop paragraaf (*a*), (*b*), (*c*), of (*d*) van hierdie kennisgewing van toepassing is.

Opgawes word verlang van—

(*a*) elke getroude persoon, of 'n verteenwoordiger van sulke persoon, wie se inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1927 meer as £400 was;

(*b*) elke ongetroude persoon, of 'n verteenwoordiger van sulke persoon, wie se inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1927 meer as £300 was;

(*c*) die openbare beampte van elke maatskappy waarvan die inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1927 meer as £300 was;

(*d*) elke persoon aan wie 'n inkomstevorm uitgereik is, selfs al was die inkomste van sulke persoon onder die £300 of £400, soos die geval mag wees.

NOOT.—1. Die inkomste van 'n vrou getroud met of sonder gemeenskap van goedere en nie van haar man geskei volgens 'n geregtelike order of skriftelike ooreenkoms nie, word vir die doeleindes van die Wet beskou as die inkomste van haar man, en moet deur hom ingesluit word by opgawes van inkomste kragtens die Wet van hom verlang.

2. Die inkomste (uitgesonderd bona fide beloning vir gelewerde dienste) van 'n minderjarige kind van enige persoon, direk of indirek verkry van sulke persoon, word beskou as inkomste van daardie persoon en moet deur hom ingesluit word by opgawes van inkomste kragtens die Wet van hom verlang.

VORMS.

Die vorms, deur die Kommissaris voorgeskrywe, kan verkry word by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woon.

AFSENDING VAN OPGAWES.

Opgawes moet afgesend word deur die pos of afgelewer word by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woon.

NOOT.—'n Konvert gemerk: "Inkomstebelasting—In Sy Majesteits Diens," sal vry deur die pos vervoer word.

STRAWWE.

'n Persoon van wie 'n opgaaf verlang word en wat versuim om een in te send binne die tydperk van dertig dae na datum van hierdie kennisgewing, is onderhewig aan 'n boete van nie meer as £50 nie en 'n geskatte aanslag teen driedubbel die gewone tarief.

'n Persoon wat willens en wetens 'n valse verklaring doen in 'n opgaaf, of ontduik of poog te ontduik aanslag of belasting, is onderhewig aan 'n boete van nie meer as £500 nie en/of gevangenisstraf, met of sonder harde pad vir 'n tydperk van nie meer as twee jaar nie, en is verder onderhewig om belas te word met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer het te ontduik.

NOOT.—Niemand is vrygestel van straf enkel weens die feit dat hy persoonlik nie gevra is nie om 'n opgaaf te maak.

VERDERE INFORMASIE.

Verdere informasie of hulp, wat iemand nodig mag hê, kan verkry word by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin hy woon of by hierdie kantoor.

ARTHUR P. McLOUGHLIN,
Kommissaris vir Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste,
Ou-Goewermentsgebou (Posbus 402),
Kerkplein, Pretoria, 12 September 1927.

✱ KENNISGEWING No. 646 VAN 1927.

STRAUSSBURG BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekendgemaak dat 'n Hofsitting sal plaas vind in die Skoolkamer, Straussburg, om 10 uur v.m., op Dinsdag, 11 Oktober 1927, om twee lede te nomineer vir die Straussburg Besproeiingsraad in die plek van die here Johannes Albertus Strauss en Ockert G. van Schalkwyk wie se dienstydperk sal eindig deur tydverloop op 5 November 1927. Ingeval meer dan twee lede genomineer word sal 'n eleksie gehou word op Vrydag, 28 Oktober 1927, van 8 uur v.m. tot 5 uur n.m., in die Skoolkamer, Straussburg. Die lede wat verkies word sal in diens bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

H. W. WHITEHORN,
Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Upington, 9 September 1927.

✱ KENNISGEWING No. 647 VAN 1927.

VAN RYNEVELDS PAS BESPROEIINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die dienstydperk van die here (*a*) Denham Godlonton Collett, (*b*) Archibald Kramer, as lede van die Van Rynevelds Pas Besproeiingsraad, sal eindig deur verloop van tyd op die 30ste Oktober 1927.

CLOCOLAN KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

RESIGNATION OF MEMBER.
BEDANKING VAN LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes place. *Datum waarop bedanking van krag word.*
82	Viljoen, Petrus Martinus	Makatieskop, P.K. Clocolan	31/5/1925.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum waarop bedanking van krag word.*
138	Boshoff, Andries Petrus	P.K. Koedoesfontein	31/5/1927.
312	Hattingh, Johannes Jurgens	Rust-en-Vrede, P.K. Vredefort	,,
36	Niekerk, van, Andries Hendrik	Kommandonek, P.K. Vredefort	,,
275	Nortje, Wynand Gerhardus	P.K. Tygerfontein	,,
314	Rensburg, van, Cornelius Nicolaas Jansen	Helena, P.K. Parys	,,
331	Rowe, James	Rowe's Valley, P.K. Uitval, via Potchefstroom	,,
309	Smit, Willem Jacobus Johannes	Rietfontein, P.K. Meyerton	,,
221	Terblanche, Louwis Hendrik Josephus	Rhenosterpoort, P.K. Reitzburg	,,
316	Viljoen, Christoffel Cornelius	Helena, P.K. Parys	,,

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
554	Aswegen, van, Willem Gerhardus	Uitkomst, P.K. Reitz.
555	Merwe, van, der, Christiaan Pieter	Stompkop, Posbus 33, Reitz.
556	Papenfus, Adolph Johannes	Vacoma, & Libertas Posbus 33, Reitz.

JACOBUSDAL KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
10	Kruger, Marthinus Phillipus	Smaldeel, P.K. Cornelia.
11	Prinsloo, Christiaan Antonie Michael	Goedheid, P.K. Uitgedacht, Dist. Vrede.
12	Victor, Jacobus Adriaan	Liefgekozen, P.K. Cornelia, O.V.S.

KINGSWOOD KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF MEMBERS.
LYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1	Badenhorst, Louwrens Erasmus	Rietpan No. 145, P.K. Kingswood.
2	Grange, la, John Honiball	Kareepan No. 94, P.K. Kingswood.
3	Klerk, de, Marthienus Johannes	Leeuwbosch, P.K. Kingswood.
4	Niekerk, van, Pieter Johannes	Leeuwboschen, P.K. Kingswood.
5	Nortje, Ernst Philippus	Rietpan No. 145, P.K. Kingswood.
6	Nortje, Lukas Jacobus Jurie	Kareefontein, P.K. Maquassi.
7	Pretorius, Hendrik Johannes	Leeuwbosch No. 152, P.K. Kingswood.
8	Venter, Louis Tjaart Petrus	Uitkyk No. 160, P.K. Kingswood.
9	Venter, Pieter Johannes	Rietfontein No. 159, P.K. Kingswood.

DEPARTMENT OF LANDS.

T e following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 627.] [2nd September, 1927.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende Kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 627.] [2 September 1927.

Die landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit sal geteken word deur die Landmeter-generaal en uitgegee, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diag. S.G. No. *Kaart S.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name of Farm whereon situated. *Naam van Plaas waarop geleë.*	No. *No.*	District. *Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area—*Grootte.* Mor. *Mor.*	Sq. Rds. *Vk. Rd.*	Sq. Ft. *Vk. Vt.*	Surveyed by. *Deur wie gemeet.*
B. 90/27	Claim No. 5880	Luipaardsvlei	8	Krugersdorp	Johannesburg	C. B. Martinaglea	--	362	—	H. P. v. Hees.
B. 91/27	Claim No. 5879	,,	8	,,	,,	J. J. van Zyl	—	392	—	H. P. v. Hees.

✱ No. 656.] [16th September, 1927.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

✱ No. 656.] [16 September 1927.

Die landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. *Kaart S.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name of Farm whereon situated. *Naam van Plaas waarop geleë.*	Reg. No. *Gereg. No.*	District *Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area—*Grootte.* Mor. *Mor.*	Sq. Rds. *Vk. Rd.*	Sq. Ft. *Vk. Vte.*	Surveyed by. *Gemeet deur.*
B. 92/27	Claims Base Metal (*Onedele*) Nos. 59805–59857	Kranskloof	1786	Pietersburg	Pietersburg	W. J. Jaffray	36	399	—	R. E. Antrobus.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 645 OF 1927.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture.
Pretoria, 10th September, 1927.

LICHTENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LYS VAN BEDANKINGE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum waarop bedanking van krag word.*
1740	Berg, van den, Abraham Hermanus	Goedgedacht No. 185, P.K. Vermaas	30/6/1927.
2065	Berg, van den, Jacobus Nicolaas	Goedgedacht, P.K. Vermaas	,,
1745	Botes, Michiel Carsparus Eksteen	Plezier, P.K. Biesjesvlei	,,
1702	Botes, Petrus Johannes	Plezier, P.K. Biesjesvlei	,,
1746	Botha, Antonie Johannis Hendrik	Vaalkop, P.K. Delarey	,,
423	Buys, Jan Harm Petrus	Tweebosch, P.K. Barberspan	,,
228	Eksteen, Jacobus Johannes	Vaalbank, P.K. Cijferkuil	,,
2110	Engelbrecht, Barend Jacobus	Elandskuil, P.K. Bus 84, Ventersdorp	,,
2128	Fourie, Daniel Jacobus	Mooiplaats, P.K. Sannieshof	,,
1755	Grobler, Nicolaas Marthinus Johannes, snr.	P.K. Doornbult	,,
2130	Haasbroek, Petrus Paulus	Vreedesrust, P.K. Vryburg	,,
1763	Jaarsveld, van. Stefanus Johanus	Leeuwfontein No. 42, P.K. Coligny	,,
1764	Johnston, Norman Fairbanks	Rietvallei No. 279, Postbox 8, Delareyville	,,
1845	Jordaan, Barend Franscous	Kerelate, P.K. Sannieshof	,,
1847	Kleinhans, Philipus Johannis Petrus	Schoongezicht, P.K. Biejesvlei	,,
1647	Kriel, Salomon Vermaak	Karreekuil, P.K. Koerannafontein	,,
2134	Louw, Martha Carolina Magrita	Kareekuil, P.K. Ottosdal	,,
61	Louw, Wijnand Jacobus	Damaskus, P.K. Barberspan	,,
1566	Malherbe, Kenne Nicolaas	Welgevonden, Bus 209, Pretoria	,,
1720	Merwe, van der, Carel Izak Jacobus, J.zoon	Reitz, P.K. Deelpan	,,
1721	Merwe, van der, Izak Pieter	Leeuwspruit, P.K. Barberspan	,,
1723	Odendaal, Dirk Cornelus	Rietkolk, P.K. Deelpan	,,
1868	Pienaar, Frank William	Bus 13, P.K. Lichtenburg	,,
1869	Plessis, du, Andrieas Adrieaan	Kareelaagte, P.K. Ellasville	,,
1517	Rousseau, Adolph Ziegfried	Ruigtevlei, P.K. Sannieshof	,,
1883	Saayman, Johan Willem	Rietspruit, P.K. Vermaas	,,
1884	Scheepers, Gert Stefanis	Bospan, P.K. Rostrataville	,,
2081	Schulenburg, Wilhelm Adolf Dietrich	P.K. Rooijantjesfontein	,,
1939	Slier, Hendrik Andries	Tweelingspruit, P.K. Rooijantjesfontein	,,
1988	Snyman, Gert Christoffel	Witpan, P.K. Lichtenburg	,,
1791	Stroebel, George Johannis	Rubiespan, P.K. Hartsrivier	,,
1726	Strijdom, Daniel Jacobus	P.K. Biesjesvlei	,,
2044	Swart, Jacobus Cerstofel	Plezier, P.K. Biesjesvlei	,,
1898	Theron, Jacob Coenraad	Rietspruit, P.K. Vermaas	,,
390	Tonder, van, Andries Johannes	Doornbult	,,
2059	Tonder, van, Willem Henning Jacobus Albertus	Kaalfontein, P.K.	,,
1671	Urquhart, John	Treurfontein, P.K. Coligny	,,
1917	Visagie, Gerthardus Jacobus	Kareelaagte, P.K. Ellasville	,,
1661	Visser, Johannes Andries, F.zoon	Leeuwpan, P.K. Barberspan	,,
1577	Vos, de, Gabriel Johannes	P.K. Manana	,,
485	Walt, v. d., Andries Jacobus, Jun.	Uitschot, P.K. Rhenosterpus	,,
2085	Walt, v. d., Jan Albert	Uitschot, P.K. Vermaas	,,
1910	Wat, van der, Lucas Johannes	Kareekuil No. 139, P.K. Ottosdal	,,
1729	Wijk, van, Gerrit Jacobus Christiaan	Biesjesvlei No. 57, P.K. Biesjesvlei	,,

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 645 VAN 1927.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van koöperatiewe landbouverenigingе word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van subartiekel (3) van artiekel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigingе (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigingе.

Departement van Landbou,
Pretoria, 10 September 1927.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.
REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for termination of membership. *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
447	Villiers, de, Abraham Pieter Wynand, Hartebeestfontein, P.K. Reitz	31/5/1927	Death— *Oorlede.*

HEILBRON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
492	Bornman, Willem Skalk Jacobus	Kleindammetjie, P.K. Vredefort.
493	Bronkhorst, Johannes Henderik	Wendhoek, P.K. Vredefort.
494	Cilliers, Barend	Stinkhoudboom, P.K. Vredefort.
495	Delport, Wynand Gerhardus	Bloukom, P.K. Vredefort.
496	Habig, Johannes Hendrikus	Vredelust, P.K. Heilbron.
497	Hattingh, Johannes Petrus Phillipus	Onsland, P.K. Heilbron.
498	Miene, Gerhardus Cornelus	Derus, P.K. Vredefort.
499	Pieters, Jacobus Hendrik	Vlakfontein, P.K. Vredefort.
500	Plessis, du, Andries Petrus	Ruitersbos, P.K. Vredefort.
501	Rensburg, van, Nicolaas Marthinus	Goedverwag, P.K. Vredefort.
502	Rooyen, van, Petrus Hendrik	Erfnis, P.K. Reitzburg, Dist. Vredefort.
503	Roux, Pieter Eduard	Moria, Dist. Heilbron, Posbus 83, Licktenburg
504	Schyff, van der, Gerhardus Jacobus	Kopjeskraal, P.K. Vredefort.
505	Swarts, Nicolaas Helgard	Middenplaas, P.K. Vredefort.
506	Tonder, van Johannes Albertus	Erfnis, P.K. Reitzburg, Vredefort.
507	Vosloo, Jan Lodewyk	Goudvlakte, P.K. Vredefort.
508	Vuuren, van Johannes Petrus	Mooihoek, P.K. Vredefort.

VREDE KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
796	Els, Nicolaas Jacobus	Kalverspruit, P.K. Uitgedacht.
797	Filmalter, Lourens Johannes	Helena, P.K. Vrede.
798	Groenewald, Marthinus Johannes	Pieterskop, P.K. Rietkuil.
799	Jager, de, Samuel	Vogelstruislaagte, P.K. Vrede.
800	Kemp, Johan Hendrik	Kwaggapoort, P.K. Langhoek.
801	Lubbe, Jan Lodewyk	Merino, P.K. Roadside.
802	Nöckler, Paul Karl	Edendale, P.K. Vrede.
803	Prinsloo, Gert Thomas Marthinus	Jacobusdal, P.K. Cornelia.
804	Prinsloo, Jacobus Johannes Petrus	Rome, P.K. Vrede.
805	Roux, le, Jacobus Albertus	Jakalskop, P.K. Uitgedacht.
806	Stoop, Hermanus Bernardus	O'Flynn, P.K. Langhoek.
807	Uys, Cornelis Janse, Jr.	Evenwel, P.K. Vrede.

WINGATE KOOPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF MEMBERS.
LYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1	Bekker, Martinus Johannes	Belmont, P.K. Kuruman.
2	Moller, Andries Petrus	Erfplaas, P.K. Gamopedie.
3	Nel, Jacobus Petrus	Ormskirk, P.K. Kuruman.
4	Nel, Jan Johannes	Welverdien, P.K. Kuruman.
5	Nel, Jan Johannes	Wingate, P.K. Kuruman.
6	Nel, Johannes Petrus	Belmont, P.K. Kuruman.
7	Nel, Willem Jacobus	Honesty, P.K. Kuruman.
8	Terblanche, Frederik Hendrik	Perdekop, P.K. Kuruman.
9	Tonder, van, Cornelius Johannes	Kou, P.K. Kuruman.

✱ No. 1620.] [16th September, 1927.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has issued the order set out in the Schedule to this notice.

Any person who contravenes, disobeys, or fails to comply with the said order will, under section *twenty-one* of the said Act, be liable to the penalties in that section specified according to the circumstances described therein.

SCHEDULE.

Every owner of cattle running on the farm Thorndale, Krantzkop District, Natal, shall, within thirty days after the date of publication of this order, brand all his cattle in a distinctive manner with the R and Crown Quarantine Brand.

✱ No. 1620.] [16 September 1927.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen deur artiekel *sestien* van die Veesiektes Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), het die Minister van Landbou die volgende bevel uitgevaardig wat genoem is in die bylae tot hierdie kennisgewing. Ieder persoon wat die genoemde bevel oortree, ongehoorsaam is of dit nie nakom nie sal onder seksie *een-en-twintig* van genoemde Wet onderhewig wees aan die strawwe wat in daardie seksie bepaal is volgens omstandighede wat daarin beskryf word.

BYLAE.

Elke eienaar van beeste wat loop op die plaas Thorndale, Distrik Krantzkop, Natal Provinsie, moet, binne dertig dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing, al sy beeste laat brand op 'n duidelike manier met die R en Kroon Kwarantyn Brand.

✱ No. 1621.] [16th September, 1927.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 8th September, 1927.

Province.—*Provinsie.*	Disease.—*Siekte.*	Farm.—*Plaas.*	District.—*Distrik.*
Transvaal	Anthrax—Miltsiekte	Thornhill No. 304	Zoutpansberg.
„	Mange—Skurfte	Stand 898, Germiston Location—Lokasie	Witwatersrand.
„	„ „	Stand 434, Fifteenth Street—Straat, Vrededorp	„
„	„ „	Stand 180, Springs Location—Lokasie	„
Natal	Anthrax—Miltsiekte	Tank Area—Dipbakstreek No. 457	Mapumulo.
„	„ „	Rooikop	Dundee.
„	„ „	Lot 189	Lower Umfolozi.
„	Mange—Skurfte	Hartebeestfontein	Dundee.
„	„ „	Apologie No. G 562	Vryheid.
„	East Coast Fever—Ooskuskoors	Tugela Location—Lokasie	Krantzkop.
Cape—Kaap (East—Oos)	Mange—Skurfte	Fernrock	Bathurst.
„ „	„ „	Mama Location—Lokasie	Kingwilliamstown.
„ „	Anthrax—Miltsiekte	Manor	Komgha.
„ „	„ „	Farm—Plaas No. 266	„
Cape—Kaap (West—Wes)	Glanders—Droes	Johnstone Road, West London	Cape—Kaap.
Cape—Kaap (East—Oos)	Anthrax—Miltsiekte	Gladstone	Stutterheim.
Orange Free State—Oranje Vrystaat.	Nil.		
Transkeian Territories—Transkeigebied	Anthrax—Miltsiekte	Pakamile's Location—Lokasie	Engcobo.
„ „ „	„ „	Jani's Location—Lokasie	Mount Frere.
„ „ „	„ „	Maula's Location—Lokasie	„
„ „ „	„ „	Zicina's Location—Lokasie	St. Marks.
„ „ „	„ „	Dyamala's Location—Lokasie	Tsomo.
„ „ „	„ „	Sakela's Location—Lokasie	Umtata.
„ „ „	„ „	Sangoni's Location—Lokasie	„
„ „ „	Mange—Skurfte	Sipendu's Location—Lokasie	Mqanduli.
„ „ „	„ „	Pangalele's Location—Lokasie	„
„ „ „	„ „	Xonya Location—Lokasie	Engcobo.
„ „ „	„ „	Jajini's Location—Lokasie	St. Marks.
„ „ „	„ „	Ncuncuze Location—Lokasie	„

✱ No. 1621.] [16 September 1927.

Die volgende uitbreikings van besmettelike veesiekte werd gedurende die week geëindig 8 September 1927, binne die Unie gerapporteer.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information.

F. T. PATTERSON,
Acting Director of Irrigation.

Department of Irrigation, Pretoria.

✱ No. 1596.] [16th September, 1927.

DUIVENHOKS IRRIGATION BOARD.

Whereas by Government Notice No. 839 of 13th May, 1927, it was notified that the period of office of the members of the Duivenhoks Irrigation Board was determined on 8th June, 1927, and that the functions of the Board were vested in me for a period;

Now, therefore, as I deem fit to terminate this period, notice is hereby given that the period of my control over the district shall cease and determine as from the date of the publication of the result of the election of the new Board in the *Gazette*.

It is hereby further notified that an election will be held by the Magistrate of Swellendam on 27th October, 1927, in the Court-room, Heidelberg, at 11 a.m., for the purpose of electing a board of six members for the district.

The two members who stand highest on the poll shall continue in office for a period of three years.

The two members who stand next highest on the poll shall continue in office for a period of two years, and the remaining two members elected shall remain in office for a period of one year from the date of the publication of the result of the election in the *Gazette*.

If the number of persons proposed be not greater than the number of members to be elected, it shall be determined by lot which candidates are elected for the period of three, two and one year respectively.

J. KEMP,
Minister of Agriculture.

✱ No. 1610.] [16th September, 1927.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of section *one hundred and twenty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912 (as amended by section *five* of Act No. 35 of 1923), the powers, functions, and duties of the Sterkloop Irrigation Board have been assumed by me, by and with the approval of the Minister of Finance, with effect from 22nd September, 1927, and that I have delegated my powers herein to H. L. Malherbe, Esquire, Inspector of Irrigation Boards, under power of attorney, dated at Pretoria, the 9th day of September, 1927, with power of substitution.

It is hereby further notified that the period of office of the members of the Board shall cease and determine as and from the 22nd day of September, 1927.

J. KEMP,
Minister of Agriculture.

Pretoria, 9th September, 1927.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. T. PATTERSON,
Waarnemende Direkteur van Besproeiing.

Departement van Besproeiing, Pretoria.

✱ No. 1596.] [16 September 1927.

DUIVENHOKS BESPROEIINGSRAAD.

Nademaal by Goewermentskennisgewing No. 839 van 13 Mei 1927 dit bekendgemaak was dat die dienstydperk van die lede van die Duivenhoks Besproeiingsraad geëindig was op 15 Junie 1927 en dat die verrigtinge van die Raad my verleen was vir 'n tydperk.

So is dit daar ek dit nou raadsaam beskou om hierdie tydperk te eindig word kennis hierby gegee dat die tydperk van my beheer oor die distrik sal sluit en eindig vanaf die datum van publikasie van die uitslag van die verkiesing van die nuwe Raad in die *Staatskoerant*.

Verder word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing gehou sal word deur die Magistraat van Swellendam, op 27 Oktober 1927, in die Hofsaal, Heidelberg, om 11 uur v.m., vir die doel om 'n Raad van ses lede vir die distrik te kies.

Die twee lede wat die meeste stemme verkry bly in bediening vir 'n tydperk van drie jaar; die lede met die volgende grootste aantal stemme bly in bediening vir 'n tydperk van twee jaar en die oorblywende twee lede bly in bediening vir 'n tydperk van een jaar, vanaf die datum van publikasie van die uitslag van die verkiesing in die *Staatskoerant*.

Indien die aantal persone wat voorgestel word nie die getal lede wat moet verkies word te bowe gaan nie, sal dit by loting bepaal word welke kandidate verkies word vir drie, twee en een jaar respektiewelik.

J. KEMP,
Minister van Landbou.

✱ No. 1610.] [16 September 1927.

Dit word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat, onder die voorsiening van seksie *eenhonderd ses-en-twintig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, soos gewysig deur seksie *vyf* van Wet No. 35 van 1923, die magte, funksies en dienste van die Sterkloop Besproeiingsraad deur my aangematig is, met die toestemming van die Minister van Finansies vanaf die 22ste dag van September 1927, en dat ek aan Meneer H. L. Malherbe, Inspekteur van Besproeiingsrade, my magte verleen onder 'n prokurasie, gedateer te Pretoria die 9de dag van September 1927, met mag van vervanging.

Verder word hiermee bekendgemaak dat die tydperk van diens van die lede van die Raad sal eindig en ophou op en vanaf die 22ste dag van September 1927.

J. KEMP,
Minister van Landbou.

Pretoria, 9 September 1927.

Fencing—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous—

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connexion with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Secretary to the Land Board, New Law Court Buildings, Queen Victoria Street, Capetown; the Secretary to the Land Board, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Secretary to the Land Board, Bloemfontein.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

✱ No. 1579.] [9th September, 1927.

MINISTER'S ORDER.

COMPULSORY DIPPING.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (*f*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered that every owner of sheep and goats in Tabase Location, in Mount Fletcher District, Cape Province, shall cause the same to be dipped twice, keeping them immersed in the dip for not less than two minutes. The second dipping shall in every case take place within not less than eight or more than ten days after the date of the first dipping.

The aforesaid dipping shall commence on the 1st November, 1927, and be completed on the 30th November, 1927, and each flock shall be dipped during this period at such times as may be fixed by the sheep inspector who controls the dipping in each area.

✱ No. 1619.] [16th September, 1927.

MINISTER'S ORDER.

PROTECTED AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*a*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the District of Caledon, Cape Province, be declared a protected area and that the movements of sheep and goats within, into, and out of such area be governed by that portion of the regulation published under Government Notice No. 1703 of 1919, as amended by Government Notice No. 588 of 1922, having reference to protected areas.

Paragraphs Nos. 58 and 18 of the Schedules to Government Notices Nos. 371 and 372 of 1924 respectively, are hereby cancelled.

Omheinings—

Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, genoodsaak is om by te dra tot die koste van omheining van die grenslyne of enige gedeelte daarvan, van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, dan sal die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae op hom moet neem. Die bedrag van sodanige bydrae moet deur die persoon aan wie die plaas toegeken word in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan as die persoon aan wie die hoewe toegeken word sulks verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, in watter geval die bedrae van huurgeld en paaiemente van die koopprys dienooreenkomstig verhoog sal word. Geslaagde applikante vir enige van die hoewes waarvan die grenslyne of gedeeltes daarvan omhein is sal verantwoordelikheid moet aanvaar, ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of enige wysiging daarvan, vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet geëis word.

Allerlei—

In die geval van ongelukke aan persone of vee wat mag plaasvind as 'n gevolg van die bestaan van skagte, tonnels en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak sal die huurder nie geregtig wees nie op vergoeding van die Goewerment of die prospekteerder of die kleimeienaar.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olieë, metale en edelgesteente word deur die Goewerment behou.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie wat in hierdie kennisgewing vervat word so korrek moontlik te maak, maar sal nie verantwoordelik wees vir onjuisthede wat mag voorkom nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn betaal word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens applikasie daarvoor te maak. By die oorweging van applikasies vir hoewes is Landrade nie geneig nie om toekennings aan te beveel aan applikante wat versuim het om die hoewes waarvoor hulle applikasie gemaak het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders in hulle belang te laat inspekteer. Geen spoorweg- of ander transportkonsessies word deur die Regering in verband met die inspeksie van hoewes toegestaan nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word, tensy in die toekenningsbrief anders bepaal word.

Alle applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm, wat van die magistrate van die distrikte, waarin die hoewes geleë is, die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Sekretaris van die Landraad, Nuwe Geregshof-gebou, Koningin Victoriastraat, Kaapstad; die Sekretaris van die Landraad, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Sekretaris van die Landraad, Bloemfontein, verkry kan word.

Die Departement het 'n staf wat spesiaal applikasies en navrae in verband met grond behandel en aanstaande settelaars wat met betrekking tot landneersetting informasie verlang word aangeraai om vir sulke informasie regstreeks aansoek te doen by die Departement van Lande, Unie-gebou, Pretoria.

LANDBOUDEPARTEMENT.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

G. N. WILLIAMS,
Sekretaris van Landbou.

Landboudepartement, Pretoria.

✱ No. 1579.] [9 September 1927.

MINISTERS BEVEL.

VERPLIGTEND DIPPE.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *sestien* van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artiekel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou beveel dat ieder eienaar van skape en bokke in Tabase Lokasie, in die Distrik Mount Fletcher, Kaapprovinsie, moet sorg dat hulle vee tweemaal gedip word deur hulle nie minder dan twee minute onder te dompel. Die twede dippe moet in ieder geval plaas vind binne nie minder dan ag en nie meer dan tien dae na die datum van die eerste dippe. Die voorgemelde dippe sal begin op die 1ste November 1927, en moet voleindig wees op 30 November 1927, en ieder kudde sal gedip word gedurende hierdie tydperk op sulke tye soos bepaal sal word deur die skaapinspekteur wat die dippe in ieder afdeling kontroleer.

✱ 1619.] [16 September 1927.

MINISTERS BEVEL.

BESKERMDE STREKE.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen deur artiekel *sestien*, subartiekel (*a*) van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), het die Minister van Landbou beveel dat die Distrik Caledon, Kaapprovinsie, 'n beskermde streek verklaar word en dat die vervoer van skape en bokke binne, na en uit sodanige streke bepaal word deur die gedeelte van die regulasie gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1703 van 1919, soas gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 588 van 1922, wat betrekking het op beskermde streke.

Paragrawe Nos. 58 en 18 van die bylae tot Goewermentskennisgewings Nos. 371 en 372 van 1924, respektiewelik, word hierdeur herroep.

Special Conditions.

The following special condition will be included in the leases and subsequently following Crown Grants in respect of Holding No. 8:—

"The said land or any portion thereof shall not be alienated to or leased or worked on shares by a non-European without the consent of the Governor-General first had and obtained."

General Conditions.

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

Occupation—

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment, and, thereafter, for a particular period during every calendar year, as follows:—

Holdings Nos. 1 to 7 to be occupied within three months and for at least ten months every calendar year.

Holdings Nos. 8 to 11 to be occupied within four months and for at least eight months every calendar year.

Boreholes—

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connexion with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connexion with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place, the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

Surveys—

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Sub-divisions—

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state:—

(1) The share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey.

(2) Where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him.

(3) The purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessees shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

General Remarks.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee after five (5) years' tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section *eight* of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

Spesiale Voorwaarde.

Die volgende spesiale voorwaarde sal in die huurkontrakte en daarna ook in die daarop volgende Kroongrondbriewe opgeneem word in verband met hoewes No. 8:—

"Die genoemde grond of enige gedeelte daarvan mag nie vervreem word aan, nog vir aandele gehuur of bewerk word deur iemand wat nie 'n Europeaan is nie, sonder daartoe eers die toestemming van die Goewerneur-Generaal verkry te hê."

Algemene Voorwaardes.

Die huurkontrakte wat moet uitgegee word sal voorwaardes bevat in verband met okkupasie, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaie en sulke andere voorwaardes as wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik onder die Kroongrond Neersettingswet, No. 12 van 1912, en Wysigingswette.

Okkupasie—

Die huurkontrakte wat moet uitgegee word sal voorwaardes bevat tot dien effekte dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere tydperk vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde tydperk elke jaar soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 1 tot 7 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens tien maande elke kalenderjaar.

Hoewes Nos. 8 tot 11 moet binne vier maande geokkupeer word en vir minstens ag maande elke kalenderjaar.

Boorgate—

In die huurkontrakte wat dit die plan is om uit te gee ten aansien van die hoewes waarop boorgate reeds gesink is of later gesink mag word sal 'n klousule ingesluit word wat die Goewerment die reg van toegang verleen en die reg om water te neem uit die boorgate vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datums van die huurkontrakte.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van die bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan òf voor òf na toekenning gesink mag word, met ingang van die datum van toekenning of van voltooiing van die werk verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en die onderhou van die boorgat of die boorgate op sy hoewe en aanspraaklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjiene water daaruit neem nie. Navraag, betreffende die masjienerie wat die meeste geskik is om gebruik te word in verband met enige van die boorgate, behoort deur die suksesvolle applikant by die Direkteur van Besproeiing in Pretoria gedoen te word alvorens met die oprigting van enige pompmasjienerie te begin.

Die proef deur die Besproeiingsdepartement met pompe geneem in verband met die boorgate in hierdie kennisgewing genoem was so vertroubaar moontlik. Die Goewerment aanvaar egter geen verantwoordelikheid nie vir enige verlies of skade wat deur 'n huurder gely mag word indien by 'n nuwe of uitgebreide pompproef dit gevind mag word dat die water in die boorgat minder bedra as in hierdie kennisgewing aangegee, of ingeval daar ander besonderhede aangaande die boorgat gegee onjuis mag blyk te wees.

Opmetings—

Wanneer dit ooit noodsaaklik blyk te wees 'n hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van geamendeerde tietel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, sal alle koste van so 'n opmeting of sertifikaat van geamendeerde tietel deur die huurder gedra moet word. Wanneer die hoewe dan groter blyk te wees as in hierdie kennisgewing opgegee, dan sal die huurder die voordeel daarvan hê sonder dat die koopprys van die hoewe met iets verhoog word; wanneer daarenteen die grond minder groot blyk te wees as in hierdie kennisgewing vermeld, dan moet die huurder die mindere grootte aanvaar sonder vermindering van die koopprys en sal daar in verband met 'n grootte wat minder blyk te wees geen vordering teen die Regering bestaan nie.

Onderverdelings—

Ingeval 'n hoewe toegeken word aan twee of meer huurders dan is 'n spesiale voorwaarde van die huurkontrak dat die Minister volgens eie diskresie die huurders kan oproep om die hoewe op hulle eie koste onder te verdeel op 'n wyse soas deur die huurders ooreengekom en deur die Minister goedgekeur, of as hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande so'n ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse deur die Minister vasgestel te word. So'n ooreenkoms onder die huurders of beslissing van die Minister moet vermeld—

(1) die aandeel wat ieder huurder moet betaal van die onderverdelingskoste, ingeslote die koste van opmeting;
(2) wanneer daar 'n voorskot verleen is waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, watter aandeel ieder huurder sal ontvang, van enige vee, gereedskappe of ander sake en tot watter bedrag ieder huurder verantwoordelikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;
(3) wat die koopprys is van elke onderverdeling nadat behoorlik rekening gehou is met alle verbeterings wat deur die Minister of deur middel van 'n voorskot deur die Minister verleen, aangebring is, en watter deel van die paaiemente wat al betaal mag wees, kapitaal is.

Die huurders moet, binne drie maande nadat so'n ooreenkoms bereik of 'n beslissing deur die Minister geneem is, op hulle neem om op hulle eie koste sulke maatreëls te tref as noodsaaklik mag wees om die belange in die huurkontrak volgens die bogenoemde ooreenkoms of beslissing deur die Minister behoorlik en wettig te sedeer.

Algemene Opmerkings.

Uitreiking van Kroongrondbriewe—

Kroongrondbriewe van hoewes kan in spesiale gevalle met die toestemming van die Goewerneur-Generaal uitgereik word voor die afloop van 'n periode van tien (10) jaar na die datum van toekenning. As 'n huurder, nadat hy 'n plaas vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n degelike aard een-vierde (maar in geen geval minder dan £400) meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, stel seksie *ag* van Wet No. 21 van 1922 die Minister in staat om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totaal bedrag van die skuld wat daar oorbly 'n verband aan te neem.

The farm is reported to be suitable for tobacco and good for large and small stock.

The undivided remaining extent is subject to an outspan, in extent 9 morgen 448 square roods.

The holding is subject to certain Notarial Deed of Servitude No. 6/1912 S, registered in the Deeds Office on the 15th January, 1912, relating to the division of water on certain portions of the farm Groenfontein, as will more fully appear on reference to the said deed of servitude.

The Minister of Lands reserves the right to arrange with other co-owners for the partition of the undivided remaining extent, and, in the event of such partition, the successful applicant will be liable for the payment of any costs incurred by the Government in connection with such partition.

3. Situate about 25 miles south of Rustenburg Township and about 14 miles north of Magaliesburg Railway Station. Reported to be healthy, suitable for cattle and small stock. Improvements reported: House dilapidated condition, citrus, poplar, and fruit trees, and some fencing.

The land is subject and entitled to certain servitudes relating to water-rights, as will more fully appear from Deed of Transfer No. 10532/1923, particulars of which may be obtained on application to the Secretary for Lands, Pretoria.

The remaining extent of Roodekranz is subject to a servitude of outspan in extent 1/75th of 611 morgen 391 square roods in favour of the travelling public.

From a recent report it appears that, owing to the dry season, there is a scarcity of water, and that some of the citrus trees have died.

4. Situate about 28 miles from Krugersdorp Township and about 8 miles from Magaliesburg Station. Reported to be suitable for tobacco, potatoes, fruit, bluegum, and citrus trees, cattle and sheep. The following improvements are reported: Dwelling-house, wagon-house, stable, tobacco-shed, kraal, and approximately 1,400 yards of fencing, the valuation whereof is included in the purchase price.

The land is subject and entitled to certain rights to water and roads as will more fully appear from Deed of Transfer No. 8783/1918, a copy whereof can be obtained on application to the Secretary for Lands, Pretoria.

5. Situate about 10 miles west of Erasmus Township and about 10 miles west of Bronkhorstspruit Railway Station. Reported to be suitable for cattle, goats, wheat, hay, and mealies. The following improvements are reported to be on the holding: House (in want of repair), 2 outhouses, shed, cattle dip, fencing consisting of 4 wires and iron standards, stone kraal, some fruit trees.

Portion of the holding measuring 10 morgen 587 square roods, as indicated on diagram No. S.G. No. A1690/1913, annexed to Deed of Transfer No. 2995/1909, is subject to the servitude of outspan.

6. Situate about 8 miles north of Pretoria North Township, and about three miles north of Pyramids Station. Reported to be suitable for mealies, kaffir corn, and cattle. The following improvements are reported on the holding: House, borehole, and handpump, four fowl-houses, boys' room, and boundary fencing.

7. Situate about 1½ miles north-east of Davel Township and Railway Station. Reported to be suitable for teff, mealies, kaffir corn, potatoes, etc., cattle, sheep, and horses. Owing to proximity of railway exceptionally suitable for dairy and poultry farming. Reported improvements on the holding: Borehole and dam, house, stable (wood and iron), and a few gum trees. The whole of the holding is stated to be fenced (dilapidated condition), 1,250 yards internal fencing (dilapidated condition).

8. Situate about 13 miles east of Pylkop Halt and about 20 miles north of Louis Trichardt. Reported to be suitable for cattle, goats, bastard sheep, and for mealies, kaffir corn, manna, and monkey-nuts in favourable seasons. The Mtamba Spruit flows through the holding. Fairly healthy. The following improvements are reported to exist on the holding: A dwelling-house of brick and iron (seven rooms), two wells, and a handpump.

It will be a condition of allotment that the successful applicant for this holding will have to pay in cash a certain amount to be decided by the Minister of Lands, but not exceeding £140, in respect of the improvements enumerated above.

9. Situate about 27 miles from Louis Trichardt Township and about 10 miles from Bandolierkop Railway Station. Reported to be healthy; suitable for cattle, sheep, and goats.

Improvements reported to be on the holding: Dwelling-house, small building, two wells, kiln of burnt brick, and 20 morgen of land are reported to be cleared.

10. Situate about 60 miles north-east of Pietersburg Township and about 4 miles north-east of Zoekmakaar Railway Station. Reported to be healthy, suitable for potatoes, mealies, oats, barley, cattle, horses, donkeys, mules, sheep, and goats. Improvements reported: Two dwelling-houses (one dilapidated), room, small dam, cattle dip, about 3,000 yards fencing; miscellaneous fruit trees and wattle plantation, and about 15 morgen land stumped. A spring and spruit are reported to exist on the holding.

The land is subject to a servitude of outspan of one-seventy-fifth (1/75th) of 682 morgen 511 square roods, in favour of the travelling public, and is specially subject to Notarial Deed No. 306/1913 S., registered on the 30th October, 1913, whereby the rights to water from the river and the use and maintenance of existing water-furrows are apportioned and regulated between the owners of the farm Zevenfontein and of portion of the farm Oog van Driefontein No. 195, District Pietersburg, measuring 251 morgen 399 square roods.

The Department has recently accepted liability for fencing charges, and applicants' attention is specially invited to conditions *re* fencing under "General Remarks."

11. Situate about 45 miles north-west of Pietersburg Township and Railway Station. Reported to be a good stock farm, suitable for cattle, sheep, goats, donkeys, and for mealies, kaffir corn, monkey nuts, beans, and potatoes in favourable seasons. The following improvements are reported on the holding: House, borehole (yielding about 27,000 gallons per 24 hours when tested), windmill, cattle dip, cart-house, stable, and fencing. The buildings, windmill, and fencing require repairs.

Dit is gerapporteer dat die plaas geskik is vir tabak en ook goed vir klein en groot vee.

Die onverdeelde resterend gedeelte is onderhewig aan 'n uitspanning groot 9 morge 448 vierkante roedes.

Die hoewe is onderhewig aan 'n sekere Notariële Akte van Serwituut No. 6/1912 S., geregistreer in die Registrasiekantoor op die 15de Januarie 1912, inverband met die verdeling van water op sekere gedeeltes van die plaas Grootfontein, soos meer ten volle sal blyk, uit die gesegde akte van serwituut.

Die Minister van Lande behou homself die reg voor om met die medeëienaars ooreen te kom betreffende die verdeling van die onverdeelde resterend gedeelte, en ingeval so'n verdeling plaasvind, sal die suksesvolle applikant verantwoordelik wees vir die betaling van alle koste, deur die Goewerment gemaak inverband met die verdeling.

Geleë omtrent 25 myl ten suide van Rustenburg en omtrent 14 myl ten noorde van Magaliesburg Spoorwegstasie. Gerapporteer gesond, geskik vir beeste en kleinvee. Verbeterings gerapporteer: Huis (in verwaarloosde toestand), lemoen-, popelier- en vrugtebome en wat omheining.

Die grond is onderhewig aan en geregtig tot sekere serwitute ten aansien van waterregte, soos meer volledig beskryf is in Akte van Transport No. 10532/1923, besonderhede waarvan op aanvraag by die Sekretaris van Lande, Pretoria, verkrygbaar is.

Die resterend gedeelte van Rodekranz is onderwerp aan 'n serwituut van Uitspanning, groot 1/75ste van 611 morge 391 vierkante roede ten gunste van die reisende publiek.

Volgens kort gelede ontvange rapporte blyk dit, dat weens die droogte die water skaars is en sommige sietrusbome dood is.

4. Geleë omtrent 28 myl van Krugersdorp en omtrent 8 myl van Magaliesburg Stasie. Gerapporteer geskik te wees vir tabak, ertappels, vrugte-, blougom- en lemoenbome; beeste en skape. Die volgende verbeterings word gerapporteer: Woonhuis, wahuis, stal, tabakskuur, kraal en omtrent 1,400 jaarts omheining, die waardering waarvan by die koopprys ingesluit is.

Die grond is onderhewig aan en geregtig tot sekere regte op water en paaie, soos meer volledig uiteengesit is in Akte van Transport No. 8783/1918, 'n afskrif waarvan verkrygbaar is op aansoek by die Sekretaris van Lande, te Pretoria.

5. Geleë omtrent 10 myl wes, van Erasmus Dorp en omtrent 10 myl wes van Bronkhorstspruit Spoorwegstasie. Gerapporteer geskik te wees vir beeste, bokke, koring, hawer en mielies. Die volgende verbeterings is gerappoteer op die hoewe te wees: Huis (reparasie nodig), 2 buitegeboue, pakhuis, beesdip, omheining bestaande uit 4 draade en ysterpale, 'n klein party vrugte bome.

'n Gedeelte van die hoewe, groot 10 morge 587 vierkante roede soos aangewys op kaart S.G. No. A. 1690/1913, aangeheg aan Transport Akte No. 2995/1909 is onderhewig aan die serwituut van uitspanning.

6. Geleë ongeveer 8 myl noord van Pretoria Noord Dorp en omtrent 3 myl noord van Pyramids Stasie. Gerapporteer geskik te wees vir mielies, kafferkoring en beeste. Die volgende verbeterings is gerapporteer op die hoewe te wees: Huis boorgat en handpomp, 4 hoenderhokke buitekamer en grensomheining.

7. Geleë omtrent 1½ myl noordoos van Davel Dorp en Spoorwegstasie. Gerapporteer geskik vir tef, mielies, kafferkoring, ertappels, ens., beeste, skape en perde. Weens die nabyheid van die spoorweg uitstekend geskik vir melkery en pluimvee boerdery. Verbeterings gerapporteer op die hoewe: Boorgat en dam, huis, stal (hout en yster), 'n paar gombome. Dit word verklaar dat die hele hoewe omhein is (in slegte toestand) 1,250 tree binnelynsomheining (in slegte toestand).

8. Geleë ongeveer 13 myl oos van Pylkop Halt en omtrent 20 myl noord van Louis Trichardt. Volgens rapporte geskik vir beeste, bokke, basterskape en vir mielies, kafferkoring, manna en grondbone, in gunstige seisoen. Die Mtamba Spruit vloei deur die hoewe; taamlik gesond. Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op die plaas; 'n woonhuis van steen met sinkdak, bestaande uit sewe kamers, twee putte en 'n handpomp.

Dit sal 'n voorwaarde van toekenning wees dat die suksesvolle applikant vir hierdie hoewe 'n sekere bedrag wat deur die Minister van Lande bepaal sal word, maar nie meer as £140 nie, in kontant moet bepaal vir die bogenoemde verbeteringe.

9. Geleë omtrent 27 myle van Louis Trichardt Dorp en omtrent 10 myle van Bandolierkop Spoorwegstasie. Gerapporteer gesond, geskik vir beeste, skape en bokke.

Verbeterings gerapporteer op die hoewe: Woonhuis, klein gebou, twee putte, oond van gebrande steen, en dit word gerapporteer dat 20 morge land skoongemaak is.

10. Geleë omtrent 60 myl noordoos van Pietersburg Dorp en omtrent 4 myl ten noordooste van Zoekmakaar Spoorweg Stasie. Gerapporteer gesond, geskik vir ertappels, mielies hawer, gars; beeste, perde, donkies, muile, skape en bokke. Verbeterings gerapporteer: Twee woonhuise (een bouvallig), kamer, klein dam, bees-dip, omtrent 3,000 jaarts omheining; gemengde vrugtebome en wattelplantasie, en omtrent 15 morge land skoongemaak. 'n Fontein en spruit word op die hoewe gerapporteer te wees.

Die grond is onderhewig aan 'n serwituut van Uitspanning van een-vyf-en-sewentigste (1/75ste) van 682 morge 511 vierkante roede, ten gunste van die reisende publiek, en is spesiaal onderhewig aan Notariële Akte No. 306/1913 S., geregistreer op die 30ste Oktober 1913, waarby die regte tot water uit die rivier en die gebruik en onderhou van bestaande watervore verdeel en gereël is tussen die eienare van die plaas Zevenfontein en van gedeelte van die plaas Oog van Driefontein No. 195, Distrik Pietersburg, groot 251 morge 399 vierkante roede.

Die Departement het onlangs verantwoordelikheid aanvaar in verband met omheinings onkoste en applikante se aandag word spesiaal gevestig op die voorwaardes omtrent omheinings onder "Algemene Opmerkings."

11. Geleë omtrent 45 myle noordwes van Pietersburg Dorp en Spoorwegstasie. Gerapporteer 'n goeie veeplaas te wees, geskik vir beeste, skape, bokke, donkies, en vir mielies, kafferkoring, grondboontjies, bone en ertappels in gunstige seisoene. Die volgende verbeterings is op die hoewe gerapporteer: Huis, boorgat (wat omtrent 27,000 gellings per 24 uur opgebring het toe dit beproef is), windpomp, beeste dipbak, waenhuis, stal en heinings. Die gebou, windpomp en heinings het reparasie nodig.

✱ No. 1627.] [16th September, 1927.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice **(thus expiring on the 28th October, 1927),** and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of forty (40) years, under and subject to the provisions of the **Land Settlement Act, No. 12 of 1912,** and amending Acts and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

✱ No. 1627.] [16 September 1927.

HOEWES BESKIKBAAR ONDER DIE KROONGROND NEERSETTINGS WET, No. 12 VAN 1912 (SOOS GEWYSIG).

Applikasies kan ingedien word by die Departement van Lande, Pretoria, gedurende 'n periode van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 28 Oktober 1927 verval)** en solank daarna as die hoewes of enige daarvan nog nie toegeken is nie, vir die hierondergenoemde plase, om onder huurkontrak vir 'n tydperk van vyf (5) jaar uitgegee te word met die reg om die grond, te eniger tyd gedurende die loop van die huurkontrak of by verstryking daarvan, aan te koop op voorwaardes van Kondisionele Koophuurkontrak lopende oor 'n periode van veertig (40) jaar, in terme van en onderworpe aan die bepalings van die **Kroongrond Neersettingswet, No. 12 van 1912,** en Wysigingswette, en regulasies daaronder gepubliseer.

Die Regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enige van hierdie plase geadverteer word word hierdeur teruggetrek insover as wat dit die advertensie van die genoemde plase betref.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk behoort applikante eers by die Departement van Lande uit te vind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige van hulle te inspekteer.

Holding No. *Volgnommer.*	FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name, Number, and District. *PLASE BESKIKBAAR. Geregistreerde Naam, Nommer en Distrik.*	Area.—*Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. Roods. *Vk. Roede.*	Purchase Price. *Koopprys.*	Rental during lease period of 5 years. *Huurprys gedurende Huurtermyn van 5 jaar.* First year, nil.—*1ste jaar, niks.* 2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental: *2de en 3de jaar. 2 persent per annum. Halfjaarlikse Huurprys.*	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental: *4de en 5de jaar. 3½ persent per annum. Halfjaarlikse Huurprys:*	If option of conditional purchase be exercised—Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 40 years. *As die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word—Halfjaarlikse Paaiemente waarby inbegrepe Kapitaal en Rente teen 4 persent oor veertig jaar.*
	TRANSVAAL.						
1	Portion "E" of Gedeelte "E" van MAHEMSVLAKTE No. 374, LICHTENBURG	599	539	£ 1,032	£ s. d. 10 6 5	£ s. d. 18 1 3	£ s. d. 25 19 4 (P) *Sec.* XI.
2	Portion "B" of portion 3 and portion "C" of portion of GROENFONTEIN No. 318, RUSTENBURG together with an undivided 1449/14360th share in the remaining extent of portion of the said farm measuring as such :— 718 morgen 99 sq. rds. (vkte. rde.) Gedeelte "B" van gedeelte 3 en gedeelte "C" van gedeelte van te same met in onverdeelde 1449/14360ste aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte van genoemde plaas, as sulks groot :—	5	233	750	7 10 0	13 2 6	18 17 5 (P) *Sec.* XI.
3	The holding, comprising portions of ROODEKRANZ No. 176, RUSTENBURG namely :— (*a*) Certain portion "A" consisting of two portions measuring respectively 5 morgen 518 square roods, and 7 morgen 64 square roods (*b*) Certain undivided one-ninth share in the remaining extent of the farm, measuring as such 493 morgen 463 square roods Die hoewe bestaande uit gedeeltes van namelik :— (*a*) Seker gedeelte "A" bestaande uit twee gedeeltes groot respektiewelik 5 morge 518 vierkante roede en 7 morge 64 vierkante roede (*b*) Seker onverdeeld eennegende aandeel in die resterend gedeelte van die plaas, groot as sulks 493 morge 463 vierkante roede	12	582	417	4 3 5	7 5 11	10 9 10 (P) *Sec.* XI.
4	Certain remaining extent of portion known as The Orchards, KOESTERFONTEIN No. 108, KRUGERSDORP Seker resterend gedeelte van gedeelte bekend as The Orchards,	112	03	457	4 11 5	7 19 11	11 10 0 (P) *Sec.* XI.
5	Certain portion 4 of portion "A" of VAALBANK No. 542, PRETORIA. Seker gedeelte 4 van gedeelte "A" van	211	400	1,400	14 0 0	24 10 0	35 4 6 (P) *Sec.* XI.
6	Certain portion known as Chislehurst of the farm WATERVAL No. 125, PRETORIA Seker gedeelte genaamd Chislehurst van die plaas	99	112	1,005	10 1 0	17 11 9	25 5 9 (P) *Sec.* XI.
7	Portion "F" of Gedeelte "F" van UITZICHT No. 49, ERMELO.	131	12	1,111	11 2 2	19 8 10	27 19 1 (P) *Sec.* XI.
8	BOAS No. 1108, ZOUTPANSBERG	998	184	228	2 5 7	3 19 10	5 14 9
9	MOOIMEISJESDRAAI No. 891, ZOUTPANSBERG	879	288	1,260	12 12 0	22 1 0	34 14 1 (P) *Sec.* XI.
10	Remaining extent of portion marked "A" of ZEVENFONTEIN No. 829, PIETERSBURG Resterend gedeelte van gedeelte gemerk "A" van	181	371	1,200	12 0 0	21 0 0	30 3 10 (P) *Sec.* XI.
11	LUCY'S OWN No. 963, PIETERSBURG	1,357	100	1,358	13 11 7	23 15 4	34 3 4

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

1. Situated about ten miles from Maribogo Station; Delarey nearest town. Reported to be suitable for mealies, kaffircorn, monkey nuts, sunflowers, potatoes, and sheep.

Reported improvements on the holding: House, kraal, some fruit trees, external fencing, borehole (weak), and windmill (damaged).

2. The holding is situated about fourteen miles south of Koster Township and Railway Station.

Improvements reported to be on the holding: Dwelling-house, tobacco shed, stone wall, and kraal, fencing, dam, store.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Geleë omtrent 10 myl vanaf Maribogo Stasie; Delarey naaste dorp. Gerapporteer geskik te wees vir mielies, kafferkoring, grondboontjies, sonneblomme, aardappels en skape.

Gerapporteerde verbeterings: Huis, kraal, 'n klein party vrugte bome, omheining op grenslyne, boorgat (swak) en windpomp (beskadig).

2. Die hoewe is geleë omtrent 14 myl suid van Koster dorp en spoorweg stasie.

Verbeterings gerapporteer op die hoewe is: Woonhuis, tabakskuur, klipmuur en kraal, omheining, dam, stoor.

thereof then unpaid or any sum not being less than twenty-five pounds on account of such balance; provided further that on any sum being paid on account of the balance of the purchase price, the purchaser may elect that a pro rata reduction shall be made either in the number or amount of future payments; provided further that if any instalment be not paid within one month of the due date thereof, there shall be payable by way of penalty in addition to such instalment, interest calculated thereon at the rate of six per cent. per annum from the due date to the date of payment.

4. The purchaser shall not be allowed prior to obtaining freehold title, to let, sell, transfer, mortgage, cede, assign or in any way alienate the land hereby purchased or any part thereof, or his interest therein, except as provided in the next succeeding clause.

5. Subject to the approval in writing of the Minister or of any person deputed by the Minister in that behalf, but not otherwise, the purchaser, not being in default in respect of the terms of the contract of sale, may by himself or his representative or, in the event of his death or insolvency or on the assignment of his estate, by his executor, trustee or assignee, as the case may be, transfer all his rights under this contract of sale to a person approved by the Minister, provided that the person acquiring those rights shall undertake and bind himself to fulfil and be bound by all the conditions of this contract of sale; provided further that whenever no transfer duty is payable in respect of any such transfer, the transferor shall pay to the Government in respect of every such transfer a fee in respect of the amount of the purchase price under the contract of sale aforesaid, which may have accrued at the date of such transfer, plus the value of any further consideration given or to be given by the transferee to the transferor in respect of such transfer, such fee to be computed at the rate at which transfer duty is payable in the Province of Natal at the date of such transfer; provided, also, that the transferor and the transferee shall each make a solemn declaration setting forth the value of such consideration; and provided, lastly, that nothing herein contained shall relieve the parties concerned from their obligations and liabilities under any law relating to any transfer of such rights.

6. The purchaser shall not retain or bring upon the land a greater number of natives than shall, in the opinion of the Minister of Lands, be required for the purpose of providing sufficient labour for the working of the land.

No rent whatsoever shall be paid to the purchaser by either such natives as may be removed or by those who may be permitted to remain or those who may, subsequent to purchase, be allowed to enter and reside upon the land.

7. In the event of the purchaser failing to pay any annual instalment for a period of six months after the same shall have become due, or upon any breach by him of any of the terms and conditions of the sale, his contract of sale may, at the option of the Minister of Lands, be declared to be cancelled *ipso facto* without its being necessary to apply to the Court for an order of cancellation, and thereupon his contract of sale shall become null and void, and all payments in respect of the land and improvements made thereon shall be forfeited to the Government; provided that the cancellation of the contract of sale shall not relieve the purchaser of liability for all amounts due under his contract up to the date of cancellation. The Minister in his discretion may refund to the purchaser the whole of any part of the capital portion of the instalments paid, or may pay to the purchaser in respect of improvements such amount or part thereof as may on resale of the land, be paid by the new purchaser.

8. Upon receipt by the Secretary for Lands of all amounts due under the contract of sale a Crown grant of the land in question shall, as soon as practicable, be issued in the name of the person legally entitled thereto, subject to such conditions embodied in the contract of sale as the Minister may deem desirable to embody in the Crown grant. The grantee shall, in respect of such deed of grant pay to the Secretary for Lands a fee of forty shillings in addition to the amount of stamp duty which may be payable on such deeds at the date of registration of such grant.

✱ No. 1618.] [16th September, 1927.

RESUMPTION BY THE GOVERNMENT OF A CERTAIN PIECE OF LAND BEING LOT NO. 8410, NAMED WAAIZAND, SITUATE IN THE DIVISION OF LADISMITH, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-two* of Act No. 40 of 1895 (Cape), that as the interest on the mortgage bond on the land mentioned in the subjoined schedule has not been paid for two or more years, it is the intention of the Governor-General, if the interest in arrear as aforesaid remains unpaid for a period of three months from the 16th September, 1927, to cause the Title Deed to the said lot to be cancelled and to resume possession of the land and all improvements thereon.

betaal is nie, of enig bedrag van nie minder as vyf-en-twintig pond nie, op rekening van sodanige saldo; verder met die verstande dat wanneer daar 'n bedrag betaal word op rekening van die saldo van die koopprys, die koper kan verkies dat hetsy die aantal of die bedrag van die toekomstige paaiemente pro rata verminder sal word, en ook met die verstande dat as daar 'n paaiement nie binne een maand na die vervaldag daarvan betaal word nie behalwe so'n paaiement nog by wyse van boete, rente daarop betaalbaar sal wees bereken teen ses persent per jaar vanaf die vervaldag tot die datum van betaling.

4. Alvorens hy eiendomstietel verkry het mag die koper die grond hierby gekoop of enig deel daarvan of sy belang daarin nie verhuur, verkoop, oordra, met verband beswaar, sedeer, oormaak of op enige wyse vervreem nie, behalwe soas in die volgende klousule bepaal.

5. Onderworpe aan die skriftelike goedkeuring van die Minister of van 'n persoon wat deur die Minister daartoe aangewys is, dog nie anders nie, kan die koper as hy nie versuim het om die voorwaardes van die koopkontrak na te kom nie, of self of deur sy wettige verteenwoordiger of, in die geval van sy dood of sy insolvensie, of by die oorgawe van sy bedoel, deur sy eksekuteurs, kurator of verteenwoordigers, na die geval mag wees, al sy regte ingevolge die koopkontrak aan 'n deur die Minister goedgekeurde persoon oordra mits die persoon aan wie daardie regte oorgedra word onderneem en hom verbind om al die voorwaardes van bedoelde kontrak na te kom en hom daaraan te hou en met die verstande dat indien daar ten opsigte van so'n oordrag geen hereregte betaalbaar is nie die persoon aan wie die regte oorgedra word ten opsigte van elke oordrag aan die Regering 'n fooi moet betaal ten opsigte van die bedrag van die koopsom luidens voornoemde koopkontrak wat op die datum van bedoelde oordrag betaalbaar mag wees sowel as van die waarde van enige verdere konsiderasie wat die persoon aan wie die oordrag geskied verstrek aan die oofdraer ten opsigte van die oordrag; daardie fooi word bereken volgens die tarief waarteen hereregte in die Provinsie Natal betaal moet word op die datum van oordrag; met die verstande verder dat daar 'n beëdigde verklaring gemaak moet word deur die oordraer sowel as die oordragnemer waaruit die waarde van bedoelde konsiderasie blyk; en met die verstande ten slotte dat geen van die bepalinge hiervan die betrokke partye onthef van hulle verpligtings en aanspreeklikheid ingevolge enige wet wat betrekking het op die oordraging van sulke regte.

6. Die koper mag op die grond g'n groter aantal naturelle aanhou of bring nie as volgens oordeel van die Minister van Lande nodig is vir die doel om voldoende arbeidskragte vir die bewerking van die grond te verskaf.

Deur sulke naturelle as daar mag verwyder word of deur diegene wat toegestaan mag word daar te bly or diegene wat na die aankoop toegestaan word om die grond te betree en te bewoon, sal aan die koper g'n huur hoegenaamd betaal word nie.

7. Ingeval die koper in gebreke bly om enige jaarlikse paaiement gedurende ses maande nadat dit betaalbaar geword het op te betaal, of by oortreding deur hom van enige bepaling en voorwaarde van die koop, het die Minister van Lande die keuse om sy koopkontrak ipso facto gekanseleer te verklaar sonder die noodsaaklikheid om by die Hof vir 'n order tot kanselasie aansoek te doen, en sal sy kontrak daarna nietig en ongeldig word, en al bedrae vir die grond betaal en al verbeterings daarop aangebring sal aan die Goewerment verval; met die verstande dat die kanselasie van die koopkontrak die koper nie van die verantwoordelikheid om al bedrae volgens sy kontrak tot op die datum van kanselasie verskuldig te betaal sal onthef nie. Die Minister kan na eie diskresie die kapitaalgedeelte van de paaiemente wat betaal is geheel of gedeeltelik aan die koper terugbetaal, of wanneer die grond opnuut verkoop word kan die Minister die bedrag wat deur die nuwe koper vir verbeterings betaal mag word of 'n deel daarvan aan die koper uitbetaal.

8. Wanneer die Sekretaris van Lande al die ingevolge voornoemde koopkontrak verskuldigde bedrae ontvang het word so gou as doenlik op die naam van die persoon wat daarop geregtig is 'n Kroongrondbrief van die grond uitgereik, onderworpe aan sulke voorwaardes as in die koopkontrak vervat as wat die Minister mag goeddunk om in die Kroongrondbrief te laat opneem. Die persoon aan wie die Kroongrondbrief toegeken word betaal ten opsigte daarvan aan die Sekretaris van Lande behalwe die bedrag van die seëlregte wat op bedoelde aktes betaal moet word op die datum van registrasie van die Kroongrondbrief nog 'n fooi van veertig sielings.

✱ No. 1618.] [16 September 1927.

TERUGNEMING DEUR DIE GOEWERMENT VAN PERSEEL No. 8410, GENAAMD WAAIZAND, GELEE IN DIE AFDELING LADISMITH, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hiermee word, in terme van artiekel *twee-en-twintig* van Wet No. 40 van 1895 (Kaap), kennis gegee dat aangesien die rente op die verband op die grond hieronder vermeld gedurende twee jaar of langer nie opbetaald is nie, die Goewerneur-Generaal van voornemens is om die tietelbewys van die genoemde grond te laat kanseleer en die grond en alle verbeteringe daarop weer in besit te neem, indien die voornoemde agterstallige rente nog binne drie maande vanaf die 16de September 1927 onbetaald bly.

SCHEDULE—SKEDULE.

Name of Original Grantee. *Naam van oorspronkelike Houer.*	Date of Title. *Datum van Tietel.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Area. *Grootte.* Mor.	Sq. Rds. *Vk. Rde.*	Interest due from *Rente Verskuldig Vanaf.*	Amount due. *Bedrag verschuldig.*	Name of last Registered Owner. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar.*
Dirk Johannes van Tonder	17/10/11	Lot (*Perseel*) No. 8410, named (*genaamd*) Waaizand, Division of (*Afdeling*) Ladismith	65	133	1/7/23	£ s. d. 187 4 0	Dirk Johannes van Tonder

Intending purchasers are hereby warned that the Union Department of Public Health intends to enforce, in respect of Sea Cow Lake and vicinity, the provisions of the Regulations published under Government Notice No. 2148 of 1924, or any amendment thereof, in respect of the destruction of mosquitoes and the prevention of Malaria. Under these Regulations any owner or occupier may be required, *inter alia*, to clear or remove bush or other vegetation, canalize spruits, drain swamps or pools or low-lying areas, regularize or stem water-furrows, and take other measures for the destruction of mosquitoes and for preventing their multiplication, to the satisfaction of the Local Authority or Chief Health Officer for the Union. Where any owner or occupier fails or refuses to carry out such measures within the time specified, the Local Authority may do so and recover the cost from the owner or occupier.

Plans of the land may be obtained from the Secretary to the Land Board, Pietermaritzburg.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies should such exist.

Conditions of Sale.

The following will in addition to the terms of the Government Notice inviting tenders be the conditions of sale, which conditions will *mutatis mutandis* be inserted in the Crown Grant to which the purchaser or any successor in title may become entitled.

1. The purchaser accepts sole and full liability in respect of the loss or restriction of, or prejudice to, any riparian or other rights consequent upon any drainage works which may be carried out by the purchaser. The Government does not undertake to define the nature or extent of the riparian or other rights (if any) existing at present.

"Purchaser" in this and subsequent clauses, includes his trustee in insolvency, his administrators or assigns, or any successor in title.

2. (*a*) The said land or any portion thereof shall be liable, without compensation to any purchaser to have any roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, water-courses, drains, reservoirs or dams made in or over any part of them, for the public use and benefit by order of the Government, provided, however, that in respect of those areas on which any buildings are erected or which are under permanent cultivation at the time when any such works may be required to be made, reasonable compensation shall be made by the Government. The said land or any portion thereof may, for the purposes above described, and subject to the same conditions regarding compensation, be resumed by the Government.

(*b*) The purchaser shall not have any right whatever in or to any minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals, or precious stones found in and upon the said land or any right to mine for, remove or dispose thereof, the entire ownership thereof and dominium therein, including all such rights as aforesaid, being absolutely reserved to and vested in the Government.

(*c*) The Government reserves to itself the right, without any compensation, except as herein provided, at all times by itself or by any persons authorized for such purposes to enter upon the said land for the purpose of prospecting for, mining or removing therefrom any minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals, or precious stones or for the carrying out thereon or therein of such workings as may be required for the utilization or removal thereof. The Government shall have at all times the right to grant licences to any person or persons to do any of the aforesaid things for his or their own profit or advantage in such manner as may be prescribed by the laws for the time being in force relating to mining. Whenever the rights of mining hereby reserved shall be exercised within a radius of 250 yards of the homestead or dwelling-house erected on the land by the purchaser, reasonabale compensation shall be paid for actual damage done, if any. In respect of any such mining or prospecting operations no compensation shall be claimed by the purchaser, in respect of any surface area occupied by the miner or prospector up to one per cent. of the acreage of the land hereby purchased, apart from any roads necessary for giving access to the mining or prospecting sites, but this shall not relieve the miner or prospector from his liability under section *forty-nine* of the Mines Act (Natal), 1889, or any amendment of such Act for the due and proper repair of any surface damage done by him. The miner or prospector shall have the right to draw water at any spring or springs for the use of himself and servants after making a reasonable compensation to the person entitled to the use of the water.

If the occupation or utilization by a miner or prospector of the said land involves the destruction of any trees or growing crops, the purchaser shall be entitled to reasonable compensation from the miner or prospector. All compensation under this paragraph, in the absence of agreement between the parties, shall be decided by the magistrate of the Division after he has inspected the ground and heard the parties, his decision being final and conclusive without appeal.

(*d*) The said land shall be liable without compensation to the purchaser to entry thereon by any persons by order of the Government for the purpose of removing therefrom such materials, not including timber or wood, as may from time to time be required for the construction or repair of any public roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, watercourses, drains, reservoirs or dams running through or over or constructed upon the said land.

3. The balance of the purchase price of the said land, together with interest thereon at the rate of six per centum per annum shall be payable to the Government in nineteen successive equal yearly instalments, the first of which shall be due and payable on the first anniversary of the date of acceptance of the tender; provided that the purchaser may at any time pay to the Government the sum representing the purchase price or any balance

Voorgenome kopers word gewaarsku dat die Uniale Departement van Volksgesondheid voornemens is ten aansien van Seekoeipan in die omtrek die bepalings van die regulasies gepubliseer by Regeringskennisgewing No. 2148 van 1924 of enige wysiging daarvan te handhaaf wat betref die vernietiging van muskiete en die voorkoming van malaria. Kragtens hierdie regulasies kan dit van enige eienaar of bewoner vereis word o.a. bossies of andere gewasse op of weg te ruim; spruite te kanaliseer; vleie, poele of laag-liggende streke droog te lei; watervore te reguleer of met klip uit te voer; en ander maatreëls te neem vir die vernietiging van muskiete en om hul vermeerdering te verhoed tot bevrediging van die Plaaslike Outoriteite of Hoof Gesondheidsbeampte van die Unie. Waar enige eienaar of bewoner versuim of weier dergelike maatreëls te neem binne die voorgeskrewe termyn sal die Plaaslike Outoriteit dit doen en die koste daarvan van die eienaar of bewoner verhaal.

Planne van die grond is verkrygbaar by die Sekretaris van die Landraad te Pietermaritzburg.

Die Departement het s'n uiterste bes gedoen om die informasie in hierdie kennisgewing vervat so juist as moontlik te gee, maar hy hou hom nie verantwoordelik nie vir enige onnoukeurigheid, as daar sulke sou bestaan.

Verkoopwaarders.

Behalwe die terme van die Gowermentskennisgewing waarin tenders aangevra word, sal wat hieronder volg die koopvoorwaardes wees, watter voorwaardes *mutatis mutandis* opgeneem sal word in die Kroongrondbrief waartoe die koper of enige regsopvolger geregtig mag word.

1. Die koper aanvaar uitsluitend die volle verantwoordelikheid vir verlies of beperking van, of afbreuk aan enige oewer of ander regte as 'n gevolg van die uitvoering van enige dreineringswerke. Die Regering neem nie op hom om die aard of die omvang van die oewer of ander regte (as daar is), wat daar tans bestaan vas te stel nie. "Koper" in hierdie klousule sluit in sy trustee in bankrotskap, sy administrateur of regverkryende, of enige opvolger in regte.

2. (*a*) Op of oor die genoemde grond of enige deel daarvan kan sonder betaling van vergoeding aan enige koper weë, tremspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraaf-stasies, waterlope, afleivore, reservoirs of damme gemaak word vir gebruik en in belang van die publiek op las van die Regering, met die verstande egter, dat vir die gronde waarop geboue opgerig is of wat onder voortdurende bewerking is wanneer daar sulke werke gemaak sou moet word, deur die Goewerment 'n billike vergoeding betaal sal word. Die genoemde gronde of enige deel daarvan kan vir die bobeskrewe doeleindes en met inagneming van dieselfde voorwaardes wat vergoeding betref, deur die Regering teruggevat word.

(*b*) Die koper sal g'n reg hoegenaamd hê op of tot minerale, minerale produkte, minerale olies, steenkole, onedele of edele metale of edelgesteentes gekry in of op die genoemde grond, nog enig reg om hulle te myn, te verwyder of daaroor te beskik nie, die vol eiendomsreg daarop en die vry beskikking (dominium), daaroor, ingeslote al sulke regte soas hierbo genoem, heeltemal gereserveer synde vir en berustende by die Goewerment.

(*c*) Die Regering behou hom die reg voor om, sonder betaling van enige vergoeding behalwe soas hierbo bepaal, op alle tye self of deur persone wat daartoe gemagtig is op die genoemde grond te gaan vir die doel om te prospekteer vir, te delf of daarvan te verwyder minerale, minerale produkte, minerale olies, steenkool, edel of onedele metale of edelgesteentes of om daarop of daarin sulke werke uit te voer as vir die gebruik of verwydering daarvan mag nodig wees.

Die Regering het op alle tye die reg om aan enig persoon of persone lisensies te verleen om die bogenoemde sake vir sy of hulle eie wins of voordeel op sodanige wyse te verrig as voorgeskrewe is in die wette dan van krag wat op myne betrekking het. Wanneer daar van die regte om te delf hierby gerserveer gebruik gemaak word binne 'n radius van 250 tree (yards) van die werf of woonhuis deur die koper op die grond opgerig, dan sal, as daar enige skade aangerig is, vir die werklike skade 'n billike vergoeding uitgekeer word. Ten opsigte van al sulke myn- of prospekteerwerke sal die koper g'n vergoeding kan eis nie vir 'n deel van die oppervlakte deur die mynwerker of prospekteerder gebruik ten hoogstens een persent van die totale aantal akkers van die grond hierby aangekoop, afgesien van die weë noodsaaklik om toegang te verkry tot die grond waar gemyn of geprospekteer word, maar dit sal die mynwerker of prospekteerder nie onthef van sy verantwoordelikheid volgens artiekel *negen-en-veertig* van die Mynwet (Natal) 1889, of enige wysiging van daardie Wet, vir die goeie en behoorlike herstel van alle skade deur hom aan die oppervlakte aangerig nie. Die mynwerker of prospekteerder sal die reg hê om uit enige fontein of fonteine water te vat vir eie gebruik en vir sy volk na betaling van 'n billike vergoeding aan die persoon wat die reg het op die gebruik van die water. As weens okkupasie of gebruik van grond deur 'n mynwerker of prospekteerder bome of staande gewasse verniel word is die koper geregtig tot 'n billike vergoeding van die mynwerker of prospekteerder. Alle vergoeding kragtens hierdie paragraaf sal by afwesigheid van 'n ooreenkoms tussen partye, vasgestel word deur die Magistraat van die Afdeling, nadat hy die grond geïnspekteer en die partye gehoor het, sy beslissing finaal en afdoende synde sonder reg van appèl.

(*d*) Sonder betaling van vergoeding aan die koper kan enig persoon in opdrag van die Regering die genoemde grond betree vir die doel om daarvan sodanig materiaal, uitgesonderd hout of bos, te verwyder, as van tyd tot tyd benodig mag wees vir die aanlê of reparasie van openbare weë, tremspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, waterlope, afvoerslote, reservoirs of damme wat deur of oor die genoemde grond loop of daarop aangelê is.

3. Die saldo van die koopprys van die genoemde grond sal, tesaam met die rente daarop bereken teen ses persent per jaar, aan die Regering betaalbaar wees in neëntien agtereenvolgende gelyke jaarlikse paaiemente waarvan die eerste verskuldig en betaalbaar sal wees op die eerste verjaardag van die datum van die aanname van die tender; met die verstande dat die koper enigertyd aan die Regering kan betaal die bedrag wat die koopprys verteenwoordig of enig saldo daarvan wat alsdan nog nie

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 10TH SEPTEMBER, 1927.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 10 SEPTEMBER 1927.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelikheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*	Form of Specification. *Vorm van Specifikatie.*
1010	5/9/27	Peter Oarmont	14 Holt's Buildings, 350 Smith Street, Durban, Natal	An improved cover for vessels having an open top	Provisional
1011	5/9/27	William Jacob Pritchett	Fairweather Street, Bellevue Hill, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in electric plugs and sockets	Complete
1012	6/9/27	(1) James Hamilton (2) John Hynd	Both of care of P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in taps, cocks and the like	Provisicnal
1013	7/9/27	Percy Leonard Chapman	P.O. Box 28, East Rand Trades' School, Boksburg, Transvaal	Improvements in renewable cutters for rock drills and the like and water feed thereto	Provisional
1014	7/9/27	Morris Godfrey Philip Phillips	Of 2 Prince's Gate London, S.W. 7, England	Improvements in and relating to machines for stripping tobacco leaves	Complete
1015	7/9/27	Charles Alexander Munn	19 Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to braking mechanism	Complete
1016	7/9/27	Reginald Clarence Ford	Of 14 Coombe Street, Coventry, in the County of Warwick, England	Automatic brake mechanism for perambulators, push carts and other hand-propelled vehicles	Complete
1017	7/9/27	James Robertson Porter	Of Childrey Rectory, Wantage, Berkshire, England	Improvements in or relating to aeronautical machines	Complete
1018	7/9/27	Det Norske Aktieselskab for Elektrokemisk Industri of Kongensgate	18 Oslo, Norway	Improvements in or relating to holders for self-baking electrodes	Complete
1019	7/9/27	W. & T. Avery, Limited	Of Soho Foundry, Birmingham, England	Improvements in or relating to weighing apparatus	Complete
1020	7/9/27	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or appertaining to modulated carrier wav signalling systems	Complete
1021	7/9/27	Thomas Daniel Kelly	30 Bridle Lane, Brewer Street, London, England	Improvements in and connected with alloys	Complete
1022	7/9/27	Dr. Herman Johan van Rooyen	17 Muhlenberg, Horde i/Westfalen, Germany	Process for the manufacture of wheel rims rails, and other parts subject to heavy wear	Complete
1023	7/9/27	(1) The General Electric Company Limited (2 Ezechiel Weintraub	(1) Magnet House, Kingsway, London, England (2) 14 Rue des Marronniers, Paris, France	Improvements in or relating to metallic coatings	Complete
1024	8/9/27	Wilson Mayne Allison	66 Murchison Street, Ladysmith, Natal	A new or improved pourer	Provisional
1025	9/9/27	Olaf Aage Ernst Jacobsen	59 St. George's Street, Durban	A valveless fuel pump, for internal combustion engines	Provisional
1026	9/9/27	Australian Bituminous Compounds Limited	Bank House, Bank Place, Melbourne, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Composition for use in substitution for asphalt and bituminous materials and for electrical insulation	Complete
1027	9/9/27	Johann Tengler	Tagerwilen, Canton of Thurgau, Switzerland	A process for the manufacture of a cleansing medium and products thereof	Complete
1028	9/9/27	(1) Isabella McFadzean (2) George McFadzean	Both of 46 Mellie Street, Braamfontein, Johannesburg	New and improved hair waver	Provisional

LETTERS PATENT SEALED.—*OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Date of Sealing. *Datum van Zegeling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
761	18/8/26	9/9/27	The Union Mining Machinery Company, Limited	Improvements in valves for pneumatic tools
1063	10/11/26	9/9/27	Naamlooze Venootschap Maatschappij tot Exploitatie van Octrooien Ganz-Martinka	A two-stroke internal combustion engine
1173	6/12/26	9/9/27	Multi-Vue Advertising Proprietary, Limited	Improvements in and relating to machines for displaying advertising matter
58	17/1/27	9/9/27	Aluminium-Industrie Aktien-Gesellschaft	Process of producing aluminium
260	8/3/27	9/9/27	Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft	Pivoted chair for railroad points
290	14/3/27	9/9/27	Johan Robert Carp	Improvements in or relating to rudders for ships
332	23/3/27	9/9/27	Synthetic Ammonia and Nitrates, Limited	Process for the utilization of liquids for effecting transfer of energy or matter or like purposes
340	23/3/27	9/9/27	U.S. Farm Feed Corporation	Manufacture of live stock feed
520	4/5/27	9/9/27	Sentry Safety Control Corporation	Fire preventing apparatus for motion projecting machines
557	16/5/27	9/9/27	Henry Barberis	Aspiration pipes for kiln
564	18/5/27	9/9/27	Hardie Readman	Improvements in or relating to artificial minnows for fishing
578	19/5/27	9/9/27	Ralph Williams	Apparatus for centrifugally moulding solid articles from plastic material
600	25/5/27	9/9/27	Ian Buchanan Black	A specific composition for application to land to effect destruction of growing vegetation
607	30/5/27	9/9/27	Alfred Warren Bicheno	A new or improved axle for railway and tramway rolling stock
612	1/6/27	9/9/27	(1) Alexander White Smith (2' John Smith	Improvements in means or devices for use in inflating pneumatic tyres
613	1/6/27	9/9/27	Hannah Mary Smith	Devices for electric cars and the like.
614	1/6/27	9/9/27	Hannah Mary Smith	Automatic door-closing mechanism
615	1/6/27	9/9/27	Rand Kardex Bureau, Inc.	Improvements in index devices
616	1/6/27	9/9/27	John Tait	Improvements in or relating to steam generators and the like
619	1/6/27	9/9/27	Frederick James Rigby	A staple-hingeing machine for collapsible boxes, boards, and the like
628	3/6/27	9/9/27	James Hyndes Gillies	Improvements in and connected with the headlights of vehicles
630	3/6/27	9/9/27	George Alfred Julius	Improvements in race totalizators

ADVERTISEMENTS.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT LAPSED.—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

Deemed to be abandoned under Section 16 of the Patents, Designs, Trade Marks, and Copyright Act, 1916.

Verondersteld te zijn opgegeven door Aanvragers onder Artikel 16 *van de Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet*, 1916.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Date of Lapse. *Datum van Verval.*
821	25/9/26	Edward Thomas Snellgrove	25/7/27
893	25/9/26	George Henry Laidman	25/7/27
895	27/9/26	Thomas Miles Henslow	27/7/27
900	27/9/26	Clarence Bedford Knobel	27/7/27
901	27/9/26	(1) Otto Schultz, (2) Cecil Else	27/7/27
903	28/9/26	John Johnstone	28/7/27
905	29/9/26	Ian Jardine	29/7/27
906	29/9/26	David Merchie	29/7/27
907	29/9/26	Cassien Klassen Smit	29/7/27
914	30/9/26	(1) Leslie Watt Winnall, (2) Edward Harry Winnall	30/7/27
915	30/9/26	(1) Elijah Alfred Young, (2) Robert Ernest Huston	30/7/27
916	30/9/26	Johannes Francois Coetzee	30/7/27
917	1/10/26	(1) John Murdock Templeton, (2) William Templeton	2/8/27
918	1/10/26	Albert Thomas Harris	2/8/27
931	5/10/26	Walter Henry Harris	5/8/27
936	9/10/26	(1) William Moore, (2) Harold Morgan	9/8/27
939	12/10/26	Thomas Kerr	12/8/27
941	12/10/26	Thomas Forster	12/8/27
942	13/10/26	Robert Alexander Barton	13/8/27
971	15/10/26	(1) Leon Byron Woodworth, (2) Sydney Thompson	15/8/27
972	16/10/26	Pieter Jakobus Marais	16/8/27
975	16/10/26	Philip Eugene Chandley	16/8/27
978	18/10/26	Thomas Patrick Stanton	18/8/27
980	19/10/26	John William Hill	19/8/27
992	20/10/26	(1) Joseph Leonard Willey, (2) Sydney Edward Thacker Ewing	20/8/27
993	21/10/26	Jan Mokken	22/8/27
996	22/10/26	Alfred William Lewis Burman	22/8/27
997	22/10/26	John Lawrence Hodgson	22/8/27
998	22/10/26	Dirk Jacobus Coetsee	22/8/27
1004	27/10/26	Richard Augustine Louis Henman	27/8/27
1005	27/10/26	(1) Sidney Maguire, (2) Leslie George Green	27/8/27
1016	27/10/26	(1) Sydney Hubert Ash, (2) Woolf Lockstone	27/8/27

PATENTS VOID.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-four* and *fifty-five* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The Patent Office will, however, on request, supply definite information, so far as possible, relative to the position of the patents referred to below.

Patents granted under the Union Patent Act, No. 9 of 1916, that have become void through non-payment of the prescribed renewal fees :—

Nos. 1198/23, 1197/23, 1196/23, 1192/23, 1185/23, 1184/23, 1182/23, 1178/23, 1176/23.

[8526—16

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specifikaties ten opzichte van de ondergenoemde applikaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specifikatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
809	1/9/26	31/8/27	Archibald John Summerton	C/o Mining Commissioner, Pietersburg, Transvaal	Improvements in the electro-amalgamation processes for the extraction of metals from their ores
843	10/9/26 and Cognate No.	6/6/27 Application 61/1927	Oliver Trevillion Jenkin	City Deep Gold Mine, Johannesburg, Transvaal	Improvements in hammer rock-drills and tools therefor
545	11/5/27	20/5/27	Geoffrey Martin, D.Sc., Ph.D., F.I.C.	Woodleigh, Bassingham Road, Wembley, Middlesex, England	Improvements in or relating to the manufacture of lime gypsum, calcareous and/or aluminiferous cements and the like, and/or the calcination of ores and the like, and kilns therefor
686	16/6/27	8/9/27	Vulcan Rubber Proprietary, Limited	Macaulay Road, Kensington, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements relating to moulding rubber
712	23/6/27	8/9/27	(1) Dr. Maximilian Alma (2) Carl Egon Alma	(1) 22 Weissgarberlande, Vienna 111, Austria (2) 12 Walfischgasse, Vienna 1, Austria	Draw and buffer gear for railway vehicles
721	25/6/27	12/9/27	The Macintosh Cable Company, Limited	2 Cambridge Street, Manchester, England	Improvements in and relating to the joining of electrical wire installations and the like
801	18/7/27	12/9/27	Dunlop Rubber Company, Limited	32 Osnaburgh Street, London, N.W. 1, England	Improvements in or relating to the wheels of vehicles
841	27/7/27	8/9/27	Scott Henry Perky	Clinton Street, Batavia, New York, U.S.A.	Food product and process of making same
946	24/8/27	8/9/27	Albertson & Company	Sioux City, State of Iowa, U.S.A.	Improvements in chucks
947	24/8/27	12/9/27	Sir Arthur Wheeler	Town Hall Square, Leicester, in the County of Leicester, England	Improvements in and relating to collapsible tubes or containers for viscid material
948	24/8/27	12/9/27	James and Fredk. Howard, Limited	Britannia Iron Works, Bedford, in the County of Bedford, England	Improvements in or relating to axles or mountings for the wheels of ploughs and other implements or machines

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT—(*continued*).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
950	24/8/27	12/9/27	(1) Gysbertus Cornelis Snyders (2) Cornelius Gordyn, jun. (3) Jan van de Kamp (4) Charles Edward Adrianus Maitland	(1) 207 Singel, (2) 12 Hobbemakada, (3) 64 Middenweg, (4) 9 P. de Hoochstraat, All of Amsterdam, Holland	Improvements in or relating to alarm circuit systems
951	24/8/27	8/9/27	(1) Gysbertus Cornelis Snyders (2) Cornelius Gordyn, jun. (2) Jan van de Kamp (4) Charles Edward Adrianus Maitland	(1) 207 Singel, (2) 12 Hobbemakada, (3) 64 Middenweg, (4) 9 P. de Hoochstraat, All of Amsterdam, Holland	Improvements in or relating to alarm circuit systems
952	24/8/27	8/9/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Fluid actuated percussive tool
953	24/8/27	8/9/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Fluid actuated percussive tool
954	24/8/27	8/9/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Fluid actuated percussive tool
957	24/8/27	8/9/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Rock-drill
959	24/8/27	8/9/27	(1) Wilhelm Schlake (2) Dr. Anton Spancken	(1) 8 Reichspoststrasse, Bielefeld, Germany (2) 3 Brüderstrasse, Bielefeld, Germany	Improved safety-razor
960	24/8/27	8/9/27	(1) James Carter (2) Sidney Carter	Both of Reliance Works, Billingshurst, in the County of Sussex, England	Improvements relating to stacking elevators for hay, corn, straw, and like material
961	24/8/27	12/9/27	Thomas Daniel Kelly	30 Bridle Lane, Brewer Street, London, England	Improvements in and connected with alloys
971	27/8/27	12/9/27	(1) Brecknell Munro & Rogers, Limited (2) Henry James Dolman	(1) Thrissell Street, Bristol, England (2) Rondray, Church Road, Staple Hill, Bristol, England	Improvements in coin-freed apparatus
974	29/8/27	12/9/27	(1) Daniel Regan (2) John William White	(1) Hobart Road, New Lambton, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia (2) Kobonja, Womboin Road, Lambton, in the State aforesaid	Apparatus for use in coursing dummy quarry with dogs
975	29/8/27	12/9/27	Percy William Roberts	Mahoe Street, Fitzroy, New Plymouth, in the Provincial District of Taranaki, Dominion of New Zealand	Improvements in extension ladders
976	29/8/27	12/9/27	Charles Pavey	Merrigum, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Machine for levelling ground or other surfaces and making formations thereof and thereon
977	30/8/27	12/9/27	H. H. Robertson Company	511 Wood Street, Pittsburgh, County of Alleghany, State of Pennsylvania, U.S.A.	Testing apparatus for ventilators
980	31/8/27	12/9/27	Albert Edward Leek	De Trafford House, Higher Ince, Wigan, in the County of Lancaster and Kingdom of England	Improvements in steam generating plant
981	31/8/27	12/9/27	Thomas William Taylor	4 Mill Lane, in the City and County of York, England	Improvements in or relating to domestic hot water supply systems
983	31/8/27	12/9/27	William Fawcett Cole	15 Clifton Avenue, San Jose, State of California, U.S.A.	Process of manufacturing syrup
984	31/8/27	8/9/27	Imperial Chemical Industries, Limited	Broadway Building, 50 to 60 Broadway, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to the production of gaseous fuels
989	31/8/27	6/9/27	(1) The British Power Railway Signal Company, Limited (2) Samuel Lear Glenn (3) Ernest Enoch Price	All of Windsor Works, Slough, County of Buckingham, England	Improvements in projectors for colour and other light signals for railway and other purposes
994	1/9/27	12/9/27	(1) Richard James Neil (2) Charles William Rettig	(1) 51 Englefield Road, Dalston, London, England (2) 23 City Road, London, England	Improvements in cinematograph apparatus
996	1/9/27	12/9/27	John Henry Wiggins	214 Union National Bank Building, City of Bartlesville, County of Washington and State of Oklahoma, U.S.A.	Improvements in storage tanks for gases and volatile liquids

SECOND ADVERTISEMENT.

831	8/9/26 and Cognate No.	31/8/27 Application 1171/26	(1) Johannes Erasmus (2) Willem Johannes Erasmus	Brakfontein No. 126, District Pretoria, Box 9, Delmas, Transvaal	A new or improved distributor for fertilizer and the like
920	5/10/26	2/9/27	John Ray Cowell	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in means for screening, grading, or the like
1116	22/11/26	27/8/27	George William Dearham	Beach Road, Brooklyn, Maitland, Cape	Improved wheelbarrow frame handles and wheel fork
1153	29/11/26	2/9/27	Reginald Nicholls	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	A new or improved process for recovering gold from ores and ore products
537	11/5/27	2/9/27	Ingersoll-Rand Company	11 Broadway, in the City of New York, State of New York, U.S.A.	Rock-drills
822	22/7/27	2/9/27	Elsie Reed	10 Chapel Road, Easton, Bristol, England	Electric ceiling-roses
918	15/8/27	2/9/27	Rylands Brothers (Australia), Limited	Newcastle, New South Wales, Australia	Improvements in steel posts and droppers for wire fences
956	24/8/27	2/9/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Fluid actuated percussive tool

THIRD ADVERTISEMENT.

944	13/10/26	27/8/27	Bernhard Enochson	3 Newtown Market Square, Kimberley, Cape Province	Combination of aeroplane wings and fixed parachute for safe aviation
1190	11/12/26	27/8/27	Joseph William Mellor	Sandon House, Regent Street, Stoke-on-Trent, in the County of Stafford, England	Improved process for extracting platinum from ores or the like
511	2/5/27	27/8/27	Thomas O'Gorman	C/o Government Artificial Limb Factory, Drill Hall, Johannesburg, Transvaal	A rotary silencer

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT—(*continued*)

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
560	18/5/27	24/8/27	(1) Daniel Guggenheim, (2) Murray Guggenheim, (3) Solomon Robert Guggenheim, (4) Simon Guggenheim, (5) John Kee Macgowan, (6) Elias Anthon Cappelan Smith, trading as Guggenheim Brothers	120 Broadway, City, County, and State of New York, U.S.A.	Flotation processes
561	18/5/27	24/8/27	(1) Daniel Guggenheim, (2) Murray Guggenheim, (3) Solomon Robert Guggenheim, (4) Simon Guggenheim, (5) John Kee Macgowan, (6) Elias Anthon Cappelan Smith, trading as Guggenheim Brothers	120 Broadway, City, County, and State of New York, U.S.A.	Flotation processes
562	18/5/27	24/8/27	(1) Daniel Guggenheim, (2) Murray Guggenheim, (3) Solomon Robert Guggenheim, (4) Simon Guggenheim, (5) John Kee Macgowan, (6) Elias Anthon Cappelan Smith, trading as Guggenheim Brothers	120 Broadway, City, County, and State of New York, U.S.A.	Flotation processes
563	18/5/27	24/8/27	(1) Daniel Guggenheim, (2) Murray Guggenheim, (3) Solomon Robert Guggenheim, (4) Simon Guggenheim, (5) John Kee Macgowan. (6) Elias Anthon Cappelan Smith, trading as Guggenheim Brothers	120 Broadway, City, County, and State of New York, U.S.A.	Flotation processes
807	20/7/27 (Patent of 1078/1925)	27/8/27 addition to	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft	Frankfort-on-Maine, Germany	Process for the manufacture of new aminoalkylamino derivatives of aromatic amino-oxy and polyamino compounds
838	27/7/27	24/8/27	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi House, Strand, London, England	Improvements in or relating to aerials for use in wireless telegraphy and telephony
926	17/8/27	24/8/27	Albert Henry Midgley	Fairfield, Harefield Road, Uxbridge, in the County of Middlesex, England	Improvements in or relating to wireless receiving apparatus
927	17/8/27	24/8/27	Josef Sousedík	Vsetín, Moravia, Czecho-Slovakia	An improved automatic starter for induction motors
928	17/8/27	24/8/27	The English Electric Company, Limited	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in connection with the mounting of electric fuses
929	17/8/27	24/8/27	Edward Brice Killen	27 Queen Victoria Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to the treads of pneumatic tyres
931	17/8/27	24/8/27	Julius Fischer de Tóváros	Nagymező utca 4, Budapest VI, Hungary	Improvements in or relating to sliding collectors for electric current
932	17/8/27	27/8/27	Carl van Overstraeten	Uccle (Belgium), Avenue Defre 154	Process for extracting and purifying the fatty materials contained in the residuums of the washing waste waters proceeding from the washing of bodies containing fatty substances and more particularly of wool
933	17/8/27	27/8/27	Siemens Brothers & Co., Limited	Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England	Improved circuit arrangements in automatic telephone systems
934	17/8/27	27/8/27	Siemens Brothers & Co., Limited	Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England	Improvements relating to electric signalling, applicable especially to automatic telephone systems
935	17/8/27	27/8/27	Gustave Theophile Louis Staar	Brussels (Belgium), Rue Van Soust 291	Improvements in and relating to skill-practising games

Notice is hereby given that HASSEM ESSOP CHOTHIA, trading as AMOD MOOSAGEE & COMPANY on Stand No. 659, Roodepoort, has admitted MOOSAGEE AMOD as a partner from the 1st of September, 1927. The business will be carried on as heretofore. Roodepoort, 5th September, 1927. 8254—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business registered under the style or firm of JONES' CASH STORE and carried on by MORRIS GABIE at 429 Jules Street, Malvern, Stand No. 681, Malvern, has been removed to 424 Jules Street, Malvern, on Stand No. 238, Malvern, as from the 20th day of August, 1927.
7971—2-9-16

NOTICE OF TRANSFER.

Take notice that the business of retail butcher carried on by HENDRIK JOHANNES PITZER, trading as the CENTRAL MEAT MARKET at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to the farm Welverdiend No. 249 as and from the 20th day of August, 1927.

Dated at Lichtenburg, this 19th day of August, 1927.

A. LESLIE LEON,
Attorney for the party.
L. Japhet, Berger & Leon,
Rothschild's Buildings,
Market Square,
Lichtenburg. 8030—2-9-16

The butchery business hitherto carried on by ISAAC SCHENKER at Portion "E," Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, has been removed to Portion "O," La Rey Stryd, District Lichtenburg.—Leslie M. Ginsberg, attorney, Scholtz Street, Lichtenburg. 8137—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by us as AYOB MOHAMED & CO. will in future, as from date hereof, be carried on under the name and style of G. M. KALLA & CO.

Pietersburg, 24th August, 1927.
GANI MOHAMED KALLA.
SALEH MOHAMED KALLA.
7944—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. M. VORSTER on Stand No. 463, Krugersdorp, has been removed to Stand No. 551, Krugersdorp, as from 4th August, 1927.
7949—2-9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business heretofore carried on in style of PIETRO SCIACERO on the farm Rolle, District Pilgrims Rest, has been disposed of to G. F. N. ARTHUR, and will hereafter be carried on in the name of ROLLE TRADING STORE. Dated at Rolle, this 22nd day of August, 1927. 7969—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by G. G. MALAN & CO., auctioneers and agents, at 220 St. Andries Street, has been transferred to 352 Market Street as from 1st September, 1927.—G. G. MALAN. 8465—16-23-30

Notice is hereby given that the business carried on by PETER SCOUFES, known as the GOOD HOPE CAFÉ, Burger Street, Standerton, will be taken over by GEORGE CARIPIS as from the 1st October, 1927.—Johan Nepgen, attorneys for parties, Standerton. 8443—16-23-30

General dealer's business carried on by CYROS MANOS as SPORTS TEAROOM on Stand No. 1496, Benoni, transferred to JOHN STATHOULIS as from the 18th August, 1927.—Chas. Hoppenstein, Box 424, Benoni. 8447—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by MOHAMED RHEMTULLA at 210 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to 158 Prinsloo Street as from 15th August, 1927.
8459—16-23-30

The business formerly carried on by ISAAC IRWIN ADAMS and HARRY GOLDSTEIN on portion A of the farm Grasfontein, District Lichtenburg, under the name or style of THE DIGGINGS WATER SUPPLY CO., has been dissolved as from 8th September, 1927.

The said HARRY GOLDSTEIN has taken over all the assets and liabilities of the said business as from that date and will continue to carry on the said business at the same address and under the same name for his own sole account.

Johannesburg, 8th September, 1927.
8460—16-23

ADVERTENSIES.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be extended by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN HANDELSMERKEN.

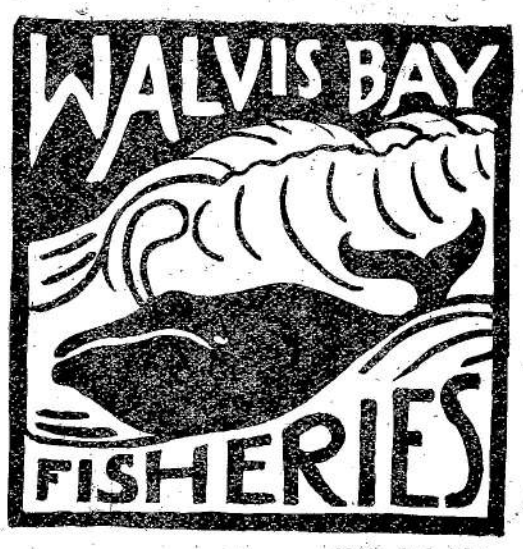
Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

Nos. 854–857/27. No. 854/27, in Class 4, in respect of oils from fish, shell-fish, molluscs, and crustaceans in so far as they are included in this class; No. 855/27, in Class 37, in respect of skins and hides from fish or any other marine animals, and the articles made therefrom included in this class; No. 856/27, in Class 42, in respect of dried fish, canned fish, pickled fish, wet salted fish in barrels, fish meal, fish oil, shell-fish, molluscs, and crustaceans, and/or any products made from the foregoing in so far as all such goods are included in this class; No. 857/27, in Class 2, in respect of fertilizers from fish, marine animals, and marine substances, all in the name of The Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited, of Dock Road, Capetown.

Filed 27th June, 1926.

(*All to be associated.*)



8160—2nd Advt.

No. 1103/27, in Class 6, in respect of centrifugal separators included in Class 6, in the name of British Separators, Limited, of Buckingham Works, York, England, manufacturers.

Filed 13th August, 1927.

VICKCEN

8296—2nd Advt.

Nos. 743, 744, 745, 747, 748, and 749/27. Nos. 743, 744, 745, 747, and 748/27, in Class 5, in respect of galvanized corrugated and flat sheet iron and steel, and other galvanized iron and steel, and rolled and sheet zinc; and No. 749/27, in Class 13, in respect of black and galvanized wire-netting and fencing; skylights, side lights, louvred ventilators and such like in corrugated or plain sheet metal, in the name of Lysaght's (Exports), Limited, of St. Vincent's Iron Works, Bristol, England, manufacturers.

Filed 2nd June, 1927.

Nos. 743 and 749/27.

No. 744/27.

No. 747/27.

No. 745/27.

No. 748/27.

(*All to be associated.*)

8158—2nd Advt.

No. 1026/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Charles William Hyland, of 300 Commissioner Street, Johannesburg, pharmaceutical chemist.

Filed 30th July, 1927.

8157—2nd Advt.

No. 199/27, in Class 6, in respect of safety razor blade stropping machines, in the name of Heelantoe (Patents) Limited, of 317 High Holborn, London, England, manufacturers.

Jack Barton's
HEELANTOE
STROPPER

Filed 16th February, 1927.

No claim is made to any right to the exclusive use of the name of Jack Barton in the possessive case.

8359—2nd Advt.

No. 518/26, in Class 47, in respect of cleansing compound, in the name of The Utility Company, Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, of 636 West Forty-fourth Street, in the City, County, and State of New York.

Filed 8th May, 1926.

GRE-SOLVENT

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Grease-Solvent."

8294—2nd Advt.

No. 1102/27, in Class 3, in respect of medicated pessaries for human use, in the name of Arthur John McWaters, of 60 Victoria Street, Liverpool, Lancaster, England, wholesale druggist.

Filed 13th August, 1927.

ANTISEMAL

8295—2nd Advt.

No. 703/27, in Class 3, in respect of Koji, Moyashi, Diastase, ferments, and converting agents, being chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of International Takamine Ferment Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, of 120 Broadway, City, County, anad State of New York, United States of America.

Filed 19th May, 1927.

TAKA

8035—3rd Advt.

No. 1075/27, in Class 49, in respect of sporting articles not included in other classes, in the name of British Music Strings, Limited, of 130 Shacklewell Lane, Dalston, London, E.8, England, manufacturers.

Filed 9th August, 1927.

ARENA

8033—3rd Advt.

No. 881/27, in Class 38, in respect of girls' shirts, in the name of John William Jagger and Thomas Charles, trading as J. W. Jagger & Company, of 60 St. George's Street, Capetown.

Filed 30th June, 1927.

GYM
Atalanta
SHIRT

7945—3rd Advt.

No. 954/27, in Class 18, in respect of heating and cooking appliances and other machines and apparatus for transforming electric energy into heat included in this class, in the name of "Therma" Electric Heating Manufacturing Company, Limited, formerly S. Blumer, of Schwanden, Switzerland, manufacturers.

Filed 8th July, 1927.

Eutherme

8118—3rd Advt.

Nos. 1082 and 1083/27. No. 1082/27, in Class 41, in respect of furniture and upholstery, and No. 1083/27, in Class 39, in respect of paper (except paperhangings), stationery, and book-binding, in the name of Office Appliances (South Africa Proprietary), Limited, of 63 Beresford Buildings, 86 Main Street, Johannesburg.

Filed 10th August, 1927.

No. 1082/27.

OFFICO

No. 1083/27.

OFSAP

8054—3rd Advt.

No. 1088/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Foster-McClellan Co., a corporation organized under the laws of the State of New York, United States of America, of 1280 Main Street, Buffalo, New York, United States of America; 8 Wells Street, Oxford Street, London, England; and Warwick Building, 15 Hamilton Street, Sydney, New South Wales, Australia, manufacturers.

Filed 10th August, 1927.

MENTEX

8042—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 947/27.

Nos. 947, 952, and 953/27, in Class 50, in respect of polishes and polishing and cleaning preparations and all materials and goods of a like nature included in this class, in the name of Simpsons (S.A.) Limited, of Van Brandis Square, corner Pritchard and Smal Streets, Johannesburg, merchants, manufacturers, and manufacturers' agents.

Filed 7th July, 1927.

No. 952/27.

SUNSHINE

No. 953/27.

SUNRISE

(*All to be associated.*)

8502—1st Advt.

No. 1086/27, in Class 9, in respect of music instruments, in the name of The Aeolian Company, a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America, of No. 689, Fifth Avenue, New York City, New York, United States of America, manufacturers.

DUOART

Filed 10th August, 1927.

(*To be associated.*)

8504—1st Advt.

No. 686/27, in Class 8, in respect of motion picture films, in the name of Metro-Goldwyn Pictures Corporation, a corporation duly organised and existing under the laws of the State of Delaware, of of 1540 Broadway, City and State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 12th May, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Mayer" and "Goldwyn."

(*To be associated.*)

8506—1st Advt.

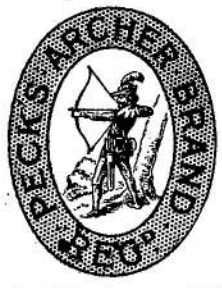
No. 771/27, in Class 13, in respect of plantation and other hoes, shovels, spades, spuds, pickaxes, mattocks, hammers, crowbars, trowels, horse shoes, nails, gardening, road-making, builders, contractors, agricultural, planting, mining and laying out tools, and other metal goods of a like kind to the foregoing with and without their respective handles, in so far as such goods are included in Class 13, in the name of The Chillington Tool Company, Limited, of The Chillington Tool Works, Willenhall Road, Wolverhampton, Staffordshire, England, manufacturers.

Filed 9th June, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numerals 1883.

8497—1st Advt.

No. 734/27, in Class 42, in respect of potted meats and fish, in the name of Harry Peck & Co., Limited, of 8 Devonshire Grove, Old Kent Road, London, S.E. 15, England, preserved provision manufacturers.



Filed 30th May, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Peck" in the possessive case.

8503—1st Advt.

No. 1100/27, in Class 3, in respect of a remedy or cure for obesity and similar goods included in this class, in the name of Christopher Halliday Young, of 162 West Street, Durban, chemist.

Filed 12th August, 1927.

MARLENE

8501—1st Advt.

Nos. 820 to 826/27. No. 820/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; No. 821/27, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap); No. 822/27, in Class 3, in respect of medicinal soap; No. 823/27, in Class 48, in respect of toilet soap; No. 824/27, in Class 3, in respect of a medicine; No. 825/27, in Class 3, in respect of ointment included in this class; and No. 826/27, in Class 3, in respect of pills, in the name of Potter Drug and Chemical Corporation (a corporation duly established under and by virtue of the laws of the State of Maine, United States of America), of 123-153 Medford Street, Malden, Massachusetts, United States of America, manufacturing chemists.

Filed 22nd June, 1927.

Nos. 820/27 and 821/27.

CUTICURA

Nos. 822/27 and 823/27.

No. 824/27.

No. 825/27.

No. 826/27.

Nos. 822-3/27 and 826/27.—The oriental characters appearing upon the mark represent the words "Cuticura Soap" and "Cuticura Pills."

Nos. 822-826/27.—Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letters "D.P.C."

(*All to be associated.*)

8507—1st Advt.

ADVERTENSIES.

No. 773/27, in Class 50, in respect of preparations and compounds for cleaning and polishing purposes, in the name of Paton, Calvert & Company, Limited, of Binns Road, Old Swan, Liverpool, England.

Filed 9th June, 1927.

HURRY

8034—3rd Advt.

No. 1039/27, in Class 13, in respect of cycle accessories, component parts of cycles, cycle fittings, and cycle frames, in so far as such goods are included in this class, in the name of J. H. Phillips & Company, Limited, of Credenda Works, Bridge Street, Smethwick, Birmingham, manufacturers.

Filed 3rd August, 1927.

PHILCO

8036—3rd Advt.

No. 776/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, but excluding medicated soap and goods of a like kind, in the name of The British Drug Houses, Limited, of 16 to 30 Graham Street, City Road, London, England, wholesale druggists.

Filed 9th June, 1927.

RADIO-MALT

8037—3rd Advt.

Nos. 327 and 329/26, in Class 45, in respect of cigars and cheroots, in the name of Ramasamy Balagooroo Chetty, trading as The Imperial Cigar Manufacturing and Trading Company, of 171 Umgeni Road, Durban, Natal Province, wholesale and retail tobacco and cigar merchants.

Filed 17th March, 1926.

No. 327/26.

IMPERIAL

No. 329/26.

PRINCESS

The said marks have been used as trade marks within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten year prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

8039—3rd Advt.

No. 956/27, in Class 1, in respect of chemical substances and anti-corrosives for treatment of waters for boilers and radiators included in this class, in the name of Arthur Gordon (Proprietary), Limited, of 206a Main Street, Johannesburg, manufacturers.

Filed 8th July, 1927.

7952—3rd Advt.

No. 984/27, in Class 48, in respect of perfumed soap, in the name of The Transvaal Soap Company, Limited, of Auckland Park, Johannesburg, soap manufacturers.

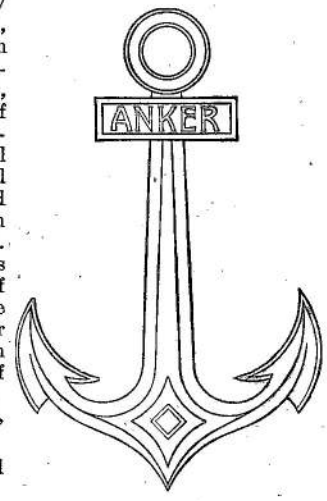
Filed 20th July, 1927.

8490—1st Advt.

Nos. 528–529/27. No. 528/27, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts in Class 7; and No. 529/27, in Class 22, in respect of carriages, in the name of Anker Werke Aktien Gesellschaft, of Ravensbergerstr. 12, Bielefeld, Germany.

Filed 22nd April, 1927.

(*Both to be associated.*)



8500—1st Advt.

No. 1353/26, in Class 38, in respect of articles of clothing, but excluding boots and shoes, in the name of J. B. Lewis & Sons, Limited, of Haydn Road, Nottingham, England, manufacturers.

Filed 8th December, 1926.

"SPRINGBOK"

Springknit

By consent of Messrs. E. S. Collison, Liquidator of Messrs. Campbell & Co., Ltd., the registered proprietors of Trade Mark No. 5267, Transvaal.

8505—1st Advt.

No. 683/27, in Class 18, in respect of electric and other refrigerating chambers, filters, and filtering apparatus, and their parts and accessories included in Class 18, in the name of Servel Corporation, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Indiana, United States of America, of Evansville, State of Indiana, United States of America, manufacturers.

Filed 12th May, 1927.

SERVEL

8498—1st Advt.

No. 1016/27, in Class 42, in respect of fresh, preserved, and cooked meats, sausages, and the like, confectionery and pastries and similar goods included in this class, in the name of William Moreland, trading as Moreland's, of 458 Point Road, Durban, Natal Province, Union of South Africa.

Filed 25th July, 1927.

8038—3rd Advt.

No. 1291/26, in Class 9, in respect of pianos and player pianos, in the name of George Steck & Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, United States of America, and located at 29 West Forty-second Street, New York City, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 24th November, 1926.

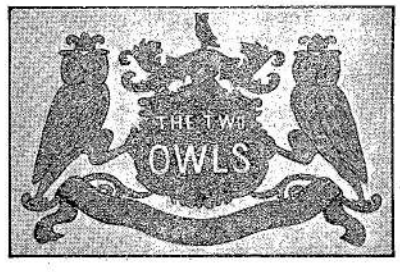
Steck

The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

8040—3rd Advt.

No. 1250/26, in Class 38, in respect of men's, boys', and children's clothing, in the name of John Barran & Sons, Limited, of 17 Chorley Lane, Leeds, England, clothing manufacturers.

Filed 17th November, 1926.



The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

8041—3rd Advt.

No. 1120/27, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of J. Lyons & Company, Limited, of Cadby Hall, Hammersmith Road, Kensington, London, W., England, merchants, purveyors and refreshment contractors.

Filed 17th August, 1927.

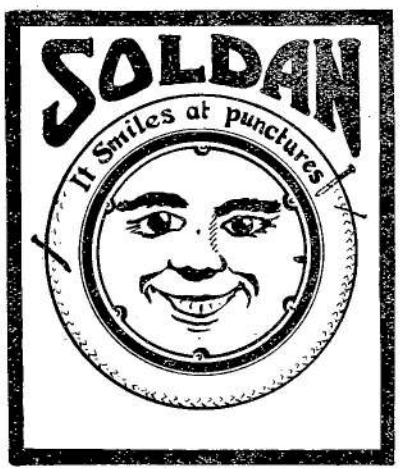
NIPPY

8499—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1116/27, in Class 50, in respect of puncture-closing compositions in so far as such compositions and the like are included in this class, in the name of Samuel Jacob Danziger and Woolf Solomons, of Durban, Natal, merchants.

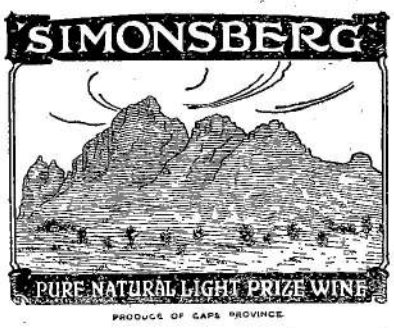
Filed 16th August, 1927.



8583—1st Advt.

No. 1010/27, in Class 43, in respect of Colonial light dry wine, in the name of John Wynne & Company, Limited, of 132-138 Queen Street, Port Elizabeth, Cape Province, wholesale wine and spirit merchants.

Filed 23rd July, 1927.



Any right to the exclusive use of the word " Simonsberg " is disclaimed.

8588—1st Advt.

No. 243/27, in Class 38, in respect of articles of clothing, excluding boots and shoes and goods of a like nature to such excluded goods, in the names of William Mosenthal, Edgar Adolph Henry Mosenthal, and Harold Robert Mosenthal, trading as Mosenthal's Factories, of Rufane Vale, Port Elizabeth.

Filed 25th February, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Cow Boy."

By consent of J. L. Stifel & Sons, registered proprietors of trade mark No. 246/25.

8594—1st Advt.

No. 1145/27, in Class 50, in respect of floor-polish and goods of like kind, in the name of Joseph Robinson, trading as Protea Products, of 361 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg.

Filed 22nd August, 1927.

PROTEA

8582—1st Advt.

No. 1079/27 and 1080/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Bayer Products, Limited, of 31 to 34 Basinghall Street, London, E.C., England, merchants and manufacturers.

Filed 10th August, 1927.

No. 1079/27.

STIBOSAN

No. 1080/27

ANTIMOSAN

8043—3rd Advt.

No. 218/27, in Class 42, in respect of mustard, in the name of J. & J. Colman, Limited, of 108 Cannon Street, London, England, merchants.

Filed 24th February, 1927.

MUSTARD CLUB

7964—3rd Advt.

Notice is hereby given that the general dealer's store, Licence No. 98922, carried on by HILDA KRAWITZ at Elandsputte has been removed to Grasfontein.

8402—16-23-30

The business of general dealer and fishmonger carried on at Stand No. 1167, Yeoville, 39 Bedford Road, Yeoville, by Mrs. MINNIE SHAPIRO, will be transferred to Stand No. 1112, Yeoville, at 106 Louis Botha Avenue, on the 19th September, 1927. 8403—16-23-30

Notice is hereby given that the business carried on by S. PRETORIUS on Stand No. 332, Burger Street, Roodepoort, under the style of MODERN CASH MILLINERY, has been transferred to K. M. KRUGEL as from 30th September, 1927. 8404—16-23-30

Notice is hereby given that the assets contained in the Assigned Estate of AHMID KHAN and ISMAIL CASSIM, who were trading in co-partnership as KHAN & CO., at Lichtenburg and Barberspan, District Lichtenburg, have been sold by WILLIAM DICK McFARLANE and THOMAS STERLING, in their capacity as Assignees of the Assigned Estate of KHAN & COMPANY, to AHMID KHAN and ISMAIL CASSIM, trading in co-partnership under the style or firm of KHAN & COMPANY.

PENCHARZ & JACOBSON,
Attorneys for the Assignees.

National Mutual Buildings,
Corner of Market and Rissik Streets,
Johannesburg. 8406—16-23-30

The business of auctioneer, general dealer, and agent carried on by JOHN STREW SARRIS at 131 Victoria Street, Germiston, under the style or firm of HARRY P. RUBIN, has been sold and transferred to COSMOS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 15th day of August, 1927, from which date the said COSMOS (PROPRIETARY), LIMITED, shall be entitled to all the assets of the said business and responsible for all its liabilities.—Dated at Germiston, this 9th day of September, 1927. H. Davidoff, attorney for parties, 4 Knox Street, P.O. Box 205, Germiston. 8410—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by I. HARON at Pudimoe, Sub-district Schweizer Reneke, has been sold to GEORGE EDMOND STAPLES on the 20th August, 1927, and that application will be made to the Receiver of Revenue, Schweizer Reneke, for the transfer of the said business.

THE WESTERN TRANSVAAL BOARD OF EXECUTORS AND TRUST CO., LTD.,
Agents for the parties.

Box 6, Schweizer Reneke. 8400—16-23

Notice is hereby given that the offices of ROOS & MORRIS, attorneys, notaries, and conveyancers, will, as and from the 1st October, 1927, be removed to 17, 18, and 19 Sauer's Buildings, corner of Market and Loveday Streets, Johannesburg.—ROOS & MORRIS, 7 Natal Bank Chambers, Market Street, Johannesburg. 8389—16-23-30

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, restaurant, refreshment, or tea room keeper carried on by CHARLES KNOEPFEL at Stand No. 301, being 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style or firm of ORANGE GROVE CAFÉ, will be transferred to WILLIAM EDMOND HILL and JOHN SMITH, who will carry on the same businesses in co-partnership under the same style and at the same address as from the 15th September, 1927.

PITTS & WESTON,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 8419—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MAXIM BERNITZ at Erf No. 84, Church Street, Zeerust, under the style of the FARMERS' SUPPLY STORES, will be transferred to WILLIAM JOHN HUNTER and CECIL MEYER RILEY, trading as HUNTER & RILEY, as from the 20th October, 1927.

WARREN & VAN DER SPUY,
Attorneys for parties.

Zeerust. 8439—16-23-30

Notice is hereby given that the partnership subsisting between HYMAN BUIRSKI and NOAH GERSHATOR, carrying on business as general dealers under the style or firm of CHEAPSIDE STORES at Treasure Trove, Lichtenburg District, has been dissolved by mutual consent as from the 6th day of June, 1927, and the assets and liabilities have been transferred to HYMAN BUIRSKI, who will in future trade under the same style or firm for his own account.—Dated at Pretoria, this 12th day of September, 1927. R. N. Edelstein, attorney for the parties, 22 Bureau Lane, Pretoria. 8513—16-23-30

The general dealer's business registered at Revenue Office, Pretoria, by C. J. TEN KROODEN as VAN GREITHUIZEN & CO. at 352 Market Street, Pretoria, has been transferred to 222 St. Andries Street, Pretoria, as from 1st June, 1927.

8514—16-23-30

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Act No. 32 of 1916, that the business of house furnishers and furniture manufacturers heretofore carried on at 110 Main Street, Johannesburg, by and under the style of HILSON & TAYLOR, has, as from the 1st day of July, 1927, been sold and transferred to HILSON & TAYLOR (PROPRIETARY), LIMITED.

Johannesburg, this 16th day of September, 1927.

H. J. HOFMEYR,
Solicitor to the parties.

Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg. 8517—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JAMES STEVENSON and THOMAS WILLIAMS SCOTT as the BELGRAVIA GARAGE at the premises situate 403 Main Street, Belgravia, Johannesburg, has been sold to ALFRED HENRY TRUNDELL, of Johannesburg, who will continue to carry on the said business under the style of BELGRAVIA GARAGE as and from the 1st of October, 1927.

SANER, KINNA & GILFILLAN,
Attorneys for the parties.

88 Fox Street, Johannesburg.
8519—16-23-30

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by PREMI PURSOTHAM at Stand No. 376, Klerksdorp, will be transferred as from the date hereof to Stand No. 381, Klerksdorp. —PREMI PURSOTHAM, Stand No. 381, Klerksdorp. 8053—2-9-16

Notice is hereby given that JOHANNES HOOGENBOEZEM has retired as and from the 1st day of June, 1927, from the business carried on by him in co-partnership with SARAH EUNICE WILLCOX under the style or firm of WILLCOX BROTHERS as dealers in new and second-hand machinery on portion "O" of Lot "B," farm Turffontein, Eloff Street South, Johannesburg, and that G. IBLER & COMPANY, LIMITED, has been admitted as a partner in his stead as and from that date, and that the said SARAH EUNICE WILLCOX and G. IBLER & COMPANY, LIMITED, will carry on the said business under the same name of WILLCOX BROTHERS at the above address.

Dated at Johannesburg, this 26th day of August, 1927.

BOWEN, SESSEL & GOUDVIS,
Solicitors for parties.

Johannesburg. 8065—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GEORGE PETOUSIS and GEORGE GEORGELADAKIS, carrying on business as tearoom proprietors under the style or firm of PETIT TRIANON CAFE at Victoria Mansions, corner of Eloff and Plein Streets, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as from the 31st day of August, 1927, and the said business will be carried on by the said GEORGE GEORGELADAKIS, who has taken over all the assets and liabilities at the place aforesaid, under the style or firm aforesaid.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Solicitors for the parties.
Consolidated Building,
Johannesburg. 8066—2-9-16

Notice is hereby given that the business of ART WATCHMAKER, carried on by L. SHERMAN at 131 Church Street West, Pretoria, will be removed to 212 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st September, 1927. 7937—2-9-16

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by H. AIZEN at 177 Jeppe Street, Johannesburg, will be transferred to 70 Market Street, Johannesburg, as from 1st September, 1927.

7941—2-9-16

Kennis word hiermee gegee dat die slagters besigheid (kleinhandel) voorheen gedryf op naam van PIETER JOZEF HENNING, te Burgersdorp, Lichtenburg, op Erf No. 676, Hoofstraat, nou verkoop en oorgemaak is aan die heer MICHIEL JACOBUS DAUTH, en sal voortaan gedrywe word op sy naam, vanaf 15 Augustus 1927.—P. J. HENNING, Posbus 68, Lichtenburg. 7936—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DADA HASSEE JOOMA, situate on portion 22, Brits, has been removed to portion 52, Brits, as from 1st September, 1927.

8159—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of butcher (retail) formerly carried on by MATO VITKOVICH at Stand No. 827, Monument Street, Krugersdorp, under the style or firm of THE MARICO RANCHING CO., has been sold as from the 13th day of August, 1927, to the WEST RAND FRESH MEAT CO., LTD. Application will be made for the transfer or issue of the necessary licence in due course.—Dated at Krugersdorp, this 5th day of September, 1927. J. B. Hugo & Cronje, attorneys for the parties, 20 Monument Street, Krugersdorp. 8263—9-16-23

The general dealer's business carried on under the name of SMITH & SON at 128 Bloed Street, Pretoria, has been transferred to M. SMIDT as from the 1st of January, 1927.—Roseman & Strauss (Proprietary), Ltd., agents for parties. 8055—2-9-16

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by PETER GIEN at Erf No. 86, Church Street, Zeerust, will be abandoned as from the 30th day of September, 1927. 8064—2-9-16

Notice is hereby given that the dairy on Stand No. 65, Paarlshoop, registered in name of RACHEL FRANCINA PIENAAR, has been abandoned. 8068—2-9-16

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom, and dairy carried on by ERENE PEREIRA at Stand No. 344, Fairview, 78 Op de Bergen Street, Johannesburg, is sold to MITCHEL MACRIS, and will be transferred as from the expiration of these notices.

8077—2-9-16

The business registered in the name of AH NIE on Stand No. 416, corner of Market and Gree Streets, City and Suburban, will be transferred to HO YEN on the 17th day of September, 1927.—S. Goldberg, 4 Burchmore's Buildings, Johannesburg, attorney for parties. 8078—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business known as HILL'S CASH STORE hitherto carried on at Grasfontein No. 240, has been transferred to Welverdiend No. 249, Lichtenburg, as from date hereunder.—Dated at Elandsputte this 26th August, 1927. 8079—2-9-16

General dealer's and fishmonger business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, in 1927, by REUBAN GOLDBERG, trading as THE CITY FISHERIES AND PROVISIONS STORE at corner of Jeppe and Polly Streets, Johannesburg, will be transferred to HARRY JOFFE as from the 17th September, 1927. 8080—2-9-16

The cab proprietor's business registered Johannesburg, carried on by LOUIE LUIS (deceased) (No. 63148), has been transferred from the Estate of the late LOUIE LUIS and surviving spouse, CATHERINE LUIS (born SHACKS) to the surviving spouse, CATHERINE LUIS, as from the 25th August, 1927. 8081—2-9-16

The business registered in the name of IVAN MESTROVICH at Stand No. 876, being in Von Weilligh Street, Marshalls Township, Johannesburg, will be transferred to YUN CHAK on the 17th day of September, 1927.—Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1927. S. Goldberg, party's attorney, 4-5 Burchmore's Buildings, Johannesburg. 8082—2-9-16

The general dealer, fishmonger's, and all other Municipal licences registered Johannesburg, 1927, name SAMSON HURWITZ, Stand No. 2152, 4a Lancaster Street, Kensington, Johannesburg, removed to Stand No. 2154, 141a Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, from 1st September, 1927, and will trade in future under the style of KENSINGTON TRADING STORE. 8088—2-9-16

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's businesses presently carried on by SOLOMON SACKS at Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, have been transferred to Welverdiend No. 249, District Lichtenburg, as and from the 1st September, 1927.

Dated at Lichtenburg, this 26th day of August, 1927.

A. LESLIE LEON,
Attorney for party.
L. Japhet, Berger & Leon,
Rothschild's Buildings,
Market Square,
Lichtenburg. 8164—9-16-23

The business of general dealer, retail butcher, and Kaffir eating-house keeper carried on by MICHAEL HANNA SALHAB under style of the FERREIRA DEEP TRADING STORES on Trading Stand No. 58, Ferreira Deep Gold Mine, has been sold and will be transferred to JOSEPH KAPLAN, trading as aforesaid, subject to the consent of the Mining Commissioner to the transfer of the Trading Certificate in respect of said Trading Stand, and confirmation by the Minister of Mines, as and from date of such confirmation.

Johannesburg, 2nd September, 1927.
LIVINGSTONE & McCARTHY,
Parties' attorneys.
Corporation Buildings,
Johannesburg. 8083—2-9-16

The general dealer and grocer licences registered Johannesburg, 1927, name CLARA KESSEL, Stands Nos. 347-8-9, 53 Bertram Road, Bertrams, has been abandoned from 2nd August, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8084—2-9-16

The general dealer and municipal licences registered Johannesburg, 1927, name (Mrs.) SINGHAGAVA VALLOO LUTCHMAN (11613), Stand No. 700, 33 Park Road, corner of High Road, Fordsburg, Johannesburg, transferred to MADHAV JIVAN as from 29th August, 1927, and transfer will be applied for in due course. 8085—2-9-16

The general dealer, butchery, and Kaffir eating-house licences registered Lichtenburg, 1927, name MICHAEL ABRAHAMSON, at farm Uitgevonden, District Lichtenburg, has been abandoned on 11th August, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commisisoner Street, Johannesburg. 8086—2-9-16

The restaurant business registered by me, Municipal Office, Johannesburg, 9th June, 1927, in respect of Stand No. 170, 82 Pim Street, Newtown, will on the 1st September, 1927, be sold to ELDRIDGE & LINGENFELDER.

DAVID KATZ.
8090—2-9-16

The business registered Johannesburg, name BOSO CHOROWITZ, Portion of Lot B, farm Turffontein, 21 Eloff Street Extension, will be transferred to JOHN CHOROVICH as from the 1st day of September, 1927. Notices of 14th, 22nd, and 29th April being cancelled.—BOSO CHOROVICH. 8091—2-9-16

The business registered Johannesburg, name FATIMA CASSIM, 151 Market Street, will be transferred to Stand No. 832, 194 Market Street, as from the 26th day of August, 1927. 8092—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HASSIM MAHOMED at 215 Rustenburg Road, Pretoria, will be removed to 41 Dorp Street, Daspoort, as from 20th September, 1927.

HASIM MOHOMED.
8093—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID BROWN at 4 Prince's Avenue, Benoni, removed to 11b Prince's Avenue, Benoni, from the 1st July, 1927. 8096—2-9-16

The business of the PREMIER KOSHER MEAT MARKET, wholesale butchers, 2 Rockey Street, Doornfontein, will be removed to the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, on the third publication hereof.—Johannesburg, this 30th day of August, 1927. Raubenheimer & Levy, solicitors, Johannesburg. 8102—2-9-16

The butchery and bakery businesses carried on by WILLIAM BRITTAN under the style or firm of WARMBATHS BUTCHERY AND BAKERY at Warmbaths, has been transferred to MICHAEL ABRAHAMSON from 29th August, 1927, trading as heretofore.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8087—2-9-16

ADVERTISEMENTS.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of the above Act, that the general dealer's business heretofore carried on by MORRIS KORANSKY under the style or firm of INTERNATIONAL FURRIERS at 21 Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of August, 1927.

Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1927.

VAN GORKOM & NOONAN,
Attorneys for Morris Koransky.

Standard Bank Chambers,
Johannesburg. 8288—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on by ESSA ISMAIL under the style of general grocer at corner of Gold and Marshall Streets, Johannesburg, has been transferred to SHAIK BALA from 7th September, 1927.

E. ISMAIL.

8293—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARY CIROTA under the style of the WEST END BAZAARS at 118a Church Street, Pretoria, was, on the 5th day of September, 1927, sold to LEO ROBINS, who will carry on the business under the same style.

Pretoria, this 5th day of September, 1927.

LEVY & LURIE,
Attorneys for parties.

Bourke Trust Buildings,
Pretoria. 8300—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BERYL SARKIN on Trading Stand No. 344, farm Driefontein, Boksburg District, has been abandoned as from the 1st September, 1927.

8302—9-16-23

The partnership existing between HARRIS WERKSMAN and HARRY GLAZER, trading under the style of WERKSMAN & GLAZER, building contractors, of Johannesburg, has been dissolved as from the 27th August, 1927.

8303—9-16-23

The general dealer's business carried on by HYMAN HURWITZ at 127 Main Road, Fordsburg, has been removed to 252 Main Road, Fordsburg, as from the 8th September, 1927. 8304—9-16-23

The general dealer and patent medicine licences registered at Germiston, 1927, name ESSOP EBRAHIM (E. H. EBRAHIM & CO.), Stand No. 538, Edenvale, District Germiston, removed to Stand No. 367, Ninth Avenue, Edenvale, District Germiston, as from 1st September, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, Johannesburg.

8309—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and butcher's business carried on by CHARLES GEORGE ANDREKA on Stand No. 464, Krugersdorp, will be removed to Stand No. 462, Krugersdorp, as and from the 1st day of October, 1927.

Dated at Krugersdorp, this 6th day of September, 1927.

BLAKE & BEKKER,
Attorneys for the party.

51a Human Street, Krugersdorp.

8315—9-16-23

The general dealer business registered at Boksburg, 1927, name MOTHILAL KALIDAS, Stand No. 8, Old Location, Boksburg, removed to 59 Old Location, Boksburg, from 1st September, 1927.— E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8312—9-16-23

The general dealer and greengrocer licences registered at Johannesburg, 1927, names MOOSA VALLI and U. ISMAIL (MOOSA VALLI & CO.), Stand No. 518, 34 President Street, Johannesburg, removed to corner of Davis and Mosley Streets, Doornfontein, Johannesburg, from 5th September, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 8310—9-16-23

The motor garage licence registered at Johannesburg, 1927, names GERT JOHANNES GROBLAAR and WILLIAM JACOBUS VAN JAARSVELD (STATION GARAGE), Stand No. 96c, 11 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, will be abandoned from 1st October, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8311—9-16-23

The business registered Johannesburg, name NAGAR KHUSAL (1176V385), 40b Beit Street, will be transferred to Stand No. 3213, 2a Rockey Street, as from the 5th day of September, 1927. 8313—9-16-23

The business carried on by LILY COHEN, TILLY GOLDMAN, ISAAC KAPLAN, JACOB SENIOR, and WOOLF SENIOR, trading as COHEN, GOLDMAN & CO. at Post Office Corner Buildings, Market Street, Johannesburg, has been removed to 39-46 Stanley House, corner of Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg.—Johannesburg, 1st September, 1927. 8314—9-16-23

Notice is hereby given that the business registered by H. C. BRADFORD, trading as PARK STATION HAIRDRESSING SALOON at 132 Eloff Street, Johannesburg, was removed to 3 Albemarle Street, Troyeville, trading as KENSINGTON HAIRDRESSING SALOON, as from 1st September, 1927.—H. J. Dennis, party's agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg.

8318—9-16-23

The general dealer's business registered as on the farm Uitzicht No. 555, District Potgietersrust, will be transferred to premises on the adjoining farm Brakfontein No. 572 as from 15th September, 1927.

BALLINDALLOCH CO., LTD.

8319—9-16-23

General dealer business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 27th January, 1927, by EBRAHIM ISMAIL (16440S6889), Stand No. 60, 45 West Street, Johannesburg, has been removed to Erf No. 382, Potgietersrust, Transvaal, from 1st September, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8320—9-16-23

Grocery and fruit business registered Receiver of Revenue, 12th March, 1927, and Municipality, Johannesburg, 1st March, 1927, by RACHEL KESSLER, 30 Von Brandis Street, Johannesburg, has been removed to 131 Kerk Street, Johannesburg, from 15th August, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8321—9-16-23

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 16th June, 1927, by MEYER DISHY, Stand No. 69, 52 Betty Street, Jeppestown, Johannesburg, has been removed to Stand No. 65, Old Braamfontein, 26 President Street, Johannesburg, from 1st September, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8322—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRIS ARKLES, trading as ARKLES & CO. on Stand No. 62, Haig Avenue, Witbank, has been abandoned as from the 31st August, 1927.—Witbank, 6th September, 1927. Katz & Robinson, party's agents. 8323—9-16-23

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by HENRY HUBERT BRAMSTONE GILLETT under the style of WEST END FURNISHING COMPANY at 121 Church Street, Pretoria, has been sold to MARAIS AGENCIES, LIMITED, who will carry on the said business under the same style for their own sole use and benefit upon the expiration of the period of publication required by law.

8496—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of above-mentioned Act, that the business of general dealer hitherto carried on by the late MIKE HOTZ on the farm Lunsklip, District of Potgietersrust, will be ceded and transferred to ARTHUR GUY PHILLIPS.

Potgietersrust, 23rd August, 1927.

W. SONNENBERG,
Attorney for the parties.

P.O. Box 22, Potgietersrust. 8325—9-16-23

General dealer's business registered at Johannesburg under name of PETER MONI, trading as OSCAR EMBROIDERY COMPANY at 9 Milan Court, Kerk Street, will be removed to 35 and 36 Cuthbert's Buildings, corner of Eloff and Pritchard Streets, as from 26th instant.—F. O. Werth & Co., 95 Commissioner Street, Johannesburg. 8326—9-16-23

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by ISAAC GEBER on Ruigtelaagte No. 205, District Lichtenburg, has been removed to Portion "P" of Welverdiend No. 249, District Lichtenburg, as from the 1st September, 1927.—Ernest J. Ginsberg, solicitor, P.O. Box 277, Lichtenburg. 8327—9-16-23

The general dealer's business hitherto carried on by ISRAEL LAZERSON, trading as UNION COFFEE WORKS at 80 End Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to Welverdiend No. 249, District Lichtenburg, as from the 17th August, 1927.—Leslie M. Ginsberg, attorney, Scholtz Street, Lichtenburg. 8329—9-16-23

The general dealer's business presently carried on by me at Stand No. 257, 49 Plein Street, Johannesburg, is being transferred to Stands Nos. 422-3, 15 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as from date.

L. C. THOMAS.

8331—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on between ABRAHAM GODLIEB and ISAAC AMALER as general dealers under the style or firm of AMALER & GODLIEB, in Kitchener Avenue, Witbank, has been dissolved by mutual consent as from the 7th day of September, 1927, and that all assets and liabilities of the said firm of AMALER & GODLIEB have been taken over by the said ISAAC AMALER, who from the date aforesaid will carry on the said business at the same place and under the style or firm of AMALER & CO. for his own sole account and benefit.—Witbank, this 6th day of September, 1927. R. G. Braunschweig, agent for parties, Union Chambers, Witbank, P.O. Box 52, Witbank. 8341—9-16-23

The general dealer's business heretofore carried on in partnership between JAMES WOLFE ALEXANDER and HENRY ROSS NAPIER on the farm Wagendrift No. 28, Middelburg (Transvaal) District, under the style of ALEXANDER & NAPIER, has been dissolved as from 31st August, 1927, by mutual consent.

8342—9-16-23

NOTICE.

The business of general dealer, butcher, and patent and proprietary medicine dealer heretofore carried on by THE COLLIERY TRADING STORES, LTD. (as acquired from THE WITBANK TRADING STORES), on the farm Witbank No. 159, District Ermelo, has been abandoned.

Breyten, this 6th day of September, 1927.

D. P. CHAPMAN,
Attorney for The Colliery Trading Stores, Ltd.

P.O. Box 6, Breyten. 8354—9-16-23

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the name of the business of general dealer and petrol-filling station, namely, THE EASTERN DISTRICTS TRADING COMPANY, heretofore carried on by HARRY SCHLAPOBERSKY, at 298 Commissioner Street, Johannesburg, has been changed to THE PACIFIC OIL COMPANY, and that such business will be carried on under that style as from the 17th day of September, 1927.

8097—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The general dealer's business heretofore carried on in partnership between JACOB HIRSCHMANN and MICHAL PALTE at Erf No. 17, Market Street, Pietersburg, under the style of THE BARGAIN CENTRE, has been dissolved as from 1st July, 1927, and will in future be carried on under the same name by the said JACOB HIRSCHMANN.

THE BARGAIN CENTRE.

Pietersburg. 8100—2-9-16

Business registered Receiver of Revenue, Germiston Location, March, 1927, by PREMIER PRODUCE COMPANY, Stand No. 909, Germiston Location, has been removed to Stand No. 878, Germiston Location, from 22nd August, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8104—2-9-16

Notice is herewith given that I, EMIL CARL CHRISTIAN TAMSEN, trading as E. TAMSEN & CO., general dealers, on Erven Nos. 65 and 66, Nylstroom, have admitted my son, EMIL CARL CHRISTIAN TAMSEN, JUNIOR, as partner in such business, and that the parties will carry on business in co-partnership under the aforesaid style or firm.

Nylstroom, 1st July, 1927.

E. TAMSEN.

8106—2-9-16

Notice is hereby given that the fresh produce and general dealer's business carried on by ISRAEL ALPERT, trading as I. ALPERT at Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, has been transferred to Welverdiend No. 249 as and from the 30th of August, 1927.—P. J. Huyser, agent, Lichtenburg. 8107—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH BERKAL, trading as J. BERKAL at Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, has been transferred to Welverdiend No. 249 as and from the 30th day of August, 1927.—P. J. Huyser, agent, Lichtenburg.

8108—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GOOSAI GOVIND at Leeuwfontein, District Klerksdorp, has been sold and will be transferred to AHAMED SALIE, who has taken over the assets and liabilities thereof and will carry on the business in his own name at the same address.

Klerksdorp, 30th August, 1927.

M. E. ROOD,
Attorney for parties.

Exchange Buildings, Klerksdorp.

8112—2-9-16

It is hereby notified that the partnership hitherto existing between HERMANN SCHÖNLAND, SENIOR, and T. W. SCHÖNLAND under the name or style of SCHÖNLAND & CO., has been dissolved by mutual consent from undermentioned date, and H. SCHÖNLAND has admitted Mr. A. J. McRAE as a partner under the same name and style.—Brakpan, 26th August, 1927. 8117—2-9-16

The business carried on in partnership between PHILIP STERN and ISMAY STERN under the style of P. M. STERN & COMPANY, has been dissolved as and from the 30th September, 1925. ISMAY STERN takes over all assets and liabilities and will trade for his own account and benefit under his own name. 8116—2-9-16

The restaurant business registered at the Revenue Office, Johanesburg, in February last by PHILLIP and ABE SHAPIRO, 73 Rissik Street, has been removed from 1st September, 1927, to 234 Bree Street.

PHILLIP AND ABE SHAPIRO.

8127—2-9-16

The business registered at the Revenue and Municipal Offices, Johannesburg, by A. EDELMAN, 151 Shurmer Road, Prospect Township, Johannesburg, has been abandoned.

A. EDELMAN.

8128—2-9-16

The business registered at the Revenue Office, Johannesburg, 1927, name H. E. HOWES (THE POPULAR DRAPERS), Stand No. 1492, corner of High and Church Streets, Turffontein, has been removed to 88 Main and Geranium Streets, Rosettenville, as from the 1st August, 1927.—H. E. HOWES. 8129—2-9-16

The mineral water works registered at the Revenue Office, Johannesburg, 1927, name M. GREENBERG (ALBION SPRING MINERAL WATER MANUFACTURERS), Pearce Street, has been removed to corner of Beit and Nind Streets as from 1st August, 1927.—M. GREENBERG. 8130—2-9-16

The general dealer's business carried on by HYMAN MILLER under the style of MILLER'S PRODUCE AND GROCERY STORE at 225 Church Street, Pretoria, has been removed on the 1st September, 1927, to 1230 Capital Park, Pretoria.—Sapirstein & Kuyper, attorneys for the party, 2 Hoffman's Buildings, Pretoria. 8131—2-9-16

Notice is hereby given that the retail butcher business hitherto carried on by the CAPITAL COLD STORAGE AND ICE WORKS, LIMITED, at the corner of Church and Beatrix Streets, Pretoria, under the style or firm of THE RELIANCE BUTCHERY, will, as and from the 1st September, 1927, be transferred, together with all its assets, to LUCY CARTWRIGHT, a woman married out of community of property to WILLIAM EDWARD CARTWRIGHT, who will carry on the said business for her own sole account and benefit under the style of RELIANCE BUTCHERY.

Dated at Pretoria on this the 31st day of August, 1927.

G. ISAKOW,
Attorney for parties.

7 Bureau Lane, Pretoria. 8134—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR WILFRED CLARENCE, trading as LICHTENBURG GARAGE at Elandsputte, District Lichtenburg, will be transferred to ANDRIES JOHANNES STEENKAMP, who will take over all the assets and liabilities of the business for his own benefit as from 18th September, 1927. 8138—2-9-16

Notice is hereby given that the retail butcher business hitherto carried on by the CAPITAL COLD STORAGE AND ICE WORKS, LTD., at 1929 Villieria, Pretoria, under the style of T. KRAVATSKY, will be transferred as and from the 1st September, 1927, to Mr. TANE KRAVATSKY, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style of T. KRAVATSKY.

Dated at Pretoria, on this the 29th day of August, 1927.

G. ISAKOW,
Attorney for parties.

7 Bureau Lane, Pretoria. 8135—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership business carried on by PINCHAS BERELOWITZ and DANIEL HERSON as general dealers, farm Witbank No. 159, District Ermelo, as WITBANK TRADING STORE, has been dissolved as from the 14th August, 1927. The said business will in future be carried on by the said DANIEL HERSON under the same style for his own benefit, and application will be made for an endorsement of the licence accordingly after the third publication hereof.

BEKKER & NIEMEYER,
Attorneys for the parties.

Ermelo, 25th August, 1927. 7953—2-9-16

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The general dealer's business carried on by CONRAD ABEL at Stand No. 938, Geduld Extension, Springs, has been transferred to Stand No. 928, Geduld Extension, Springs, as from 1st July, 1927.

7955—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HORACE LIONEL GOODMAN and ANTHONY PAGE, trading as general dealers at Campten, Kleinfontein No. 261, District Pretoria, and at Sanddrift No. 920, District Rustenburg, under the style of GOODMAN & PAGE, will be dissolved with effect as from the 1st of September, 1927.

The said HORACE LIONEL GOODMAN has taken over the business at Campten, and the said ANTHONY PAGE has taken over the business at Sanddrift.—Benadie & Muller, attorneys for the parties, Box 32, Brits. 7956—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID SHEIN, trading as D. SHEIN at Ruigtelaagte No. 205, District Lichtenburg, has been transferred to Welverdiend No. 245 as and from the 15th day of August, 1927.—P. J. Huyser, agent for parties, Lichtenburg. 7957—2-9-16

The general dealer's business carried on by me at Fairland, District Krugersdorp, on Stands Nos. 674-6, will be transferred as and from 1st September, 1927, to GIDEON PETRUS HILL and STEPHEN HERCULES SCHWARTZ, who will carry on the business under the style or name of HILL & SCHWARTZ.—JOHN WILSON RICHARD, P.O. Fairland. 7966—2-9-16

The general dealer's and tearoom business registered at Revenue Office, Pretoria, by V. SANTAS at 50 Vermeulen Street, Pretoria, will be transferred to 106 Church Street, Pretoria, as from the 1st September, 1927.

V. SANTAS.

8045—2-9-16

Notice is hereby given that the business of dealer or speculator in live stock or produce carried on by HYMAN GORDON, trading as GORDON & CO. on Stand No. 178, Klerksdorp, was abandoned on the 31st December, 1926. 8010—2-9-16

The general dealer's business carried on by HELEN HARKNESS and ALICE TAYLOR as the WEST END LADIES' SALOON will be transferred from 93a Prince's Avenue, Benoni, to 26a Bedford Street, Benoni, from 1st September, 1927.

8015—2-9-16

The general dealer's business carried on by GEORGE GRANT on Erf No. 148, Market Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned as from 31st August, 1927.

8024—2-9-16

I, the undersigned, GEORGE STEPHEN VAN DEN BERG, at present of 40 Prince Street, Germiston, Transvaal, wish hereby to give notice that I intend applying to the Licensing Board for a hawker's licence in the rural districts of the Province of the Orange Free State.—GEORGE STEPHEN VAN DEN BERG. 8163—9-16-23

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MAURICE SILVERSTONE under the style of CENTRAL HOUSE FURNISHING COMPANY at 37a Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to CENTRAL HOUSE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from 1st September, 1927. All the assets and liabilities of the said CENTRAL HOUSE FURNISHING COMPANY have been taken over by the said CENTRAL HOUSE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from that date.—Dated at Johannesburg, this 1st day of September, 1927. Nathan Kretzmer, attorney for parties, 29-30 Asher's Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg.

8343—9-16-23

KENNISGEWING.

REGISTRASIE VAN BESIGHEIDS WET, 1909.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig Seksie 3 (1) van bogemelde wet, dat die vennootskap bekend as VALLY NOOR MAHOMED & KIE bestaande uit die vennote VALLY NOOR MAHOMED, HOOSAIN VALLY en ESSOPJEE EBRAHIM, handeldrywende as algemene handelaars te 79 Boomstraat, Pretoria, vanaf die 5de September 1927 ontbind is deur uittreding van die vennote VALLY NOOR MAHOMED en HOOSAIN VALLY, en dat ESSOPJEE EBRAHIM al die bate en skulde van die vennootskap oorneem en voortaan die besigheid in sy eie naam en vir eie rekening terselfder plase sal uitvoer.

Pretoria, 5 September 1927.

PIENAAR & NIEMEYER,
Prokureurs vir die partye.

39 Bureaustraat, Pretoria. 8358—9-16-23

Notice is hereby given that the partnership existing between CHAS. GORDON REDPATH and JOSEPH LIEF, carrying on business as auctioneers, general agents, etc., under the style of CHAS. REDPATH & CO. at 219 Van der Walt Street, Pretoria, has this day been mutually dissolved.

The said business will be transferred to the said LIEF, who will carry it on under the same style.

Pretoria, this 7th day of September, 1927.

LEVY & LURIE,
Attorneys for parties.

177 St. Andries Street, Pretoria.

8364—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS SHEINBAUM and PHILIP SHEINBAUM under the style of LOUIS & SONS at 95 Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to 93c Prince's Avenue, Benoni, as and from 1st September, 1927.

8369—9-16-23

Notice is hereby given that ESSOP MOOSA MINTY will carry on business as a general dealer at Stand No. 382, Klerksdorp (Licence No. 67334, issued by the Receiver of Revenue at Klerksdorp) under the style or firm of ESSOP & CO., and not under the style or firm of ESSOP MOOSA MINTY as previously advertised.—M. E. Rood, Box 6, Klerksdorp, attorney for the party. 7935—2-9-16

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by PETER GIEN at Erf No. 86, Church Street, Zeerust, will be abandoned as from the 30th day of September, 1927. 7983—2-9-16

The business of general dealer and cycle dealer carried on by MARY DAVIS at 37 Sauer Street, Johannesburg, under the style of BENEFIT CYCLE WORKS, will be transferred to DAVID SYMONS as from 1st September, 1927.—Spitz & Bloch, attorneys for the parties. 7988—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by J. H. EPLETT and FRED EPLETT, trading as butchery business on Stand No. 2670, Braamfontein, will be transferred to Stand No. 2984, Braamfontein, from 30th September, 1927.

8174—9-16-23

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1927, name LUK YEE, Stands Nos. 8-9, 12a Noord Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of May, 1927. 8182—9-16-23

The general dealer's and Municipal licences registered at Johannesburg, 1927, name A. NADASEN VENOTHEE, Stand No. 79, 8 Moseley Street, Johannesburg, removed to Stand No. 805, 44 Siemert Road, Doornfontein, as from 1st August, 1927.—P. A. Pillay & Co., party's agents, P.O. Box 1960, Johannesburg. 8183—9-16-23

The general dealer's and Municipal licences registered at Johannesburg, 1927, name GERTY ROTSTEIN, Stand No. 805, 44 Siemert Road, Doornfontein, has been abandoned as from 15th day of July, 1927.—P. A. Pillay & Co., party's agents, P.O. Box 1960, Johannesburg. 8184—9-16-23

The business of general and cycle dealers carried on by DAVID PERLMAN at 105b Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 228 Market Street, Johannesburg, where the same will be carried on under the style of the MARKET STREET CYCLE WORKS.—Spitz & Bloch, attorneys, Locarno House, Johannesburg.

8220—9-16-26

Notice is hereby given that the business of motor garage carried on by H. WHITFIELD on Erf No. 1745, Balfour, has been abandoned as from the 31st August, 1927.—P. v. d. M. Haarhoff, attorney for the party, P.O. Box 33, Balfour, Transvaal.

8227—9-16-23

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by S. A. BAZAARS, LTD., at 19a and 21 Monument Street, Krugersdorp, Transvaal, has been transferred to 28 Monument Street, Krugersdorp, Transvaal, as and from 1st August, 1927. 8229—9-16-23

The business hitherto carried on by GEORGE LOUIS STONE, HENRY LEGARD SIDDONS, and ISIDORE SYDNEY ABRAHAMS, in co-partnership, at Plein Street, Lichtenburg, under the style of the BOSTON VULCANIZING STATION, has, as and from the 1st day of August, 1927, been transferred to the said ISIDORE SYDNEY ABRAHAMS.

Germiston, this 8th August, 1927.

W. J. PAYNTER,
Attorney for the parties.

149 Meyer Street, Germiston.

8231—9-16-23

As from the 1st of October, 1927, the business registered under the name of INKA, 518 Market Street, Pretoria, and the business registered under the name of C. VERSTEEG, 237 Van der Walt Street, Pretoria, will be transferred to one business under the name of C. VERSTEEG, 255 Market Street, Pretoria. 8233—9-16-23

The butchery business conducted by DAVID WALKER on Erf No. 146, Bloemhof, will be transferred to Erf No. 97, Bloemhof, from 30th September, 1927.

A. J. MARAIS,
Solicitor.

Bloemhof, 2nd September, 1927.

7991—2-9-16

The business registered at Grasfontein, Lichtenburg District, in the name of HILLMAN BROS. as general merchants has been abandoned as from the date of publication.

7942—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's, butchery, and Kaffir eating-house business carried on by PHILIP WIDAN on Stand No. 486, Brakpan, together with all the assets thereof, have been sold to and will on the 1st day of October, 1927, be taken over by LEWIS WIDAN.

A. E. TROLLIP,
Attorney for the parties.

Springs Road, Brakpan. 8260—9-16-23

Notice is hereby given that the billiard saloon business carried on by VACELES TOUNTAS on Stand No. 895, Modder Road, Brakpan, under the style or firm of the BRAKPAN BILLIARD SALOON, together with all the assets thereof, have been sold to and will on the 1st day of September, 1927, be taken over by FREDERICK WILFRED PATE.

A. E. TROLLIP,
Attorney for the parties.

Springs Road, Brakpan. 8261—9-16-23

General dealer's retail licence at present held by me for Stand No. 257, 49 Plein Street, Johannesburg, is being transferred to Stands Nos. 422 and 423, 15 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as from date.

8262—9-16-23 L. C. THOMAS.

The general dealer's and butcher's business carried on at Stand No. 399, Driefontein, under the name and style of THE SMITHFIELD MEAT MARKET, will be removed to Stand No. 454, Boksburg, on Saturday, 3rd September, 1927.

8258—9-16-23

Notice is hereby given that the business known as TOMMY'S GARAGE, hitherto carried on by THOMAS HARRY STOCK in Main Street, Pilgrims Rest (together with all assets, except book debts), has been transferred to EDWARD EVAN EVANS as from the 1st day of September, 1927. The said EDWARD EVAN EVANS does not assume liability for any debts of the said business. 8275—9-16-23

The general dealer's business carried on at 130 King Edward Street, Potchefstroom, by H. JENNINGS, has been transferred to Stand No. A.2, P Portion, Welverdiend No. 249, as from 5th September, 1927.

8279—9-16-23

Notice is hereby given that the businesses of general dealers, Kaffir eating-house keepers, and butchers, at present carried on by NATHAN COHEN and MATHILDA DISLER (interested as partner), trading in co-partnership as the ROBINSON RANDFONTEIN TRADING STORE on Trading Stand No. 3, situate on Claims Nos. 433 and 1641, on the farm Uitvalfontein No. 2, Mining District of Johannesburg, will be (subject to the approval of the necessary authorities) sold and transferred to NATHAN COHEN and SAM CHAZEN, who will trade in co-partnership as the ROBINSON RANDFONTEIN TRADING STORE, as and from the 1st October, 1927, and subject also to the approval by the Mining Commissioner, Johannesburg, to the transfer and cession to the said NATHAN COHEN and SAM CHAZEN, who will trade in co-partnership as aforesaid, of the Trading Certificate and Lease in respect of the said Trading Stand and the confirmation of such approval by the Minister of Mines.

Johannesburg, this 6th day of September, 1927.

KENTRIDGE & ARONSOHN,
Solicitors.

Post Office Corner Building,
Rissik and Market Streets,
Johannesburg. 8291—9-16-23

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business carried on by Mr. BENJAMIN FRANKLIN at Silverton under the style or firm of SILVERTON EMPLOYEES' STORE, will be abandoned as and from the 30th September, 1927.—G. Isakow, attorney for party, 7 Bureau Lane, Pretoria.
8512—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant and tea room keeper's licences in respect of the business about to be transferred to GLADYS FLORA WALWYN, presently carried on by EMMELINE ANDERSON on Stand No. 758, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to WINIFRED VERA HINTON on the 1st October, 1927.

Johannesburg, this 13th September, 1927.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,
Attorneys for the parties.

Ascog Buildings, Johannesburg.
8520—16-23-30

The membership of the firm hitherto carried on by the partners, SIDNEY HARRY ADAMS, WILLIAM EWART PLATT, HAROLD HOOPER, and JOHN BAILLIE McLACHLAN at the corner of Plein and Joubert Streets, Johannesburg, under the style of ADAMS GARAGES, will be altered as from the 1st of October, 1927, by the retirement therefrom of the said SIDNEY HARRY ADAMS and JOHN BAILLIE McLACHLAN; the remaining two partners, WILLIAM EWART PLATT and HAROLD HOOPER will, from the said date, continue the business of the firm at the same place and under the same style for their sole account and benefit.—Bell & Dewar, attorneys for the parties, City House, Harrison Street, Johannesburg.
8529—16-23-30

The partnership existing between CHRISTIAN JOHN BEZUIDENHOUT and JOHANNES WEIGHARDT NAUDE LIEBENBERG, carrying on business at Main Street, Witbank, and Stand No. 1031, Brakpan, under the style of LIEBENBERG & COMPANY, as general dealers and dealers in patent and proprietary medicines, has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of September, 1927. The said BEZUIDENHOUT has taken over the business at Brakpan, together with all assets and liabilities, and the said LIEBENBERG has taken over the business at Witbank, together with all assets and liabilities, and each will continue to carry on the respective businesses as aforesaid for his sole account as from the aforesaid date.—A. E. Trollip, attorney for the parties, Springs Road, Brakpan.
8484—16-23-30

Dairy registered in name of GERT ABRAHAM CORNELIUS LINDEQUE on Stands Nos. 8 and 8a, 76 Beaumont Street, Turffontein, Johannesburg, has been removed to Hillside Farm, P.O. Willowdene.
8522—16-23-30

Notice is hereby given that the business registered by PAUL PIANO SALOONS, LTD., at Erf No. 325, Church Street, Pretoria, has been transferred to H. POLLIACK & COMPANY, and that the business carried on by the said PAUL PIANO SALOONS, LTD., at Stand No. 1559, Johannesburg, has been transferred to ELLIS PIANO SALOONS PROPRIETARY, LIMITED, which business will be carried on by the said Company under the name of PAUL PIANO SALOONS.

Dated at Johannesburg, this 10th day of September, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for Paul Piano Saloons, Ltd.

B. ALEXANDER & BROS.,
Solicitors for H. Polliack & Company, and for Ellis Piano Saloons, Proprietary, Limited.
8521—16-23-30

BUSINESS REGISTRATION ACT, 1909.

The business of hotel dining-room and aerated water dealer hitherto carried on by JOHN WILLIAM SANDERSON at Stands Nos. 657-660, Zinnia Lane, Primrose Township, Germiston, has been sold to THOMAS DANCER SARGINT, and application will be made in due course to register the transfers.

Dated at Germiston, this 12th September, 1927.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the parties.

21 Knox Street, Germiston. 8481—16-23-30

General dealer and greengrocer business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 25th January, 1927, by RAMA KALAYAN (14405), Stand No. 59, 81 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to MORAR BHULA from 1st September, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8532—16-23-30

General dealer business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 2nd March, 1927, by ABRAHAM SHAPIRO, Stand No. 727, 5 Kort Street, Johannesburg, has been removed to 26 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, from 1st September, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.
8533—16-23-30

NORWOOD FRUIT AND VEGETABLE COMPANY, LIMITED, registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, in 1927, 79 Grand Avenue, Norwood, will be removed to 60 Grand Avenue, Norwood, Johannesburg, from 26th September, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8534—16-23-30

General dealer and greengrocer business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, 5th April, 1927, by BHIKA MADHOO (12597) and KANJEE RAGHA (12058), 54 Frere Road, Lorentzville, Johannesburg, has been transferred to DAYAH KANA from 1st September, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 8535—16-23-30

The dairy business carried on by E. B. PELTZ at 12 Harpur Avenue, Benoni, under the style of the STAR DAIRY, has been abandoned from the 1st August, 1927.
8554—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the business carried on by G. B. BAIRD as BAIRD'S CENTRAL GARAGE, Stand No. 1140, Cranbourne Avenue, Benoni, has been sold to E. E. HOOPER, as from 8th September, 1927.
8555—16-23-30

The general dealer business registered Krugersdorp, 1927, in the name of WILLIAM BLOCK, trading as STATION TEA-ROOMS at Stand No. 772, Station Road, Randfontein, has been abandoned as from 1st September, 1927. 8542—16-23-30

The general dealer business registered Johannesburg, 1927, in the name of BETSY SCHER at Stand No. 643, 43 Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg, has been abandoned as from 1st September, 1927.
8543—16-23-30

General dealer's business registered Revenue Office, Witbank, on 31st January, 1927, carried on by JETTA SHLUGMAN at Eadie Street, Witbank, will be transferred to JAMES DAVIDSON CROMBIE and AGNES CRAIG REID (spinster), trading as CROMBIE & REID at same address as from 19th September, 1927. 8549—16-23-30

The general dealer's business carried on by PHILLIP JACOBSON and LOUIS LEVY under the style of JACOBSON & LEVY on Stand No. 373, Brakpan, has been sold and will be transferred to MAURICE LEVINRAD after the third advertisement hereof.—Slevanski & Goldin, solicitors for the parties, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan.
8545—16-23-30

The business carried on by PETER REZEK at 41 Market Buildings, Newtown, Johannesburg, will be transferred to PETER REZEK and GEORGE NADER, carrying on business in partnership under style of RAND FRUIT AND VEGETABLE COMPANY.—Johannesburg, this 16th September, 1927. S. Goldberg, Johannesburg.
8550—16-23-30

VERPLASING VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die slaghuisbesigheid gedryf deur DEEP RISK onder die naam van DEEP RISK op Uitgevonden No. 99, Distrik Lichtenburg, verplaas is na Welverdiend No. 249, Distrik Lichtenburg.—Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.
8551—16-23-30

The general dealer's business registered Johannesburg, 1927, name CHAN TIM (19452/1994/4763), 74 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, removed to Stand No. 778, 45 Grahamstown Street, Johannesburg, from 1st September, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8556—16-23-30

The notices appearing in *Government Gazette* and local papers of 20th-27th May and 3rd June, 1927, that E. H. ABDOOLA, of Erf No. 194, Sterkfontein, District Standerton, has transferred his business to HAJEE ISMAIL HAJEE ALLY, are hereby cancelled and business transferred to AHMED ISMAIL and ESSOP ISMAIL (AMOD ESSOP & CO.), as from 6th September, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8558—16-23-30

Notice is hereby given that the hawker's business carried on by ABOO SULIMAN at Vlakplaats No. 10, District Pretoria, registered at Receiver of Revenue Office, Pretoria, has been abandoned as from the 31st August, 1927.—J. P. Vyas, agent, for Aboo Suliman.
8559—16-23-30

The general dealer's business heretofore carried on by SAHEB KHAN on Erf No. 39, Springs, has been transferred to Erf No. 66, Springs, as and from the 9th day of September, 1927, until the 1st day of December, 1927, from which latter date the business will be re-transferred to Erf No. 39, Springs.

IVAN DAVIES,
Attorney for the party.

P.O. Box 16, Springs. 8561—16-23-30

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by HENRY HUBERT BRAMSTONE GILLETT at 143 Struben Street, Pretoria, has been transferred to 208 Schoeman Street, Pretoria.
8562—16-23-30

Notice is hereby given that the blacksmith's, farrier's, and wagonmaker's business heretofore carried on on Erf No. 177, Sunnydom Street West, Heidelberg, Transvaal, by JOHANN FRIEDRICH WILHELM DETTMANN under the style or firm of F. DETTMANN, has been taken over as from the 1st day of September, 1927, by CLAUDE ARNOLD OLIVER, who will carry on the same under the style or firm of C. A. OLIVER at the same place.—O. C. Meek, attorney for the parties, Pistorius' Buildings, Heidelberg, Transvaal, 13th September, 1927.
8567—16-23-30

The advertisement which appeared in *Government Gazette* and *Jewish World*, 26th August, 2nd and 9th September, 1927, by H. GUNTHER, 1 Muldersdrift Road, Melville, Johannesburg, which was transferred to G. D. PATRIKIS, is cancelled, and business will be abandoned from 1st October, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commisioner Street, Johannesburg.
8536—16-23-30

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business registered Johannesburg, 1927, name ISAAC TREISMAN (ABATTOIR TEAROOM), Stand No. 168, 80a Pim Street, Newtown, Johannesburg, removed to Stand No. 574, 69 Op-de-Bergen Street, Fairview, Johannesburg, as from 15th September, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents.

8557—16-23-30

The general business conducted by DAWOOD ASMAIL at Plessisdam, District Bloemhof, is being transferred to ISMAIL MOOSA DARSOT, who will in future conduct same for his own account.—A. J. Marais, solicitor, Bloemhof, 13th September, 1927. 8572—16-23-30

The partnership formerly existing between WALTER JACOBS and JOSEPH JACOBS, carrying on business as general dealers under the style or firm of W. JACOBS & SON at 169 Church Street, Pretoria, is dissolved as from the 1st instant. The said business will in future be carried on at the same place under the same style by the said WALTER JACOBS, who has taken over all assets and liabilities of the firm.

Dated at Pretoria, this 14th September, 1927.

V. O. PRICE,
Attorney for the parties.

29 Bureau Lane, Pretoria. 8575—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of tobacconist and hairdresser heretofore carried on by VASSILOPOULOS NESTOR at the CLUB HAIRDRESSING SALOON, 18 Cason Road, Boksburg North, has been transferred to ALBERT CECIL DANIEL LARNEY as from the 15th September, 1927.

MALHERBE & RIGG,
Attorneys for parties.

P.O. Box 186, Corder's Buildings,
Boksburg. 8591—16-23-30

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by ANNIE GERTRUDE KARK at 20b Joubert Street, Johannesburg, trading as the A.B.C. TEAROOM, has been sold to ISABELLA HALGREEN, major spinster, who will trade as aforesaid, as and from the 20th September, 1927. 8610—16-23-30

The general dealer's and restaurant business carried on by ARTHUR POURNARA at 66 Noord Street, corner of King George Street, Stands Nos. 47-8, Johannesburg, under the style of the PARK MANSIONS TEAROOMS, will be transferred to ANTONIO POURNARA on 1st October, 1927. 8607—16-23-30

The general dealer's business carried on by NICHOLAS SMITH at Stand No. 591 (outside township), Kobati River, District Barberton, has been abandoned, and the business will henceforth be carried on by JAMES HENRY MARTINS for his own account and benefit.—Grant & Bishton, solicitors for J. H. Martins, Barberton.

8622—16-23-30

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

In the matter between CHARLES PERCIVAL MAYNARD, Applicant, and OFFICE APPLIANCES (SOUTH AFRICA PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Postea: Johannesburg, Monday, the 12th day of September, 1927.

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg.)

Upon the motion of Mr. G. A. Mulligan, of Counsel for the Applicant, and upon reading the aforegoing rule *nisi* issued on the 6th day of September, 1927, duly served and published as directed and no cause being shown to the contrary, and having heard Mr. M. Franks, of Counsel for Saber Brothers, the Applicants in an application against the Respondent Company;

It is Ordered:

That the Company known as Office Appliances (South Africa Proprietary), Limited, be and is hereby placed under a final winding-up order. Saber Brothers entitled to costs as on an application for Provisional Liquidation and the Applicant to the balance of costs.

By Order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Registrar.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES PURSUANT TO SECTION 125 OF THE COMPANIES ACT, 1926.

In the matter of the OFFICE APPLIANCES (SOUTH AFRICA PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Office Appliances (South Africa Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office on the 28th day of September, 1927, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators, and as solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 16th September, 1927.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE OOREENKOMSTIG ARTIEKEL 125 VAN DIE MAATSKAPPYWET VAN 1926.

In sake OFFICE APPLIANCES (SOUTH AFRICA PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Office Appliances (South Africa Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 28ste dag van September 1927, die vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as Likwidateur of Likwidateure en as prokureur om die Likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Prowinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 16 September 1927. 8608—16

In the Insolvent Estate of MATUS HERSMAN, speculator, of Coligny (No. C/12,159).

Notice is hereby given that the Special Meeting of Creditors called for the 16th September, 1927, at Lichtenburg, has been cancelled.—J. F. Denysschen, trustee, P.O. Box 3, Coligny. 8577—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 16th September, 1927.

In the matter between WILLIAM HENRY WHITBY, Applicant, and JOSIAH WHITBY, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 26th day of July, 1927, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded and the petition discharged by order of the said Court, dated the 12th day of September 1927.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinciale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria, 16 September 1927.

In de zaak tussen WILLIAM HENRY WHITBY, Applikant, en JOSIAH WHITBY, van Johannesburg, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 26ste dag van Julie 1927, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselike Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 12de dag van September 1927.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

8609—16

In the Estate of the late HERMANUS CHRISTOFFEL ACKERMAN and surviving spouse, STEFINA PETRONELA ACKERMAN (born STRYDOM), described in the will as HELENA JOHANNA STEFINA PETRONELLA ACKERMAN, of Schoongezicht, District Vereeniging (No. 63291).

Notice is hereby given to Creditors and Debtors in the above Estate to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within three weeks from date of publication hereof.

Dated at Vereeniging, this 13th day of September, 1927.

ROOD & ROOD,
8585—16 Solicitors for the Executrix.

In the Estate of the late LEVI LOVELL and surviving spouse, ADA MARY LOVELL, of De Deur (No. 62010).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within three weeks from date of publication hereof.

Dated at Vereeniging, this 13th day of September, 1927.

ROOD & ROOD,
8584—16 Solicitors for the Executors.

TENDERS.

Insolvent Estate A. MAGID, general dealer, Grasfontein, Lichtenburg (C/12297).

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stock-in-trade;
Building, wood and iron;
fixtures.

Tenders, marked "A. Magid (C/12297)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Box 441, Pretoria, not later than noon on Friday, the 23rd September, 1927.

Full particulars may be had from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Trustee.

The Merchants' Trust, Limited,
Stemen's Buildings,
President Street, Box 2037,
Johannesburg. 8420—16

ADVERTENSIES.

TENDERS.

Insolvent Estate of NATHAN SANDLER, general dealer, Lucerne, District Zeerust, and Grasfontein, Lichtenburg (C/12340).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or, alternatively, independent tenders for each branch store, or independent tenders for each or any individual asset:—

Store, Lucerne—
Fixtures and fittings.
Buildings.
Outstanding debts.
Store, Grasfontein—
Fixtures and fittings.
Buildings.
Outstanding debts.
Rolling-stock—
New Chandler motor-car.
Half interest, Graham motor-trolly.
Trading Stand—
Freehold, at Lucerne.
Investments—
Half interest in Harris & Co., general dealer's business, situated at Grasfontein.

Tenders, marked "Insolvent Estate Nathan Sandler (C/12340)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Box 441, Pretoria, not later than noon on Tuesday, the 27th of September, 1927.

Full particulars may be had from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Ltd.,
P.O. Box 2037, Johannesburg,
JOHN CAMERON,
11 Sacke's Buildings,
P.O. Box 1351, Johannesburg,
8605—16 Joint Trustees.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ALBERT SILSON, trading as SILSON BROTHERS, of 166 Jeppe Street, Johannesburg, china and glassware merchant, has made an assignment of his property in favour of ALEXANDER ARCHIBALD NOBLE, of Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Albert Silson if they accept the same, and that the schedules of the said Albert Silson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate for the District of Johannesburg for a period of fourteen days from the 22nd day of September, 1927, to the 6th October, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Monday, the 24th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Albert Silson as insolvent.

SILSON BROS.

8518—16

NOTICE OF REHABILITATION.

[Pursuant to Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended.]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Monday, the 31st day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of JAN FREDERIK VERCUEIL, a dentist, of Robinson's Buildings, Mayfair, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 10th day of September, 1927.

J. J. VAN DEN BERGH,
Applicant's Attorney.

2-5 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 8479—16

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SAMUEL LOUIS RAPPAPORT, general dealer, of 171 President Street, Germiston, has made an assignment of his Estate in favour of JOHN CAMERON, administrator of estates, Sacke's Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Rappaport, if they accept the same, and that the schedules of the said Rappaport will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 16th day of September, 1927.

It is further notified that if the said assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 4th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard about the same, for the surrender of the Estate of the said Samuel Louis Rappaport as insolvent.

Johannesburg, this 12th September, 1927.

REITZ & BLACKWELL,
Attorneys for the Assignor.

88 Fox Street,
Johannesburg. 8538—16

BOOYSKRAAL GOLD MINING SYNDICATE, LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the Booyskraal Gold Mining Syndicate, Ltd. (in liquidation), has been confirmed by the Master of the Supreme Court, and the dividend is in the course of payment.

Dated at Krugersdorp, this 7th day of September, 1927.

MEYER W. MALTZ,
8429—16 Liquidator.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 4th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HERBERT BASTOW, clerk, 2 Lang Street, Judith Paarl, Johannesburg, formerly of Barberton District, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 16th day of September, 1927.

HARDY PHILIP & BREDELL,
Applicant's Attorneys.

21-4 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 8482—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Tuesday, the 4th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM JOHN MACLACHLAN, a hauling driver, employed by the City Deep, Limited, Johannesburg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for the period of fourteen days from the 17th day of September, 1927, to the 1st day of October, 1927.

Dated at Johannesburg, this 13th day of September, 1927.

LIONEL D. KIRSCH,
Attorney for Applicant.

12-13 Asher's Buildings,
Joubert and Fox Streets,
Johannesburg. 8531—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Friday, 7th October, 1927, at 10 a.m. in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANDRIES HENDRIK GUSTAV NEL, a farmer, of Kleinwater, District Witbank, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Witbank for a period of fourteen (14) days reckoned as from the 17th September, 1927.

Dated at Witbank, this 13th day of September, 1927.

J. E. MANASEWITZ,
Attorney for Applicant.

Kitchener Avenue, Witbank. 8547—16

KENNISGEWING.

OORGAWE VAN BOEDEL.

Kennis geskied hiermee dat applikasie gemaak sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Prowinsiale Afdeling), op Donderdag, die 6de Oktober 1927, om 10 uur v.m., of so gou daarna as Advokaat gehoor kan word, vir oorgawe van die Boedel van GERT ROELOF JOHANNES GROVE, 'n boer, van Lichtenburg, as insolvent, en dat sy skedules v r inspeksie sal lê op die Kantoor van die Weesheer te Pretoria en op die Magistraatskantoor te Lichtenburg vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 17de van September tot die 1ste Oktober 1927.

DYASON & BOSMAN,
Prokureurs vir Applikant.

Posbus 1, Lichtenburg. 8552—16

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Monday the 10th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERT JACOBUS EMILIUS COETZEE, a farmer, of Welgedacht, District of Springs, Transvaal, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate of Springs for a period of fourteen (14) days from Saturday, the 17th day of September, 1927, to Saturday, the 1st day of October, 1927.

Springs, this 12th day of September, 1927.

R. E. PUDNEY,
Applicant's Attorney.

2 and 4 Gray's Mansions,
Second Avenue,
P.O. Box 232, Springs. 8553—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 6th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ABEL JACOBUS DU TOIT, a farmer, of Witpoort, District Ventersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Ventersdorp for a period of fourteen days from the 17th day of September, 1927, to the 1st day of October, 1927.

Dated at Potchefstroom, this the 12th day of September, 1927.

TEUNIS TOM,
Applicant's Attorney.

King Edward Street,
P.O. Box 216, Potchefstroom. 8579—16

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Wednesday, the 5th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HESTOR JACOB BOTHA, warder, of 812 Wonderboom South, District Pretoria, as insolvent and that the schedules of the said HESTOR JACOB BOTHA will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen (14) days reckoned from the 17th day of September, 1927.

Dated at Pretoria, this 14th day of September, 1927.

SAPIRSTEIN & KUYPER,
Applicant's Attorneys.

2 Hoffman's Buildings,
Bank Street, Pretoria. 8576—16

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 8271/1910, dated the 29th November, 1910, whereby the remaining extent of a portion of the farm Schuilshoek No. 122, District Wakkerstroom, measuring as such 687 morgen 421 square roods, was transferred from Anna Cornelia Margaretha Sophia van der Schyff to Dirk Petrus Roedolf van der Schyff, and all persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds wthin three (3) weeks of the last publication of this notice.

Pretoria, this 14th September, 1927.

LUNNON & TINDALL,
Applicant's Attorneys.

S.A. Mutual Chambers,
Church Square, Pretoria. 8604—16

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made for the issue of a certified copy of Lease No. 773/1923, dated 12th November, 1923, granted by the Government in favour of Lionel James Saunders in respect of certain Plot No. 119, Hughes Settlement, on the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, measuring 5 morgen 125 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Boksburg, 16th September, 1927.

J. H. KONIG.

35 Sixth Avenue,
Boksburg North. 8601—16

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1227/1912, dated 13th March, 1912, passed by George Wood Holtum Larkins for the sum of £110 sterling, in favour of Christina Susanna van Wijk de Vries (born Larkins), married out of community of property to Piet van Wijk de Vries, in respect of certain undivided one-sixth (1/6) part or share of and in the quitrent farm Vaalwal No. 304, District Waterberg, measuring 3,414 morgen 194 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 16th day of September, 1927.

POSTMA & CO.,
Attorneys for Applicant.

P.O. Box 315,
8 and 9 Gresham Buildings,
Pretoria. 8515—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of the Deed of Transfer in respect of Stands Nos. 333, 375, and 37, situate in the township of Newclare, Johannesburg, registered in the name of Madi Benjamin.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1927.

L. W. RITCH,
Attorney for Madi Benjamin.

3 Clinic Building,
New Street South,
Johannesburg. 8162—9-16-23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4330/1914, dated 22nd June, 1914, of Lot No. 161, situate on Nel Street, on that portion known as Rensburg of the freehold farm Houtpoort No. 309, District Heidelberg, measuring 83 square roods and 48 square feet, passed by Jurgens Johannes Petrus Wilhelmus Human in favour of William Albert Edward Schultz.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Heidelberg, this 16th day of September, 1927.

A. VON GEUSAU,
Solicitor for Applicant.

8595—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7180/1919, dated the 7th July, 1919, passed by Jan Hendrik Vermaak in favour of Johann Frederick Scholtz, in respect of portion of portion 5 of the quitrent farm Dassieklip No. 362, District Wakkerstroom, measuring 145 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 8th day of September, 1927.

BEYERS, BRINK & HAFNER,
Applicant's Attorneys.

Permanent Buildings,
Bank Street, Pretoria. 8548—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F603/21, dated the 28th day of February, 1921, passed by William John Henry Dittberner in favour of Batho Helmuth Lindhorst in respect of certain Lots Nos. 586 and 588, both said lots situate on that portion known as Bezuidenhout Valley Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 16th day of September, 1927.

F. M. O. PATTLE,
Applicant's Attorney.

15 Portland House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 8540—16-23-30

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. A. 1954/06, dated 19th September, 1906, between Simmer & Jack Proprietary Mines, Ltd., as lessors, and William James Breen as lessee, in respect of certain Stand No. 18, situate in the Township of West Germiston, in the Mining District of Johannesburg, as held by Judah Hersch under cessions on the said Deed of Lease dated 29th June, 1911, and 28th August, 1913, and Deeds of Transfer Nos. L1289/11, dated 19th June, 1911, and L1053/13, dated 3rd September, 1913.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Germiston, this 13th September, 1927.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW.

21 Knox Street, Germiston. 8560—16

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermede geven wij kennis dat wij van plan zijn om aanzoek te doen voor een gecertificeerde kopie van Akte van Transport No. 7853/1910, gedateerd 15 November 1910, gepasseerd door Jan Nieuwenhuisen ten faveure van Martinus Benjamin Nieuwenhuisen, minderjarige, en Wessel Gerhardus Nieuwenhuisen, minderjarige, ten opzigte van zeker onverdeeld een-vijf en twintigste (1/25ste) aandeel in het resterend gedeelte van de plaats Boschkop No. 295, Distrikt Pretoria, groot als zodanig 3,301 morgen 411 vierkante roeden, en een ieder die tegen de uitreiking van zodanige kopie bezwaar heeft, wordt mits deze verzocht zijn bezwaren binnen drie weken na de laatste verschijning van deze kennisgeving, in geschrifte bij de Registrateur van Akten in te dienen.

Pretoria, deze 13de dag van September 1927.

DE VILLIERS & DE KOCK,
Prokureurs van Applikanten.

Postbus 209, Pretoria. 8516—16

LOST SETTLEMENT LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Government Settlement Lease No. 692/1923 Sett., dated 4th October, 1923, passed by The Government of the Union of South Africa in favour of Walter Bayley Madeley in respect of Plot No. 126, measuring five (5) morgen and one hundred and twenty-five (125) square roods, and Plot No. 127, measuring five (5) morgen and one hundred and twenty-five (125) square roods, of the Hughes Settlement, being portion of the freehold farm Rietfontein No. 1, District of Boksburg; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Benoni, this 7th day of September, 1927.

J. SILKE,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 347, Benoni. 8434—16

ADVERTENSIES.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 95898, £150, on the life of HENDRIK JOHANNES NEL and ANNA MARIA KNOETZE.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner of Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 8386—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 36578, £150, on the life of JOHANNES LEONAARDUS RUSSOUW.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner of Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 8387—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1183/21, dated 18th April, 1921, passed by James Pretoria Courtis in favour of Lily Druian (born Lazarus), married out of community of property to Nathan Druian in respect of certain Lots Nos. 1753 and 1754, both said lots situate on that portion known as Malvern Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 16th day of September, 1927.

F. M. O. PATTLE,
Applicant's Attorney.

15 Portland House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 8539—16-23-30

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 85006, £1,000 on the Life of RUSSELL WARDEN OVENSTONE.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 8544—16

BALJUWS KENNISGEVING VAN BIJEENKOMST.

In de zaak tussen de Boedel van JOACHIN JOHANNES PRINSLOO, Eiser, en ADRIAAN HENDRIK NEL, Verweerder.

Een bijeenkomst van Verbandhouders en van alle personen geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn Kantoor, Pretoria, op Dinsdag, de 11de dag van Oktober 1927, te 10 v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezegde eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelik:—

De plaats Driefontein No. 371, Distrikt Zoutpansberg, het eigendom van Verweerder.

I. G. HORAK,
Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 14 September 1927.
8589—16-23

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

KNOW ALL WHOM IT MAY CONCERN: I, the undersigned, FLORIAN HOPE CASPER, do hereby give notice that I am changing my name from FLORIAN HOPE CASPER to FRANK HOPE CASPER, and that from the date of the publication hereof in the *Union Gazette* and thereafter, I shall be known by the name of FRANK HOPE CASPER in any matter, concern, or in any connection whatsoever which may relate to me personally.

Dated at Johannesburg, this the 13th day of September, 1927.

FRANK HOPE CASPER.

8530—16

MESSENGER'S SALE.

(GERMISTON DISTRICT.)

In re NEWTOWN MEAT SUPPLY COMPANY, Plaintiff, *versus* JACOBUS HENDRIK KRUGEL, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 5th day of August, 1927, and execution granted, dated the 31st day of August, 1927, the following immovable property will be sold in execution on Saturday, the 15th day of October, 1927, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrates' Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain portion "A" of Lot No. 120, situate on Thirteenth and Twelfth Avenues, in the township of Edendale of the freehold farm Rietfontein No. 9, District of Germiston, as held by Defendant by virtue of Deed of Transfer No. F1131/22, dated the 2nd day of May, 1922, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. The purchase price shall be paid in cash on the day of sale, and the purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, and all rates and taxes.

3. Transfer will be effected by the Plaintiff's Attorneys.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

Germiston, this 12th September, 1927.
8480—16-23

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of J. MAISELS & SONS, Plaintiff, and ZACHARIAH MOFOKENG, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 30th day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 316, situate in Fifth Avenue, on that portion known as the township of Alexandra of the Quitrent Farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, together with all buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. The property can only be sold to an African native.

4. Transfer to be effected by Plaintiffs' attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 8th September, 1927.
8489—16-23

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between JOHAN ADOLPH GRIMBEEK, Plaintiff, and MARTHA WILHELMINA VISSER and Others, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Potchefstroom, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 24th of September, 1927, at 11 a.m., of the following property of the Plaintiff, to wit:

Certain undivided nine-thirty-eighth (9/38th) share of and in portions "B," "C," and "D" of the farm Doornkloof No. 155, District Potchefstroom, measuring respectively 921 morgen 424 square roods; 599 square roods; 3 morgen 23 square roods, as held by Certificate of Partition Title No. 12256/26, dated the 13th of November, 1926.

This property is at present occupied and rented by H. Bloom. This property is about 7 miles from Fochville and about the same distance from Bank Station. This property is being sold as held by the owner under Title No. 12256/26. A deed of partition has been effected between the co-owners, but the deeds have not yet been registered. Deed of partition and diagrams may be inspected at the Office of the Magistrate, Potchefstroom.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable in cash on transfer. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
5th September, 1927. 8285—9-16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and HENRY WILLIAM SCOTT, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot or Stand No. 268 (formerly No. 368), situate on the Lessor's portion of the farm Waterval No. 79, Witwatersrand District, in extent 100 feet by 200 feet, in the Mining District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.
8200—9-16

CANCELLATION OF A GENERAL POWER OF ATTORNEY.

I hereby give notice that I have cancelled the general power of attorney granted by me in India in favour of TAR MAHOMED ALLY in 1921.—Carolina, 5th September, 1927.—M. I. DADABHAY. 8252—9-16-23

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and MARY ANN SCHNEIDER, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot marked No. 754, situate in Jules Street, on that portion known as Malvern Township of freehold farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by Defendant under Deed of Transfer No. F.3103/11, dated 18th December, 1911.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8197—9-16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and VICTOR SANVIDO, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1, situate in Dunottar Street, on that portion known as the township of Maryvale of freehold farm Klipfontein No. 23, in the District of Johannesburg, measuring 33 square roods 87 square feet, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8198—9-16

THE ARGUS STONE AND SAND CO., LIMITED

(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the Company will lie for inspection at the Master's Office, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of this advertisement.

J. HULSTON,
Liquidator.

P.O. Box 92, Durban. 8597—16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and WILLIAM KENNEDY, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 7567, situate in Sovereign Street, measuring 39 square roods 24 square feet, on that portion known as the Kensington Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, in the Mining District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8204—9-16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and LUCY CURTIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 5999, situate in Queen's Street and Buckingham Road, measuring 34 square roods 104 square feet, on that portion known as Kensington Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8205—9-16

In the matter of THE BELLEVUE DAIRIES, LIMITED (in liquidation) (C.A. 1950).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Boksburg, for a period of fourteen days reckoned from Friday, the 16th September, 1927.

L. M. HERMAN,
Liquidator.

46-48 Locarno House, Loveday Street,
P.O. Box 7075, Johannesburg. 8615—16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and THOMAS BRACKENRIDGE CAMPBELL, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Leasehold Stands Nos. 176 and 177, respectively situate in the township of Bellevue East and in the Mining District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8202—9-16

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and ROBERT NORMAN SCOTT, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Leasehold Stand No. 175, situate in the township of Bellevue East, and in the Mining District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8203—9-16

5s. Revenue stamp cancelled.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed Ernest Edward Galpin, Esquire, of Mosdene, P.O. Naboomspruit, to act as Sworn Appraiser for the District of Potgietersrust.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the
Supreme Court of South Africa
(Transvaal Provincial Division),
Pretoria, this 5th day of September, 1927.

8580—16

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and MAURICE EDWARD DELL, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lots Nos. 1108, 1110, and 1112, each measuring 34 square roods 104 square feet, all situate in Tenth Avenue, on that portion known as Bezuidenhout Valley Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, held by Defendant under Deed of Transfer No. F.201/22, dated 24th January, 1922.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8195—9-16

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and RENE JOHN KALLEHER, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Lot marked No. 1000, situate in Barkly and Persimmon Streets, on that portion known as Malvern Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by Defendant under Deed of Transfer No. F.1578/17, dated 11th day of June, 1917.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8196—9-16

In the matter of ESSENTIAL PRODUCTS, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 1978).

Notice is hereby given that a general meeting of Creditors and Contributories of the above Company, pursuant to section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926, will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 28th September, 1927, at 9.30 a.m.

H. WAINSTEIN,
Liquidator.

9-11 Petersens Buildings,
President and Fraser Streets,
P.O. Box 613, Johannesburg.

8593—16

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and CUTHBERT GEORGE LLEWELLIN ALLEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 23rd day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1395, situate in Ninth Street, on that portion known as Parkhurst Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, in the District of Johannesburg, measuring 156 square roods 36 square feet, with buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 31st August, 1927.

8201—9-16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANN HENRI LOUIS SCHUMANN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 11th day of October, 1927, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Leasehold Lot No. 872, District Johannesburg, together with buildings and erections thereon, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 13th September, 1927.

8564—16-23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALFRED HILLS, Plaintiff, and ERNEST GEORGE WRIGHT, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 11th day of October, 1927, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Lots Nos. 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 869, 870, 871, 872, 873, 875, 758, 759, 866, and 868, all of the farm Zandfontein No. 1, District Johannesburg, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 13th September, 1927.

8565—16-23

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Sections 70 and 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to erect, lay, and maintain Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Pilot and Telephone Cables (being in part deviations of Surface Right Permits Nos. K.28/24, 14/19, and K.88/15), Underground Pilot and Telephone Cables, Underground Electric High Tension Cable, and an Arrester Yard, with fencing which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 2401/2, 2359/60, 2316/8, 2273/5, 2229/31, 2185/7, 2144, 2102, 2060, 2017, 1975, 1932, 1890/1, 1848, 1805, 1762, 1718, 1675, 1632, 1588/9, 1545, 1499/501, 1451/5, 1643, 1599, 1555, 1511, 1467, held by Gustav Imroth, ceded to Government G. M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Limited, situate on the farm Modderfontein No. 6 (freehold owner, Modderfontein B Gold Mines, Ltd.).

Claims Nos. 311, 257/61, 207/11, 163/7, 135/8, 121/22, 148, 180, 227/8, 281, 335/6, 393, 452/3, 514/5, 580/2, 649/53, 722/3, held by the Government of Union of South Africa, leased to New State Areas, Limited, situate on the farm Geduld No. 4 (freehold owner, Geduld Proprietary Mines, Ltd.).

Claims Nos. 9/12, 16, 33/4, and Mynpacht No. 544, held by Geduld Proprietary Mines, Ltd., situate on the farm Geduld No. 4 (freehold owner, Geduld Proprietary Mines, Ltd.).

Claims Nos. 727/32, 774/9, 691/2, 735, 819, 906, 938, held by the Government of Union of South Africa, leased to New State Areas, Limited, situate on the farm The Springs No. 6 (freehold owner, Government of Union of South Africa).

All the foregoing are situated in the Districts of Benoni and Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in October, 1926.

The Overhead Distribution Lines and Underground Cables will intersect in their course the following surface rights: (1) Pipe Line, Grant No. 19/14, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd. (2) Ore Railway, Grant No. K.5/21, Brakpan Mines, Limited. (3) Government Telegraph Lines. (4) Tree-planting and Fencing, Grant No. K.11/20, New State Areas, Limited. (5) Railway Siding, Grant No. K.35/19, New State Areas, Limited. (6) Railway, Grant No. K.20/21, Geduld Proprietary Mines, Ltd. (7) Tree-planting and Fencing, Permit No. 12/12, Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd. (8) Overhead Electric Power Line and Underground Cable, Permit No. K.25/20, The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd. (9) Rand Water Board Pipe Line. (10) Overhead Electric Power Line and Underground Cable, Permit No. K.55/23, The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd. (11) Agricultural Area, Permit No. K.46/22, Geduld Proprietary Mines, Ltd.

Full particulars of the Overhead Distribution Lines, Underground Cables, and the Arrester Yard may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 18th day of October, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 11th day of October, 1927.

Dated at Johannesburg, this 10th day of September, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

8525—16-23-30

ADVERTISEMENTS.

STANDING COMMISSION NOTICE.

JACOBUS FOCKENS VERMOOTEN having made application to the above-named Commission, appointed under Section 55 (1) of Act No. 25 of 1909, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to him Remaining Extent of portion of the quitrent farm Weltevreden No. 8, District Belfast, formerly No. 8, Lydenburg (Ward Steenkampberg), measuring 50 morgen, and registered in the name of Zacharis Hendrik Jacobus Johannes de Beer under Deed of Transfer No. 4543/1897, dated 10th May, 1897;

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections, and the grounds thereof, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

A. N. ROWAN,
Chairman of the Commission.

Deeds Registry, Pretoria,
29th August, 1927.

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEVING.

JACOBUS FOCKENS VERMOOTEN aanzoek gedaan hebbende by de Kommissie benoemd ingevolge Sektie 55 (1) van Wet No. 25 van 1909 voor een order aan de Registrateur van Akten tot het transporteren direct op zijn naam van het Resterend Gedeelte van gedeelte van de leningsplaats Weltevreden No. 8, Distrikt Belfast, vroeger No. 8, Lijdenburg (Wijk Steenkampberg), groot 50 morgen, geregistreerd ten name van Zacharis Hendrik Jacobus Johannes de Beer kragtens Transportakte No. 4543/1897, d.d. 10 Mei 1897;

Alle personen die bezwaar hebben tegen het toestaan van deze applikatie worden hiermede opgeroepen hunne bezwaren met opgave van redenen in geschrifte in te dienen by de Registrateur van Akten, Pretoria, de Voorzitter van de Kommissie, binnen twee maanden vanaf datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving.

A. N. ROWAN,
Voorzitter van de Kommissie.

Registratiekantoor, Pretoria,
29 Augustus 1927. 8362—9-16-23

HORTORS, LIMITED (in voluntary liquidation).
HORTORS (CAPE), LIMITED (in voluntary liquidation).
HORTORS (NATAL), LIMITED (in voluntary liquidation).

In terms of Section 145 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that during my absence from the Union of South Africa for six months, my duties as Liquidator of the above Companies will be performed under power of attorney by ROBERT HEMPHILL, Chartered Accountant, of 1-3 General Mining Buildings, P.O. Box 2755, Johannesburg.

ALFRED DOWNING,
Liquidator.

Leader Building,
Harrison Street, P.O. Box 1020,
Johannesburg. 8464—16

In the matter of ESSENTIAL PRODUCTS, LIMITED (in liquidation) (C.A. 1978).

LIST OF CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given, in terms of rule 19, framed under the Companies Act, No. 46 of 1926, that the List of Contributories will lie for inspection at the Office of the Assistant Resident Magistrate (Civil Division), Johannesburg, and the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of twenty-one days, reckoned from the 17th day of September, 1927, to the 7th day of October, 1927, and that application will be made to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 20th day of October, 1927, for confirmation of the said list. Objections to the list must be lodged with the Assistant Magistrate, Johannesburg, or the Master of the Supreme Court, Pretoria, within the dates mentioned.

HYMAN WAINSTEIN,
Liquidator.

P.O. Box 613, Johannesburg. 8592—16

RUMMAGE SALE, JOHANNESBURG.

The following unclaimed goods, having remained in the King's Warehouse, Johannesburg, beyond the time prescribed by law, will be sold by public auction at the King's Warehouse, Johannesburg, on Wednesday, the 26th October, 1927, at 10 a.m., unless previously claimed, together with a quantity of seized goods, and overtime goods *ex* bonded warehouses:—

Date Warehoused.	*Railway Advice.*	*Importer or Agent.*	*No. of Packages and Description of Goods.*
30/8/24	P. 8/12778	R. Kantor & Co.	One case Advertising Matter.
11/9/24	P. 9/11592	Liebman & Friedman	Three parcels of Leather.
12/3/25	P. 3/4045	Messrs. Stuttafords & Co.	Two cases of Books.
25/3/25	P. 3/7601	Madam Grebi	One case Glassware.
4/9/24	Park 169/14547	Mayo	One parcel Kaross.
4/9/24	Park 5544	Chanani Bros.	One parcel Cycle Forks.
29/10/24	Park 12534/1	M. & V. Paints	One parcel Colouring.
3/11/24	Park 13167	Ward & Salmons	One parcel Tennis Rackets.
	X. 9/910	Railway Department	Two bags Ore Samples.
8/12/24	X. 9/1549	Mrs. Seaward	One Handbag.
17/9/24	X. 9/3733	N. Jacobs	One parcel Softs.
18/9/24	Park 3053	Goodyear Tyre Co.	One parcel Stationery.
29/12/24	Park 3784/1	Ideal Access Co.	One parcel Motor Parts.
20/11/24	Park 4063	J. A. Hudson	One case Clothing.
11/3/25	Park 70/1922	Martin Koenig	One parcel, Revolver.
11/3/25	Park 25/1035	Liebowitz Bros.	One parcel Leather Goods.
21/3/25	Park 149/12942	Sidney Clow & Co.	One case Motor Cylinders.
9/3/25	Park 62/9033	L. Kirsten	One parcel of Wood.
23/5/25	P. 5/7609	African Films, Ltd.	One case of Posters.
4/6/25	P. 5/10291	Baldwin Loco Works	One case Stationery.
4/8/25	X. 4/5663	Madam R. H. Day	One case Sewing-machines.
13/7/25	P. 7/2141	General Overseas Agency	One case Advertising Matter.
11/8/25	P. 7/16380	Barry Colne & Co.	One case Advertising Matter.
29/9/25	P. 9/11058	Norman Anstey	One case Advertising Matter.
2/11/25	P. 8/1696	V. N. Sammy	One bag Rice.
10/11/25	Park 166/4756	Central News Agency	One parcel Sunday Times.
18/11/25	Park 66/3976	L. Oosterly	One parcel Clothing.
21/11/25	X. 8/2650	Correlo Coster	Four cases Personal Effects.
22/12/25	P. 12/6915	B. Berold & Co.	Two parcels Pinewood.
15/2/26	P. 2/4861	R. Kantor & Co.	One case Bon Ami.
11/2/26	P. 2/4607	Brower Bros.	One case Second-hand Hats.
3/2/26	Park 208/14397	Malcomess & Co.	One parcel Plough parts.
3/2/26	Park 9871	Wm. Hunt & Co.	One parcel Motor Goods.
17/2/26	Park 151/4309	A. Colly	One parcel, Electric Torch.
9/2/26	P. 1/14416	Stern & Co.	Two parcels Advertising Matter.
5/3/26	X. 1/1245	Rand Rubber Co.	One Motor Tyre.
10/3/26	Park 87/2076	J. Davis	One Motor Spring.
17/3/26	Park 105/3639	Electropathic Institute of S.A., Ltd.	One parcel, Battery.
18/3/26	X. 1/72	Elizabeth Molelekwa	One package Clothing.
20/3/26	X. 12/4330	Jocelyns, Ltd.	One package Towels.
3/4/26	P. 1/10906	McDonald Adams & Co.	One drum Nitrate of Potash.
14/4/26	P. 3/15576	United States Rubber Co.	One bale, Tyre.
14/4/26	P. 3/17811	International Continental Co.	One bale, 3 Tyres.
19/5/26	P. 5/6952	Maison Champagne	One parcel Fancy Goods.
12/5/26	12583	Moosa P.O.	One bag Nuts.
28/6/26	X. 3/6842	Gingell	One bundle Skins.
24/7/26	—	Longfield & Co.	One case Petersham.
22/7/26	X. 6/6055	Hortors, Ltd.	One case Court Covers.
6/9/26	Park 12519	Rand Rubber Co.	One Motor Tube.
23/9/26	P. 3/3416	W. E. Pope	One case Books.
16/10/26	Park 3208	Jack Davis' Garage	One parcel Motor Goods.
28/10/26	Park 147/3804	Higginson	One parcel Motor Goods.
27/11/26	P. 10/11598	S.A. General Electric Co.	One case Matches.
20/11/26	Park 172/5112	J. P. Vos	One parcel, Tent.
4/12/26	Park 30/8324	Tsolo	One parcel, Mat.
29/12/26	P. 10/12932	H. Rachman	One case Toilet Preparations.
29/12/26	Park 206/5575	Freyter	One Box.
5/1/27	X. 10/3730	L. Kinnear	One case Sewing-machine.
14/1/27	—	Aldridge	Two cases Personal Effects.
15/1/27	Park 83/2514	Dr. Ross	One bag Ore Samples.
19/1/27	X. 11/3755	Continental Tyre Co.	One Motor Tyre.
19/1/27	X. 11/3448	Rand Rubber Works	One Motor Tyre.
19/1/27	X. 11/4458	Mrs. Saunders	One Empty Basket.
24/1/27	P. 12/8419	L. Tuchter	One case Coffee Beans.
24/1/27	P. 11/5905	Rand Rubber Works	One bundle, 4 Tyres.
26/1/27	P. 1/5616	Baruch & Co.	One case Stationery.
7/2/27	P. 1/1914	E. Green	Four Crates.
6/2/27	P. 1/4630	Bolt and Nut Factory	Three bags Rivets.
9/2/27	X. 12/2	Rand Rubber Works	One bundle Tyres.
16/2/27	P. 2/7758	Shimwell Bros.	One case Advertisements.
19/2/27	X. 1/5539	Michelin Co.	One Tyre.
19/2/27	—	Henwood Son & Soutter	Two Separators.
22/2/27	P. 2/7335	Associated Engineers	One case Crane Part.
1/3/27	Park 17891	Michelin Co.	One parcel, 2 Tyres.
2/3/27	L. 2/16025	Collector of Customs, Barberton	Two tins Paint.
5/3/27	Park 39	Coale	One bag Coke.
5/3/27	Park 6677	Lloyd	One bag Ore Samples.
5/3/27	Park 159	Shartin	Two Empty Returns.
7/3/27	X. 2/6230	Michelin Co.	One parcel, 3 Tyres.
18/3/27	Park 3907	King	Four cases of Personal Effects.
2/9/26	P. 3/10118	Cutler & Wilson, Ltd.	Eleven cases Kummel.
2/9/26	P. 5/8423	Cutler & Wilson, Ltd.	One case Cigarette Cases.
6/5/26	P. 4/16064	H.M. Customs, Komatipoort	Five cases Snuff.
		SEIZED GOODS.	
12/12/24	—	S.A. Police, Parys	One case Medicine.
20/10/25	Park 122/3351	Collector, Komatipoort	One case Brandy.
4/1/26	—	Collector, Germiston	One case Knives.
6/1/26	—	Collector, Komatipoort	One case Brandy.
9/2/26	P. 1/2815	Cohen Goldman & Co.	Thirty bales Paper.
10/4/26	P. 3/4898	S. Malk	Forty-nine Hats.
21/4/26	P. 3/9668	Patel	Forty Hats.
23/4/26	P. 3/17671	Marks	Twenty-four Hats.
24/6/26	P. 5/15425	I. Schnier	Fifty-nine Hats.
4/6/26	P. 5/12935	H. Rosen	Twenty-three and 9/12 dozen Hats.

ADVERTENSIES.

Date Warehoused.	*Railway Advice.*	*Importer or Agent.*	*No. of Packages and Description of Goods.*
23/6/26	P. 5/9061	Mosenthal Bros.	Twenty-four Hats.
16/7/26	—	Green Bros.	Sixteen and 10/12 dozen Hats.
10/8/26	P. 7/7055	Ferraro Bros.	One case Piece Goods.
10/8/26	—	M. Rosen	Six and 6/12 dozen Hats.
28/4/26	—	M. Rosen	Nine and 3/12 dozen Hats.
14/4/27	Park 10539	Collector, Komatipoort	Three baskets Spirits.
12/8/26	P. 8/2646	Lewis	One case Piece Goods.
8/10/26	—	Spot Cash Drapery, Kimberley	Two packages Lace Goods.
6/6/27	—	Collector, Komatipoort	One case Spirits.
4/6/27	—	L. Ruben	One package Prayer Shawls.
13/6/27	—	Collector, Capetown	Nine parcels Prayer Shawls. Three Revolvers. One Gun. Six Rifles.
2/12/25	Park 401	H.M. Customs, Komatipoort	One case Dyes.
10/6/26	P. 5/12957	M. Bloch & Co.	Thirty-three Felt Hats.
6/10/26	P. 9/11311	E. Resnekowitz	Sixty-five Felt Hats.
19/5/27	—	Collector of Customs, Komatipoort	Two baskets and one parcel Brandy.
		OVERTIME GOODS *ex* BONDED WAREHOUSE.	
26/4/20	P. 5/7216, 6863	African Shipping, Ltd.	Two cases Men's Cotton Braces.
8/6/20	P. 5/11235	African Shipping, Ltd.	One case Adulterated Leather.
8/7/20	P. 7/1559	African Shipping, Ltd.	One case Adulterated Leather.
18/2/21	P. 12/3751A	Cutler & Wilson, Ltd.	One case Toilet Preparations.
30/3/22	P. 11/6106	Cutler & Wilson, Ltd.	Three cases Pocket Knives.
19/5/21	P. 5/3710	Cutler & Wilson, Ltd.	Fourteen c/s Aqua Vitae.
27/4/21	P. 4/5948 and P. 6/9694	Cohen Goldmaa & Co. Cohen Goldman & Co.	Nine cases Goldfinch Gin. Eleven cases Creme de Menthe.
		and a number of Post Office parcels.	

8413—16

L. A. MARSH,
Collector of Customs.

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926.]

HORTORS, LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened, and held at Johannesburg on 19th August, 1927, the following special resolution was duly passed, and at a subsequent Extraordinary General Meeting, also duly convened, and held at the same place on 3rd September, 1927, the following special resolution was duly confirmed, viz.:—

That in view of the sale of the Company's business and assets to the new Company of Hortors, Limited, this Company be wound up voluntarily.

That Mr. Alfred Downing, of Johannesburg, be and he hereby is appointed Sole Liquidator.

J. S. T. BERRELL,
Secretary.

P.O. Box 1020, Johannesburg,
7th September, 1927. 8461—16

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926.]

HORTORS (CAPE), LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened, and held at Johannesburg on 19th August, 1927, the following special resolution was duly passed, and at a subsequent Extraordinary General Meeting, also duly convened, and held at the same place on 3rd September, 1927, the following special resolution was duly confirmed, viz.:—

That in view of the sale of the Company's business and assets to the new Company of Hortors, Limited, this Company be wound up voluntarily.

That Mr. Alfred Downing, of Johannesburg, be and he hereby is appointed Sole Liquidator.

J. S. T. BERRELL,
Secretary.

P.O. Box 1020, Johannesburg,
7th September, 1927. 8462—16

THE COMPANIES ACT, 1909.

In re SOUTH AFRICAN EXPORT (TRANSVAAL), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 3rd day of October, 1927, at 10 a.m., for an Order for the dissolution of the Company, the release of the Liquidator, and for the destruction of the Company's books.

Dated at Johannesburg, this 16th day of September, 1927.

W. K. FLEMMER,
Solicitor for Liquidator.

15 and 16 Grosvenor Chambers,
Loveday Street,
Johannesburg. 8606—16

THE CROWN DIAMOND MINING AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventeenth Ordinary General Meeting of Shareholders in the Crown Diamond Mining and Exploration Company, Limited, will be held at the Company's Offices, Lewis & Marks' Building, Johannesburg, on Friday, the 14th day of October, 1927, at 12 o'clock noon, for the following purposes:—

1. To receive and adopt the Directors' Report and Audited Statements of Account for the twelve months ended the 30th June, 1927.
2. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 30th September to 14th October, 1927, both days inclusive.

By order of the Board.

THE AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries,

Per R. W. TOWNSEND.

Lewis & Marks' Building,
Johannesburg, 7th September, 1927.
8405—16

EAST RAND GOLD, COAL, AND ESTATE CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-eighth Ordinary General Meeting of Shareholders in the East Rand Gold, Coal, and Estate Company, Limited, will be held in the Board-room, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 24th day of November, 1927, at 12 o'clock noon, for the following business:

1. To receive and consider the Balance-sheet and Profit and Loss Account, together with the Directors' and Auditors' Reports for the year ended the 30th day of June, 1927.

2. To appoint Directors in the place of the present members of the Board, who retire in accordance with the provisions of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

3. To appoint an Auditor or Auditors for the ensuing year and to fix the remuneration of the retiring Auditors.

4. To transact any business which may be transacted at an Ordinary General Meeting of Shareholders.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd November to the 10th December, 1927, both days inclusive.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of August, 1927.

By order of the Board.

F. W. DIAMOND,
Secretary.

P.O. Box 1196, Johannesburg. 8422—16

THE COMPANIES ACT, 1909.

In re THE STEEL EQUIPMENT CORPORATION (S.A.), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Monday, the 10th day of October, 1927, at 10 a.m., for an Order for the dissolution of the Company, the release of the Liquidators, and for the destruction of the Company's books.

Johannesburg, this 16th day of September, 1927.

L. FRIEDMAN,
Attorney for Liquidators.

Goodman's Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 8494—16

NORTHERN PLATINUM EXPLORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the Third Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company which is to be held on Tuesday, the 15th November, 1927, at 3 o'clock in the afternoon, notice is hereby given that the London Transfer Registers of the Company will be closed from 17th October to the 21st October, 1927, and the Head Office Transfer Registers from the 9th November to the 15th November, 1927, all days inclusive.

By order of the Board.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries,

Per W. WESTRUP.

First Floor, Anmercosa House,
Johannesburg, 13th September, 1927.
8509—16

ADVERTISEMENTS.

APPLICATION FOR LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of a certain Deed of Grant issued in favour of Hugo Sparg on the 28th day of October, 1926, in respect of the following property, viz.:—

Certain piece of land, being The Qiti Trading Site, situate in Location No. 15, called Bukweni, District of Ngqeleni, in the Transkeian Territories, measuring 5 (five) morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 30th day of August, 1927.

STENT & SIMPSON,
Attorneys for the Applicant.

106 Adderley Street, Capetown. 8614—16

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of (*a*) certain Mynpacht Brief No. 389/97, registered on the 29th May, 1897, and granted to Stanhope Gold Mining Company, in respect of Mynpacht No. 389/97, measuring 6 morgen 493 square roods 54 square feet, situate on the farm Elandsfontein No. 11 (estate owner, Geldenhuis Deep, Limited), in the Mining District of Johannesburg; (*b*) Deed of Transfer No. 142/1914, dated 26th August, 1914, made by the Liquidators of Palmer's North Rand Gold Mining Company, Limited (in liquidation), in favour of Craigie Mines, Limited, whereby the said Mynpacht No. 389/97 was conveyed to the latter.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles in Johannesburg within two (2) months from the first publication of this notice.

Johannesburg, 30th August, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for Applicants.

Johannesburg. 8098—2-9-16

BALJUWS KENNISGEVING VAN BIJEENKOMST.

In de zaak tussen PARTRIDGE BROTHERS, Eiser, en WILLEM JACOBUS VAN HEERDEN, Verweerder.

Een Bijeenkomst van Verbandhouders en van alle personen geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn Kantoor, Pretoria, op Dinsdag, de 4de dag van Oktober 1927, te 10 v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezegde eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelik:—

Gedeelte van die plaas Bezuidenhoutskraal No. 510, Distrik Pretoria, die eiendom van die Verweerder.

I. G. HORAK,
Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 7 September 1927. 8348—9-16

BALJUWS KENNISGEVING VAN BIJEENKOMST.

In de zaak tussen WILLIAM PATRICK CROWLY, Eiser, en HELOISE ELISE GEORGINE STEYN (geboren ROCHER), Verweerderes.

Een Bijeenkomst van Verbandhouders en van alle personen geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn Kantoor, Pretoria, op Dinsdag, de 4de dag van Oktober 1927, te 10 v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezegde eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelik:—

Sekere gedeeltes Nos. 135 en 358 van die plaas bekend as die Dorpsgronde van Potchefstroom, Distrik Potchefstroom, die eiendom van Verweerderes.

I. G. HORAK,
Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 7 September 1927. 8347—9-16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between BELCHER BROTHERS, Plaintiff, and JULIUS STILLER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of October, 1927, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Leasehold Stand (or Lot) being No. 982, situated in the Mining District of Johannesburg, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 5th September, 1927.

8284—9-16

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, and maintain overhead electric power distribution lines and underground electric pilot and telephone cables (being in part deviations of Surface Right Permits Nos. 20/14 and K.66/17 and a concession power line) and underground electric distribution high-tension cable and an underground electric pilot and telephone cable which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 2399/401, 2354/8, 2311/4, 2268/70, 2223/6, 2179/81, 2135/8, 2091/3, 2046/9, 2001/3, 1956/9, 1915/6, 1874/7, held by Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Limited, situate on the farm Modderfontein No. 6; freehold owner, Modderfontein B G.M., Ltd.

All the foregoing are situated in the District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harriës in September, 1926.

The overhead distribution lines and underground cables will intersect in their course the following surface rights: (1) Railway Siding, Grant No. 41/11, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.; (2) Ore Railway, Grant No. K.5/21, Brakpan Mines, Ltd.; (3) Railway Siding, telephone, power, water-pipe, and air-pipe lines, Grant No. 13/17, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (4) water-pipe line, Grant No. 39/16, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (5) Married Quarters (fenced), Grant No. A.56/26, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (6) roads (private), Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (7) water-pipe line, Grant No. 50/16, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (8) reduction plant and fencing, Grant No. 12/17, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (9) pipe-line, Grant No. 19/14, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.; (10) telephone line, Permit No. 27/17, Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.; (11) Government telephone and telegraph line.

Full particulars of the overhead distribution lines and underground cables may be obtained from a plan lodged in my office b the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 11th day of October, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 4th day of October, 1927.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of September, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

8297—9-16-23

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926.]

HORTORS (NATAL), LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened, and held at Johannesburg on 19th August, 1927, the following special resolution was duly passed, and at a subsequent Extraordinary General Meeting, also duly convened, and held at the same place on 3rd September, 1927, the following special resolution was duly confirmed, viz.:—

That in view of the sale of the Company's business and assets to the new Company of Hortors, Limited, this Company be wound up voluntarily.

That Mr. Alfred Downing, of Johannesburg, be and he hereby is appointed Sole Liquidator.

J. S. T. BERRELL,
Secretary.

P.O. Box 1020, Johannesburg,
7th September, 1927. 8463—16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that ISMAIL EBRAHIM intends to transfer his general dealer's business at 124b Kloof Street, Capetown, to ISMAIL BAWA and SHAIK ALLIE BAWA, trading as I. BAWA & CO.

I. EBRAHIM.

8381—9-16

In the Estate of the late RACHEL CATHERINA GERHARDA SCHOLTZ (born BOOYSEN), of Scholtzrust, Hay (R10/277).

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

VAN ZYL & RADEMEYER,
Attorneys for Executor Dative.

P.O. Box 4, Griquatown. 8396—16

In the Estate of the late ESTHER JACOBA JOHANNA STEYN and surviving spouse, HENDRIK ALBERTUS STEYN, of Eureka, Hay (R10/337)

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

VAN ZYL & RADEMEYER,
Attorneys for Executor Testamentary.

P.O. Box 4, Griquatown. 8397—16

In the Estate of the late CHRISTINA JOHANNA MAGDALENA MULLER and surviving spouse, DIEDERICK JOHANNES MULLER, of Graspan, Hay (R10/283).

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

VAN ZYL & RADEMEYER,
Attorneys for Executor Testamentary.

P.O. Box 4, Griquatown. 8398—16

ADVERTENSIES.

In the Estate of the late ISAAC SOBOLSKY JACOBS, of Kimberley (R10/359).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty days after date of publication hereof.

Kimberley, this 9th day of September, 1927.

FARRELLY & FARRELLY,
Executors Testamentary.

2 Market Street, Kimberley. 8438—16

Estate of the late ENGELA HELENA PAUL (born PRETORIUS), widow, of Queenstown (No. 15859).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 9th day of October, 1927, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 9th day of September, 1927.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executors Testamentary.
8441—16

In the Estate of the late HAROLD WALTER JURGENS CHURCH (14842).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master, Supreme Court, Capetown, for a period of three weeks reckoned from the date of publication hereof.

P. R. HOFMEYR,
for Executor.

85 St. George's Street, Capetown.
8469—16

In the Estate of the late JEMINA CLOUSTON HOGG (born WRIGHT), of Woodstock, Cape (No. 15913).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

LEROUX & WEGE,
Attorneys for Executor Testamentary.

114 St. George's Street, Capetown.
8471—16

In the Estate of the late CHARLES MESTON SCOTT (No. 15756).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within one month from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 9th day of September, 1927.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Executors.

37 Castle Street, Capetown. 8473—16

In the Estate of the late ELIZABETH SMITH (born CAMPBELL), of Capetown (No. 15931).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Testamentary.

42 Burg Street, Capetown. 8474—16

In the Estate of the late MARGARET MABEL STEPHENS (born BROWNE), of Woodstock, Cape (No. 15619).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from Monday, the 19th September, 1927.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Dative.

42 Burg Street, Capetown. 8475—16

NOTICE. (No. 15436.)

Estate of the late GREGOR ALLAN McLAREN, of Capetown.

Creditors and Debtors are hereby required to file claims with and pay debts to the undersigned Executor within twenty-one days from date.

W. G. PHILLIPS,
Executor Dative.

P.O. Box 36, Capetown,
1st September, 1927. 8491—16

In the Estate of the late ANNA JACOBA FRONEMAN (born VICTOR), divorcee, formerly of Port Elizabeth, for some time resident in Bloemfontein.

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection for a period of twenty-one days reckoned from the 19th September at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Office of the Magistrate, Port Elizabeth.

Bloemfontein, 13th September, 1927.

GORDON FRASER,
8581—16 *q.q.* Executor Testamentary.

In the Estate of the late KATE ELEANOR PIPER (No. 14358).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three (3) weeks from date hereof.

Dated at Capetown, this 12th September, 1927.

DICHMONT & DICHMONT,
Attorneys for Executors Testamentary.

9 Adderley Street, Capetown. 8613—16

Estate of the late JOHN HENRY ADOLPH ARNOLD.

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation Account in the above-mentioned Estate will lie for inspection for a period of three weeks from date hereof at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and Magistrate's Office, Lady Frere.

Dated at Lady Frere, this 16th day of September, 1927.

JOHN ELLIOTT,
8623—16 for Self and Co-Executor.

In the Estate of the late GEORGE BRAXTON, of Hawston, Caledon Division, and surviving spouse, MARY BRAXTON (born JOHNSON) (No. 5808).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above deceased Estate will lie for inspection of those concerned at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Magistrate, Caledon, from Friday, the 16th instant, for a period of twenty-one days, and, should no objection be lodged thereto, the same will be duly acted upon.

SOLOMON & WELLS BLAKE,
Agents for the Executor Testamentary.
Somerset West, 9th September, 1927.
8612—16

In the Estate of the late MYLES JOHN COURAGE WILLIAMS, of Mafeking (No. R10/373).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of those concerned at the Offices of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, and of the Magistrate, Mafeking, for the space of twenty-one days commencing on the 26th September, 1927, and, should no objection be lodged thereto, the same will be duly acted upon.

MINCHIN & KELLY,
Attorneys for the Executrix Testamentary.
Mafeking, 14th September, 1927. 8627—16

PAARL AFRICAN TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate JACOBUS FRANCOIS HAASBROEK, of the Division of Swellendam (No. 2534).

The Trustee in the above Insolvent Estate will cause to be sold by public auction on the farm Op de Tradouw on Tuesday, the 20th September, 1927, at 2 o'clock p.m., the movable and immovable property belonging to the above Estate.

J. H. HOFMEYR,
8399—16 Sole Trustee.

NOTICE.

In the Insolvent Estate of HILDA MARY O'REILLY, a general trader, of Mtingwevu, in the District of St. Marks, Cape Province (No. 2399).

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the above Insolvent Estate, will sell by public auction on the Market Square, in the village of Cofimvaba, on Friday, the 23rd September, 1927, at 11 a.m., the following assets in the said Estate:—

1. The Trading Station called Mtingwevu, in the District of St. Marks, measuring about 5 morgen.
2. The Trading Station called Mtingwevu, in the District of Xalanga, in extent about 5 morgen.

ROBERTSON M. WALKER,
Auctioneer,
Cofimvaba.

L. G. Wiggett,
Sole Trustee,
Cofimvaba, 6th September, 1927.
8408—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the application of LEE SUN, shop assistant, Port Elizabeth, for his rehabilitation.

NOTICE.

Sir,

Be pleased to take notice that application will be made to this Honourable Court at Capetown on Thursday, the 10th day of November, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, when you are required to show cause, if any, why the above Applicant should not be rehabilitated from his insolvency in terms of Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

Dated at Capetown, this 5th day of September, 1927.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Applicant's Attorneys,
34 Wale Street, Capetown.

To
The Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown;
and
Sidney Casimir Hayes, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of Lee Sun, of Port Elizabeth. 8426—16

ADVERTISEMENTS.

SALE BY PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate HARRY BERGER, a butcher, of Lakeside, Capetown.

Attention is drawn to the advertisements appearing in the issues of the *Cape Times* and *Argus* of the 12th and 19th instant, offering the assets in the above Estate for sale by public tender.

W. P. DOUGLAS,
Sole Trustee.

117 St. George's Street,
Capetown, 7th September, 1927

8418—16

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BERTRAM DONALD HARTLEY MILES, trading as BERTRAM'S GARAGE, motor dealer, of Union Street, East London, has made an assignment of his property in favour of GORDON MENZIES McGILLEWIE, accountant, of East London, in trust for the Creditors of the said Bertram Donald Hartley Miles, trading as aforesaid, if they accept the same, and that the schedules of the said Bertram Donald Hartley Miles, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen days from the 17th day of September, 1927, to the 1st day of October, 1927.

And it is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Tuesday, the 4th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Bertram Donald Hartley Miles, trading as aforesaid, as insolvent.

East London, this 14th September, 1927.

S. T. WAKEFIELD & SON,
Attorneys for parties.

P.O. Box 94, East London. 8445—16

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JAMALODIEN PARKER, also known as JAMALODIEN BAPOO PARKER, a general dealer, of Batts Road, Wynberg, has made an assignment of his property in favour of ALEXANDER THAL, an accountant of Burmeister's Buildings, Adderley Street, Capetown, and EDWARD GRAHAM GREEN, of Cape Trustees and Executors, Ltd., St. George's Street, Capetown, as Joint Assignees, in trust for the Creditors of the said Jamalodien Parker, if they accept the same; and that the Schedules of the said Jamalodien Parker will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days from the 19th day of September, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Thursday, the 6th day of October, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jamalodien Parker as Insolvent.

Dated at Capetown, this 14th day of September, 1927.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys to the Assignor.

Union Chambers,
12 Queen Victoria Street,
Capetown. 8611—16

SALE OF ASSETS.

Insolvent Estate THEODOR HERMAN WILHELM WEYER (No. 2529).

Notice is hereby given that Mr. C. P. Perks, auctioneer, East London, has been instructed to sell the undermentioned assets in the above Estate at his Auction Rooms, Market Square, East London, on Monday, the 26th September, 1927, at 10 a.m., viz.:

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings and business utensils.

East London, 8th September, 1927.

G. C. STARKEY,
8449—16 Trustee.

Insolvent Estate of the late CHRISTIAAN CAROLUS THEUNIS BOUWER, of Langlaagte, Somerset East (No. 68).

The Ninth Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate copy thereof at the Office of the Resident Magistrate, Somerset East, for a period of fourteen days reckoned from the 19th September, 1927.

Somerset East, 10th September, 1927.

G. J. DU TOIT,
8485—16 Sole Trustee.

CALEDON AND SOUTH-WESTERN DISTRICTS BOARD OF EXECUTORS, LTD., CALEDON.

SALE OF OUTSTANDINGS.

In the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS COETZEE, general dealer, of Rietpoel, District Caledon (No. 2326).

Notice is hereby given that the outstanding debts in the above Estate will be sold by public auction at Caledon on Thursday, 22nd September, 1927, at 10.30 a.m.

F. A. C. GUTHRIE,
8495—16 Sole Trustee.

Insolvent Estate PIETER ANDRIES GOUWS, of Windsorton (K.I.4/27).

Notice is hereby given, pursuant to Section 98 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended by Section 35 of Act No. 29 of 1926, that the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, has fixed the period of five (5) weeks from the 16th day of September, 1927, during which Creditors shall prove their claims, and on the expiry of the said period, Creditors who have not proved shall subject to the rights conferred under Section 89 (1) of the said Act, as amended, be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the said Assistant Master before their claims are proved.

Dated at Kimberley, this 13th day of September, 1927.

J. L. FARRELLY,
8578—16 Sole Trustee.

SALE.

In the Insolvent Estate of PAUL STEPHANUS BOTHA, a farmer, of Bitterplaats, District Wodehouse.

Instructed by the Trustee of the abovementioned Insolvent Estate, the undersigned will sell by public auction at Dordrecht, on Saturday, the 24th September, 1927, at 10 a.m., on the Market Square, the following assets:—

115 Mixed sheep.
12 Lambs.
1 Old cart.
7 Bags wheat.

Dated at Dordrecht, this 10th September, 1927.

BRADFIELD & NORTON,
Auctioneers,
Dordrecht.

H. Christie,
Sole Trustee. 8616—16

Insolvent Estate L. G. COLLINS LOXTON (No. 2282).

A Special Meeting in the above Estate will be held at Loxton on Wednesday, the 28th instant, at 10 o'clock, for the Proof of further Debts and other matters.

HENRY T. THERON,
Sole Trustee.

Loxton, 9th September, 1927. 8486—16

In the Insolvent Estate of JAMES PHILIPPUS MARTHINUS FRASER, a general dealer, of Carnarvon.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the above Insolvent Estate, will sell by public auction in front of his office at Carnarvon on Saturday, the 8th October, 1927, the following property:

Certain piece of freehold land situate in the Municipality and Division of Carnarvon, being Lot No. 167, measuring 68 square roods and 108 square feet.

W. C. LEICHER,
Auctioneer.

P.O. Box 8, Carnarvon. 8487—16

Notice is hereby given that the transfer permit in respect of Stand No. 347, Malay Location, Johannesburg, having been lost, an application for a duplicate issue of same will be made twenty-one (21) days after this publication, namely, on the 24th September, 1927, to the Johannesburg Municipality.

Any one having any objection to the issue please note same to the Manager, Estate Department, Municipality of Johannesburg, and to the undersigned.

ISMAIL & ASOO BANOO.
Per ISMAIL BANOO.

P.O. Box 6002, Johannesburg.

8094—2-9-16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 14th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANS COETZEE, of Burghersdorp, District Albert, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Burghersdorp for a period of fourteen days from the 23rd September, 1927, to the 7th day of October, 1927.

NIC. KRUGER,
Applicant's Attorney,
P.O. Box 9, Burghersdorp.

Burghersdorp, 10th September, 1927.

8456—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 6th day of October, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of HERBERT HENRY HAWKINS, a farmer and contractor, of Kraaifontein, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Paarl, for a period of fourteen days reckoned as and from the 19th day of September, 1927, to the 3rd day of October, 1927.

Dated at Wynberg, this 8th day of September, 1927.

JOHN L. PINCUS,
Applicant's Attorney.

Maynard Road, Wynberg. 8436—16

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Tuesday, the 11th October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of KALMAN MEYEROWITZ, general dealer, of De Beers Road, The Strand, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Somerset West for a period of fourteen days from the 21st September, 1927, to the 5th October, 1927.

Dated at The Strand, this 9th September, 1927.

HARRY M. JAFFE,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 44, The Strand. 8478—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 11th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK NICOLAAS MUNRO, a general dealer, carrying on business at corner of Smith and Church Streets, Aliwal North, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Aliwal North for a period of fourteen days from the 19th day of September, 1927, to the 3rd day of October, 1927.

H. MUNRO,
Applicant.

Aliwal North, 12th September, 1927.
8528—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 12th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the estate of DAVID HERCULES SCHOLTZ, a farmer, of Teerputs, in the District of Aberdeen, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Aberdeen for a period of fourteen days from the 20th day of September to the 5th day of October, 1927.

H. W. F. LAWS,
Applicant's Attorney.

Aberdeen, 12th September, 1927.
8590—16

WITHDRAWAL OF NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that ABDOL MARGIET GOFFORE, a coachbuilder and cabinetmaker, of 4 Alice Street, Port Elizabeth, being authorized thereto by the Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division) under certificate dated 7th September, 1927, hereby withdraws the Notice of Surrender published in the *Union Gazette* and the *Eastern Province Herald* on the 5th day of August, 1927.

F. N. WARD ABLE,
Applicant's Attorney.

11 Main Street, Port Elizabeth,
13th September, 1927. 8626—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8550, dated 22nd June, 1903, passed by the Estate of the late James Samuel Reed in favour of Arthur Clarence Reed, in respect of various properties, some of which have been transferred away, leaving the following still registered under said transfer, viz.:—

(1) An undivided one-third share of certain piece of ground, being Lots Nos. 34, 37, 40, and 41 of the divided redeemed Quitrent Erf No. 6, situate at Port Elizabeth, on the Flat without the Garrison Limits, measuring 160 square roods.

(2) An undivided one-third share of certain piece of ground situate as above, within the Garrison Limits, being the Lots Nos. 2, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, and 42 of the divided redeemed Quitrent Erf No. 46, measuring 400 square roods and 90 square feet.

(3) An undivided one-third share of certain piece of ground situate as above, on the Flat without the Garrison Limits, being the Lots Nos. 25, 26, 27, and 28 of the divided redeemed Quitrent Erf No. 46, measuring 135 square roods.

(4) An undivided one-third share of certain two lots of ground marked No. 29 and 30, being part of the sub-divided Erf No. 49, situate as above, without the Garrison Limits, measuring 72 square roods 72 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 5th day of September, 1927.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
8393—9 Applicant's Attorneys.

EAGLE STAR AND BRITISH DOMINIONS INSURANCE CO., LTD.

Star Life Assurance Society Policy No. 94010 on the life of JACOBUS JOHANNES VAN HEERDEN, dated 22nd December, 1896.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from date of first publication hereof, a certified copy will be issued.

BULLEN BROS.,
Managers for South Africa.

48 Strand Street, Capetown,
31st August, 1927. 8457—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8337, dated 20th December, 1915, passed by Herbert James Morley, in his capacity as the Liquidator of the Provident Land Trust, Limited (in voluntary liquidation), in favour of John Bradley, in respect of—

certain piece of land, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet, situate in the Cape Division, being Lots Nos. 938 and 939, Boston Township, transferred to the said Provident Land Trust, Limited, on 30th September, 1905.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Bellville, this 7th day of September, 1927.

SHACKSNOVIS & RABINOWITZ,
Applicant's Attorneys.

Old Court House, Main Road,
Bellville. 8470—16

VERLORE AANDEELSERTIFIKATE.

SUIDAFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK,
15 Adderleystraat, Kaapstad.

Aansoek is gedoen vir die uitreiking van aandeelsertifikate aan die ondergenoemde persone ten opsigte van aandele in bowegemelde maatskappy wat verloor of vernietig is:—

Aan	Aandeelnommers.
F. C. Ackermann, "Uitkyk," Hofmeyr	80706- 80755
D. J. Basson, 3 Parkweg, Kaapstad	57881- 57930
W. P. J. Baard, Honingklip, Vredenburg	178971-178995
P. F. Bredell, Rustenburg Onder, Stellenbosch	6311- 6335
F. C. Bester, Klipbank, Hopefield	50956- 50980
A. M. Engel, Clay Pan Siding, Graafwater	76431- 76455
A. H. Haylett, White House, Somerset Strand	5306- 5405
H. A. Hanekom, Visserskraal, Moorreesburg	44426- 44450
D. J. Kotze, Prokureur, Warmbaths, Transvaal	134096-134120
D. J. Kotze, Oranjekraal, Riebeek West	6886- 6910
J. J. Louw, Welgegund, Malmesbury	35291- 35340
B. J. Marais, Moorreesburg	23931- 23980
P. S. Marais, Vryheid, Porterville	31056- 31080
Mev. M. N. Marais, De Aar	78356- 78555
C. M. Neethling, Stellenbosch	129446-129545
P. J. Oosthuizen, Boomstraat, Parys, Oranje Vrystaat	173301-173325
A. J. L. Mentz, Tulbagh	209731-209755
A. A. & J. G. Taylor & Uys, Kerkstraat, Worcester	35541- 35570
A. J. van Zyl, Posbus 1, Porterville	142571-142620
D. J. v. Schalkwyk, Middelpost, Langfontein, Calvinia	81731- 81755
M. J. v. Niekerk, Molenrivier, Ceres	174126-174150

As geen beswaar in geskrifte op of voor 10 Oktober 1927 by ondergetekende teen die aansoeke ingedien is nie sal nuwe sertifikate uitgereik word.

Geteken te 15 Adderleystraat (Posbus 660), Kaapstad, op die 9de September 1927.

G. F. DE VILLIERS,
Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Maatskappy.

8476—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1397, dated 28th February, 1899, passed by Jan Albert Venter in favour of Jan Abraham Coetsee, in respect of—

(1) certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Albert, being the remaining extent of a sub-divided portion of the farm Vaalbank, measuring as per remaining extent fifty-three (53) morgen thirty-seven (37) square roods;

(2) certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being the remaining extent of part of said farm Vaalbank, measuring as per remaining extent eight hundred and thirty-five (835) morgen four hundred (400) square roods;

(3) certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being a portion of the remaining extent of part of the said farm Vaalbank, measuring one hundred and two (102) morgen three hundred (300) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 8th day of September, 1927.

CLOETE, TEMPLER, PARKER & DOUGLAS,
Applicant's Attorneys.

117 St. George's Street, Capetown.
8421—16

ADVERTISEMENTS.

CALEDON AND SOUTH-WESTERN DISTRICTS BOARD OF EXECUTORS, LIMITED, CALEDON.

Notice is hereby given that a certain Fixed Deposit Receipt No. K.84, for the sum of one hundred pounds (£100) sterling, dated 6th November, 1925, issued in favour of Ben Kruger, of Caledon, by this Company, has been lost or mislaid, and application has been made for the issue of a duplicate thereof.

Unless a valid objection be lodged with the Secretary within six weeks from date hereof, a duplicate receipt for the said deposit will be issued.

F. A. C. GUTHRIE,
General Manager and Secretary.

Caledon, 7th September, 1927. 8423—16

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1881, dated 15th April, 1893, passed by Charles William Heath in favour of Christiaan August Laurentius Lagesen, in respect of—

certain piece of perpetual quitrent land, now redeemed, situate on the Mowbray Flats, at Swart River, being the remaining extent of the place called Rapenberg, now called Fraserdale, Registered Folio 464, measuring as per remaining extent seven (7) morgen three (3) square roods seventy-four (74) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 16th day of September, 1927.

J. C. BERRANGÉ & SON,
Attorneys for Applicants.

Westminster House,
Longmarket Street,
Capetown. 8435—16

SUIDAFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BPK.

Polis No. 10581, vir £250, op die lewe van LOURENCE GERHARDUS of LAURENCE RICHARD OLIVIER.

Daar die originele polis verlore geraak het en die geassureerde applikasie gemaak het dat 'n duplikaat daarvan uitgereik moet word, word dit hiermee kennis gegee dat, tensy die originele polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, sal 'n duplikaat daarvan uitgereik word.

Vir S.A. NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BPK.,
JAN P. FEENSTRA,
Sekretaris.

Kaapstad, 18 Julie 1927. 8441—16

LOST TRANSFERS.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the undermentioned two deeds of transfer:—

(1) No. 6152, dated 25th July, 1898, passed by Petrus Jacobus Johannes Uys, in his capacity as the Executor Dative of the Estate of the late Cornelis Janse Uys in favour of Jury Johannes Uys in respect of certain one-third (⅓rd) part or share in and of a certain lot of ground, No. 1, Block L, at Bredasdorp, measuring seventy-nine square roods forty-eight square feet.

(2) No. 6153, dated 25th July, 1898, passed by Petrus Jacobus Johannes Uys, in his capacity as the Executor Dative of the Estate of the late Cornelis Janse Uys, in favour of Petrus Jacobus Johannes Uys in respect of certain one-third (⅓rd) part or share in and of a certain lot of ground, No. 1, Block L, at Bredasdorp, measuring seventy-nine square roods forty-eight square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th September, 1927.

HEROLD, GIE & GIE,
Applicant's Attorneys.

10 Wale Street, Capetown. 8586—16

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 176094, for £200, on the life of DAVID ZACKS, dated the 31st January, 1912.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from the 15th day of July, 1927, a certified copy will be issued.

J. A. DUMINY,
Manager.

Colonial Mutual Buildings,
Adderley Street, Capetown.
6391—15 J., 19 A., 16 S.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ISAAC ASHERSON, ADOLF APIRION, and THOMAS ISRAEL MYERS, carrying on business as wholesale woollen merchants at Markham's Buildings, Capetown, under the style or firm of APIRION, MYERS & COMPANY has been dissolved as and from the 30th June, 1927. The said ISAAC ASHERSON retires from the partnership and the said ADOLF APIRION and THOMAS ISRAEL MYERS have taken over the assets and liabilities of the said firm and will carry same on heretofore under the style or firm of APIRION, MYERS & COMPANY.

R. ASHERSON,
Attorney for parties.

Mansion House Chambers,
9 Adderley Street, Capetown,
5th September, 1927. 8440—16-23

EXECUTION SALE.

In re A. P. BRINK, Plaintiff, *versus* H. C. UYS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, Mafeking, and writ of execution dated the 1st day of September, 1927, the following property will be sold in execution on the 22nd day of October, 1927, at 11 a'clock a.m., in front of the Court-house, Mafeking, for cash, to the highest bidder, viz.:—

An undivided 1/16th portion of the farm Edwardsdam, situate in the Division of Mafeking, measuring as a whole 2,483 morgen and 109 square roods.

Conditions of sale can be seen at the office of the undersigned.

W. J. E. MAHONY,
Messenger of the Court, Mafeking.

5th September, 1927. 8340—9-16

EXECUTION SALE.

In the matter between THE EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Grahamstown, Plaintiffs, and FRANS COETSEE, of Burghersdorp, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Albert, held at Burghersdorp, in the above suit, a sale will be held in front of the Burghersdorp Court-house on the 24th day of September, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain freehold land situate in the Municipality of Burghersdorp, Division of Albert, being—

(*a*) Erf No. 330, measuring 233 square roods 136 square feet;

(*b*) Erf No. 331, measuring 234 square roods 50 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable in cash. Purchaser to pay costs of transfer, auctioneer's commission, conditions of sale, and such rates as are due, to enable transfer to be passed.

J. J. DE WET,
Civil Messenger of the said Court.

8324—9-16

MESSENGER'S SALE.

In execution of judgment of the Resident Magistrate of Humansdorp in the matter between Insolvent Estate GERT MEYER, Plaintiff, and THEOPHILUS HERMAN LOUIS, Defendant, the following, being attached under writ of execution dated the 24th day of August, 1927, will be sold in front of the Court-house, Humansdorp, on Wednesday, the 12th day of October, 1927, at 11 a.m. sharp:—

Certain perpetual quitrent land, situate in the Division of Humansdorp, being Lots Nos. 24 and 25, measuring 34 morgen 320 square roods, held by Defendant under Deed of Transfer No. 9274, dated the 17th day of September, 1926.

H. E. HEYNS,
Messenger of the Court.

Humansdorp, 10th September, 1927.

8569—16-23

SALE IN EXECUTION.

Between VARIOUS CREDITORS and NICHOLAS BENNETT, ADAM BENNETT, JOHN BENNETT, and WILLIE BENNETT.

In pursuance of a judgment of the Clerk of the Court, Cala, Xalanga, and warrant of execution, I shall sell in front of the Court-house, Cala, on the 10th day of October, 1927, at 10 a.m., a certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Native Section of Emigrant Tembuland, called Paradise, being remaining extent of Part 16A of the farm Umxaku, Lot No. 16, measuring as per remaining extent 178 morgen and 300 square roods.

Dated at Cala, Xalanga, 10th September, 1927.

V. BEETON,
Messenger of the Court,
8617—16-22 Cala, Xalanga.

SALE IN EXECUTION.

WILLIAM NDOLOWANE, Plaintiff, *versus* SAMUEL MAPURUMA, Defendant.

In pursuance of the judgment of the Magistrate's Court, Fort Beaufort, dated 15th August, 1927, a sale will be held in Fort Beaufort, in front of the Magistrate's Court, on Friday, 7th October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain two pieces of ground, situate in the District of Fort Beaufort, being Garden Lot No. 138, in the Healdtown Fingo Location, measuring two morgen, and Building Lot No. 1, Block P, situate as above, measuring fifty-two square roods and twelve square feet. (Both pieces being Audit Folio 2964.)

CONDITIONS OF SALE.

The purchase price to be paid in cash on day of sale. The purchaser to pay all arrear rates and taxes, costs of transfer, and auctioneer's commission. The sale to be subject to the Government's consent. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

T. T. ARNOLD,
Messenger of the Court.

Fort Beaufort, 9th September, 1927.

8452—16-23

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LTD.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of this Company will be closed from the 20th to the 30th September, 1927, both days inclusive.—PETER PATON, Secretary. Port Elizabeth, 16th September, 1927. 8488—16

ADVERTENSIES.

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Capetown, which has been lodged with me.

All persons having any objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me on or before 24th September, 1927.

G. DENOON,
Registrar of Deeds at Capetown.

Deeds Registry, Capetown,
23rd August, 1927.

APPLICATION.

I, the undersigned, ISAAC BOROCHOWITZ, do hereby make application to the Registrar of Deeds to alter or amend my name from Isaac Borochowitz to ISAAC BROCK in the following deeds, I having changed my surname from Borochowitz to Brock, viz.:—

1. Deed of Transfer No. 1293 of 21st February, 1922, passed by me in favour of myself and Joseph Borochowitz, carrying on business under the style of I. & J. Borochowitz.
2. Deed of Transfer No. 10210, dated 8th November, 1924, passed by the Joint Trustees in the Insolvent Estate of Isak Lodewicus van Heerden in my favour.
3. Mortgage Bond No. 7909, dated 8th November, 1924, for £2,250, passed by me in favour of the Bredasdorp Board of Executors Trust and Assurance Company, Limited.
4. Mortgage Bond No. 8106, dated 4th November, 1925, passed by me in favour of the said Bredasdorp Board of Executors Trust and Assurance Company, Limited.

There are no other deeds registered in the Deeds Office in Capetown to which I am a party.

Dated at Beaufort West, this 7th day of February, 1927.

I. BROCK.

7961—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the partnership hitherto existing between WILLIAM HILL STEWART and ARTHUR HENRY PARKS, carrying on business in co-partnership as produce merchants, market and general agents at East London under the style or firm of STEWART & PARKS, has been dissolved by mutual consent as from the 25th August, 1927.

The said ARTHUR HENRY PARKS has taken over all the assets and liabilities of the said business, which will in future be carried on in the name of STEWART & PARKS for his sole account and benefit.

Dated at East London, this 31st August, 1927.

GIDDY & GIDDY,
Attorneys for the parties.

East London. 8187—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SYBIL MAUD RYDER (born VAN DEN HEEVER), carrying on business as a private hotel proprietor at Wootton House, Western Road, and Donkin Chambers, Port Elizabeth, has sold the goodwill and assets of the said business to ALFRED JOHN BUNTON, who will as and from the 1st day of September, 1927, carry on the said business for his own account and benefit.

Dated at Port Elizabeth, this 31st day of August, 1927.

JOUBERT & GALPIN,
Attorney for the parties.

69 Main Street, Port Elizabeth. 8208—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.

NOTICES UNDER SECTION 33, ACT No. 32, 1916.

Notice is hereby given that by a deed of agreement dated 25th June, 1927, the partnership which existed between ERNEST LUCAS KEET and JACOBUS RYNO KRIEL, JUNIOR, carrying on business at Rivier Zonder End, Division of Caledon, as general dealers under the firm name of E. L. KEET & COMPANY, was dissolved by mutual consent as from the said date, the terms of the said agreement being that the said ERNEST LUCAS KEET retired from the said partnership as from the said date and sold and delivered to the said JACOBUS RYNO KRIEL, JUNIOR, all his right and interest therein (including his share of the goodwill, book debts, and assets of the said business), the said JACOBUS RYNO KRIEL, JUNIOR, taking over all the assets and assuming liability for all the debts of the said partnership as from the said date and continuing to carry on the said business for his own account under the aforesaid firm name of E. L. KEET & COMPANY.

Notice is further given that by a written agreement dated 7th July, 1927, the said general dealer's business as a going concern, including its licensing and trading rights, goodwill, book debts, and all assets, was sold by the said JACOBUS RYNO KRIEL, JUNIOR, trading as E. L. KEET & COMPANY, to JACOB VAN EEDEN, in his capacity as Agent or Trustee of a Company in the course of formation, incorporation, and registration, with limited liability, under the Companies Act, No. 46 of 1926, in the name of KRIEL & KIE (EIENDOMS), BEPERK (registered office, Rivier Zonder End, Division of Caledon), which said company having since, on the 26th August, 1927, been duly registered, intends at its Statutory Meeting to be held in terms of Section 60 of the said Companies Act to consider the adoption with or without modification of the said provisional agreement of purchase dated 7th July, 1927.

Dated at Caledon, this 30th day of August, 1927.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 17, Caledon. 8190—9-16

NOTICE.

In the Estate of the late FLORENCE ANN DOVE LESLIE (born PARKIN), of Port Elizabeth, who died at Capetown on the 10th August, 1927 (No. 15878). All persons having claims against this Estate are required to lodge the same with and those indebted thereto must pay their debts to the undersigned within thirty days from date of publication of this notice

T. S. McKECHNIE,
N. LESLIE.
Executors Testamentary.

11 Main Street, Port Elizabeth,
10th September, 1927. 8437—16

THE CAPE MAIL ORDER HOUSE, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/2).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Company were confirmed by the Master of the Supreme Court on the 7th instant and that a dividend of 9s. 6d. in the £1 has been paid to Creditors.

ISE LEVY,
Voluntary Liquidator.

Levy & Co.,
106 Adderley Street,
Capetown. 8454—16

SOMERSET EAST BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF POSTPONEMENT OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Owing to unavoidable delay in the audit of the books of the Company, the Annual General Meeting of Shareholders advertised to be held on Wednesday, 21st September, 1927, has been postponed and will be held on Wednesday, 19th October, 1927, at 11 a.m., in the Council Chamber, Town Hall, Somerset East.

H. J. MOOLMAN, SEN.,
Chairman.

8568—16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, and Amendment Act, 1926, that GENA PEMA intends to dispose of his dealer's business, situate in Koh-i-noor Buildings, Main Road, Wynberg, to AHMED MOOSA, of Wynberg, Cape.

Dated at Claremont, this the 6th day of September, 1927.

ASKEW & GORFINKEL,
Attorneys for the parties

Station Road, Claremont. 8446—16-23

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the above-named Company will be closed from Friday, the 23rd September, till Friday, the 30th September, 1927, both days inclusive.

D. R. LEITH,
Secretary.

St. Michael's Road,
Observatory (Cape),
14th September, 1927. 8472—16

SALE OF BUSINESS.

In accordance with Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that ALLIE BAWA SAHIB intends alienating and disposing of the goodwill and assets of the general dealer's business heretofore carried on by him at 44 Portland Road, Salt River, to and in favour of HOOSAIN KHAN, of Salt River.

Dated at Capetown, this 6th day of August, 1927.

CLARKE & MAIR,
Attorneys for parties.

41 Parliament Street, Capetown.

8483—16-23

THE PENINSULA BONDED WAREHOUSE, LIMITED.

An Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company was held at the Royal Hotel, Capetown on Wednesday, 31st August, 1927, at 10 o'clock in the forenoon.

Mr. George Koenig, a Director of the Company, occupied the chair, and it was resolved as follows:—

That the purposes of this Company having now been effected, it is desirable that it should be placed in voluntary liquidation, and accordingly it is hereby resolved that this Company be and it is hereby liquidated, and that Mr. George Koenig be the Sole Liquidator thereof.

On Wednesday, 7th of September, 1927, at the same time and place, a further Extraordinary General Meeting of Shareholders was held to receive the report of the previous meeting, and it was resolved as follows:—

That the resolution passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders held on 31st August, 1927, be confirmed as a special resolution.

Capetown, 9th September, 1927. 8492—16

ADVERTISEMENTS.

GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY CO., LTD.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 (1) of Act No. 32 of 1916, that it is my intention to destroy all books and documents in my possession relating to the undermentioned Estate after the expiration of a period of six weeks from the 16th September, 1927:—

A. R. A. Polley, Insolvent.

Dated at Kimberley, this 9th day of September, 1927.

J. J. T. KING,
Sole Trustee.

8442—16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between RUNDLE BURGES WATSON, GEORGE WHITAKER WALTON, and CHARLES EVERARD WALTON, carrying on farming operations in the Division of Albany, Cape Province, under the style or firm of WATSON & WALTON, has been dissolved, and that the partnership will in future be carried on by RUNDLE BURGES WATSON and CHARLES EVERARD WALTON, carrying on farming operations under the style or firm of WATSON & WALTON.

Dated at Grahamstown, this 6th day of September, 1927.

BELL & HUTTON,
Attorneys for the parties.

8391—16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, and Amendment Act, 1926, that ISMAIL MOHAMED intends to dispose of his business situate at 149 Hanover Street, Capetown, to SAYED AMEER and MOHAMED ABDURAHAMAN, trading as AMEER BROS.

Dated at Capetown, this 6th day of September, 1927.

E. FRYDE,
Attorney for the parties.

141 Longmarket Street, Capetown.

8407—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between HENRY FRANCIS STEWART and PHILLIP HEYWARD DENSHAM, as electricians, under the style or firm of STEWART & DENSHAM, of Queenstown, was dissolved by mutual consent on the 22nd day of August, 1927.

Dated at Queenstown, this 6th day of September, 1927.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for the parties.

Box 83, Queenstown. 8409—16

NOTICE TO CREDITORS.

ETABLISSEMENTS HUTCHINSON (SOUTH AFRICA), LTD.

In terms of Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926, notice is hereby given that the above Company has this day resolved by extraordinary resolution to wind up voluntarily and that Henry Archibald Jesse, of the undermentioned address, has been appointed Liquidator.

W. K. GIBSON,
Director.

24 Wale Street, Capetown,
8th September, 1927. 8467—16

DALTON & REID, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/36).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, that the First Liquidation and Distribution Account of the above-named Company will lie for inspection by Creditors, Contributories, or other persons interested at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 19th September, 1927.

A. REID,
C. L. SHORT,
Joint Liquidators.

Syfret's Trust Co., Ltd.,
24 Wale Street,
Capetown, 10th September 1927.

8468—16

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HUBERT EVELYN LOUBSER, ESQUIRE, of Aberdeen, to act as Sworn Appraiser for the District of Aberdeen.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, 19th day of August, 1927. 8411—16

Notice is hereby given that the partnership previously existing between JACOB VOIGT, MAX VOIGT, and KOLLY DAVIDOWITZ, trading in co-partnership at Postmasburg, in the Division of Hay, under the style or firm of VOIGT BROS. & DAVIDOWITZ, has been dissolved by mutual consent as from the 1st July, 1927, and the assets and liabilities of the said business have been taken over by MAX VOIGT and KOLLY DAVIDOWITZ, who will continue to carry on the business at Postmasburg under the style or firm of VOIGT BROS. & DAVIDOWITZ for their sole benefit.—A. J. Bester, attorney for the parties, Postmasburg, 6th September, 1927.

8428—16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the publication hereof, application will be made to the Resident Magistrate of Port St. Johns for the transfer of the baker's licence at present held by Messrs. E. G. KIRSTEN & COMPANY on Erf No. 128, Port St. Johns, to ALFRED HUNT, who will carry on the said business in his own name thereafter.

Dated at Port St. Johns this 8th day of September, 1927.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the parties.

Port St. Johns. 8619—16-23

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 30th September, 1927, the dividend on its issued Preference Shares for the six months ending 30th September, 1927, at the rate of 8 per cent. per annum free of South African Normal Income Tax, and on its issued Ordinary and Deferred Ordinary Shares a Fourth Interim Dividend for the year ending 30th September, 1927, of sixpence per share, free of South African Normal Income Tax.

The Share Registers of the Company will be closed from the 16th to the 30th September, 1927, both days inclusive.

By order of the Board.

A. S. NORMAN,
Secretary.

32 Kloof Street, Capetown,
1st September, 1927. 8412—16

NOTICE.

Notice is hereby given that the WORCESTER STANDARD ELECTRIC PRESS, LIMITED, of 22 Porter Street, Worcester, has taken over the newspaper, publisher's, printing, and bookbinding business, which until recently was carried on by COENRAAD JOHANNES DE JONG at 35 High Street, Worcester, and the newspaper known as the *Worcester Advertiser*, and that the said WORCESTER STANDARD ELECTRIC PRESS, LIMITED, will continue to carry on the aforesaid business at the same address, but that the name of the newspaper shall in future be *The Worcester Standard and Advertiser*.

WORCESTER STANDARD ELECTRIC PRESS, LIMITED.

C. J. DE JONG.

Worcester, 7th September, 1927.

8425—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ANDREAS BARTHOLOMEUS BURGER, carrying on business as a butcher on part Erf No. 48, Church Street, Victoria West, under the style of BURGER'S BUTCHERY, has sold the said business as a going concern, together with all the assets thereof, save the outstanding debts, to GABRIEL WILLEM FREDERICK VAN HEERDEN, and that the said business will, as and from the 15th September, 1927, be carried on by the said GABRIEL WILLEM FREDERICK VAN HEERDEN for his own account and benefit.

Dated at Victoria West on this the 8th day of September, 1927.

VINC. C. CLOETE,
Attorney for the parties.

P.O. Box 5, Victoria West. 8618—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1), Act No. 32 of 1916, on behalf of Messrs. E. G. KIRSTEN & COMPANY, of the sale and alienation of their bakery business (including stock-in-trade, plant, etc.), hitherto carried on by them on Erf No. 128, Port St. Johns, to ALFRED HUNT.

Dated at Port St. Johns, this 8th day of September, 1927.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the parties.

Port St. Johns. 8620—16-23

The general dealer's, butcher's and baker's business heretofore carried on at Ngqeleni by HERMAN BUCHHOLZ will, as at 1st October, 1927, be transferred to WILLIAM ERNEST BUCHHOLZ, who will thereafter carry on the said businesses for his own benefit. 8625—16-23

Insolvent Estate ALEX. HAIR (Partnership) (No. 1426, Natal).

Notice is hereby given that it is the intention of the Trustee in the above-named Insolvent Estate to apply to the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal, for special remuneration in connection with the administration of this Estate.

THOMAS JAMES COOK,
Chartered Accountant (S.A.).

P.O. Box 186, Pietermaritzburg,
Natal. 8546—16

NOTICE OF SALE BY AUCTION.

Insolvent Estate of H. J. BRICKHILL, general dealer, of Estcourt, Natal (No. 1636).

The movable assets in the above Estate, consisting of the stock-in-trade, fixtures, and fittings, will be sold by public auction by The Midlands Auctioneers and Agents, Ltd., at Estcourt, on Saturday, 24th September, 1927, at 10 o'clock a.m.

E. C. HOOPER,
Trustee.

Hooper & Pitcher,
South British Buildings,
Durban. 8600—16

Insolvent Estate MAX GOLDSTEIN (No. 1607).

Creditors who have not yet proved their claims in this Estate are hereby informed that, in terms of section 98 (2) of the Insolvency Act, all claims must be proved on or before the 12th October, 1927, failing which such Creditors will be excluded from the benefit of any distribution under an account lodged with the Master before their claims are proved.

T. H. O'FLAHERTY,
Trustee.

P.O. Box 1752, Durban. 8596—16

ADVERTENSIES.

In the Insolvent Estate of THOMAS EDWARD CHAPMAN, of Estcourt, in the Province of Natal, farmer.

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), sitting at Pietermaritzburg, on Friday, the 28th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the above-named Insolvent, in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916.

Dated at Durban, this 6th day of September, 1927.

STOCKEN & STOCKEN,
Applicant's Attorneys.

392 West Street, Durban. 8390—16

SALE BY TENDER.

Insolvent Estate of H. I. KARODIA, storekeeper, of Waschbank, Natal (No. 1648).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned assets in the above Estate:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of shirts, hats, shoes, socks, blankets, suits, materials, groceries, and articles comprising the usual stock of a general store.
(*b*) Fixtures and fittings, including movable wood and iron building.

Full particulars may be had and detailed stock-lists seen on application to the undersigned.

Stock can be viewed on application to the Deputy-Sheriff, Dundee.

Sealed tenders, in duplicate, marked "Tenders, Insolvent Estate H. I. Karodia (No. 16480)," must be lodged with the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Maritzburg, on or before Thursday, 29th September, 1927.

Terms are cash.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

E. C. HOOPER,
Trustee.

Hooper & Pitcher,
South British Buildings,
Smith Street, Durban. 8599—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), sitting at Pietermaritzburg, on Thursday, the 6th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PERCY ALEXANDER STONE, of Durban, Natal, implement erector, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days reckoned from the date of publication hereof.

Dated at Durban, this 16th day of September, 1927.

CLARK & CLARK,
Applicant's Attorneys.

Clark & Clark,
20 Club Arcade,
Durban. 8431—16

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 30th day of June, 1927, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of THE MAIN GATE TEAROOM, Wharf, Point, Durban, that is to say: RUSSELL ST. LEGER ATTWELL retired from the firm.

Dated at Durban, this 29th day of August, 1927.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

341 West Street, Durban. 8165—9-16

LOST DEED OF TRANSFER AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 2518/1924, dated 30th June, 1924, passed by Edward Isaac Dicks in favour of Cornelis Janse Uys in respect of a certain piece of land, in extent 179 acres 38 perches, being the Sub-division Norfolk of the farm Solace No. 9831, in the County of Klip River, Natal, and the diagram thereof. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Newcastle, Natal, this 7th day of September, 1927.

WATT & PIKE,
Solicitors for C. J. Uys.

8395—16

LOST DEED OF TRANSFER No. 924/1893.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the following deed of transfer, namely:—

Deed of Transfer No. 924/1893, dated the 2nd day of November, 1893, passed by the Executor Dative of the Testate Estate of Franz Nipper, of New Germany, in the County of Durban, farmer, in favour of Herman Friedrich Wilhelm Nipper, of New Germany, farmer, in respect of a certain piece of land, being the Sub-division S of the farm now known as Clermont, in the County of Durban, in extent one hundred and eleven acres and three roods or thereabouts (111 acres 3 roods).

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 12th day of September, 1927.

FOWLE & FOWLE,
Attorneys for Applicant.

6 Old Well Court,
Smith Street, Durban. 8587—16-23-30

GLENCOE LIQUOR LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that the following application for the transfer of licence will be considered at the Special Meeting of the above Board to be held in the local Boardroom, Glencoe, on Wednesday, the 12th day of October, 1927, at 2.30 p.m.:—

Hotel and Bar.

Samuel Duchen, Glencoe Hotel, Glencoe Junction, situate on Erf No. 7 of Glencoe Proper Reserve, Township of Glencoe.

H. C. WAGNER,
Chairman, Glencoe Liquor Licensing Board.

Town Office, Glencoe,
1st September, 1927. 8206—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the assets of the business carried on by FREDERICK WILLIAM CROSHAW, of Ladysmith, Natal, as a taxi-driver, also the goodwill of the same, have been sold to FREDERICK JOHANNES VENTER, of the same place.

WALTON & TATHAM,
Agents for the parties.

P.O. Box 126, Ladysmith,
Natal. 8283—9-16

Case No. 17384/26.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of ALFRED JOHN SHERREN, of Durban, Plaintiff, *versus* VALOO PILLAY, of Malvern, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, at 10 a.m. on Saturday, the 8th day of October, 1927, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land, being Lot No. 25 of Lot Y of the farm Bellair No. 823, in the County of Durban, Province of Natal, in extent one rood (1 rood), transferred to the said appearer's principal by Deed of Transfer No. 2643/1925, dated the 8th day of July, 1926.

CONDITIONS OF SALE.

1. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
2. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
3. The Plaintiff to appoint the conveyancer for the purposes of sale and transfer.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of the Court.

Durban, 9th September, 1927. 8455—16-23

GLENCOE LIQUOR LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that the following application for the transfer of licence will be considered at the Special Meeting of the above Board to be held in the local Boardroom, Glencoe, on Wednesday, the 12th day of October, 1927, at 2.30 p.m.:—

Hotel and Bar.

Charles Levisohn, Hotel Regent, Glencoe Junction, situate on Erf No. 4, Block C of Sterkstruum, township of Glencoe.

H. C. WAGNER,
Chairman, Glencoe Liquor Licensing Board.

Town Office, Glencoe,
1st September, 1927. 8207—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that, on the 4th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on behalf of GORDON SCOTT CLULOW, of Durban, for admission as a Candidate Attorney of the said Honourable Court.

Any objection to the aforesaid application is to be lodged with the Registrar on or before the aforesaid date of application.

Dated at Durban, this 8th day of September, 1927.

CHAPMAN & DIDCOTT,
Applicant's Attorneys.

Temple Chambers,
Masonic Grove, Durban. 8477—16

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATOR.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed CHARLES MAYNARD MOOR NORTON, of Udine, Mooi River, to value properties in the District of Estcourt for the purposes of the said Act.

A. C. WILMOT,
Acting Managing Director.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, 12th September, 1927.
8524—16

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED FIRM NAME.

It is hereby notified, in terms of Section 10 of the Registration of Firms Act, No. 35, 1906, Natal, that SYDNEY HERRING and PETER ALLAN ANDERSON, carrying on a manufacturer's business at Jacobs, near Durban, under the name of RANCH'S BOX FACTORY, are altering the name of their firm, which will be called the ACME BOX FACTORY on and after the 1st day of October, 1927.

Dated at Durban, Natal, this 10th day of September, 1927.

WYNNE & WYNNE,
Solicitors to the firm.

Chancery Lane, Durban, Natal. 8432—16

SCHEDULE B.

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

I, the undersigned, ARTHUR LOVELL DOUGLAS BOLD, the sole proprietor of the business known as BOLD & NICHOLSON at 187 West Street, Durban, motor dealers, hereby give notice that on the 29th day of August, 1927, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of BOLD & NICHOLSON, that is to say:—

ARTHUR BERWICK NICHOLSON retired from the firm.

A. BOLD.

8433—16

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 30th day of August, 1927, the following change took place in the constitution of the firm of KLINGENBERG BROS., of Helpmakaar, Natal, storekeeper, that is to say:—

CHRISTIAN WILHELMUS OTTO KLINGENBERG retired from the firm, having disposed of his share to the remaining partner, HEINRICH AUGUST FRIEDRICK KLINGENBERG.

Dated at Dundee, this 9th day of September, 1927.

H. HOSKING & GOUDGE,
8448—16 Agents for the parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that HARRY ZIVE, proprietor of the COMMERCIAL WINE AND SPIRIT COMPANY, 337 West Street, Durban, intends disposing of his business to SAM MYERSON, of Durban.

Dated at Durban, this 3rd day of September, 1927.

J. H. ISAACS & CO.,
Agents for the parties.

352 Smith Street, Durban. 8450—16-23

NOTICE UNDER SECTION 33 (1), ACT No. 32 OF 1916.

Notice is hereby given that fourteen days from date, EBRAHIM HOOSEN & CO. will sell to AMOD DAWOOD the general dealer's business carried on by them at Harburg, near Dalton, Natal.

Dated at Pinetown, this 7th day of September, 1927.

E. F. WILLCOCKS,
Solicitor for parties.

E. F. Willcocks,
Solicitor for parties,
P.O. Box 31, Pinetown. 8453—16

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between WILLIAM ROWAN and DAVID MUNDY under the style or firm of THE NORTHERN GARAGE at Dannhauser, Natal, has been dissolved by mutual consent. The business wil be carried on by the said WILLIAM ROWAN.

Dated at Dannhauser, Natal, this 9th day of September, 1927.

W. ROWAN.
8394—16 D. MUNDY.

In the matter of LEFDALS PIANOS, LIMITED (in Liquidation) (No. CA/1932).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors of the above Company (in Liquidation) will be held before the Magistrate, Durban, on Thursday, the 29th September, 1927, at 11 a.m.

Business: Proof of claims.

For LEFDALS PIANOS, LTD.
(in Liquidation).

A. L. NORDEN,
DAVID STRACHAN,
8566—16 Joint Liquidators.

NOTICE.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts of the Orange Mills (Durban) Proprietary, Ltd. (in Voluntary Liquidation), were duly confirmed by the Master of the Supreme Court on Friday, the 9th September, 1927, and that a dividend of 15s. in the £1 is in course of payment.

E. A. PURNELL,
Liquidator.

Durban, 12th September, 1927. 8598—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, notice is hereby given that Mr. A. M. GEE, carrying on business at 513 Berea Road, Durban, under the style of BEREA ROAD BUTCHERY, intends to sell and dispose of his business as and from the 1st day of October, 1927.

Dated at Durban, this 1st day of September, 1927.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Solicitors for A. M. Gee.

Durban. 8213—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of W. H. WILLIAMS to dispose of his hairdressing business at 36 Gardiner Street, Durban, to J. A. McINTOSH.—Livingston & Doull, solicitors for seller. 12 Murray Court, Durban, 23rd August, 1927. 8212—9-16

Notice is hereby given that it is the intention of I. B. ROSE to dispose of her tearoom business at Winkle Spruit to Mrs. H. C. S. HALL as from 12th September, 1927.—H. W. Gray & Co., agents for parties, 364 Smith Street, Durban.

8401—16

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATOR.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed FREDERICK VAN REENEN, of Resida, Marquard, to value properties in the District of Winburg for the purposes of the said Act.

A. C. WILMOT,
Acting Managing Director.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, 12th September, 1927.
8523—16

In the Insolvent Estate of HENDRIK W. HUYSER (X/3414), of Paardekraal, District Vredefort.

Duly authorized thereto by the Trustee in the above Estate, the undersigned will sell by public auction, in front of their offices at Kopjes on Saturday, the 24th September, 1927, at 10 a.m., the above Estate's interest in and to an undivided one-ninth share in the Estate of the late JOHANNES L. BOUWER (19418).

For conditions of sale and further particulars apply to—

CLOETE & CLOETE,
Auctioneers.

Box 17, Kopjes. 8511—16

SALE OF ASSETS.

In the Estate of the late CHARLES JOHN OSCAR LUNDY (19623), farmer, of the Town Lands, Harrismith, and surviving spouse, CORNELIA GERTRUIDA LUNDY (born HAYMAN).

Notice is hereby given, in terms of Section 76 (1) of Act No. 32 of 1916, that the assets in the above Estate, consisting of Town Lands Leasehold, in extent 31 morgen 113 square roods, with improvements thereon, and implements, tools, furniture, 6 oxen, etc., will be sold by public auction at the late residence of the deceased on the Town Lands, Harrismith, on Saturday, the 24th September, at 3 p.m., for cash, without reserve.

BENO SAMMEL,
Auctioneer.

Stuart Street, Harrismith. 8451—16

AMENDED NOTICE.

In the Insolvent Estate of WILLEM JURGENS PRETORIUS FOURIE (X/2195), a farmer, of Villiers, District Frankfort.

Notice is hereby given, in terms of Section 40 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that a Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate at Frankfort on Monday, the 26th September, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of receiving the Trustee's further Report and passing a resolution cancelling the original sale of Erf No. 254, Villiers, and either abandon same or cause whatever rights the Insolvent had thereto to be sold by public auction.

Dated at Villiers, Orange Free State, this 14th day of September, 1927.

S. S. SAAYMAN,
Sole Trustee.

Villiers, Orange Free State,
P.O. Box 31. 8621—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Bloemfontein on the 6th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BENJAMIN PHILIPPUS CUNNINGHAM, railway employee, of Kroonstad, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Resident Magistrate, Kroonstad, and at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days as from the 17th day of September, 1927, to the 1st day of October, 1927.

Kroonstad, this 12th day of September, 1927.

J. G. VORSTER,
Applicant's Attorney.

Box. 110, Kroonstad. 8510—16

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 6th October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ADRIAAN MARTHINUS GERICKE, farm manager, lately of Samenkomst, and presently of Meadowbank, District Vrede, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Vrede for a period of fourteen days from the 17th September, 1927, to the 1st October, 1927.

H. AARON KAPLAN,
Applicant's Attorney.

Vrede, 10th September, 1927. 8527—16

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Wednesday, the 5th of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALBERTUS JOHANNES LUES, a farmer, of Kromspruit, District Senekal, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Senekal for a period of fourteen days from the 19th day of September, 1927, to the 3rd day of October, 1927.

Bloemfontein, this 7th day of September, 1927.

BREBNER & REITZ,
Applicant's Attorneys.

8417—16

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 6th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK PIETER VAN SCHAIK, cheesemaker, of Brandenburg, District Ladybrand, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 17th day of September, 1927.

ALEC ARCHIBALD,
Applicant's Attorney.

Ladybrand, Orange Free State. 8424—16

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on the 6th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of JOHANNES CHRISTIAN ODENDAAL, a sergeant in the South African Police, at Steynsrust, District Lindley, as insolvent, and that prior to such application his schedules will lie for inspection of interested parties at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Resident Magistrate at Lindley for a period of fourteen days reckoned from the 19th day of September, 1927.

Bloemfontein, this 10th day of September, 1927.

GOODRICK & FRANKLIN,
Applicant's Attorneys.

Box 213, Bloemfontein. 8466—16

LOST CERTIFICATE OF REGISTRATION.

Notice is hereby given that we intend making application for the issue of a certified copy to serve as original of Certificate of Registration No. 36159, registered on the 29th December, 1911, in favour of Susanna Maria Truter (born Geldenhuys), in respect of the life usufruct of—

(*a*) Erf No. 202, Marquard, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet, and

(*b*) Erf No. 279, Marquard, District Senekal, measuring two hundred and eighteen (218) square roods one hundred and eight (108) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

MARAIS & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 13th September, 1927.

8573—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend making application for the issue of a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 30820, passed by Jacobus Stefanus van der Watt, Henri George Stuart, and Hendrikus Andreas Truter in favour of Hendrikus Andreas Truter, registered on the 22nd September, 1910, in respect of Erf No. 202, Marquard, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

MARAIS & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 13th September, 1927.

8574—16

LOST DEED OF TRANSFER No. 2342/1912.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2342/1912, registered 29th July, 1912, passed by Johannes Petrus Bernardus Cilliers in favour of Tobias Benjamin Wiese, in respect of—

Certain farm called Leeuwfontein No. 10, situate in the District of Boshof, measuring six thousand one hundred and fifty-six (6,156) morgen one hundred and five (105) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 12th day of September, 1927.

DANIELS & SMIT,
Attorneys for Applicant.

8570—16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JOHANNES GERHARDUS OLIVIER, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late AUGUST WERTHEIM, Plaintiff, and JACOBUS ANDRIES DU TOIT, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his office, Bloemfontein, on Monday, the 26th day of September, 1927, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Bosjespan Noord No. 746, situate in the District of Fauresmith, measuring 1,607 morgen.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Orange Free State,
Bloemfontein, 12th September, 1927.

8508—16

NOTICE.

Notice is hereby given to Creditors of JOHANNES PETRUS JOUBERT, farmer, of Krantzkloof, District Rouxville, and CATHARINA ELIZABETH JOUBERT (born SWANEPOEL), married in community of property, that they have entered into a Deed of Notarial Separation as and from the 26th August, 1927, whereby the said CATHARINA ELIZABETH JOUBERT (born SWANEPOEL) takes over the assets of the Joint Estate and all the liabilities of the Joint Estate up to that date, and that the parties will be personally and individually liable for any debts contracted by any of them as from that date.

Dated at Rouxville, this 7th day of September, 1927.

DE WET & MARAIS,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 2, Rouxville. 8430—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of COLEMAN KAPLAN, general dealer, of Harrismith, to sell the general dealer's business carried on by him on the corner of Warden and Retief Streets, Harrismith, to ABRAHAM SILBERMAN, of Harrismith.

Dated at Harrismith, this 5th September, 1927.

SINK & DUNNINGHAM,
Agents for parties.

P.O. Box 157, Harrismith. 8344—9-16

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GEORGE JOHANNES WELMAN and JOHANNES GODLIEP WELMAN, carrying on business as salt makers at Saltpan, District Brandfort, Orange Free State Province, under the firm or style of WELMAN BROS., has been dissolved by mutual consent, and that the said GEORGE JOHANNES WELMAN has taken over the said business and will carry on same under the firm or style of GEO. WELMAN, salt maker, Saltpan, District Brandfort, for his own account and benefit. Dated at Brandfort, this 6th day of September, 1927.—Hendrikz & De Vletter, attorneys for the parties, Brandfort, Orange Free State. 8385—9-16

NOTICE.

Notice, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, is hereby given of the intended sale by HERMAN JACOBSON and NATHAN RESNICK, carrying on business in co-partnership at Frankfort to HENRY PHILLIPS LIPMAN of the business known as the CENTRAL HOTEL, Frankfort, together with the goodwill and assets thereof.

Frankfort, this 1st day of September, 1927.

LUYT, BRAIN & SCHOLTZ.
Attorneys for the parties.

8541—16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 32 of Ordinance No. 8 of 1903, that application will be made by SAM FIX, of Bloemfontein, to the Resident Magistrate for the District of Bloemfontein to authorize the temporary removal of the liquor licences of the PHOENIX HOTEL from Erf No. 819 to Erf No. 820, Bloemfontein, whilst structural alterations are being carried on on the said premises.

DAVIDSON & MARAIS,
Attorneys for Applicant.

Box 277, Bloemfontein,
14th September, 1927. 8602—16

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore existed between LOUIS SIEFF and MAX KATZ, carrying on business in co-partnership as butchers under the style or firm of the VENTERSBURG ROAD FRESH MEAT SUPPLY at Ventersburg Road, District Winburg, has been dissolved by mutual consent as and from the 8th September, 1927.

The said LOUIS SIEFF has taken over the assets and liabilities of the said business and will conduct business at Ventersburg Road under the style or firm of the VENTERSBURG ROAD FRESH MEAT SUPPLY for his own account and benefit.

Dated at Kroonstad, this 9th day of September, 1927.

HEYMAN E. GERSOHN,
Solicitor for parties.

P.O. Box 51, Kroonstad. 8624—16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. M. BYRNE at Immigrant, Orange Free State, has been purchased by GRUSS & COMPANY as from 1st September, 1927.—GRUSS & CO. 8458—16-23

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeurig van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goed Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoope Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. of Estate. *Registratienummer van Boedel.*	Name of the Deceased. *Naam van de Overledene.*		Occupation. *Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plaats en Overlijden.*	Date and Time Meeting. *Datum en Tijd en Bijeenkomst.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Meeting convened for Election of. *Bijeenkomst belegd voor Verkiezing van.*
	Surname. *Familienaam.*	Christian Name. *Voornaam.*					
CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.							
15912	Forsyth	Jane Halifax	Clerk in Holy Orders	27th March, 1927, Cumberland, England	27th Sept., 1927, 10 a.m.	Capetown	Executor.
15986	Gavin	Richard	Farmer	20th August, 1927, Oudtshoorn	28th Sept., 1927, 10 a.m.	Oudtshoorn	Executor.
16009	Dickman	Abraham	Clerk	29th August, 1927, Capetown	27th Sept., 1927, 10 a.m.	Capetown	Executor.
11589	Beneke	Magdalena Engelberta	Farmer's wife	5th June, 1926, Mossel Bay	26th Sept., 1927, 10 a.m.	Mossel Bay	Executor in Joint Estate.
15630	Beneke	Jan Diederik	Farmer	19th July, 1927			
15951	Cloete	Johannes Hermanus	Farmer	20th August, 1927, Carnarvon	30th Sept., 1927, 10 a.m.	Carnarvon	Executor.
15865	Tonneson	Mary Ann	—	8th April, 1926, Umzimkulu	28th Sept., 1927, 10 a.m.	Kokstad	Executor.
15993	Tiedemann	Johannes Emil Franz	—	1st September, 1927, Johannesburg	20th Sept., 1927, 10 a.m.	Capetown	Executor.
152/699	Robertson	Abraham Faure	—	9th October, 1914, Capetown	20th Sept., 1927, 10 a.m.	Capetown	Executor.
150/501	Swiegers	Elizabeth Conelia	—	18th November, 1913, Britstown	23rd Sept., 1927, 10 a.m.	Britstown	Executor.
16007	V. Zijl	Hendrik Hermanus Jacobus	—	18th August, 1927, Richmond	23rd Sept., 1927, 10 a.m.	Richmond	Executor.
78/592	Young	Joseph	—	31st January, 1883, Uitenhage	27th Sept., 1927, 10 a.m.	Uitenhage	Executor.
15925	Myburgh	Catherine Florence	—	6th June, 1927, 25 The Avenue, Bedford Park, London, W 4, England	4th October, 1927, 10 a.m.	Capetown	Executor.
16001	Nel	Mattheus, Wilhelmus Johannes Saaiman (or Saayman)	Farmer	28th September, 1926, Weza, Harding, Natal	7th October, 1927, 10 a.m.	Ladismith (Cape)	Executor.
NATAL.							
12663	Green	George	Retired butcher	15th August, 1927, Escombe, Durban	29th Sept., 1927, 10 a.m.	Durban	Executor.
12746	King	John Fyfe	Gentleman	29th October, 1899, Sanitorium, Durban	29th Sept., 1927, 11 a.m.	Durban	Executor.
12740	Haworth (widow)	Florence Louisa	Domestic duties	4th September, 1927, Grey's Hospital, Pietermaritzburg	28th Sept., 1927, 10 a.m.	Pietermaritzburg	Executor.
ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.							
19897	Isaacman	Abraham	Merchant	25th August, 1927, Durban	30th Sept., 1927, 10 a.m.	Bloemfontein	Executor.
GRIQUALAND WEST.							
R. 2/39	Blacking	Fred	Butcher	16th December, 1899, Kimberley	14th Sept., 1927, 10 a.m.	Kimberley	Executor.

ADVERTENSIES.

Registered No. of Estate. *Registratienummer van Boedel.*	Name of the Deceased. *Naam van de Overledene.* Surname. *Familienaam.*	Christian Name. *Voornaam.*	Occupation. *Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plaats van Overlijden.*	Date and Time of Meeting. *Datum en Tijd van Bijeenkomst.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Meeting convened for Election of. *Bijeenkomst belegd voor Verkiezing van.*
TRANSVAAL.							
63835	Cottam	Louisa	Gentleman	21st October, 1926, England	21st Sept., 1927, 10 a.m.	Pretoria	Executor dative.
63820	Blake	Carbara Louisa Georgina Julis	Retired	16th August, 1927, Germiston	23rd Sept., 1927, 9.30 a.m.	Germiston	Executor dative.
63844	Burns	Alexander	Clerk	24th August, 1927, Johannesburg	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63824	Murchie	Eliza	Labourer	23rd May, 1924, Melbourne Hospital (Victoria)	21st Sept., 1927, 10 a.m.	Pretoria	Executor dative.
63838	Makhele	Stephen Phalatsane	Teacher	22nd July, 1927, Sirowane, Teyateyaneng	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63812	Odendaal	Daniellina Susarah Cornelia	Boër	8 Augustus 1927, Goedgenoeg, Standerton	23 Sept. 1927, 10 v.m.	Standerton	Eksekuteur datief.
63874	Nolte	Matys Magiel	Farmer	13th August, 1927, Johannesburg	23rd Sept., 1927, 10 a.m.	Heildelberg Transvaal	Executor dative,
63891	Donaldson	William Anderson	Iron merchant	2nd June, 1916, Arosa, Switzerland	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63893	McNeill	Neil	Iron merchant	10th June, 1914, Glasgow	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63892	Donaldssn	William Patrick	Iron merchant	27th March, 1923, Belmont, Dollar	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
24713	Donaldson	Peter	Iron merchant	23rd June, 1913, Kilcreggan, Scotland	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
24751	MacLellan	John	Iron merchant	11th April, 1910, Yorkshire, England	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63881	Wilkinson	Henry	Rigger and engine driver	25th August, 1927, Springs	21st Sept., 1927, 10 a.m.	Springs	Executor dative.
63819	Trevarthen	Thomas	Amalgamator	1st September, 1927, Johannesburg	21st Sept., 1927, 9.30 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
63906	Chapman	David	Farmer	29th August, 1927, Johannesburg	21st Sept., 1927	Johannesburg	Executor dative

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVING VAN DE MEESTER.

Ingevolge Artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM No. 1—FORMULIER No. 1. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	Upon the Application of. *Op de Applikatie van.*
K.I. 9/27	Cornelius Jacobus Ollewagen, a diamond digger, of Klipdam	8/9/27	Griqualand West	Michael Pentz de Kock, general dealer, Klipdam.
2597	Maneschewitz, Philip, a baker, carrying on business in Grahamstown	2/9/27	Eastern Districts Local	The Algoa Milling Company, Limited.
2600	Ginsburg, Samuel Joseph, a general dealer, of Maclear	7/9/27	Cape of Good Hope Provincial	William Frederick Rock.
2506	Mohamed, Pakira Ismail, a general dealer, of Falal Buildings, Main Road, Wynberg	9/9/27	,, ,,	Heinrich August Christian Becker and Theodore Ove. William Becker, trading in partnership as J. H. Sturk & Co.
2605	Carstens, Johannes Jacobus, formerly of Rondekuil, Moorreesburg	9/9/27	,, ,,	Charles Eastwood Roberts and Francis William Carson, trading in co-partnership as Carson & Company.
2507	Berman, Harry Bernard, a commercial traveller, residing at 54 Kloof Street, Capetown	8/9/27	,, ,,	Minnie Berman (born Appleton).
X/3474	Classen, Peter Stephen, a shed-man, in the tramway department of the Bloemfontein Municipality	8/9/27	Orange Free State Provincial	Ernest John Whittaker.
—	Nathan, Charles, an insurance agent, of 37 York Street, Yeoville, Johannesburg	12/9/27	Witwatersrand Local	Joseph Klotz.
—	Robson, C. T., a traveller, employed by Paschler Bros., Sacke's Buildings, Johannesburg	12/9/27	,, ,,	Charles Cormack Gordon.
—	Fossati, Joseph Daniel, a traveller, residing at 37 Scott Street, Belgravia, Johannesburg	12/9/27	,, ,,	George Edward Speechly.
—	Van Schalkwyk, a carpenter, of 61 Galtimore Street, Malvern, Johannesburg	12/9/27	,, ,	Frederick Christoffel Hendricks.
—	Silberman, Israel, a furniture manufacturer, trading under the style of Silterman & Co., at 44 Grahamstown Street, City and Surburban, Johannesburg	12/9/27	,, ,,	Jack Schlapo.

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge Artikel *zestien*, sub-sektie (3), en Artikel *negen en dertig*, sub-sektie (1), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM No. 2—FORMULIER No. 2. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.*		Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	
2598	Saaiman, Abraham, a farmer, of Heidelberg, District of Swellendam, Cape	6/9/27	Cape of Good Hope Provincial	Tuesday	4/10/27	10 a.m.	Swellendam.
2599	Lester, Archibald Maurice, a general dealer, of Union House, South Union Street, Port Elizabeth	6/9/27	,, ,,	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Port Elizabeth.
2602	Rhaman, Abdul, a general dealer, of 1 Page Street, Woodstock, Cape	7/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Capetown.
2590	Boyd, Robert Tytler, a builder, of Fort Beaufort	6/9/27	Eastern Districts Local	Tuesday	4/10/27	10 a.m.	Fort Beaufort.
2603	Black, Edwin Cecil John, a clerk, of Mossel Bay	9/9/27	Cape of Good Hope Provincial	Tuesday	4/10/27	10 a.m.	Mossel Bay
2604	Cohen, Maurice, trading as M. Cohen & Co., tailors and outfitters, of 148-150 Victoria Road, Woodstock, Cape	9/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Capetown.
X/3460	Dorfman, Ada (born Lipman) married to Benjamin Dorfman in Russia according to the laws in force in Russia, a general dealer, carrying on business as the O.F.S. Tannery and Boot Factory, at Brounger Street, Bloemfontein	5/9/27	Orange Free State Provincial	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Bloemfontein.
X/3471	Yates, George, a general dealer, of Senekal	8/9/27	,, ,,	Tuesday	27/9/27	10 a.m.	Senekal.
X/3472	Moolman, Hendrik Jacobus, a farmer, of Draaihoogte, District Vrede	8/9/27	,, ,,	Tuesday	27/9/27	10 a.m.	Vrede.
X/3473	Du Plessis, Johannes Jacobus, a mine employee, residing at Jagersfontein	8/9/27	,, ,,	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Jagersfontein.
X/3457	Rosenthal, Joseph, general dealer, Senekal	12/9/27	,, ,,	Tuesday	27/9/27	10 a.m.	Senekal.
C/12393	Swanepoel, Josias Johannes, a farmer, of Kafferstad, District Bethal	8/9/27	Transvaal Provincial	Friday	30/9/27	10 a.m.	Bethal.
C/12392	Botha, Petrus Johannes, a farmer, of Kafferstad, District Bethal	8/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Bethal.
C/12391	Botha, Marthinus Johannes, a farmer, of Kafferstad, District Bethal	8/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Bethal.
C/12378	Apostoolos, Cugimzoglu, a storekeeper, of Komatipoort, District Barberton	8/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Barberton.
C/12374	Tolberg, Annie, trading as Messina Supply Stores at Stand No. 86, Messina, District Louis Trichardt	8/9/27	', ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Louis Trichardt.
C/12401	Minnie, Pieter Johannes Paul, a station foreman, S.A. Railways, of Nigel, District Heidelberg	14/9/27	,, ,,	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Heidelberg.
C/12394	Tolmay, James, a butcher, of 174A Elston Avenue, Benoni	12/9/27	Witwatersrand Local	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Benoni.
C/12395	Nell, Edward Henry, a miner, of City Deep, Limited, Johannesburg	12/9/27	,, ,,	Wednesday	28/9/27	9.30 a.m.	Johannesburg.
C/12390	Katz, Oscar, a butcher, residing and carrying on business at 58 Betty Street, Jeppestown	12/9/27	,, ,,	Wednesday	28/9/27	9.30 a.m.	Johannesburg.
1683	Bennett, Harold John, of Camperdown, Natal, farmer	13/9/27	Natal Provincial	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Camperdown.
1678	Kanyeah, No. 29862, of 541 Loop Street, Pietermaritzburg, Natal, free Indian	13/9/27	,, ,,	Friday	30/9/27	10 a.m.	Pietermaritzburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde Boedels, zoals uiteengezet in de Bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de Bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7—FORMULIER No. 7. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening word bekrachtigd.*	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being, collected, or both. *Of een Dividend wordt uitgekeerd, of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*
C.A. 1962	The Steel Equipment Corporation (S.A.) Ltd (in liquidation) c/o Voorhout and Third Streets, New Doornfontein, Johannesburg	5/9/27	Secured and Preferent Dividends only paid under First and Final Distribution Account	John Cameron W. T. Hall	11-12 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 20-21 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
2119	Hyman Weiner, general dealer, of Darling, C.P.	24/8/27	Contribution	P. Reynolds	60 Harrington Street, Capetown.
2011	Lilian Laura Hamer, general dealer	16/7/27	First and Final Dividend	P. Reynolds	60 Harrington Street, Capetown.
97/152	Insolvent Estate of James Arthur Cousins, of Killarney, in the District of Albany, Cape Province, formerly a farmer, of Willowford, in the District of Albany	24/8/27	Neither	C. B. Flanagan	P.O. Box 814, Port Elizabeth.
C/12116	Harry Meirowitz, a general dealer, late of 69 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg	5/9/27	Dividend being paid to Preferent Creditor; no Dividend for Concurrent Creditors and no contribution by them	B. S. Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Ashers' Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/12227	Insolvent Estate Frederick Ashworth	5/9/27	Contribution being collected	Ezekiel Melamed	C/o J. J. van den Bergh, 2-5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
C/11800	Nathan Nochumson, general dealer, Power Street, Brakpan	5/9/27	Second Dividend being paid	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
2264	Insolvent Estate John Christoffel Bezuidenhout, Kingwilliamstown	31/8/27	Dividend being paid and a contribution being collected	J. M. Beveridge	3 Maclean Street, Kingwilliamstown.
2075	Insolvent Estate of Hubert Charles Griffith, a farmer, of Paarl	31/8/27	Dividend is being paid	J. Smuts de Villiers	P.O. Box 15, Paarl.
1972	Insolvent Estate of Lewis Horwitz, of Matatiele, East Griqualand, storekeeper	1/9/27	Dividend being paid	E. C. Hooper	9 South British Buildings, Smith Street, Durban.
2102	Insolvent Estate of Frederick Jacobus Rossouw, Junior, farmer, of Moordenaarspoort, District Wodehouse	31/8/27	First and Final Dividend being paid	Harold Christie	P.O. Box 22, Dordrecht.
C/12122	Insolvent Estate of Fred Husband, of Johannesburg	5/9/27	Dividend being paid	Robert Dey	14 14a and 23 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2034	Insolvent Estate Classina Johanna Buchholtz (born Meiring), trading as Bungalow Bazaar, of Butterworth, Transkei	24/8/27	Dividend to be paid	Berthold Bohler	Nqamakwe, Transkei.
1502	Insolvent Estate Cassim Hoosen Mahter, Umlaas Road, Natal, Merchant	9/9/27	Payment of Administration Expenses only	J. E. Duff	P.O. Box 1923, Durban.
1529	Insolvent Estate Mahomed Dawood Dockrat, of Mayville, near Durban, Natal, storekeeper	9/9/27	First and Final Dividend	J. E. Duff E. C. Hooper	339 Smith Street, Durban. South British Buildings, Smith Street, Durban.
X/3381	Insolvent Estate of Michael Harris, general dealer, of Zastron	7/9/27	Dividend being paid	J. J. Malan	Box 10, Zastron.
97/54	Insolvent Estate Walter George Mullins	7/9/27	Dividend paid	R. J. Morley (deceased) and D. R. Ryall	45 Waterkant Street, Capetown.
1583	Insolvent Estate of Arthur Self	7/9/27	Dividend paid	R. J. Morley (deceased)	45 Waterkant Street, Capetown.
1885	Thomas Andrew Michael Sheriff, a building contractor, of Hermanus, Division Caledon	31/8/27	Dividend being paid	Francis Alexander Charles Guthrie	Box 34, Caledon.
94/365	Marthinus George Lingenfelder, a butcher, of Caledon	7/9/27	Dividend being paid	Francis Alexander Charles Guthrie	Box 34, Caledon.
C.A/1961	Union Exploration Co., Limited	30/8/27	Contribution being collected	R. Peachey	174/6 Exploration Buildings, Johannesburg.
1464	Insolvent Estate of David Cornelius Smith, farmer, of Underberg, Natal	9/9/27	Contribution being collected	Thos. J. Cook	P.O. Box 186, Pietermaritzburg.
C/12061	Assigned Estate Everard Digby, Dentist of Johannesburg	7/9/27	Dividend to Preferent Creditors and Contribution from Concurrent Creditors	Charles Hewitt	55/60, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
X/3262	Dirk Hendrik Egbert Meiring, trading as Egbert Meiring, general dealer, at Edenburg, O.F.S.	1/9/27	Dividend is being paid	C. E. Manley	Edenburg, O.F.S.
C/12184	Max Stern, trading as Mayville Supply Stores, District Pretoria	12/9/27	Dividend being paid	R. Craggs	228 Pretorius Street, Pretoria.
C/11929	D. R. Weber & Co., Daniel Rudolph Weber and Cornelius Hagen, auctioneers and commission agents, Market Buildings, Pretoria, carrying on business as	12/9/27	Dividend being paid	C. Altmann	C/o Altmann and Brugman, Box 956, Pretoria.
1546	Robert Jenkins, trading as the Fairbreeze Trading Store, Tongaat.	9/9/27	Dividend	George Hemphill	P.O. Box 1510, Durban.
1386	John Arthur Cecil Kinsman and George Walmsley, of Newcastle, Natal, trading as Kinsman and Walmsley, and carrying on business as the Newcastle Motor Garage	9/9/27	Second and final dividend being paid	J. A. Routledge	P.O. Box 860, Durban.
2286	Insolvent Estate of Ephraim Timotheus Prinsloo, a farmer, of Tabata, District of Queenstown	7/9/27	No distribution and no contribution	A. Addleson	P.O. Box 9, Queenstown.
1454	Percy Chick, storekeeper, of South Hills, Natal	12/9/27	Dividend is being paid	P. M. George	Leuchars Buildings, Smith Street, Durban.
1455	William Donald Chick, storekeeper, of South Hills, Natal	12/9/27	Dividend is being paid	P. M. George	Leuchars Buildings, Smith Street, Durban.
1999	George Hamilton Rutters, a boarding-house keeper, of Maclear	31/8/27	Dividend being paid	M. J. Smuts	Attorney, P.O. Box 10, Maclear.
1957	Insolvent Estate Daniel Johannes Rossouw Gous, a bookkeeper, of Victoria West, formerly a shoemaker of Ceres	7/9/27	Neither	D. J. Viljoen	P.O Box 24, Victoria West.
2221	Insolvent Estate Richard James Adriaanzen, a general dealer, Main Road, Parow, Cape	7/9/27	Dividend being paid	C. L. Short	24 Wale Street, Cape Town.
2181	Insolvent Estate Amina Mohamed, general dealer, of Brooklyn, Maitland, Cape	7/9/27	Contribution being collected	C. L. Short	24 Wale Street, Cape Town.
2212	Insolvent Estate Douglas George Cherry, a commercial traveller, of Port Elizabeth	7/9/27	Dividend being paid	C. C. Galpin	69 Main Street, Port Elizabeth.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy*, and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en zestig*, subsektie (3), Artikel *zeventig* en Artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de Boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde Boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de Boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de Boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de Boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 3—FORMULIER No. 3. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description. of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
					Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
C/12300	Solomon Mintz, tailor, Pilgrims Rest	Sequestrated	Geo. Allan	Box 21, Pilgrims Rest	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Pilgrims Rest	—
1651	Robert Wood, glass merchant, Durban	Sequestrated	A. L. Norden	C/o H. E. Mattinson & Norden, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban	Thursday	29/9/27	11 a.m.	Durban	Immediately
C.A.¶ 1977	J. Brocco & Company, Ltd., builders and contractors	Compulsory	Hugh John Orr	222 St. Andries Street, Pretoria, and 43/44 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Wednesday	28/9/27	9.30 a.m.	Johannesburg	Forthwith
X/3429	Ernest Wilson Merrick, a painter, of Heilbron	Sequestrated	Johann Daniel Raubenheimer	Box 42, Heilbron	Wednesday	5/10/27	10 a.m.	Heilbron	14 days
C/12291	Amir Guman, trading as A. Guman & Co., general dealer, Baker's Farm, Lichtenburg	Sequestrated	John Cameron	11/12 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Friday	30/9/27	10 a.m.	Lichtenburg	At once
C/12334	Late Cecil Frederick Hartley, farmer, of Rustenburg District	Sequestrated	F. H. Peachey	Box 400, Pretoria	Friday	7/10/27	10 a.m.	Rustenburg	14 days
2454§	Jacobus Johannes Malherbe, an attorney, of Calvinia, Cape Province	Sequestrated	S. C. M. Conradie	P.O. Box 7, Calvinia	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Calvinia	30 days
1578	C. H. Mitchell & Co., storekeeper, of Fascadale, Natal	Assigned	A. L. Norden	C/o H. E. Mattinson & Norden, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban	Thursday	29/9/27	11 a.m.	Durban	Immediately
X/3418	Hendrik Antonie Michael Dumini, a farmer, of Ebenhaezer, District Fouriesburg	Sequestrated	Louis Petrus Human	Fouriesburg	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Fouriesburg	—
1617	The firm of Pillay & Valley, the partners whereof are Ramsamy Muthusamy Pillay and Latif Valley, trading under the style of the Britannia Agencies, of 107A Queen Street, Durban, Natal	Sequestrated	T. H. O'Flaherty	Whiteley Brothers & O'Flaherty, 14 and 15 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Thursday	6/10/27	10 a.m.	Durban	14 days
1642	Rudolph Hermann Albert Bendzulla, trading as R. Bendzulla & Son, tailor, of Pietermaritzburg	Sequestrated	Thos. J. Cook, Chartered Accountant (S.A.)	P.O. Box 186, Pietermaritzburg	Friday	30/9/27	10 a.m.	Pietermaritzburg	14 days
1623	Alfred Yeoman, formerly of Mooi River, Natal, tearoom proprietor	Sequestrated	Thos. J. Cook, Chartered Accountant (S.A.)	P.O. Box 186, Pietermaritzburg	Friday	30/9/27	10 a.m.	Pietermaritzburg	14 days
X/3435	Beril Melamet, a general dealer, of 32 Murray Street, Kroonstad	Sequestrated	Felix Lutz	Box 32, Kroonstad	Friday	7/10/27	10 a.m.	Kroonstad	14 days
2543	Gabriel Jacobus Myburgh, a cabinetmaker, carrying on business at 14 Church Street, Aliwal North	Sequestrated	Frederick Jacobus van Wyk	69 Somerset Street, Aliwal North	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Aliwal North	10 days
‡2601	Julius Dorfman, of Pool's Siding, District Piquetberg	Assigned	J. M. Matthews	72 St. George's Str., Capetown	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Piquetberg	14 days
C/12338	Pieter Willem Marais, railway employee, of Klerksdorp	Sequestrated	Ray Harley	8 Hamilton's Chambers, Pretoria	Friday	30/9/27	10 a.m.	Klerksdorp	Forthwith
X/3440	Philippus Marthinus Jacobus van Rooyen, Insurance Agent, Bloemfontein	Sequestrated	D. G. Conradie	69 Maitland Street, Bloemfontein	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Bloemfontein	14 days
C/12360	Samson Messias, trading as Tramway Garage Motor and Cycle Works, Johannesburg	Sequestrated	Thomas Sterling	56-58 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Wednesday	28/9/27	9.30 a.m.	Johannesburg	Immediately

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
					Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
X/3441	Philippus Lodewyk Olivier, jun., farmer, of Bankfontein, District Ladybrand	Sequestrated	J. N. C. de Villiers	P.O. Box 44, Ladybrand	Tuesday	27/9/27	10a.m.	Ladybrand	14 days
C/12330	Nicolaas van der Walt, farmer, of Kaallaagte Ventersdorp	Sequestrated	D. E. E. Maré	P.O. Box 1, Koster	Friday	14/10/27	10a.m.	Koster	14 days
C/12312	John Herman Alexander and Israel Barkhan, trading as Alexander & Barkhan, general dealers, Grasfontein, District of Lichtenburg	Sequestrated	John Cameron	11/12 Sacke's Buildings Joubert Street, Johannesburg	Wednesday	28/9/27	9.30 a.m.	Johannesburg	At once
C/12323	George Hope, general dealer, trading as Reliance House, Bloemhof	Sequestrated	A. J. Marais	National Bank Buildings, Prince Street, Bloemhof	Friday	30/9/27	10 a.m.	Bloemhof	21 days
2512	Henry James Barendsen, Building contractor, 7 York Road, Port Elizabeth	Sequestrated	E. J. Grundlingh	P.O. Box 695, Port Elizabeth	Wednesday	28/9/27	10 a.m.	Port Elizabeth	14 days
1681	Mahomed Amod Kajee, of Malvern, Natal, storekeeper	Assigned	J. E. Duff	339 Smith Street, Durban	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Durban	21 days
C/12341	Manga Hira (also known as Manga Dajee), hawker, 967 Asiatic Bazaar, Germiston	Surrendered	Louis Myer Herman	P.O. Box 7075, 46/48 Locarno House, c/o Main and Loveday Streets, Johannesburg	Friday	30/9/27	10 a.m.	Germiston	—
C/12355	Shiba Rama, Lalloo Nana, and Jagabhai Ratanjee, trading as S. Lalloo & Co., general dealers, Kinross, District Bethal	Sequestrated	William Dick McFarlane	C/o The Merchants' Trust, Ltd. (P.O. Box 2037), Johannesburg	Friday	30/9/27	10 a.m.	Bethal	30/9/27
2596	Philip Silbert, a general dealer, of Aurora, District Piquetberg	Assigned	C. L. Short and B. L. Fine	24 Wale Street, Capetown Piquetberg	Wednesday	5/10/27	10 a.m.	Piquetberg	—
2555	Maxwell Purdon Tarr, farmer, of Fresh Water Poort, Peddie District	Sequestrated	D. A. Bennett	P.O. Peddie	Thursday	29/9/27	10 a.m.	Peddie	30 days

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel *honderd acht* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

FORM No. 8—FORMULIER No. 8. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent. *Volle Naam en Beschrijving van Insolvent.*	Place of Business or Residence. *Plaats van Bezigheid of Woonplaats.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel werd Gesekwestreerd.*	Day, Date, and Hour of Intended Application. *Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.*			Division of Court to which Application will be made. *Afdeling van Hof waarbij Applikatie zal worden gemaakt.*		Grounds of Application. *Redenen voor Applikatie.*
				Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Division. *Afdeling.*	Place. *Plaats.*	
C/9591	Solomon Philip Jutan, general dealer	Klipfontein, Johannesburg	22/11/23	Monday	31/10/27	10a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Account confirmed on 28th May, 1924.
1493	Moses Sindler, hawker	Swellendam	6/3/25	Wednesday	16/11/27	10.30 a.m.	Cape of Good Hope Provincial Division	Capetown	First and Final Account confirmed 4th Nov., 1925.
X/2213	Cornelius Johannes du Plessis, farmer	Rooidraai, District Lindley	1/11/22	Tuesday	1/11/27	10a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	First and Final Liquidation Account accepted byMaster on 9th May, 1927.
5211	Izaak v. d. Merwe, bricklayer	Old Lindan Road, New Primrose, Germiston	6/10/16	Thursday	24/11/27	10a.m.	Transvaal Provincial	—	Second and Final Liquidation Account, confirmed 12th Sept., 1917.
K. I. 36/25	Josephus Johannes Spengler, and Pieter Michiel Spengler, trading as Spengler Brothers, speculators of Searle, District Kuruman	Searle, District Kuruman	28/12/25	Tuesday	1/11/27	10a.m.	Griqualand West Local Division	Kimberley	First and Final Account confirmed 14th June, 1926.
1806	Oscar Alec Mendel, bottle store proprietor	Humphrey Street, Laingsburg, Cape Province	7/10/25	Friday	4/11/27	10.30 a.m.	Cape of Good Hope Provincial	Capetown	Account confirmed 1st Sept., 1926.
X/3371	Samuel Martin Pierce, garage proprietor, Heilbron	Heilbron	23/3/27	Saturday	15/10/27	10a.m.	Orange Free State	Bloemfontein	Certificate obtained under Section 105 of the Act.
863	Abraham Hilliel Miller, speculator, 26 Warren Street, Capetown	26 Warren Street, Capetown	14/3/24	Wednesday	9/11/27	10.30 a.m.	Cape of Good Hope Provincial	Capetown	Account confirmed on 18th June, 1925.
C/11806	Kalmen Cohen, general dealer	9 Berea Road, Bertrams, Johannesburg	25/10/26	Monday	31/10/27	10a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Certificate obtained under Section 105 of the Act.
C/9856	Joseph John Kochinsky, tailor	Johannesburg	12/2/24	Monday	7/11/27	10a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	First and Final Liquidation Account confirmed on 5th June, 1925.
B/238	William Luke Bland, store assistant, of Harrismith	Harrismith, Orange Free State	30/7/14	Tuesday	1/11/27	10a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	Account confirmed on the 25th April, 1915

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDELS VAN OVERLEDEN PERSONEN: ARTIKEL *ZES EN VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in die Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokken Eksekuteuren binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend vanaf datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—*BIJLAGE*.

CAPE—*KAAP*.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Within a Period of *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*	What Province. *Welke Provincie.*
15254	Andries Jacobus Visser, of Servituurskraal, Division of Piquetberg	3 weeks.....	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Dative	Cape.
15651	William Ernest Blatch.....	21 days.....	Alfred Powell Wright, Executor, c/o Bayley & Norton, Attorneys for the Estate, 65 Oxford Street, East London	Cape.
15717	Anna Susanna Malherbe (born Malan).....	3 weeks.....	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Company, Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executor Testamentary	Cape.
R/10/420	Johannes Lodewicus Snyman.....	21 days.....	A. J. Bester, P.O. Box 1, Postmasburg.....	Cape.
15856	Anna Elizabeth van Jaarsveld (formerly Joubert, born Vermeulen) and surviving spouse, Hermias Hendrik van Jaarsveld, of Manhaar, District Britstown	30 days.....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
15766	Aletta Jacomina Joubert (born Du Plessis), of Paarl....	3 weeks.....	J. H. Hofmeyr, P.O. Box 4, Paarl, Executor Dative....	Cape.
15518	Ellen Fredrica Kruger, of Philipstown.....	30 days.....	S. J. Mostert, Attorney for the Executor, Philipstown...	Cape.
12305	Judith Susanna Gerrike (born Coetzee).....	21 days.....	Borcherds & Borcherds, George.....	Cape.
15902	Hendrik August Enslin and surviving spouse, Jacoba Johanna Enslin (born Nienaber), of Graaff-Reinet	30 days.....	Michiel Johannes Smuts Muller, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., Graaff-Reinet	Cape.
15899	Ellen Abbott (born Palmer), widow of the late Charles Henry Abbott, of Grahamstown	30 days.....	Bell & Hutton, Attorneys for Executor Testamentary, Grahamstown	Cape.
15396	William Rowen.....	30 days.....	Gus Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
15626	Thomas Hoskins Giddy.....	30 days.....	Giddy & Giddy, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Union Street, East London	Cape.
15839	Daniel Johannes Theron and surviving spouse, Susanna Petronella Theron (born Viviers), of Williston	30 days.....	Dyason & Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.....	Cape.
—	Adriaan Venter and surviving spouse, Johanna Aletta Venter (born Brummer), of Borvabost, District Elliot	30 days from 20/9/27	J. E. B. Aling, P.O. Box 12, Elliot, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
15888	Coert Jan Hendrik van Straaten, van Dordrecht, Distrik Wodehouse	30 dae.....	O. S. Vermooten, Dordrecht, Prokureur vir die Eksekutriese Testamentêr	Kaap.
15576	Maria Sophia Catharina Schlemmer (gebore Van Reenen), van Dordrecht, Distrik Wodehouse	30 dae.....	O. S. Vermooten, Dordrecht, Prokureur vir die Eksekutriese Testamentêr	Kaap.
14801 and 172/409	Joint Estate Petronella Margaretha Kriel and Hermanus Jacobus Kriel	3 weeks.....	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata.....	Cape.
15900	Abraham Johannes Brink and surviving spouse, Lilian Margaretha Brink (born Van der Merwe), of Drommelvlei, Aurora, Division of Piquetberg	30 days.....	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for Self and Co-Executor	Cape.
12401	Koopman, Hans (also known as Johannes Koopman), of George, Cape Province	30 days.....	J. C. Berrange & Son, Attorneys for Executrix, Westminster House, Longmarket Street, Capetown	Cape.
15840	Jacob de Vos (W.'s son), of Worcester.....	30 days.....	J. E. Krige, J.P., P.O. Box 14, Worcester, Attorney for the Executors	Cape.
15327	Johannes Frederik Kellerman en vooroorlede eggenote Aletta Helena Cornelia Kellerman (gebore De Villiers), van Honingberg, Afdeling Piketberg	30 dae.....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir die Boedel	Kaap.
15501	Jacob Johannes van der Westhuizen, of Dassenheuvel, Malmesbury Division	30 days.....	J. N. E. Vercueil (H.'s son), c/o Malmesbury Board of Executors, Malmesbury, Executor Dative	Cape.
15905	Frederick Christian Roodt, married in community of property to Hester Helena Roodt (born Bekker), of Wittedrift, in the Division of Knysna	30 days.....	H. P. Truter, Attorney to Executrix Testamentary, P.O. Box 60, Knysna, Cape Province	Cape.
—	Frederick Gideon Kotze.....	30 days.....	S. F. Stokes, P.O. Box 4, Barkly West.....	Cape.
15408	Wessel Marthinus Oosthuysen en nagelate eggenote Hester Salomina Oosthuysen (gebore van Zyl), van Diepkloof, Afdeling Riversdal	30 dae.....	Dan W. van Wyk, Albertina.....	Kaap.
15872	Sidney Herbert Gould and surviving spouse, Elizabeth Jane Gould (born Clement)	30 days.....	Lawson, Brown & Brown, 25 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
R. 10/395	Annie Gertrude Clay.....	14 days.....	F. A. K. Devenish, 39 Central Road, Beaconsfield, Kimberley	Cape.
31/44	Christian Friederich Rau, otherwise known as Christian Friedrich Rau, of Recondite Farm, Rusape, Southern Rhodesia	30 days.....	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 254, East London	Cape.
15540	Alexina Jessie Paterson, of Ascot, England.....	3 weeks.....	F. T. Kendle, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
153/326	Jacoba Jacomin Hattingh and predeceased spouse, Jacob Jacobus Hattingh	6 weeks.....	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 14, Tarkastad, Agents	Cape.
174/225	Hendrik Daniel du Toit, of 12 Church Street, Worcester	30 days.....	P. J. du Toit, Attorney, Porterville, Executor Dative..	Cape.
15758	Susanna Petronella du Toit (born Du Toit), of 12 Church Street, Worcester	30 days.....	P. J. du Toit, Attorney, Porterville, Executor Dative..	Cape.
15759	Beatrice Maria Magdalena de la Bat (born Du Toit), of 12 Church Street, Worcester	30 days.....	P. J. du Toit, Attorney, Porterville, Executor Dative..	Cape.
15784	Jan Hendrik Swiegers, of Strydenburg.....	3 weeks.....	J. L. Visser, Agent for Executors, Strydenburg.....	Cape.
15795	Martha Christina Coetzee (born Vorster) and surviving spouse, David Johannes Coetzee, of Zoetfontein, District Cradock	30 days.....	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Company, Limited, 46 Stockenstroom Street, Cradock, Agent for Executor Testamentary	Cape.
15782	Maria Catharina Steenkamp (born Liebenberg), widow, of Strydenburg	3 weeks.....	J. L. Visser, Agent for Executor, Strydenburg, Cape Province	Cape.
15670	Johanna Jacoba Hendrika Vorster (born Greyvenstein), formerly Greyvenstein, of Barkly East, who died at Prospect, Kongha	30 days.....	Golightly & Greyvenstein, P.O. Box 13, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
15833	Jacoba Wilhelmina Evarard (born Joubert), of Montagu	30 days.....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
15860	Justina Wilhelmina Nancy Botha (born De Jongh), of Claremont	30 days.....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
15637	James McTavish, of Grahamstown, and surviving spouse, Matilda Ella McTavish	21 days.....	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. / *Boedel No.*	Estate late. / *Boedel van wijlen.*	Within a period of / *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*	What Province. / *Welke Provincie.*
15881	Blanche Rose Manley (born Rivenhall) of Middelburg, Cape	1 month.....	Kock & Kruger, Middelburg.....	Cape.
15994	Florence Harriett Salmon (born Dalton) and surviving spouse, Hedley Funnell Salmon	30 days.....	J. C. Berrangé & Son, Attorneys for Executor Testamentary, Westminster House, Longmarket Street, Capetown	Cape.
15896	Sarah Georgina Tregidga.....	30 days.....	A. H. Tregidga, York Road, Rosebank; Robert Forrester, 28 Main Road, Mowbray	Cape.
12374	Nicholas Antonie Michaels.....	30 days.....	Johanna Christina Wilhelmina Michaels (born Abrahams), Buckingham Estate, Lansdowne, Cape	Cape.
15966	James Jones.....	30 days.....	Ellen Jones, 1 Croydon Villas, Park Road, Wynberg, Cape	Cape.
15917	Jacobus Lucas du Plessis.....	30 days.....	S. J. Mostert, Philipstown.....	Cape.
15867	Samuel Joseph Allen, of Port Elizabeth.....	3 weeks.....	R. W. Wiggett, Secretary, Sammel's Trust, Limited, City House, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
14618	Elizabeth Augusta Stewart (born Hart).....	30 days.....	J. J. Albertyn, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
15635	Jim Lova.....	3 weeks.....	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executor Dative.....	Cape.
15830	Joseph O'Grady.....	30 days.....	J. A. Louw, 82 Main Street, Somerset West, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
15886	Anna Margaretha Rose (born Bock).....	6 weeks.....	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown.....	Cape.
15990	Henry Johannes William Paulse and surviving spouse, Magdalena Sophia Wilhelmina Paulse (born Hermanus)	1 month.....	Magdalena Sophia Wilhelmina Paulse (born Hermanus)	Cape.
15866	Reginald Dowling Angell Wood.....	10 days.....	Georgina Wood (surviving spouse), Hares Avenue, Salt River, and Alfred Edward Wallace, c/o Southern Life Association, St. George's Street, Capetown, Executors Testamentary	Cape.
15592	Marthenus (or Martinus) Nicolaas Gerhardus (or Gerhardas) van Jaarsveld, of Witwater, District Calvinia	30 days.....	Calvinia-Noord Westelike Eksekuteurs Kamer, Berkt., P.O. Calvinia	Cape.
15988	James McFadyen, of 8 Grove Road, Mowbray, Capetown	30 days.....	Du Toit, Dower & Turpin, 7 Church Square, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
15677	Hendrik Johannes van Heerden, a bank clerk, of Hopetown, Cape Province	3 weeks.....	F. N. Joseph, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Hopetown	Cape.
—	Willem Morkel Steyn and surviving spouse, Francina Johanna Steyn (born Van Zijl), of Weltevrede, Molteno, Cape Province	30 days.....	E. A. Rivett, P.O. Box 31, Molteno, Cape Province; Van Zijl & Rademeyer, Attorneys for Executor, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
R/10/398	John Adrian Vanrenen, formerly of Aliwal North, afterwards of Bloemfontein, who died at Vryburg, and surviving spouse, Rose Vanrenen (born Sargeant)	21 days.....	Brebner & Reitz, 71 Maitland Street, P.O. Box 385, Bloemfontein	Cape.
15827	Lionel Knipe Edmeades, medical practitioner, of Aliwal North	30 days.....	Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North.....	Cape.
13843	Matyalian Mtshawulana (or Matyaleni Mtshaulana, also known as Matyaleni Ntlokoukulu), a farm labourer, of Klipplaat, in the District of Bedford, Cape Province	30 days.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford	Cape.

TRANSVAAL.

63794	Devilliers Gurling Pritchard.....	14 days.....	R. B. Pritchard, P.O. Box 403, Pretoria.....	Transvaal.
63415	John William Sanderson.....	21 days.....	Wright, Rose-Innes & Louw, P.O. Box 123, Germiston..	Transvaal.
63552	Frederick Christoffel Jacobus Jacobs.....	30 days from 16/9/1927	Julius König, Boksburg North.....	Transvaal.
63501	Katrina Findlay (born Coetzee).....	14 days. ..	J. Sugarman, P.O. Box 193, Benoni.....	Transvaal.
63841	Ernest Moore Jenkinson and surviving spouse, Emily Jenkinson	14 days.....	Emily Jenkinson, Koedoespoort, P.O. Silverton, Pretoria District	Transvaal.
53736/599	Hendrik Johannes Venter, van Trigaartspoort, Distrikt Pretoria	14 dagen....	Reitz, Pienaar & Van Niekerk, 160 Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
63776	Arthur Ernest Rees.....	30 days.....	Hayman & Godfrey, 74 Fox Street, Johannesburg.....	Transvaal.
63344	Margaret Gorton (also known as Maggie Scott).....	14 days.....	F. C. Steinmetz, P.O. Box 66, Fordsburg, Executor Dative	Transvaal.
62509	Isidore Rosenthal.....	14 days.....	Joseph Roberts, Bronkhorstspruit.....	Transvaal.
—	Catharina Hendrika van Straten (geboren Smit), ook bekend als Catherina Hendrika van Straten	30 dagen....	Julius König, Postbus 57, Boksburg Noord.....	Transvaal.
63682	Salomon Vermaak Coetzee, van Vlakpan No. 141, Distrikt Lichtenburg	14 dagen....	E. H. Mathews, Postbus 22, Lichtenburg.....	Transvaal.
63577	John Tower Blake.....	30 days.....	M. E. Rood, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 6, Klerksdorp	Transvaal.
63268	John Gregory Nicolson, Principal Commercial High School, Krugersdorp	1 month.....	Irene Maud Barrie, 55 Burger Street, Krugersdorp, Executrix Dative	Transvaal.
63561	Robert Reid, of Killellan, Campbelltown, Scotland.....	30 days.....	Johan Nepgen, Attorney for Executor Dative of South African Estate, P.O. Box 73, Market Street, Standerton	Transvaal.
62730	Houkiena Leemhuis.....	30 dagen....	B. Lingbeek, 170 Pretoriusstraat, Pretoria.....	Transvaal.
63518	Guy Gaus Catlin.....	30 days.....	L. Japhet, Berger & Leon, P.O. Box 324, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
D. 953/27	Simon Brest.....	14 days.....	J. B. List, Attorney to Master's Representative, P.O. Box 820, Johannesburg	Transvaal.
63273	Sarah Clarke van Lelyveld (born Watts), van Witrand, Distrikt Carolina	30 dagen....	M. van Enter, Postbus 43, Carolina.....	Transvaal.
62572	Gert Nel Jansen van Rensburg.....	14 dae.....	Rachel Johanna Jansen v. Rensburg (gebore van Heerden), Lenies Rust, P.K. Tonteldoos, Distrik Middelburg, Transvaal	Transvaal.
61919	Stephanus Salomon Weyers and surviving spouse, Cecilia Jacoba Weyers (born Joubert), of Leeuwfontein, District Ventersdorp	30 days.....	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
62769/1084	Johannes Cornelius Hermanus Pistorius, a widower, of Nooitgedacht No. 661, District Potchefstroom	30 days.....	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executor Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
63805	Willem Johannes Slabbert en nagelaten echtgenote Anna Johanna Slabbert (geboren Van Coller)	3 weken vanaf 17/9/27	Frits Kan, P.O. Box 127, Potchefstroom.....	Transvaal.
63621	David Hermanus Bosman.....	21 days.....	Mauritz L. Bosman, 13 Queen Street, Germiston, Transvaal	Transvaal.
63644	Wilhelm Schelhase, and surviving spouse, Wilhelmina Schelhase.	30 days.....	Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria.....	Transvaal.
63130	Rachael Matle Cohen.....	14 days.....	Lewis Levy & Jackson, Solicitors, etc., P.O. Box 4185, Johannesburg	Transvaal.
63801	Susan Humphreys (born Barry) and surviving spouse.	30 days.....	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
63791	David Ephraim Hart.....	14 days.....	E. L. Hart, Executor Testamentary, c/o Lewis Levy & Jackson, Solicitors, etc., P.O. Box 4185, Johannesburg	Transvaal.
63723	Jeebatram (or Jewatram) Lalchand.....	30 days.....	Marks & Kantor, Attorney for Executors Testamentary, 184 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Within a period of *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*	What Province. *Welke Provincie.*
63815	Golde Klitowsky (born Cohen)	30 days	Abelheim & Berman, Solicitor for Executors Testamentary, Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
63728	David Gordon	30 days	Chas. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 7390, Johannesburg	Transvaal.
63767	Katie Sluck, widow	1 month	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg	Transvaal.
63226	Wilhelmina Jacoba Green (minor child), of Vellingkraal No. 160, District Standerton	30 days	J. T. Wood, P.O. Box 115, Standerton	Transvaal.
63800	Osmund Furniss and surviving spouse, Elizabeth Jacomina Furniss (born Munnik), of Johannesburg	14 days	Mrs. E. J. Furniss, P.O. Box 1228, Johannesburg, Executrix	Transvaal.
61984	Sana (or Sanna) Dulabh	30 days	C. Susser, Attorney for Executor Dative, 2 and 3 Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
63729	Margaret Hood Golder (gebore Kilpatrick) getroud in gemeenskap met Albert Golder	21 dae	Ater Steyn vir Eksekuteur Testamentêr, 39 Bureaustraat, Pretoria	Transvaal.
63608	Ima Leonora Hitge, spinster	21 days	E. M. Hitge, Agent for Executor Testamentary, 122 Bezuidenhout Avenue, Johannesburg	Transvaal.
—	Charles Frederick Baker, of Springs	14 days	Ivan Davies, Master's Representative, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
63427	Anastasios Pandelaras	14 days	Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, Pretoria	Transvaal.
63838	Gesiena Rooseboom	30 days	B. Lingbeek, 170 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
63743	Jane Heald (born Johnston) and surviving spouse, James Heald, of Standerton, Transvaal	21 days	C. H. Hutchinson, Attorney for Executor, P.O. Box 55, Standerton	Transvaal.
63757	Captain Harry Denton Hemsworth	30 days	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Square, Pretoria	Transvaal.
63433	Thomas William Gray	21 days	J. G. Gammie, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
63751	John Barford, of Pretoria	30 days	E. C. J. Barford, 68 Skinner Street, Pretoria	Transvaal.
63839	Helena Susanna Cornelia Pott (born De Casembroot)	14 days	Harold A. Wood, P.O. Box 35, Pretoria	Transvaal.
63860	Johannes Adrianus Pott	14 days	Harold A. Wood, P.O. Box 35, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

12575	Emmeline Anderson Runciman (born Buchanan)	30 days	Mirelle Runciman, Kenneth Runciman, both of 178 Burger Street, Pietermaritzburg, Executors Testamentary	Natal.
12598	Grace Ethel Harcourt	30 days	H. G. Nourse, Richmond, Attorney for Executors	Natal.
12729	George Ellis Cadle and surviving spouse, Anna Magdalena Cadle (born Van Rooyen)	30 days	Chris. S. Cadle, P.O. Box 44, Vryheid, Natal, *q.q.* Executrix Testamentary	Natal.
12723	Hoogni, Colonial-born Indian girl	21 days	Nanoo, Colonial-born Indian, c/o G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban	Natal
12562	Daniel Johannes Hurter, gatekeeper, in employ of the South African Railways, stationed at Durban	21 days	W. C. Poseman, Executor Dative, 219 Stuttaford's Chambers, P.O. Box 2325, Durban	Natal.
—	Adeline Lyne	14 days	Percy Lyne, P.O. Esihlengeni, via Hlobane, Ngotshe District	Natal.
12666	George Henry Mew and surviving spouse, Dinah Johanna Mew	21 days	Dinah Johanna Mew, c/o Mrs. Gwillam, 38 Grey Street, Durban	Natal.
12576	Annie Mathilda Murray, wife of Sir T. K. Murray, of Cleland, near Pietermaritzburg	21 days	Herbert Murray, P.O. Box 33, Pietermaritzburg, Executor	Natal.
12738	Nellie Esther Warmback (born Flower) and surviving spouse, Albert Edward Warmback, of Durban, Natal, manager	6 weeks	W. W. Brady, Acutts Arcade, Durban, Estate Administrator, Agent for Executor Testamentary	Natal.
12711	Elizabeth Mary Greaves	30 days	C. Lambert Henwood, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
12727	Hermann Wilhelm Konigkramer	30 days	Henwood, Britter & Caney, Solicitors, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
12686	Annie Milner, of Freeland Park, P.O. Scottburgh, Natal, widow	6 weeks	Shepstone & Wylie, Solicitors to the Estate, Municipal Buildings, Durban	Natal.
12644	Phulasri, No. 10647, and surviving spouse, Bhowan, of Chakas Kraal, Natal	21 days	W. H. Smithers, Attorney for Executor, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
12591	Alfred Fairlie Henderson	30 days	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executors, P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
12609	Robert Matthew Fynn, of Lot Bob, Alfred Division, farmer	30 days	F. G. Barnes, Attorney for Executrix, Harding	Natal.
12577	Andries Jan Gysbert Meyer, of Uitval, District Dundee	21 days	Acutt & Worthington, Attorneys for Executrix Testamentary, Victoria Street, Dundee	Natal.
12457	Dirk Adrianus van Zuydam	21 days	Nel & Stevens, Greytown, Agents for Executors	Natal.
12594	Lady Dorothy Stanley (or Curtis), of Whitehall, London	30 days	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
12720	Jessie Sharp	21 days	H. Hosking & Goudge, Dundee, Natal	Natal.
12699	Robert Lindsay Baxter, of Ladysmith, manager	30 days	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, Ladysmith, Natal	Natal.
12373	Salejee Moosa, 49 Prince Edward Street, Durban, fruit exporter	21 days	C. P. Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban	Natal.
12633	Robert Lorimer	30 days	David Strachan, Executor Dative, Cott's Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
—	Francis Binnie, of Durban, clerk of works, retired	30 days	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal.
12707	John Bletcher, of Pietermaritzburg, Natal, gentleman	3 weeks	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
12431	Arderne Hulley, of Southsea, Hampshire, England	30 days	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE—*ORANJE VRIJSTAAT.*

19872	Sarel Francois du Toit en nagelaten echtgenote Johanna Sophia du Toit (geboren De Beer)	6 weken	C. J. A. Fourie, Boshof	Oranje Vrijstaat. (9–16)
19890	Salomon Johannes Terblanche and surviving spouse, Elizabeth Anna Terblanche (born Coetzer), of Zoetvlei, District Rouxville	6 weeks	W. A. van Renen, *q.q.* Executrix, P.O. Box 17, Rouxville.	Orange Free State.
19917	Sydney George Barham and surviving spouse, Hester Johanna Catharina Barham (born Hugo), of Tresco, District Bloemfontein	30 days	Steyn & Vorster, P.O. Box 32, Bloemfontein	Orange Free State.
19906	Bertha Reeler (born De Jongh Bloem) and surviving spouse, George Reeler, of Bloemfontein	6 weeks	Fraser & Scott, Bloemfontein	Orange Free State.
19895	Franciscus Ulman Steyn	30 days	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys	Orange Free State.
19880	Paul Jacobus Nel, widower, of Hartebeestfontein, District Brandfort	21 days	Hendrikz & De Vletter, Solicitors, Brandfort	Orange Free State.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Within a Period of *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*	What Province. *Welke Provincie.*
19826	Helena Francina de Villiers (born Van Ryneveld), of Brandfort	21 days.....	Hendrikz & De Vletter, Solicitors, Brandfort.....	Orange Free State.
19911	Adriana Johanna van Tonder (geboren Blignaut) en nagelaten echtgenoot Abraham Gerhardus Wilhelmus van Tonder, van Carolina, Distrikt Bloemfontein	30 dagen....	Daniels & Smit, Postbus 260, Bloemfontein.....	Oranje Vrijstaat.
19752	Reginald Henry Giraudeau, of Bloemfontein.....	6 weeks.....	Marais & De Villiers, Land Bank Chambers, 78A St. Andrews Street, Bloemfontein	Orange Free State.
19894	Jacobus Petrus Smith, boer, van Bankfontein, Distrik Edenburg, en nagelate eggenoot Elsie Aletta Sophia Smith (gebore Van den Heever)	30 dae.....	Hugo en Du Plessis, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Reddersburg	Oranje Vrystaat.
19852	Hendrik Frederik Prinsloo Rautenbach and surviving spouse, Martha Hendrika Prinsloo Rautenbach (born Wessels), of Desiree, District Winburg	6 weeks.....	F. R. Cronje, Attorney, P.O. Box 63, Winburg.....	Orange Free State.
19817	Anna Magdalena Scott (born Meiring) and surviving spouse, De Buys Scott, of De Buys Rust, District Winburg	6 weeks.....	F. R. Cronje, Attorney, P.O. Box 63, Winburg, *q.q.* Executor Dative	Orange Free State.
19783	Andries Mampi, in lifetime of 7 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19814	Jeremiah Mosiako and surviving spouse, Sarah Mosiako, of 187 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19808	Jim Makatau, in lifetime of 253 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19784	David Tlhabankoe and surviving spouse, Elizabeth Tlhabankoe, of 1010 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19809	Thomas Rafhuta and surviving spouse, Maria Rafhuta, of 1090 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19766	David Senokjoane, in lifetime of 272 Waaihoek Location, Bloemfontein	14 days.....	Harry T. Ham, Executor, 154A Maitland Street, Bloemfontein, P.O. Box 595	Orange Free State.
19286	Gertruida Louisa de Jager (born De Villiers).....	30 days.....	R. C. Papenfus, *q.q.*, P.O. Box 23, Kestell, Orange Free State	Orange Free State.
19858	Wilhelmina Miegielina Pieters (gebore Du Plessis), weduwe, van Ontevrede, Distrik Lindley	14 dae.....	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje Vrystaat.
19795	Jacomina Susanna Strauss (gebore Brummer), weduwee, van Brakdam, Distrik Ladybrand	21 dae.....	G. W. Stegmann, *q.q.* Eksekutriese Testamentêr, Posbus 29, Excelsior	Oranje Vrystaat.
19922	Wynand Petrus du Plessis, in sy leeftyd boer, van Ramakousvlakte, Distrik Dewetsdorp, en nagelate eggenote Martha Elizabeth du Plessis (gebore Myburgh)	30 dae.....	F. D. du Toit, Posbus 6, Dewetsdorp, Agent vir die Eksekutriese Testamentêr	Oranje Vrystaat.
18819	Maria Magdalena Margarietha Groenewald (gebore Van Wyk) en nagelate eggenoot Johannes Wilhelmus Groenewald	6 weke.....	C. J. A. Fourie, Boshof.....	Oranje Vrystaat. (16–23]
19907	Willem Jacobus Smit en nagelate eggenote Maria Magdalena Smit (gebore Botha)	6 weke.....	C. J. A. Fourie, Boshof.....	Oranje Vrystaat. [16–23]
19924	Jane Elizabeth Archer (born Doig), widow, of Bloemfontein	30 days.....	R. Hiten, c/o Hiten & Morgan, Bloemfontein.....	Orange Free State.
19697	Willem Jacobus van der Walt en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth van der Walt (gebore Grove), van Hartebeestfontein, Distrik Frankfort, Oranje Vrystaat	30 dae.....	Hawkins, Luyt & Co., Posbus 76, Frankfort.....	Oranje Vrystaat.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE

ARTIKEL, *Acht en zestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administrasie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van *drie weken (of langer indien speciaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn.* Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—*BIJLAGE.*

CAPE—*KAAP.*

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*
162/708	Ellen Mary Clear and subsequently deceased spouse, David Michael Clear	Second and Final Liquidation and Administration	19/9/27	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, 25 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
13594	Charles William Pearce.....	First and Final.....	19/9/27	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown.
R/113/438	Richard William Murray.....	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	—	A. E. A. Williamson, Secretary, the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Dative.
1469	Cornelia Tiba le Roux.....	Second and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	—	A. E. A. Williamson, Secretary, the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
12576	Gideon David Pansegrouw and surviving spouse, Wilhelmina Pansegrouw (born Botha), of Lucerne, District Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	Aliwal North.	W. A. van Renen, *q.q.* Executrix, P.O. Box 17, Rouxville, Orange Free State.
15098	Ralph Watson Harrison.....	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, 20–23 Mutual Buildings, Port Elizabeth.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*
R/10/275	Johannes Wentzel (or Wensel) Roos...	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Kimberley	Kuruman....	H. W. Chapman, Market Square, P.O. Box 17, Kuruman.
R/162/234	Samuel Fulton and subsequently deceased spouse, Jessie Fulton (12134)	Second.....	16/9/27	Capetown	East London.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
14058	Guillaume Stephanus Stander and surviving spouse, Maria Elizabeth Stander (born Lamprecht)	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	George.....	H. J. Raubenheimer, P.O. Box 21, George.
13727	Simon Christoffel Engelbrecht.....	Distribution.....	16/9/27	Capetown	Grahamstown	Simon Christoffel Engelbrecht, Riebeek East, Executor.
11411	John Long.....	First and Final.....	16/9/27	Capetown	Albany.....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executors Testamentary.
73711	James Chapman, of De Aar.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	De Aar.....	Anna K. Chapman, De Aar.
7993	Louis Cohen, of Capetown.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	—	Shacksnovis & Rabinowitz, Attorneys for Executor Dative, 21 Church Street, Capetown.
11212	Richard Andrew Dermond Ford and surviving spouse, Louisa Ford (born Butt)	First and Final.....	16/9/27	Capetown	East London.	Giddy & Giddy, 26 Union Street, East London.
14080	John Makin, of Kingwilliamstown...	First and Final Administration and Distribution	19/9/27	Capetown	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys, etc., P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
11848	Christian Jacobus Groepe, agriculturist, of Tamboekievlei, District Stockenstroom	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Seymour.....	Walker, Lewis & Le Roux, Agents for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Capetown.
13340	Marthinus Cornelis van Schoor, of Kaaimans Kloof, Klipheuvel, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	Bellville, Cape	A. E. A. Williamson, Secretary, the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
13230	Arthur Michell and his surviving spouse, Alecia Michell (born Lloyd), of Tsolo	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Tsolo.....	Walker, Lewis & Le Roux, Agents for Executrix Dative, 58 Burg Street, Capetown.
14167	Susanna Adriana Petzer (born Ferreira) and surviving spouse, Stefanus Jacobus Daniel Petzer	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	East London.	Cosmo Campbell & Houzet, Attorneys for Executor Testamentary, 33 Union Street, East London.
13086	Richard Hamilton Lindsay and surviving spouse, Johanna Maria Lindsay (born Tait)	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Agents for Executrix, Knysna.
R/10/237	William Rose Orson.....	First Liquidation and Distribution	16/9/27	Kimberley	Mafeking....	Hill & Fraenkel, P.O. Box 53, Mafeking.
13898	Elizabeth (of Elizabetha) Maria van Zijl (gebore Botha), van Lady Grey, in die Distrik Aliwal Noord	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Kaapstad	Dordrecht....	J. J. Botha, Eksekuteur Testamentêr, Dordrecht.
15337	Gerthruida Johanna Carter (born Krynauw) and surviving spouse, William Douglas Carter	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	—	Wood & Wiggett, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Church Street, Capetown.
15454	Johannes Christoph Muller.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	Wynberg, Cape Province	E. A. Klein, Executor Testamentary, Mill Street, Newlands, Cape.
14518	John Samuel Cornelius Heyne and surviving spouse, Jessie Heyne, of Woodstock, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	—	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
7342	William Grieve Mathie, of Sea Point, Cape	Second Liquidation...	19/9/27	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
4732	Mark Ringham, of Capetown.....	Second and Final.....	19/9/27	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
156/661	Alfred James Parker, of Capetown...	Ninth Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
13622	Robert Affleck Scott, a schoolmaster, and priest of St. Cuthbert's Mission, Tsolo	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Tsolo.....	Walker, Lewis & Le Roux, Agents for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Capetown.
12842	Martha Jane Probart (born Adams), (widow of late Gilbert a'Beckett Probart), of Plumstead	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	Wynberg....	V. C. Cloete, P.O. Box 5, Victoria West, Cape Province.
13748	Carolina Catharina Hendrina de Villiers (born Van den Berg), and surviving spouse, Abraham Jacobus de Villiers, of Zandkraal, Division Riversdale	First and Final Liquidation and Distribution	17/9/27	Capetown	Riversdale...	D. Versfeld, Riversdale.
14380	Thomas Palmer, of Capetown.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	—	Edward Victor Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown.
12815	Eliza Fennen White Solomon (born Horak), of Seymour, Division of Stockenstroom	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Seymour.....	Walker, Lewis & Le Roux, Agents for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Capetown.
13218	Maria Francina van der Merwe, of Stellenbosch	First and Final.....	16/9/27	Capetown	Stellenbosch..	C. H. Brand, Attorney for the Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown.
13734	John William Millward.....	First and Final Liquidation	16/9/27	Capetown	Simonstown..	Gertrude Georgina Ann Millward (born Collins), Waterfall Road, Simonstown, Cape Province.
15124	David Zacks, of Capetown.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	—	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executor Dative, 17–18 Marais Court, Wale Street, Capetown.
13878	Michael Christian Vos Thom, of Paarl.	First Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Paarl.....	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Company, Ltd., Agent for Executors.
14469	Catharina Margaretha Pepler (gebore Pepler), van La Terra de Luc, Fransch Hoek	Eerste en Laatste Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Kaapstad	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
14169	Anna Catharina du Toit (gebore Kitshoff) en nagelate eggenoot Matthys Michielse du Toit, van Rust Stasie, Afdeling Malmesbury	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Kaapstad	Malmesbury..	N. L. Hanekom, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir die Boedel.
11541	Geoffrey Cross.....	Final Liquidation.....	20/9/27	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Uitenhage, Executor Testamentary.
14569	Martha Magdalena Zachryda Theunissen (born Vorster), and her surviving spouse, George Nicolaas Antonie Theunissen	First Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	Middelburg...	Minnaar & De Kock, Attorneys, P.O. Box 19, Middelburg, Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*
11785	Embrentia Fredrika Jacoba Saayman (born Fourie), and her surviving spouse, Petrus Johannes Samuel Wilhelm Saayman, of Riversdale	Second and Final Liquidation and Distribution	17/8/27	Capetown	Riversdale...	D. Versfeld, Riversdale.
14497	Richard Francis Pender.....	First and Final.....	16/9/27	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix, Bureau Street, Capetown.
15612	Martha Jacoba Louw.....	First and Final.....	16/9/27	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix, Bureau Street, Capetown.
14118	Hilda Maria Sanders (born Russell)..	First and Final.....	23/9/27	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown.
14695	William Michael Bridger and surviving spouse, Christina Johanna Bridger	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Capetown	Bellville, Cape Division	B. G. Heydenrych, jnr., Attorney for Executor Testamentary, 1 Greenmarket Square, Capetown.
5617	Adonis Terry and surviving spouse, Rosie Terry (born Williams)	First and Final Liquidation	16/9/27	Capetown	—	Rosie Terry (born Williams), of Albion Road, Rondebosch.
—	Aletta Johanna van den Heever (born Coetzee)	First and Final Liquidation and Distribution	22/9/27	Capetown	Springbok....	Hein Becker, Springbok.
62/638/155/53	John Starkey Barrow and predeceased spouse, Emma Barrow (born Mee)	Second Liquidation and Distribution	19/9/27	Capetown	Burghersdorp	Kannemeyer, Groch & Botha, Burgersdorp.
180/900/3198/22	Johann Christiaan Hermanus Siemssen en nagelate eggenote Petronella Elizabeth Siemssen (geborè De Villiers), van Moorreesburg	Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Kaapstad	Malmesbury..	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir die Boedel.
13775	Hendrik Petrus Meyer and surviving spouse, Agatha Catharina Meyer (born Lombard), of Adelaide	First and Final.....	16/9/27	Capetown	Adelaide.....	Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Executrix, Adelaide, Cape Province.
14085	Johanna Auguste Albertine Strassburg (born Loppnow), and surviving spouse, August Gottfried Strassburg	First and Final.....	20/9/27	Capetown	East London.	S. T. Wakefield & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 56A Terminus Street, East London.
12484	Thomas Foulkes, of Beaufort West..	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Capetown	Beaufort West	A. R. Truter, Attorney for Executors Testamentary, 65 Donkin Street, P.O. Box 9, Beaufort West.
15628	Thomas Cole Anthony and surviving spouse, Gertrude Elizabeth Anthony	First and Final.....	16/9/27	Capetown	Bellville.....	Gertrude Elizabeth Anthony, Police Camp, Doonside, Natal.
14730	Hannah Murray (born Asquith), widow.	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Buildings, Port Elizabeth.
13231	Margaretha Elizabeth Moolman (born Van Niekerk), of Somerset East	First and Final Liquidation and Distribution	17/9/27	Capetown	Somerset East	J. J. Swanepoel, Secretary, S.E. Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 41, Somerset East.
11489	Anna Elizabeth Visser (gebore Bothma) en nablywende eggenoot Gert Lodewicus Visser, van Koornplaats, Afdeling Laingsburg	Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Kaapstad	Laingsburg...	A. J. Marais, Prokureur vir die Boedel, Laingsburg, Kaap Provinsie.
14179	Frank Brown.....	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executor Testamentary, 20, 21, 22 and 23 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
14546	Hendrik Lodewyk Momberg and surviving spouse, Anna Wilhelmina Momberg (born Botha), of No. 14, Hutchinson Street, Port Elizabeth	First Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	Port Elizabeth	S. J. Annear, 95 Main Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth, Attorney for Executrix.
6295	Janet Reid.....	First and Final Liquidation and Distribution, and Supplement	19/9/27	Capetown	Port Elizabeth	James Reid, P.O. Box 321, Port Elizabeth.
R/10/256	Cornelis Jacobus Johannes Badenhorst and surviving spouse, Johanna Adriana Badenhorst (born Van der Walt)	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Kimberley	Vryburg.....	Wessels De Kock & Frylinck, Vryburg.
14496	Edith Aveline Pattison (born Hurt) and surviving spouse, Joseph Pattison	First and Final Administration and Distribution	19/9/27	Capetown	Port Alfred...	Bell & Hutton, Attorneys for Executors, P.O. Box 187, Grahamstown.
10844	Jacoba Salomina Sophia Jonck (born Barkhuisen) and surviving spouse, Frederik Hendrik Petrus Jonck, of Klip River, District George	First and Final.....	19/9/27	Capetown	George.....	H. Gerdener, Uniondale.
179/191/1340/22	George James Whittal and his subsequent deceased spouse, Jane Whittal (born Venables)	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Capetown	Port Alfred....	B. Everett Gill, P.O. Box 100, Grahamstown.
11892 11125	Izak Johannes Visser en nagelate eggenote Gertruida Maria Jacoba Visser (gebore Gadvey)	Eerste en Laaste.....	19/9/27	Kaapstad	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska.
15499	Edwin Claude Warrick and surviving spouse, Mabel Melita (Mileta) Warrick (born Lloyd), of 17 Howe Street, Observatory	First and Final.....	24 days from 16/9/27	Capetown	—	Edward Parker, Agent for Executrix Testamentary, 235 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.

TRANSVAAL.

63271/414	Hester Wilhelmina du Toit, a widow.	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	G. B. van Leggelo, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 7251, Johannesburg.
63052/100	Allewyn Johannes van Wyk and surviving spouse, Johanna Willemina van Wyk (born Mulder)	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Krugersdorp.	S. B. Gedye, 20 Monument Street, Krugersdorp, Executor Dative.
62965/217	Charles Thomson.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/9/27	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & During, Solicitors for Executrix Testamentary, Schultz Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort.
60504/114	Gert Frederik Naude en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Naude (gebore Groenewald)	Eerste en Finale.....	16/9/27	Pretoria.	Lichtenburg..	J. E. de Villiers & Pickard, Prokureurs vir Eksekutriese, Marais Gebou, Bureaustraat, Posbus 1, Pretoria.
59106/342	Edith Jane Batteson.....	Second and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	G. N. Cross, c/o Macintosh & Cross, Bank Street, Pretoria.
62836/1405	Robert Cook.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Myra E. Cook, 35 Loop Street, Pretoria.
61804/1566	Hendrik Jacobus Antonie Horn and surviving spouse, Jacomina Sophia Horn	First and Final Liquidation and Distribution	17/9/27	Pretoria.	Benoni.....	Meyer, Foley & Reid, Attorneys for Executrix, 51c Prince's Avenue, Benoni.
58956/377	William Cohen.....	Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Pietersburg..	B. Herman, Pietersburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*
62568/1174	Barend Johannes van Heerden and surviving spouse, Elizabeth Magdalena van Heerden (born Nel)	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Germiston...	P. J. Raath, 155 Meyer Street, P.O. Box 2, Germiston, Agent for Executor Testamentary.
62481/412	Walter William McLean.....	First and Final.....	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. M. McLean, 502 Jules Street, Johannesburg.
63532/354	Sigmund Salzer, of Bad Kissingen, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
54370/1519	Julius Marcus, of Godesberg, Germany.	Second Further Supplementary Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
55041/160	Klaus (or Claus) Bruggemann, of Neurahlstedt, Germany	Further Supplementary Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
59786/925	Hermann (or Georg Heinrich Hermann) Helms, of Essen, Germany	Second and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
60437	Wilhelm Rosch.....	First and Final Liquidation	16/9/27	Pretoria.	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, P.O. Box 55, Rustenburg.
62406/982	Harriet Gillespie.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	A. H. Robertson, Secretary, the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., Executor Dative, P.O. Box 271, Johannesburg.
63392/1179	Abraham Spiro, of Johannesburg...	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	S. L. Nathan, Executor Dative, 13–14 Natal Bank Chambers, Market Street, Johannesburg.
62587/32	Alice (Annette) Towler.....	First Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
61668/1893	Elizabeth Helena Burton (born Du Plessis, formerly Green) and surviving spouse, Richard Francis Burton	First and Final.....	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	Wilfrid Fearnhead, Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg.
62109/1301	William Edmund Wilson, of Pretoria.	First Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Percy E. Collins, Manager, African Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 288, Pretoria.
62792/249	Olivia Maria Catherine Bannatyne (born Boyes)	First and Final Liquidation	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	A. V. Gross, 41–2 Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
60472/1244	Geometry John David Adam Binase and surviving spouse, Annie Geometry Binase	First and Final.....	16/9/27	Pretoria.	Vereeniging..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg.
57721/916	Philipp Howell Thomas.....	First and Final.....	16/9/27	Pretoria.	Germiston....	F. Widdicombe, Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
623 5/205	John William Seaber.....	Second and Final.....	16/9/27	Pretoria.	Volksrust....	H. J. Kuit, P.O. Box 12, Volksrust.
61173/200	Archibald Galbraith.....	First and Final Distribution	16/9/27	Pretoria.	Johannesburg	F. Comer-Crook, 55 Pretoria Street, Troyville, Johannesburg, Executor Dative.
61402/1368	Marthinus Brits en Elizabeth Hermina Brits (gebore Vrey)	Eerste en Finale.....	16/9/27	Pretoria.	Wakkerstroom	De Jager & Beck, Posbus 55, Amersfoort.
61559/620	Johannes Godfried Andries Steencamp and surviving spouse, Janetta Willemina Elizabeth Catrina Steenkamp (born Du Plessis)	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, *q.q.* Executrix Testamentary, Church Square, Pretoria.
62951	James Macintosh.....	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pretoria.	—	A. I. Macintosh, c/o Macintosh & Cross, Bank Street, Pretoria.
62969	David Duchen, of Johannesburg.....	First and Final.....	17/9/27	Pretoria.	Johannesburg	N. Werksman & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, Natal Buildings, 81 Commissioner Street, Johannesburg.
63751	John Barford, of Pretoria.....	First and Final.....	16/9/27	Pretoria.	—	E. C. J. Barford, 68 Skinner Street, Pretoria.

NATAL.

12488	Anna Catharina Jacomina Uys (gebore Labuschagne)	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/9/27	Pietermaritzburg	Distrik Ngotshe, te Louwsburg	F. G. Katzenstein, Prokureur van Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Vryheid.
12540	Rasmine Polte (born Jansen) and surviving spouse, Johannes Carl Gottfried Polte, of Pietermaritzburg, Natal	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	—	J. E. G. Polte, of 55 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, Executor Testamentary.
12040	Richard Benjamin Bowser.....	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	—	W. B. Mason, 3 Harwin's Arcade, Pietermaritzburg.
12187	Annie Emily Horning, of Durban, Natal, widow	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Solicitors to Executors Testamentary.
11111	George Wiseman, of Umfolozi, Zululand, sugar planter	First and Final Administration	16/9/27	Pietermaritzburg	Empangeni...	Livingston & Doull, Murray Court, Durban, Solicitors to the Estate.
12183	William Anderson, of Doornkraal, Klip River District, farmer	First Liquidation and Distribution	22 days from 16/9/27	Pietermaritzburg	Ladysmith...	James Macaulay, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal, Executor Testamentary.
10853	Mary Logie.....	First Distribution.....	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Park Alexander, P.O. Box 1206, Durban, Executor Dative.
8261	Edward William Evans.....	Third Administration...	16/9/27	Pietermaritzburg	Ixopo.....	W. B. Roberts, 84 Club Arcade, Durban.
5897	William Rothery Ramsay, of Durban, Natal, speculator	Second and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, 8–11 Anglo-African House, Durban, Agents for Executor Dative.
11578	Gesina Maria Potgieter (geboren Nel), overleden te Groothoek, Distrikt Utrecht, weduwe van wijlen Johannes Gerhardus Potgieter	Eerste en Finale.....	16/9/27	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Postbus 13, Utrecht, Natal.
12498	John Foss, of Intabeni, 129 Goble Road, Durban, Natal, gentleman	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executors Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
12107	Percival Rechab Wood, of Durban, clerk	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Old Well Court, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
12554	Jane Paterson (born Whitelaw), wife of George Matthew Paterson, of Pietermaritzburg, retired civil servant	First and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	—	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.*
8409	Thomas William Clark, of Durban, Natal	Second and Final Administration and Distribution	16/9/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Robert Dunlop, Dunlop Chambers, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—*ORANJE VRIJSTAAT.*

19539	Charles Percival Higgs and surviving spouse, Jeanette Susara Johanna Maria Higgs (born Olivier), of Diepfontein, District Zastron	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, P.O. Box 10, Zastron.
18741	Gertruida Christina Kolver (born Coetzee)	First and Final Liquidation and Distribution	20/9/27	Bloemfontein	Boshof.....	T. C. Denyssen, P.O. Box 24, Boshof.
17884	Jan Andries Roux and surviving spouse, Martha Roux (born Mercer, of Tarantaalhoek, District Ficksburg, Orange Free State	Supplementary to First and Final	17/9/27	Bloemfontein	Ficksburg....	P. J. Hodgson, Solicitors for the Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Clocolan, Orange Free State.
R/2404	Petrus Lourens Janse van Rensburg and surviving spouse	Supplementary Liquidation and Distribution	17/9/27	Bloemfontein	Parys.....	Fred. S. Webber, Attorney for Executor, Bloemfontein.
19162	Susannah Elizabeth Human (born Marais) and surviving spouse, Mattheus Hendrikus Human, of Doornrivier, District Winburg	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Bloemfontein	Winburg.....	Van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen.
19660	Jacobus Lodewyk van Heerden and surviving spouse, Martha Sophia van Heerden (born Scholtz), of Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Bloemfontein	—	Marais & De Villiers, Land Bank Chambers, Bloemfontein.
19125	Richard Frederich Wilhelm Albrecht, of Bloemfontein	Second and Final Liquidation and Distribution	19/9/27	Bloemfontein	—	J. C. Nielen Marais, c/o Marais & De Villiers, Land Bank Chambers, Bloemfontein.
19446	Johan Adam Heyns, of Vadersgift, District Harrismith	First and Final.....	16/9/27	Bloemfontein	Harrismith...	C. P. de Jager, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1, Warden, Orange Free State.
19483	Elizabeth Catharina Swart (born Swart) and surviving spouse, Dirk Cornelis Swart, of Cornelis River, District Harrismith	First and Final Liquidation and Distribution	17/9/27	Bloemfontein	Harrismith...	Addison & Ellenberger, P.O. Box 131, Bethlehem.
16895	Sir Cornelis Hermanus Wessels.....	Zesde Likwidatie en Distributie	16/9/27	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Postbus 260, Bloemfontein.
19510	Paul Johannes Roodt and surviving spouse, Gesina Susana Roodt (born Kilian), Waterval, District Heilbron	First and Final Liquidation and Distribution	16/9/27	Bloemfontein	Heilbron.....	E. Ilsley, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Heilbron.

NATURALIZATION NOTICES.
KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, MONTY SCHNAID, a storekeeper, residing at Kalabasfontein No. 54, Bethal District, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MONTY SCHNAID, 'n winkelier, woonagtig te Kalabasfontein No. 54, Distrik Bethal, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet. 8392

I, MAURICE BENJAMIN, a clerk, residing at Witpoort, P.O. Loopspruit, District Potchefstroom, Transvaal Province, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act (No. 18, 1926), for a Certificate of Naturalization under the Act.

Ik, MAURICE BENJAMIN, een klerk, wonende te Witpoort, P.K. Loopspruit, Distrikt Potchefstroom, Transvaal Provincie, geef hiermede kennis dat ik voornemens ben om bij de Minister van Binnenlandse Zaken aanvraag te doen, in termen van Artiekel 19 (1) (*a*) van de Wet op Britse Nationaliteit in de Unie en Naturalisatie en Status van Vreemdelingen, No. 18, 1926, voor een Certifikaat van Naturalisatie onder de wet. 8415

I, RENALDO GUELPA, a stonemason, residing at Smith Street, Dundee, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RENALDO GUELPA, 'n messelaar, woonagtig te Smithstraat, Dundee, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet. 8416

I, THOMAS XAVER SPREITER, a Roman Catholic Bishop and Vicar Apostolic for the Diocese of Eshowe, residing at the Mission Station, Inkamana, District of Vryheid, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THOMAS XAVER SPREITER, 'n Rooms-katholieke Biskop, Apostoliese Vikaar vir die Biskopskap Eshowe, woonagtig te Sendingstasie Inkamana, Distrik Vryheid, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet. 8603

I, ADOLF TEFFNER, an actor, residing at Room 39, Cuthbert's Building, Eloff Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ADOLF TEFFNER, 'n toneelspeler, woonagtig te Room 39, Cuthbert's Building, Eloffstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8537

I, SOMAH HERBER, a general dealer, residing at 96 Banket Street, Hillbrow, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOMAH HERBER, 'n algemene handelaar, woonagtig te 96 Banketstraat, Hillbrow, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8563

Now on Sale.—Nou te Koop.

THE SOCIAL AND INDUSTRIAL REVIEW.

DIE MAATSKAPLIKE EN NYWERHEIDSBLAD.

THE MONTHLY PUBLICATION OF THE DEPARTMENT OF LABOUR.
DIE MAANDELIKSE UITGAWE VAN DIE DEPARTEMENT VAN ARBEID.

NOW obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Bookstalls throughout the Union at

6d. per Copy.

NOU verkrybaar by die Staatskantoor vir Drukwerk en Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad, en die verskillende besigheidsplekke van die Sentrale Nuusagentskap, en by die vernaamste Spoorwegboekwinkels in die Unie teen

6d. per eksemplaar.

Subscriptions (5s. per annum, post free within the Union, payable in advance) should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.. Inquiries regarding advertising spaces and tariff should be addressed to the GOVERNMENT PUBLICITY CONTRACTORS, BOX 925, PRETORIA.

Intekengeld (5s. per jaar posvry binne die Unie, vooruit betaalbaar) moet gestuur word aan die STAATSDRUKKER, PRETORIA. Vir inligtings betreffende ruimte vir adverteer en tarief moet gerig word aan die REGERINGSPUBLISITEITSKONTRAKTEURS, POSBUS 925, PRETORIA.

Printed and published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.

Gedruk en uitgegee by die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria.